

10.2015 EvoBus GmbH

Eftertryck, mångfaldigande eller översättning, även i utdrag, är inte tillåtet.

Beställningsadress:

EvoBus GmbH
Service-Dokumentation
D-89231 Neu-Ulm

Printed in Germany

Beställningsnr: A 410 003 42 58

Förord

Användarinformationen, som biläggs varje buss, är avsedd för personer som är kvalificerade att använda bussen. Denna användarinformation indelas på följande sätt:

- Förarhandboken skall i översiktlig kortfattad form svara på alla viktiga frågor om bussens handhavande.
- Detaljerad, kompletterande och ytterligare information kan läsas i instruktionsboken.
- Serviceboken används som handledning för den tekniska skötseln av bussen. Den omfattar alla anvisningar om underhållsintervall och servicearbeten, samt blad för bekräftelse av genomförda underhållsinspektioner.

Läs kapitlet "Säkerhet" innan du börjar använda bussen första gången! Gör dig förtrogen med innehållet i denna instruktionsbok innan körningen påbörjas.

Även specialutföranden (SA-tillval) är beskrivna i den omfattning de kräver en förklaring. Eftersom leveransens omfattning är anpassad till beställningen kan bussens utrustning avvika när det gäller vissa beskrivningar och bilder.

Förarhandboken, instruktionsboken och serviceboken är viktiga underlag och måste alltid medföras i bussen.

Våra bussar är ständigt föremål för vidareutveckling. Vi ber därför om förståelse för att vi förbehåller oss rätt till ändringar i form, utförande och teknik. Av dessa skäl kan inga anspråk ställas utifrån innehållet i denna instruktionsbok.

Miljövård

EvoBus GmbH tillämpar en integrerad miljövård, vilket tar sig uttryck i att miljövärdsaspekter spelar en stor roll vid alla beslut som fattas angående produktionsprocesser och produkter.

Målsättningen är att använda de resurser som står till förfogande så sparsamt och miljövänligt som möjligt.

Var och en kan vid körning av bussen bidra till att skona miljön. Bränsleförbrukning och slitage hos drivlinan (motor, koppling, växellåda, axlar, bromsar och däck) är beroende av körsättet.

Vi önskar lycka till med bussen!

EvoBus GmbH

Setra Bussar

Fordonsidentifiering 1**Säkerhet 3**

Användning och betydelse av symboler 4

Anvisningar för fordonssäkerhet 4

Driftsäkerhet 5

EU-direktiv 2001/85 5

Klisteretiketter 6

Navigations- och lokaliseringssystem 6

Handhavande av radio och mobila kommunikationsapparater 7

Användning av mobiltelefoner och radiosändare utan utvändig antenn 7

Fordonstvätt i en tvättbana 8

Förvaringshylla för handbagage 8

Säkerhetsanvisningar förarvillrum 9

Säkerhetsanvisningar för vindrutetorkarsystem 9

Säkerhetsanvisningar för klimatsystem 9

Användning av extravärmare 10

Allmänt 11

Förberedelse för körning – dagliga åtgärder 12

Förberedelse för körning – åtgärder varje vecka 13

Förberedelse för körning – månatliga åtgärder 14

Extra skötselarbeten beroende på bussens användning 14

Allmän skötsel av bussen samt underhåll 14

Skötsel och rengöring 15

Drift 17

Inkörningsföreskrifter 20

Start av motorn 20

Körning 21

Avstängning av motorn 23

Bogsering/startbogsering 24

Körning med släpvagn 25

Pålastning av släpvagn 26

Körning med släpvagn 27

Släpvnagskoppling med kula (fast) (SA-tillval) 28

Släpvnagskoppling med gaffel eller kula (avtagbar) (SA-tillval) 28

Anslut spänningsförsörjningen 29

Underhåll av släpvnagskoppling 29

Tankning (dieselbränsle) 29

BlueTec®-avgasreningssystem 30

Drivmedel AdBlue® 32

Påfyllning med AdBlue® 34

Dieselpartikelfilter 36

Regenerering av dieselpartikelfilter 37

Starta manuell regenerering av dieselpartikelfiltret 38

Funktion hos olycksdataminne (UDS) (SA-tillval) 40

Säkerhetsanvisningar bromssystem 41

Nödbromsning 41

Bromsa och stanna 42

Bromsar med blockeringskydd 42

Iläggning av parkeringsbromsen 43

Lossning av parkeringsbromsen 44

Nödbromsning vid funktionsavbrott i båda bromskretsarna 44

Bromssystem EBS 45

Antispinnreglering (ASR) 46

Bromsförstärkare	46	Skötsel/rengöring av tygklädsel	62	Förarvilrum	90
Adaptivt bromsljus	47	Skötsel/rengöring av mikrofiberkläd- sel	64	Spolarvätskebehållare	92
Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (systembeskrivning)	47	Skötsel/rengöring av skinnkläd- sel	65	Frigöringsgrepp för frontlucka	94
Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (funktionsbeskrivning)	48			Spolarvattenbehållare för backnings- kamera (SA)	96
Avaktivera antispinnreglering (ASR)/ elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)	50	Översikt	69	Indikering för säkerhetsbälten	97
Åtgärder i 230/400 V-system	51	Totalöversikt förarplats	72	Utvändiga luckor S 431 DT	98
Montering av skidbox (SA-tillval)	51	Knappar på instrumentpanelens vänstra del	73	Brandsläckningssystemets uppbygg- nad och funktion	99
Utsvängning av skidbox (SA- tillval)	53	Knappar på instrumentpanelens högra del	78	Drifts- och störningsindikeringar brandsläckningssystem	100
Ytterligare användaranvisningar för skidbox (SA-tillval)	54	Kombiinstrument	80		
Anvisning för underhållsarbeten	55	Färdskrivare DTCO	82	Handhavande på förarplat- sen	101
Rengöring av underredet	55	Färdskrivare (indikeringsdel)	84	Tändningslås	104
Skötsel och rengöring	59	Dörrknapp vid förarplatsen	84	Ställbar rattstång	105
Skötsel/rengöring av lättmetallfäl- gar	61	Verktyg och nödutrustning	85	Utvändig belysning	105
Skötsel och rengöring av klädsel och stoppningar	62	Brandsläckare	86	Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner	108
		Förbandslåda och varningstriang- el	86	Rattstångsomkopplare växellåda och dynamisk broms (motorbroms och retarder)	109
		Bogseringsstång	87	Rattangenter	110
		Reservspegel (SA-tillval)	87	Översikt rattknappar och dis- play	112
		Backningshjälp i ytterspeglarna (SA- tillval)	87	Rattknappar vänster	114
		Nödhammare (SA-tillval)	89		

Rattknappar höger	116	Mobiltelefon inkommande sam- tal	152	Solskyddsrullgardin guideplats (SA)	168
Display	118	Parkeringsbroms och nödlösningss- anordning	153	Värme till framruta (SA), förarföns- ter och backspeglar	168
Display (beskrivning)	119	Säkerhetsanvisningar luftfjäd- ring	154	Vindrutetorkare upptill/strålkastar- rengöring	168
Visning av huvudmenyn	120	Höjning/sänkning av bussen	155	Växelriktare (SA)	169
Menystruktur	120	Normalnivå	156	Frigivning av pentry/värdsystem (SA)	169
Menystyrning display	139	Aktivering/deaktivering av axellast- fördelning hjalpaxel	157	Frigivning av toalett/flerkanalssy- stem (SA)	169
Händelsemeddelanden	140	Aktivering/avaktivering av hållplats- broms	158	Videoanläggning/spolarsystem backkamera (SA)	170
Återställning av trippmätare	141	Viktiga hänvisningar avseende styrningen	159	ESP off/retarder off	170
Inställning av volym	142	Vridning av ratten när bussen står stilla	160	Frånkoppling av antispinnreglering (ASR) / elektroniskt stabilitetspro- gram (ESP)	170
Inställning av volym för radio	142	Inkoppling av panoramakamera (SA- tillval)	160	Axellastfördelning	171
Volyminställning för högtalarsystem i passagerarutrymmet	143			Inställning av rattstången	171
Inställning av volym för intertele- fon förarvilrum/pentry	144	Reglagebeskrivningar	163	Frånkoppling backvarnare / tryckluftssignalhorn till	171
Ljudstyrkeinställning för telefon (SA- tillval)	145	Säkerhetshuvudbrytare (nödavstäng- ning)	166	Nödknapp till alkolås (SA)	172
Utgående samtal intertelefon förarvilrum/pentry (SA-tillval)	146	Spegelinställning	166	Förarplatslampa	172
Intertelefon förarplats, utgående samtal (SA-tillval)	146	Solskyddsrullgardin förarplats (SA)	167	Läslampor	172
Intertelefon förarplats, inkomman- de samtal (SA-tillval)	148			Kupébelysning övre däck	173
Bluetooth-anslutning för mobiltele- fon	149			Mittgångsbelysning	173
Mobiltelefon utgående samtal	150				

Fönsterhiss förarfönster	173
Regenerering av dieselpartikelfilter (DPF) / spärta regenerering	174
Kupébelysning nedre däck	174
Nödlossningskontakt för hållplatsbroms	174
Dörr I	175
Dörr II	175
Nödkransåterställning	175
Skolbussomkoppling (SA)	176
Varningsblinkljus	176
Rullspärr/hållplatsbroms	176
Normalnivå/nigning	177
Nivåreglering fram	177
Nivåreglering bak	178
Tankbyte (SA)	178
Inbrotts- och stöldlarm/paniklarm (SA-tillval)	178
Reservbatterier (SA)	179
Passagerarmeddelandesystem från (SA)	179
Centrallås, bagageutrymme vänster	179
Centrallås, bagageutrymme höger	180
Högtalarsystem	180

Förarstol/passagerarstol

Säkerhetsanvisningar förarstol	182
Reglage på förarstol ISRI 6860/875	184
Manövrering av guide-stol	186
Hantering av säkerhetsbälten	186
Inställning av passagerarstol	187
Demontering av sittdynan	188
Montering av sittdynan	188
Servicesats passagerarstol	190

Växellåda

Säkerhetsanvisningar växellåda	194
Växellåda GO 250-8 (systembeskrivning)	195
Väljarspak växellåda GO 250-8	196
Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift	197
Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar	204

Körsystem

Översikt över körsystem	209
Automatisk hastighetsbegränsare, allmänt	209
Automatisk hastighetsbegränsare	210
Översikt över reglage för fartbegränsare, farthållare, avståndsreglering (SA-tillval)	212
Tempoet (Limiter)	213
Aktivering av fartbegränsare (Speed Limiter)	213
Farthållare	215
Aktivering av farthållaren	216
Inställning av hastighetstoleransen vid motorbromsning	218
Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)	219
Avståndssensor för farthållare med avståndsreglering (ART)	221
Funktionsbeskrivning, farthållare med avståndsreglering (ART)	221
Aktivering av avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning	222

Aktivering av avståndsreglering (ART) när bussen står stilla (endast med stoppassistent (SA-tillval)) . . .	224	Varningsindikering vid korsning av körfältslinje	247	Aktivering av cirkulationslufts-funktion för förarplats och passagerarutrymme	262
Inställning av böravståndet	226	Avaktivering av spårassistenten . . .	247	Aktivering av Reheat-funktion	263
Framförvarande fordon registre-rat	228	Attention Assist (sömnvarnare) – systembeskrivning (SA-tillval)	248	Aktivering av extravärmare	263
Förhållningsregler vid avståndsvar-ning	228	Attention Assist (sömnvarnare) – funktionsbeskrivning (SA-tillval) . . .	249	Programmering av inkopplingstider för extravärmare	265
Driftindikeringar för farthållare med avståndsreglering	229			Aktivering av programmerad inkopplingstid för extravärmare . . .	267
AEBS - Advanced Emergency Bra-king System (nödbromssystem) . . .	230	Värme – ventilation – klimatsy- stem	251	Avaktivering av den aktiverade inkopplingstiden	268
AEBS - Advanced Emergency Bra-king System (nödbromssystem) (aktiveras automatiskt)	231	Användaranvisningar klimatsy- stem	252	Programmering av gångtid för extravärmaren	269
Koppla ur AEBS (manuellt)	232	Manöverpanel värme, ventilation, klimatsystem (HLK)	254	Manöverpanel för värme-ventilation- klimatisering i förarvilrum (SA- tillval)	272
Sekvens för nödbromsning med AEBS (nödbromsassistans)	234	Manuell reglering av fläktvarvtal vid förarplats	257		
Funktionsbeskrivning av varningsni-våer och nödbromsning	235	Reglering av fläktvarvtal vid frontbox övre däck	257	Öppna/låsa	275
Drift-/störningsindikeringar AEBS (nödbromsassistans)	239	Förval av temperatur i passa-gerarutrymme (övre och nedre däck)	258	Dörrknapp vid förarplatsen	276
Speciella körsituationer med AEBS	242	Justering av fläktvarvtalet i pas-sagerarutrymmet (övre och nedre däck)	260	Klämskydd (reversering) vid stängning av dörrarna	277
Viktig information om körfältsassi-stenten (LDWS)	246	Aktivering av klimatreglering	261	Klämskydd (kraftlöskoppling) vid öppning av dörrarna	277
				Nödmanövrering av dörrar vid funktionsavbrott i elsystemet eller störning i CAN-bussen	278

S 431 DT (Euro VI)/10.2015 S

Oljenivåmeddelanden	343	Säkerhetsåtgärder vid motorskada	Elsystem – översikt	386
Oljenivåinformation	344	resp. vid hjulbyte	Kopplingspanel förarplats innerut-	
Kontrollera motoroljenivån med		Montering av snökedjor	rymme	388
oljesticka (SA-tillval)	345	Borttagning av reservhjulet ur	Huvudkopplingspanel (under	
Säkerhetsanvisningar för arbeten i		reservhjulsluckan (SA-tillval)	förarplatsen)	390
motorrummet	346	Ansättning av domkraft	Sekundärkopplingspanel	392
Bortmontering av drivrem		Demontering av hjulkapslar	Extra kopplingspanel	394
(OM 471)	347	Demontering av hjul	Takkopplingspanel övre däck	396
Påmontering av drivrem (OM		Montering av reservhjul	Takkopplingspanel nedre däck	398
471)	351	Montering av hjulkapslar	Hänvisningar för säkringsutform-	
Kontroll av kylvätskenivå motor-		Pumpning av däck via däckpåfyll-	ning	399
och värmesystem	356	ningsanslutningen	Säkringsplacering för kopp-	
Däck – drift- och trafiksäkerhet	357	Pneumatiska provanslutningar	lingspanelen i förarplatsens	
Ringtryck	358	bakom frontluckan	innerutrymme	400
Däcktrycksövervakning via display-		Ytterligare pneumatiska provanslut-	Säkringsplacering för sekundär-	
en	358	ningar	kopplingspanelen	402
Däckprofil	359	Påfyllning av tryckluftssystemet i en	Säkringsutformning Power Distribu-	
Däckens kondition	360	annan buss	tion Board (PDB)	406
Däckens ålder	360	Användning av nödlösningsskontakt	Säkringsplacering på extra kopp-	
Osynliga skador på däck	360	för hållplatsbroms (SA-tillval)	lingspanel	408
Däckens bärformåga, högsta		Säkerhetsanvisningar	Säkringsplacering för takkopplings-	
hastighet och typer	361	Säkerhetsanvisningar för hantering	panel på övre däck	410
Regummerade däck	361	av batterier	Handhavande av säkringar	412
Ringtryckstabell 315/80 R		Åtgärder för att undvika skador	Losstagning av fordonsbatterier-	
22,5	362	på fordon eller komponenter vid	na	413
		elsvetsarbeten		

Uppladdning av fordonsbatterier	415
Inkoppling av extrabatterier (starthjälpsbatterier) (SA-tillval) . . .	415
Anvisningar om starthjälp	416
Genomförande av starthjälp	417
Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)	418
Byte av glödlampor	422
Inställning av strålkastare för höger- resp. vänstertrafik	429
Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel (SA-tillval)	430
Nödmanövrering av värmen i passagerarutrymmet	432
Underhållsarbeten på klimatanläggningen i bussen	432
Serviceomfattning av klimatsystem TC 400 TopAir	436
Serviceomfattning av kylvätske-cirkulation värmesystem	439
Avluftning av kylvätske-cirkulationen	442
Rengöring av backningskameran	448

Tekniska data	449
Fordonsdata	450
Lampor, översikt	450
Index	452



M00_00-0083-01

Typskylten finns vid främre insteget på höger sida



Anvisning:

Bussens exakta identifiering är viktig för korrekta uppgifter i "Tekniska data".



M00_00-0155-01

Pos.	Beteckning	Värde
1	Fordonsbeteckning	
2	Strålkastaregrundinställning	
3	Fordonsidentifieringsnummer (vehicle identification number VIN)	
4	Tillåten totalvikt	

Pos.	Beteckning	Värde
5	Tillåten total dragvikt	
6	Tillåten axellast framaxel	
7	Tillåten axellast drivaxel	
8	Tillåten axellast hjälpxel	

S 415 HD

415	Fordonslängd
415	12,2 M
417	14,05 M
431	13,89 m

HD	Fordonshöjd
HD	Högbyggd
HDH	Högbyggd, hög
DT	Tvåvånings Touring



M00_00-0206-01

Fordonsidentifikationsnumret (1) finns dessutom placerat på stommen i bussen framparti. Det är åtkomligt via reservhjulsluckan (öppnas med spaken i insteget vid förardörren).

Användning och betydelse av symboler	4
Anvisningar för fordonssäkerhet	4
Driftsäkerhet	5
EU-direktiv 2001/85	5
Klisteretiketter	6
Navigations- och lokaliseringssystem	6
Handhavande av radio och mobila kommunikationsapparater	7
Användning av mobiltelefoner och radiosändare utan utvändig antenn	7
Fordonstvätt i en tvättbana	8
Förvaringshylla för handbagage	8
Säkerhetsanvisningar förarvilrum	9
Säkerhetsanvisningar för vindrutetorkarsystem	9
Säkerhetsanvisningar för klimatsystem	9
Användning av extravärmare	10

Användning och betydelse av symboler

Användning och betydelse av symboler

Säkerhetsanvisningar och övriga viktiga anvisningar är speciellt markerade med symboler.

Förutom de i innehållet uppräknade anvisningarna är också säkerhetsföreskrifter och olycksförebyggande föreskrifter från yrkesinspektionen medtagna.

Dessutom skall anvisningar på förpackningar till delar, hjälpmedel och drivmedel observeras.

I princip utgår man också ifrån vid användningen av anvisningarna att användarinformationen är avsedd för personal som utifrån sin utbildning, erfarenhet och undervisning är kvalificerad att utföra de erforderliga åtgärderna.

Dessa personer bör samtidigt vara i stånd att känna till och undvika risker som kan uppträda då arbetena utförs.

Symbolernas betydelse:



Anvisning:

Anvisningar om viktig ytterligare information



Försiktighet:

Varningsanvisningar om möjliga saksador som kan uppstå om anvisningarna inte följs



Fara!

Varningsanvisningar vid fara för personer



Miljövård

Anvisningar om åtgärder för miljöskydd

▷ Hänvisning till ytterligare och kompletterande användarinformation

Anvisningar för fordonssäkerhet

Vi rekommenderar:

- Att använda endast originaldelar i kontrollerad OMNIplus kvalitet och uttryckligen från EvoBus godkända ombyggnads- och tillbehörsdelar för den berörda busstypen, för att inte riskera garanti, trafiksäkerhet och giltigt körtillstånd. Genom en speciell kontroll har säkerhet, tillförlitlighet och lämplighet för dessa delar fastställts.

Ytterligare information lämnas av varje OMNIplus serviceverkstad.

Driftsäkerhet

Viktiga anvisningar:

- Arbeten eller förändringar på bussen som inte utförs sakkunnigt kan leda till funktionsstörningar.
- Ingrepp på de elektroniska komponenterna och deras programvara kan orsaka funktionsstörningar. På grund av sammankopplingen i de elektroniska komponenterna kan det även leda till störningar i icke direkt berörda system. Genom dessa funktionsstörningar riskeras bussens driftsäkerhet avsevärt.
- Elektriska eller elektroniska apparater som monteras i efterhand måste ha ett typgodkännande enligt riktlinje 95/54/EG eller ECE-reglering 10/02.
- Material som används vid montering, ombyggnad eller genom modifieringar i bussen och som faller under bestämmelser om brandkontrollpliktiga delar ska uppfylla EG-riktlinjerna 95/28/EG.
- Material och komponenter på stolar och stolsfästen, som också används vid montering, ombyggnad eller genom modifieringar i bussen, skall uppfylla följande riktlinjer: 76/115/EG i denna version 96/38/EG 74/408/EG i denna version 96/37/EG 77/541/EG i denna version 96/36/EG
- Vid inköp resp. montering av sådana material och komponenter ska hänsyn tas till respektive certifikat. Användningen av material och komponenter som inte har ovannämnda certifikat kan leda till indragning av kör tillståndet!
- Vi rekommenderar att arbeten och förändringar på bussen utförs av en OMNIplus serviceverkstad.

EU-direktiv 2001/85

Godkännande enligt klass 1: Stadsbuss

- Fordon med ståplatser som möjliggör befordran av passagerare på linjer med ett stort antal hållplatser.

Godkännande enligt klass 2: Linjebuss

- Huvudsakligen sittande passagerare. Stående passagerare i gången och/eller inom ett område som inte är större än den plats två säten upptar.

Godkännande enligt klass 3:
Långfärdsbuss

- Uteslutande avsedd för befordran av sittande passagerare.

Viktiga hänvisningar avseende fordon som klassas enligt EU-direktiv 2001/85 klass 2 och 3 (blandad typ):

- Fordonets operatör ansvarar för att fordonet alltid återställs till det tillstånd som motsvarar godkänd användning i respektive klass.

Klisteretiketter

- I detta sammanhang måste det till exempel alltid säkerställas att ett fordon som används enligt klass 2 har stolar som inte går att ställa in i sidled på raderna närmast mittgången.

Klisteretiketter

I bussen finns olika klisteretiketter med varningsanvisningar. Dessa finns för att man själv och andra personer skall uppmärksammas om olika faror. Avlägsna därför inga klisteretiketter med varningsanvisningar, såvida det inte uttryckligen står det på klisteretiketten.



Fara!

Om man tar bort klisteretiketter med varningsanvisningar kan detta leda till att man själv eller andra personer inte känner till faran. Därigenom kan man själv eller andra personer skadas.

Navigations- och lokaliseringssystem

Om bussen är utrustad med ett navigationssystem skall följande anvisningar observeras:



Fara!

Ägna alltid i första hand uppmärksamheten på trafiken. Hantera navigations- och lokaliseringssystemet endast när bussen står stilla. Tänk på att bussen redan vid en hastighet av ca 50 km/h tillryggalägger 14 m varje sekund. Navigationssystemet kan inte känna till broars bärförmåga eller den tillåtna genomfartshöjden vid undergångar. Föraren måste själv observera broars hållfasthet och genomfartshöjder.

Handhavande av radio och mobila kommunikationsapparater

Handhavande av radio och mobila kommunikationsapparater

(t.ex. telefon, radiosändare, telefax osv.)

**Fara!**

Ägna alltid i första hand uppmärksamheten på trafiken. Hantera displayen, radion eller en mobil kommunikationsapparat endast när trafiksituationen tillåter det. Tänk på att bussen redan vid en hastighet av ca 50 km/h tillryggalägger 14 m varje sekund.

**Anvisning:**

I Tyskland är det, enligt § 23 moment 1a StVO, förbjudet för fordonsföraren att använda mobil- eller biltelefon om man måste ta upp eller hålla i mobiltelefonen eller biltelefonens telefonlur.

Användning av mobiltelefoner och radiosändare utan utvändig antenn

Eftersom användning av radiosändare, inklusive mobiltelefoner, kan förorsaka funktionsstörningar i otillräckligt skyddade apparater (t.ex. pacemaker), rekommenderar vi att användning av telefon utan utvändig antenn inte tillåts i bussen.

**Anvisning:**

Om man i efterhand monterar en mobiltelefon, radiosändare eller telefaxapparat utan att följa monteringsvillkoren för EvoBus, kan bussens körtillstånd dras in (EU-direktiv 95/54/EG).

**Anvisning:**

Så kallade äldre kompletteringsdetaljer (t.ex. biljettskrivare, biljettläsare, destinationsvisning osv.) som åter ska användas i nya bussar måste följa de tekniska kraven enligt EG-riktlinje 72/245 EWG.

**Fara!**

Observera lagar och bestämmelser för användning av mobil- eller biltelefoner i olika länder.

Fordonstvätt i en tvättbana

Fordonstvätt i en tvättbana



M88_00-0022-01

Kontrollera att takluckorna, förarfönstret och dörrarna är stängda innan tvättningen påbörjas. Ställ värme-ventilation-klimatsystem-styrningen på cirkulations-luftsfunction (Smog-tangenten).

Tag bort eventuella påbyggnadsdetaljer innan tvättningen påbörjas.

Fäll in de båda integralspeglarna mot vindrutan innan tvättningen påbörjas. Detta kan ske manuell via vridaxeln (1) på spegelarmen eller elektriskt via inställningsknappen för spegeljustering på instrumentpanelen (SA-tillval).

Fäll eller kör ut integralspeglarna (manuellt eller elektriskt) efter tvätten.



Försiktighet:

På tvättbanor utan automatisk spegelavkänning skall ytterspeglarna monteras bort innan tvättningen påbörjas.

Förvaringshylla för handbagage



T68_00-0018-31

Förvaringshyllorna över passagerarplatserna är avsedda endast för lättare handbagage.



Fara!

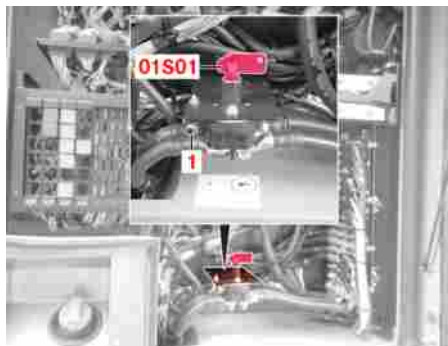
Passagerarna kan skadas på grund av kringflygande föremål vid kraftig inbromsning, vid en snabb riktningsändring eller vid en olycka. Medför inte tunga eller hårda föremål inne i passagerarutrymmet, om de inte är säkrade.

Säkerhetsanvisningar förarvillrum

Förarvillrummet är avsett endast för bussföraren (förare 2)!

Interntelefonen får användas av föraren endast när de lagliga bestämmelserna följs! Observera bestämmelserna i respektive land!

Säkerhetsanvisningar för vindrute-torkarsystem



M54.45-0016-71



Fara!

Skaderisk! Vid alla arbeten på vindrute-torkarsystemet (rengöring av torkarblad, byte av torkarblad resp. torkarmotor osv.) måste först batterihuvudbrytaren 01S01 kopplas från! Observera den röda lysdioden (1). Stäng av batterihuvudbrytaren om lysdioden inte lyser, eftersom avgas-efterbehandlingssystemet annars kan ta skada.

Säkerhetsanvisningar för klimatsystem

Klimatsystem som drivs med R 134 a skall märkas med motsvarande dekaler resp. skyltar på kompressorn.

Köldmedel R 134 a och motsvarande köldmaskinolja DEA Triton SE 55 får aldrig blandas med andra produkter.

Det är förbjudet att i strid mot aktuell teknisk nivå låta köldmedlet strömma ut i atmosfären när klimatsystem är i drift, är stillastående eller vid reparationsarbeten!

Köldmedel och köldmaskinolja måste separeras och avfallshanteras produktrent resp. lämnas till återvinning.

Reparationsarbeten på klimatsystem samt återtagning av köldmedel och oljor får utföras endast av personer med adekvata kunskaper, lämplig teknisk utrustning och relevant behörighet (utfärdad av berörd myndighet).

Den ansvarige för anläggningen måste föra dokumentation över köldmedel och köldmaskinolja.

Användning av extravärmare



Fara!

Vid automatiskt reglerade klimatsystem kan ventilationsfläktarna i kondensor- eller förångarenheterna starta när som helst. Därför skall startkontakten stå i läge "FRÅN" vid rengöringsarbeten! Grip inte tag i fläktvingar resp. fläkttrummor! Undvik varje beröring med köldmedel, eftersom det finns risk för frostsador! Behandla berörda hudområden på samma sätt som frostsador och uppsök omedelbart läkare! Utför underhålls- resp. reparationsarbeten i möjligaste mån när motorn är avstängd. Håll säkerhetsavstånd till roterande delar (t.ex. remdrivning) när motorn är igång!

Användning av extravärmare



Fara!

Eld- och brandrisk! På grund av höga avgastemperaturer och på grund av extravärmarens heta avgasrör finns eld- och brandrisk. Ställ eller parkera därför inte bussen över brännbara material (t.ex. gräs) om extravärmaren är i drift eller precis har varit i drift eller kommer att tas i drift av snabbvärm tangenten eller timern.



Fara!

Förgiftnings- och kvävningsrisk! På grund av förgiftnings- och kvävningsrisk får man inte använda extravärmaren i slutna utrymmen såsom garage eller verkstäder. Inte heller i timer- eller inkopplingsdrift.



Fara!

Explosionsrisk! Stäng av extravärmaren på grund av explosionsrisk vid bensinstationer och tankanläggningar.



Fara!

Brandrisk! Där det kan bildas brännbara gaser eller damm (t.ex. i närheten av bensinstationer, bränslelager, kollager, trämjölslager, spannmålsmagasin eller liknande) måste extravärmaren vara frånkopplad.

Förberedelse för körning – dagliga åtgärder	12
Förberedelse för körning - åtgärder varje vecka	13
Förberedelse för körning - månatliga åtgärder	14
Extra skötselarbeten beroende på bussens användning	14
Allmän skötsel av bussen samt underhåll	14
Skötsel och rengöring	15

Förberedelse för körning – dagliga åtgärder

Förberedelse för körning – dagliga åtgärder

- Kontrollera vattennivå och funktion för vindrutespolarsystemet och vindrutetorkarna.
- Kontrollera bränsletankarna för bussmotorn och vattenvärmeaggregatet (specialutrustning)



Fara!

Stäng av motorn och extravärmaren före tankning.

- Kontrollera AdBlue®-tillsatsnivån för BlueTec-avgasreningssystemet
- Kontrollera elsystemet, framför allt strålkastare, blinkljus, bakljus, bromsljus och nummerskyltsbelysning.



Anvisning:

Under vissa väderleks- och driftförhållanden kan det bli isma på insidan av strålkastarna och lyktorna när bussen står stilla. Detta tyder inte på någon brist eller defekt. Under körningen försvinner denna isma automatiskt efter en kort stund genom ventilationsöppningarna på strålkastarna.

- Kontrollera att bagagerumsluckorna/-dörren och serviceluckorna är ordentligt låsta.
- Kontrollera nödutgångarna
- Sätt i färdskrivarskivan eller förarkortet.

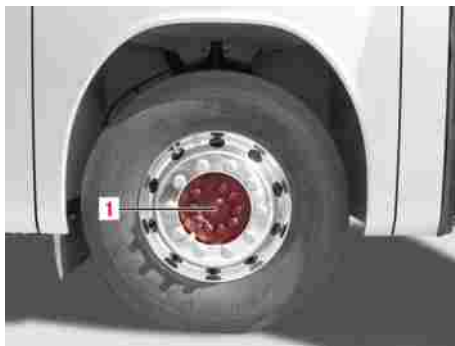


Anvisning:

Kontrolllampan i färdskrivaren lyser om ingen skiva är ilagd eller om inget förarkort är isatt.

- Kontrollera att nödutrustningen är lättåtkomlig och fullständig, t.ex. förbandslåda, brandsläckare, varningstriangel, nödhammare för sidorutor och domkraft.
- Kontrollera backspeglarnas inställning, rengör speglarna, kontrollera spegelvärmens funktion.
- Kontrollera däckens ringtryck och kondition (även reservhjulet (specialutrustning)). Se till att hjulmuttrarna är ordentligt åtdragna.
- Kontrollera att alla hjul och deras monterade delar (fälgar, fälgidor, hjulbultar och hjulmuttrar) är korrekt monterade och utan skador. Byt ut eventuella skadade delar.

Förberedelse för körning - åtgärder varje vecka



M40_00-0115-71

- Kontrollera hjulnaven (1) på alla hjul inifrån och ut avseende täthet (visuell kontroll).

**Anvisning:**

Om hjulnaven är otäta finns det eventuellt fett- eller oljerester på själva däck. Det kan även finnas avlagringar på bussens uppställningsyta. Kontakta en OMNIplus serviceverkstad vid otäthet.

Förberedelse för körning - åtgärder varje vecka

- Kontrollera vätskenivån i kylsystemet och fyll på vid behov. Kontrollera korrosionsfrostskyddsmedlets koncentration efter varje påfyllning av kylvätska, justera vid behov.

**Anvisning:**

Se Drivmedelsföreskrifter.

- Kontrollera oljenivån i hydraulstyrningen och komplettera vid behov.

**Försiktighet:**

Låt kontrollera styrsystemet hos en auktoriserad fackverkstad om det saknas olja!

- Kontrollera remspänning hos samtliga remtransmissioner.
- Inspektera motor, växellåda, drivaxel, styrväxel samt kyl- och värmesystem med avseende på täthet.

- Kontrollera säkerhetsbälten (bälteslåsen). Kontrollera bältesbanden med avseende på skador.
- Dränera bränsleförfiltret i motorrummet.

**Anvisning:**

Se kapitlet "Självhjälp".

- Kontrollera startbatteriernas syranivå.

**Fara!**

Observera säkerhetsanvisningarna i kapitlet "Självhjälp"!

Förberedelse för körning - månatliga åtgärder

Förberedelse för körning - månatliga åtgärder

- Kontrollera jordfelsbrytaren för 230 V-uttaget (SA-tillval) på toaletten.



Anvisning:

Se kapitlet "Toalett"

Extra skötselarbeten beroende på bussens användning

- Vid värme/ventilation/klimatsystem (förarplats och passagerarutrymme) måste, oberoende av serviceboken, extra skötselarbeten planeras av bus-sägarens underhållspersonal.



Anvisning:

Se kapitlet "Självhjälp".

Allmän skötsel av bussen samt underhåll

- Arbeten i enlighet med serviceboken



Försiktighet:

För att upprätthålla bussens kör- och trafiksäkerhet krävs absolut att man regelbundet underhåller bussens chassi och drivlina. Intervall och omfång för nödvändiga arbeten anges i den bifogade serviceboken.



Försiktighet:

Vi vill betona vikten av att hålla de fastlagda underhållsintervallen!

**Anvisning:**

Garantianspråk i enlighet med våra försäljnings- och leveransvillkor kan endast godkännas om de periodiska underhållsarbetena utförts i enlighet med de föreskrivna körsträckorna (vägmätarställning). Låt därför alltid en OMNIplus serviceverkstad skriftligen bekräfta de utförda arbetena i serviceboken!

Skötsel och rengöring

▷ Ytterligare handledningar och anvisningar för bussens skötsel och rengöring finns i kapitlet "Drift".

**Anvisning:**

När du rengör bussen utvändigt, måste du tänka på följande: Använd rikligt med rent vatten. Det inte får finnas någon torrfrktion mellan borstarna och bussen. Förrengör komponenter som är mycket smutsiga. Putsa aldrig belysningsanordningarna med vanliga skötselmedel. Använd aldrig borstar med polyetenfibrer. Rekommendation: Använd borstar med textilfibrer eller skumgummi.

Inkörningsföreskrifter	20
Start av motorn	20
Körning	21
Avstängning av motorn	23
Bogsering/startbogsering	24
Körning med släpvagn	25
Pålastning av släpvagn	26
Körning med släpvagn	27
Släpvnagskoppling med kula (fast) (SA-tillval)	28
Släpvnagskoppling med gaffel eller kula (avtagbar) (SA-tillval)	28
Anslut spänningsförsörjningen	29
Underhåll av släpvnagskoppling	29
Tankning (dieselbränsle)	29
BlueTec®-avgasreningssystem	30
Drivmedel AdBlue®	32
Påfyllning med AdBlue®	34

Innehållsförteckning

Dieselpartikelfilter	36
Regenerering av dieselpartikelfilter	37
Starta manuell regenerering av dieselpartikelfiltret	38
Funktion hos olycksdataminne (UDS) (SA-tillval)	40
Säkerhetsanvisningar bromssystem	41
Nödbromsning	41
Bromsa och stanna	42
Bromsar med blockeringskydd	42
Iläggning av parkeringsbromsen	43
Lossning av parkeringsbromsen	44
Nödbromsning vid funktionsavbrott i båda bromskretsarna	44
Bromssystem EBS	45
Antispinnreglering (ASR)	46
Bromsförstärkare	46
Adaptivt bromsljus	47
Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (systembeskrivning)	47

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (funktionsbeskrivning)	48
Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)	50
Åtgärder i 230/400 V-system	51
Montering av skidbox (SA-tillval)	51
Utsvängning av skidbox (SA-tillval)	53
Ytterligare användaranvisningar för skidbox (SA-tillval)	54
Anvisning för underhållsarbeten	55
Rengöring av underredet	55
Skötsel och rengöring	59
Skötsel/rengöring av lättmetallfälgar	61
Skötsel och rengöring av klädsel och stoppningar	62
Skötsel/rengöring av tygklädsel	62
Skötsel/rengöring av mikrofiberklädsel	64
Skötsel/rengöring av skinnklädsel	65

Inkörningsföreskrifter



Anvisning:

Hanteringen av chassi och motoraggregat under de första 5000 kilometerna är utslagsgivande för framtida prestanda och livslängd. Under denna period får belastningen på bussen ökas endast gradvis. Var noga med att regelbundet låta utföra de i serviceboken föreskrivna underhålls- och smörjarbetena.

- Belasta inte motorn fullt ut under inkörningsperioden!



Försiktighet:

Kör in bussen skonsamt upp till 2 000 km. Utnyttja max 3/4 av högsta hastigheten för varje växel. Öka långsamt till ett ekonomiskt varvtal efter 2 000 km. Kör inte bussen med samma hastighet, dvs. med samma motorvarvtal, långa sträckor under inkörningsperioden. Växlande motorvarvtal och därmed växlande belastning på hela drivlinan leder till en väl inkörd buss.

Start av motorn

- Parkeringsbromsen måste vara ilagd. Växellådan i neutralläge.



Anvisning:

Förvärm motorn före starten med hjälp av vattenvärmaren om utomhustemperaturen ligger under -20 °C (se manöverpanel värme – ventilation – klimatsystem).



Anvisning:

Bussen är som standard utrustad med en startspärr. Motorn kan då endast startas med godkända startnycklar.



M54.00-2168-71

- Sätt in nyckeln (2) i urtaget (3). Tryck in start-/stoppknappen (1) tills det börjar kännas ett motstånd (tändning på). Avvakta indikatorlampornas självtest och visarens utslag och tryck därefter in start-stop-knappen (1) helt för att sedan släppa den. Tryck inte på gaspedalen medan du gör detta. Motorn startar. Använder du en ogiltig nyckel visar färd datorn ett händelsefönster (startspärr). Använd en annan godkänd nyckel.



Anvisning:

Vi rekommenderar att en reservnyckel medtas och alltid hålls tillgänglig för nödfall.

Om motorn inte startar: Tryck in start-stopp-knappen så långt det går och håll den intryckt. Motorn startar oavbrutet i cirka 40 sekunder.



Anvisning:

Efter tre startförsök ska ett kort uppehåll göras (ca 3 minuter).

- Släpp start-stopp-knappen när motorn har startat.



Försiktighet:

Om symbolen "Oljetrycket för lågt" visas bör du omedelbart stänga av motorn och därefter fastställa orsaken till felet.



- Observera bildskärmsindikeringen: Om ett felmeddelande visas ska orsaken fastställas och felet avhjälpas!



Fara!

Om trycket i tryckluftstankarna inte är tillräckligt (driftindikeringarna för tanktryck på bildskärmen står kvar) visas staplarna i röd färg tills det tryck som krävs har uppnåtts. Lossa parkeringsbromsen först när arbetstrycket är tillräckligt (staplarna blir vita).

Körning



Miljövärd

Låt aldrig motorn "gå varm" när bussen står stilla, utan påbörja genast körningen på måttligt varvtal.



Anvisning:

Motorn får aldrig belastas fullt ut förrän den uppnått arbetstemperatur (75 °C – 90 °C beroende på körförhållanden och utomhustemperatur).



Fara!

Alla dörrarna måste vara upplåsta före avfärd!

**Fara!**

Pedalernas rörelsefrihet får inte begränsas. Det försämrar bussens drift- och trafiksäkerhet. Vid plötsliga manövrar eller inbromsningar kan föremål hamna mellan pedalerna och spärra dem så att man inte längre kan bromsa, koppla ur eller gasa. Man kan därigenom orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.

- Kontrollera pedalernas rörelsefrihet.

**Fara!**

Se till vid användning av fotunderlägg och mattor att de är ordentligt och halksäkert fastsatta och att det finns tillräckligt spelrum för pedalerna.

**Fara!**

Lägg inga föremål vid förarens fotutrymme.

**Fara!**

Förvara och sätt fast alla lösa föremål så att de inte kan hamna i förarens fotutrymme under körning.

- Genomför bromskontroll.

**Fara!**

Kontrollera alltid färdbromsens funktion omedelbart efter igångkörning.

- Observera varvtalsmätaren under körningen.

**Anvisning:**

Håll varvtalet inom det ekonomiska körområdet. Kontrollera därvid att motorns varvtal inte överskrider riskzonen (rött fält).

- GO 250-8-växellådan har en krypkörningsfunktion:

**Fara!**

När krypkörningsfunktionen är aktiverad börjar bussen automatiskt krypköra när färdbromsen släpps upp, och rullar sedan vidare på tomgångsvarvtal. Sjunker motorns varvtal på grund av ökat rullmotstånd till under ca 550 varv/min. och/eller om du trampar på bromspedalen vid lågt motorvarvtal, kopplar elektroniken från automatiskt. Kraftflödet bryts och bussen kan rulla tillbaka, t.ex. i baccar.

**Anvisning:**

Så länge varken gas- eller bromspedalen trampas ner fortsätter kopplingen att vara i ingrepp och bussen rullar med tomgångsvarvtal. Detta gäller för 1:ans och 2:ans växel.

**Försiktighet:**

Mest skonsamt för kopplingen är att rulla på tomgång. I "stop and go"-läge bör du därför använda bromspedalen så lite som möjligt, så att bussen hålls i rullning vid tomgång. Du kan lägga in 1:ans växel manuellt för att hålla hastigheten så låg som möjligt. Att sänka hastigheten med bromspedalen medför att kopplingen slirar. Det leder till förhöjt kopplingsslitage. Trampar du hårdare på bromspedalen (mer än 10 % av pedalvägen) öppnas kopplingen så mycket att den inte längre slirar.

**Anvisning:**

Vid förhöjd belastning av kopplingen visas ett varningsmeddelande (grått) på displayen. Kvarstår belastningen, visas ett varningsmeddelande (gult) och krypkörningsfunktionen avaktiveras automatiskt. På så vis förhindras att kopplingen överbelastas av krypkörningsfunktionen.

Avstängning av motorn

M54.00-2 168-71

- Stanna bussen – växellådan i neutralläge – lägg i parkeringsbromsen. Tryck in start-stoppsknappen (1) till tryckpunkt 1.

**Fara!**

På grund av höga avgastemperaturer och extravärmarens heta avgasrör finns risk för brand! När bussen parkeras måste man därför se till att det inte finns brännbart material nära bussens avgassystem, motorn eller extravärmarens avgassystem (t.ex. torrt gräs, löv osv.).

**Anvisning:**

Låt motorn gå ca 2 minuter på tomgångsvarvtal innan den stängs av (vid förhöjd kylvätsketemperatur eller efter en körning med full motoreffekt (t.ex. efter körning i backar) så att avgasturboladdaren svalnar).

Bogsering/startbogsering



Fara!

En buss som blivit stående får bogseras iväg endast av auktoriserad fackpersonal (bärgningshjälp)! De landsspecifika föreskrifterna måste iakttas!



Fara!

Vid bogsering så måste tändningsnyckeln alltid sättas i i det bogserade fordonet så att inte rattlåset aktiveras! Om detta inte beaktas kan styrningen spärras!



Fara!

På bussar med elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) måste detta absolut kopplas från! - se kapitlet "Drift".



Försiktighet:

Vid bogsering gäller speciella åtgärder med hänsyn till växellådan: Av säkerhetsskäl måste kardanaxeln alltid demonteras! Fästskruvarna på kardanaxeln måste skruvas ur vid axelns fläns och säkras mot förskjutning på växellådans fläns!



Försiktighet:

I snäva vänsterkurvor finns vid bogsering risk att den vänstra ytterbackspegeln skadas av dragfordonet! I snäva högerkurvor finns vid bogsering risk att bogseringsstången förorsakar skador på den bogserade bussen! Observera klistermärket på bogseringsstången.



M00_00-0152-01

► Demontering av frontinklädnad



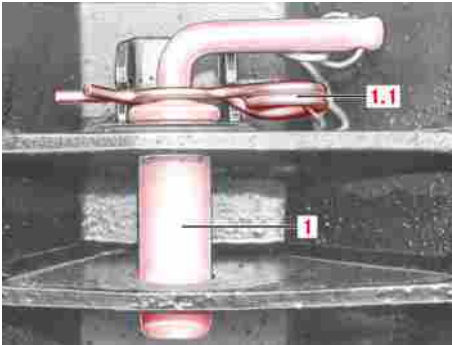
Anvisning:

Öppna frontluckan genom att dra spaken vid istället vid förardörren.



Anvisning:

Frontinklädnaden (2), bakom vilken bogseringsöglan finns, tas bort genom att man skruvar bort de fyra fästskruvarna (1).



M00_00-0081-01

► Bogsering

i Anvisning:

Bogseringsögla fram är placerad bakom frontinklädnaden. Lossa de fyra fästskruvarna för att ta bort inklädnaden.

i Anvisning:

Baktill på bussen finns också en bogseringsögla (insticksbult för bogseringsögla finns i verktygsutrustningen). Lossa vingmuttrarna för att ta bort luckan (åtkomliga via motorrummet).



Försiktighet:

Låsstiftet (1.1) måste monteras upptill på insticksbulten (1).



Anvisning:

Påfyllning av tryckluftssystemet på en buss skall bogseras – se kapitlet "Självhjälp".

► Bogsering med upplyft framaxel



Fara!

Tändningen får inte slås på när framaxeln är upplyft! Hjulen på drivaxeln kan blockeras! Om detta inte iakttages kan ett bromsingrepp i ABS/ASR-systemet orsaka att bakaxeln sladdar!

Körning med släpvagn



Fara!

När en släpvagn kopplas till bussen krävs största varsamhet och noggrannhet. Se noga till att ingen person uppehåller sig mellan bussen och släpvagnen då bussen backas. Släpvagnens påkörningsbroms kan fjädra ut helt okontrollerat när den är inkörd. För att minska risken för svåra olycksfall får en släpvagn med påkörningsbroms aldrig kopplas loss med bromsen aktiverad. Om släpvagnen inte kopplas till bussen på rätt sätt kan den lossna. Den kopplade och körklara släpvagnen skall stå helt vågrätt bakom bussen. Använd vid behov en släpvagn med höjdställbar dragstång. Överskrid aldrig bussens tillåtna stödlast och bakaxellast.

Pålastning av släpvagn



Anvisning:

Observera släpvnstillverkarens instruktionsbok.



Anvisning:

Om släpvnkopplingen är avtagbar är det synnerligen viktigt att instruktionsboken från släpvnkopplingens tillverkare följs.



Anvisning:

Om en släpvagn med tillåten totalvikt på mer än 3,5 ton ska dras krävs åtgärder från tillverkaren på karosseriet. Därefter kan funktionen ESP inte längre användas (även om släpet är fränkopplat).



Anvisning:

Det är inte tillåtet att använda släpvagn med ESP-funktion eller släpvagn med svängbock.

Pålastning av släpvagn

Observera följande värden när släpvagnen lastas:

- släpvnens tillåtna totalvikt
- den tillåtna släpvnsvikten för bussen och kopplingsanordningen
- den tillåtna stödlasten
- dragfordonets tillåtna bakaxellast
- den tillåtna totalvikten för både dragfordon och släpvagn

De tillåtna värden som inte får överskridas anges i fordonshandlingarna och på kopplingsanordningens och bussens typskyltar. Vid avvikande uppgifter gäller det lägsta värdet.

Körning med släpvagn

Observera följande för ett släpvnagnsekipage till skillnad från buss utan släpvagn:

- accelerationsprestandan och förmågan att klara uppförslut minskar
- bromssträckan blir längre
- känsligheten för sidovindar ökar
- riktningsstabiliteten försämrats
- bränsleförbrukningen ökar

Kör aldrig snabbare än 80 km/h med släpvagn - inte heller i länder där en högre hastighet är tillåten.

Håll större avstånd än vid körning utan släpvagn.

Undvik häftiga inbromsningar i möjligaste mån. Börja med en lätt inbromsning så att släpvnagnsbromsen aktiveras och öka sedan bromskraften.

Om släpvnagnen börjar kasta:

- släpp upp gaspedalen
- styr inte emot
- bromsa vid nödfall
- försök under inga omständigheter att sträcka ekipaget genom att ge gas

Förmågan att klara uppförslut vid start hänför sig till höjden över havet. Vid körning i bergsområden måste man tänka på att motoreffekten avtar i takt med att höjden ökar och att även förmågan att klara uppförslut vid start därmed avtar. Välj lägre växel/växelområde vid långa och branta utförslut. Då utnyttjas motorns bromsverkan och hastigheten kan hållas med färre inbromsningar. Därmed avlastas bromssystemet så att bromsarna inte överhettas och slits ned för snabbt. Om inbromsningar krävs som stöd får bromspedalen inte hållas nedtryckt hela tiden. Bromsa i stället i intervaller.



Fara!

Tryck aldrig ned bromspedalen kontinuerligt under färd. Bromsen får aldrig ligga mot genom ett lätt och kontinuerligt peddaltryck. Detta leder till att bromssystemet överhettas med följden att bromssträckan blir längre. I värsta fall kan bromsverkan försvinna helt.

Släpvagnskoppling med kula (fast) (SA-tillval)

Släpvagnskoppling med kula (fast)
(SA-tillval)**Anvisning:**

Observera släpvnstillverkarens instruktionsbok.

- Säkra släpvagnen så att den inte kan rulla iväg.
- Kör fram bussen tills draghuvudet på släpvagnens dragstång står precis ovanför kulan.
- Koppla släpvagnen till bussen i enlighet med släpvnstillverkarens instruktionsbok.

Släpvagnskoppling med gaffel eller kula (avtagbar) (SA-tillval)

**Anvisning:**

Observera släpvnstillverkarens instruktionsbok.

**Anvisning:**

Observera instruktionsboken från släpvnkopplingens tillverkare.

- Säkra släpvagnen så att den inte kan rulla iväg.
- Släpvagnskopplingen monteras på ändbalkens fäste.
- Fästet görs åtkomligt genom att täckluckan på stötfångaren tas bort och förvaras inne i bussen.



M00_00-0512-71

- **Montering:** Skjut spärren (2) bakåt och håll fast den i detta läge. Vrid täckluckan (3) ca. 30° och tag bort den. Montera släpvagnskopplingen i omvänd ordningsföljd.

**Anvisning:**

Demontering sker i omvänd ordningsföljd. Då släpvagnskopplingen inte används måste den monteras ned.

Anslut spänningsförsörjningen

Anslut spänningsförsörjningen

**Anvisning:**

Kontrollera innan kabeln ansluts att förbrukarna på släpvagnen har samma spänning som dragfordonet.

- ▶ Släpvnagskontakten görs åtkomlig genom att täckluckan på stötfångaren tas bort och förvaras inne i bussen.
- ▶ Anslut släpvnags stickkontakt till bussens stickuttag.

**Anvisning:**

Drag kabeln på vis att den enkelt kan ge efter för alla typer av rörelser, även vid kurvtagning, utan att spännas, bockas eller skavas.

- ▶ Kontrollera att släpvnags belysning fungerar och är ren.

Underhåll av släpvnagskoppling

- ▶ Rengör släpvnagskopplingen och smörj den med universalfett.
- ▶ Kontrollera att dragkrokens fästskruvar på ändtvärbalken sitter ordentligt fast. Observera kontrollfärgen.

**Fara!**

Om gängläsningspastan är skadad måste dragkroken kontrolleras och skruvas fast av en serviceverkstad. Innan dess får dragkroken inte användas.

Tankning (dieselbränsle)

Tanka endast vanligt, svavelfritt dieselbränsle som uppfyller den europeiska standarden EN 590 från 2010 eller senare (högst 0,001 vikt-% svavel). Svavelhaltigt bränsle med mer än 0,001 vikt-% svavel eller andra bränslekvaliteter, som marindiesel, eldningsolja, fettsyrametylester FAME (biodiesel) eller rena vegetabiliska oljor är inte tillåtna. Dessa bränsletyper ger permanenta skador på motorn och avgasefterbehandlingen BlueTec®6 och sänker den förväntade livslängden avsevärt. Använd vinterdiesel (ca -22 °C till -20 °C) under den kalla årstiden. Tillsats av flödesförbättrare är ej tillåtet.

Stäng av motorn och extravärmaren före tankningen! Parkera bussen på ett plant underlag vid tankningen.

Var ytterst noggrann med renligheten vid tankningen. Låt inte trasor eller trassel ligga i närheten av det öppna påfyllningsröret.

BlueTec®-avgasreningssystem

**Fara!**

Skaderisk/explosionsrisk! Bränsle är lättantändligt. Användning av eld, öppen låga eller rökning är därför förbjuden vid hantering av bränsle.

**Fara!**

Koppla ifrån extravärmaren vid tankning så att inte bränsleångor kan antända extravärmarens avgassystem.

**Fara!**

Bränsle är giftigt och hälsovådligt. Se därför till att bränslet inte kommer i beröring med hud, ögon eller kläder, att man inte inandas bränsleångor och att barn inte kommer i närheten av bränsle.

**Fara!**

Om någon person har kommit i beröring med bränsle: Skölj ögonen grundligt med mycket och rent vatten om ögonen kommit i kontakt med bränsle. Rengör berörda hudområden med vatten och tvål. Byt genast kläder som har kommit i kontakt med bränsle. Har någon råkat svälja bränsle ska läkare omedelbart uppsökas.

**Miljövård**

Vid icke fackmässig hantering kan bränslen orsaka fara både för människor och miljön. Bränslen får inte tömmas i avloppsnät, ytvatten, grundvatten eller på marken.

BlueTec®-avgasreningssystem



M49.00-0026-71

Avgasreningssystemet BlueTec® består huvudsakligen av tank, katalysator och doseringssystemet AdBlue®. Systemet styrs och övervakas elektroniskt. Genom tillsats av AdBlue® i kombination med katalysatorn som är inbyggd i ljuddämparen omvandlas de skadliga ämnena till miljövänliga substanser.

På bilden visas påfyllningsöppningen (1) för AdBlue®-tanken.

**Anvisning:**

Förbrukningen av AdBlue® är ca 3 % av dieselbränsleförbrukningen. Vi rekommenderar att även AdBlue®-tanken fylls på varje gång bussen tankas.

Avgasreningssystemet BlueTec® måste drivas med ett reduktionsmedel (AdBlue®) för att det ska fungera korrekt. Påfyllning av AdBlue® ingår inte i underhållsarbetena och måste därför utföras regelbundet av busspersonalen då bussen används. Påfyllning och drift med AdBlue® är nödvändigt för att avgasföreskrifterna ska uppfyllas och är därmed ett krav för bussens godkännande. Om bussen används utan AdBlue® upphör godkännandet att gälla. Den rättsliga följden blir att bussen inte längre får framföras på allmän väg. I vissa länder kan det vara straffbart eller lagvidrigt att använda bussen utan AdBlue®. Dessutom kan lättnader för inköp och drift av bussen, till exempel skatterabatter, lägre vägavgifter och liknande, dras in med retroaktiv verkan. Detta kan ske både i

det land där bussen registrerats eller i ett annat land där bussen används.

**Fara!**

Säkerhetsrelevanta arbeten och arbeten på säkerhetsrelevanta system måste ovillkorligen utföras av en kvalificerad fackverkstad.

**Fara!**

Låt alltid en kvalificerad verkstad med nödvändiga kunskaper och verktyg utföra alla servicearbeten.

**Anvisning:**

AdBlue® fryser vid en temperatur på ca -11 °C. Bussen utrustas med en AdBlue®-förmärare på fabriken. Därmed kan bussen även användas vintertid vid temperaturer under -11 °C.

**Miljövård**

AdBlue® är biologiskt nedbrytbart. Vid icke fackmässig hantering kan AdBlue® förorsaka fara för miljön. Låt aldrig större mängder AdBlue® komma ut i avlopssystemet, vattendrag, grundvattnet eller i marken.

**Fara! Risk för förgiftning och skador!**

AdBlue® räknas inte som farligt ämne enligt gällande föreskrifter. Det finns ändå några punkter som bör observeras vid hantering av AdBlue®.

AdBlue®-ledningssystemet och tillhörande systemkomponenter är trycksatta då motorn är varm. Om ledningssystemet plötsligt öppnas finns risk för skållning på grund av utsprutande, het AdBlue®. Dessutom finns risk för hudirritation och ögonskador om dessa delar av kroppen kommer i kontakt med AdBlue®.

- Använd handskar
- Använd skyddskläder
- Använd skyddsglasögon

Drivmedel AdBlue®

- Vänta i ungefär 4 minuter innan du påbörjar arbeten på avgasefterbehandlingsystemet. När motorn stängs av spolas vissa ledningar igenom.
- Ställ startkontakten i läge "AV" och dra ut nyckeln innan arbetet på SCR-systemet påbörjas.
- Låt AdBlue®-ledningssystemet svalna
- Öppna ledningsanslutningar och förslutningar på systemkomponenter långsamt.
- Fånga upp eventuellt utströmmande AdBlue® i ett lämpligt kärl och avfallshandtera det på ett miljövänligt sätt.
- Fyll inte på AdBlue® i dryckeskärl.
- Utspilld AdBlue® utgör en stor halkrisk och måste torkas upp.
- Uppsamlad AdBlue® får inte fyllas på i AdBlue®-tanken igen.
- Hudpartier som kommit i kontakt med AdBlue® måste tvättas med rikliga mängder rent vatten.
- Tvätta omedelbart förorenade kläder.
- Vid kontakt med ögonen måste ögonen omedelbart och grundligt sköl-

jas med rikliga mängder rent vatten. Uppsök ögonläkare vid behov.

- Om AdBlue® kommit in i munnen eller svalts måste munnen sköljas med rent vatten. Drick därefter en större mängd vatten.
- Uppsök omedelbart läkare vid fortsatta besvär.

Drivmedel AdBlue®

AdBlue® är en obrännbar, färg- och luktlös vätska som är löslig i vatten.



Försiktighet:

Använd endast AdBlue® enligt DIN 70070/ISO 22241. Specialtillsatser är inte tillåtna.



Försiktighet:

Om AdBlue® vid tankning kommer i kontakt med lackerade ytor eller aluminiumytor måste berörda ytor omedelbart spolas av med rikliga vattenmängder.



Anvisning:

Undvik att inandas utströmmande ammoniakångor. Fyll endast på AdBlue®-behållaren i väl ventilerade utrymmen.

**Anvisning:**

AdBlue® får inte förtäras eller komma i kontakt med hud, ögon eller kläder. Förvara AdBlue® utom räckhåll för barn.

**Anvisning:**

Observera följande vid eventuell kontakt med AdBlue®: Tvätta genast bort AdBlue® från huden med tvål och vatten. Skölj omedelbart noga med rent vatten om du skulle få AdBlue® i ögonen. Kontakta omedelbart läkare. Skulle du råka få i dig AdBlue® så skölj omedelbart munnen med vatten och drick så mycket vatten du förmår. Kontakta omedelbart läkare. Byt genast kläder som kommit i kontakt med AdBlue®.

AdBlue® vid höga temperaturer

**Anvisning:**

Om AdBlue® värms upp till mer än 50 °C under längre tid (till exempel genom direkt solljus) kan ammoniakångor bildas då AdBlue® sönderdelas.

**Anvisning:**

Ammoniakångor har en stickande lukt. Var därför försiktig när du skruvar loss locket på AdBlue®-tanken så att du inte andas in eventuella ammoniakångor. Ammoniakångor irriterar framför allt hud, ögon och slemhinnor.

AdBlue® vid låga temperaturer

**Anvisning:**

AdBlue® fryser vid en temperatur på ca -11 °C. Bussen utrustas med en AdBlue®-förvärmare på fabriken. Därmed kan bussen även användas vintertid vid temperaturer under -11 °C.

AdBlue®-specialtillsatser

**Försiktighet:**

Blanda aldrig AdBlue® med specialtillsatser. Späd aldrig AdBlue® med ledningsvatten. Det kan leda till att avgasreningssystemet förstörs. Om avgasreningssystemet skadats på grund av att specialtillsatser eller ledningsvatten tillsatts upphör garantin att gälla.

Lagring

**Försiktighet:**

AdBlue® får endast förvaras i behållare av polypropylen, polyeten eller höglegerade CrNi-stål eller MoCrNi-stål enligt DIN EN10088-1/2/3. Behållare av aluminium, koppar, kopparhaltiga legeringar liksom olegerade eller förzinkade stål är inte lämpliga för förvaring av AdBlue®. Om AdBlue® förvaras i sådana behållare kan partiklar frigöras från dessa metaller och förstöra avgasreningssystemet. Om avgasreningssystemet skadats på grund av partiklar från förvaringskärlen upphör garantin att gälla.

Avfallshantering av AdBlue®

Påfyllning med AdBlue®



Anvisning:

Avfallshantera AdBlue® enligt de lagar och föreskrifter som gäller i respektive land.

AdBlue®-renhet



Anvisning:

Om AdBlue® pumpas ut ur tanken till exempel i samband med en reparation får vätskan inte fyllas på igen, eftersom dess renhet inte längre kan garanteras.

Påfyllning med AdBlue®



Anvisning:

Olika tekniska säkerhetsåtgärder ser till att det inte går att av misstag fylla på dieselbränsle i AdBlue®-tanken eller omvänt.



Anvisning:

Vi rekommenderar att även AdBlue®-tanken fylls på varje gång bussen tankas.



Försiktighet:

Använd endast AdBlue® enligt DIN 70 070/ISO 22241. Specialtillsatser är inte tillåtna.



Försiktighet:

Om AdBlue® vid tankning kommer i kontakt med lackerade ytor eller aluminiumytor måste berörda ytor omedelbart spolas av med rikliga vattenmängder.



Anvisning:

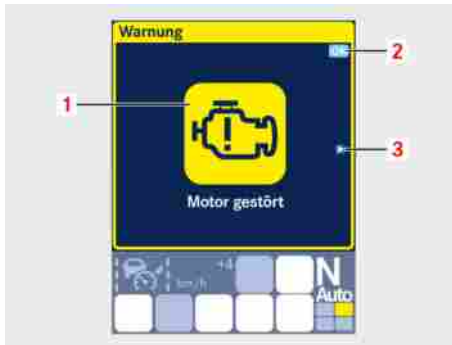
AdBlue® fryser vid en temperatur på ca -11 °C. Bussen utrustas med en AdBlue®-förvärmare på fabriken. Därmed kan bussen även användas vintertid vid temperaturer under -11 °C.



M47.00-0143-71

- Läs av AdBlue®-nivån (5).
- Om nivån i AdBlue®-tanken når ca 10 % visas ett gult varningsmeddelande (1). Det gula meddelandet visar symbolen och texten "AdBlue® Reserve". Det gula varningsmeddelandet (1) kan när som helst

kvitteras med OK-knappen på ratten. AdBlue®-indikeringen (6) färgas gul och påminner föraren om att det är dags att fylla på AdBlue®. Den gula varningslampan (4) släcks när bussen tankats.



M47.00-0144-71

- Om AdBlue®-tanken är tom visas först ett gult varningsmeddelande (1). Det gula meddelandet visar symbolen och texten "Motor gestört" (Störning motor). I detta fall måste AdBlue® fyllas på omedelbart.



Anvisning:

Föraren har vid en tidigare tidpunkt kvitterat det gula meddelandet "AdBlue® Reserve" manuellt.



M47.00-0145-71

Om AdBlue®-tanken ändå inte fylls på reduceras motorens effekt och följande gula meddelande (1) visas. Det gula meddelandet (1) visar en symbol och texten "Motorleistung reduziert" (Motoreffekt reducerad). Det gula varningsmeddelandet kan när som helst kvitteras med OK-knappen (2) på ratten.



M49.00-0026-71

- Fyll på AdBlue® i tanken (1).

Dieselpartikelfilter

En kontrollampa  i kombiinstrumentet varnar för en kritisk igensättning av dieselpartikelfiltret och signalerar en störning.

Färddatorn rapporterar i god tid om emissionsrelevanta störningar eller driftfel och markerar prioriteten med hjälp av grå, gula resp. röda händelsefönster med tillhörande textmeddelanden.

Om dessa händelsefönster ignoreras och inga åtgärder vidtas kan motoreffekten reduceras. Därefter begränsas hastigheten till cirka 20 km/h och dieselpartikelfiltret kan behöva bytas i förtid.



Anvisning:

Vid en störning i avgasefterbehandlingen ska BlueTec® kontrolleras och fel åtgärdas av en kvalificerad verkstad.



Fara!

Vid automatisk och manuell regenerering bildas avgaser. Inandning av dessa avgaser kan leda till förgiftning. Bussen bör därför endast parkeras utomhus eller i utrymmen med tillräcklig ventilation.



Fara!

Vid automatisk och manuell regenerering strömmar mycket heta avgaser ut ur avgasröret. Se till att hålla ett tillräckligt avstånd till avgasröret. Annars riskerar du att bränna dig på avgaserna.



Fara!

Vid automatisk eller manuell regenerering får avgassystemet absolut inte komma i kontakt med lättantändliga material, till exempel torrt gräs eller bränsle. Parkera inte bussen på en bensinstation, på en torr äng eller på skördade fält. Det heta avgassystemet riskerar att antända materialet och bussen kan börja brinna.

När belastningen av dieselpartikelfiltret blir kritisk tänds en gul kontrollampa  i kombiinstrumentet. I färddatorn öppnas ett gult händelsefönster där du uppmanas att starta regenereringen. Manuell regenerering tar från cirka 30 till högst 60 minuter.



Anvisning:

Om det gula händelsefönstret och anvisningarna ignoreras kan motorns effekt reduceras och dieselpartikelfiltret kan behöva bytas ut i förtid.



Fara!

Beröring och inandning av dieselsot och sotpartiklar är skadligt för hälsan och kan vara dödligt. Om du av drifttekniska skäl måste byta dieselpartikelfiltret på egen hand måste anvisningarna i motsvarande verkstadsinformation och arbetsskydds- och olycksfallsförebyggande föreskrifter beaktas. Använd handskar och dammskyddsmask. Packa in det igensatta dieselpartikelfiltret ordentligt i originalförpackningen direkt efter demonteringen.

Regenerering av dieselpartikelfilter

Ett igensatt dieselpartikelfilter måste märkas upp och får aldrig lämnas fritt utan förpackning.

Regenerering av dieselpartikelfilter

Funktioner:

- Automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret
- Spärra automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret

Automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret

När den gröna kontrollampan "Partikelfilter"  i kombiinstrumentet tänds så utförs en automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret.



Anvisning:

Den automatiska regenereringen startas bara om alla driftvillkor är uppfyllda, till exempel tillräckligt hög motorolje- eller avgastemperatur och att motorn är igång.



Anvisning:

Om något av driftvillkoren inte längre uppfylls medan regenereringen pågår släcks den gröna kontrollampan  i förtid och regenereringen avbryts.



Anvisning:

Den startar automatiskt igen när alla driftvillkor åter uppfylls. Undvik därför att göra uppehåll i körningen medan den gröna kontrollampan "Partikelfilter"  lyser.



Anvisning:

Om det är viktigt att undvika de förhöjda avgastemperaturer som blir resultatet vid en regenerering, till exempel vid infart i ett riskområde, kan den automatiska regenereringen spärras.

Starta manuell regenerering av dieselpartikelfiltret

Spärra automatisk regenerering av dieselpartikelfiltret



M54.25-0123-71

Om det är viktigt att undvika de förhöjda avgastemperaturer som blir resultatet vid en regenerering, till exempel vid infart i ett riskområde, kan regenereringen spärras. Automatisk eller manuell regenerering kan då inte startas och en pågående regenerering avbryts.

Tryck nedtill på knappen (1).



Anvisning:

Lysdioden i knappen "Spärr av regenerering" tänds och regenerering kan inte längre startas.



Försiktighet:

Regenereringsspärren bör bara aktiveras under tiden som bussen färdas i riskområdet. När regenereringsspärren aktiverats är regenereringen spärrad även efter att motorn startats på nytt.



Anvisning:

Det kan leda till att dieselpartikelfiltret snabbt sätts igen. I så fall visas ett grått händelsefönster "Regenerering spärrad" i färrdatorn som en påminnelse om att regenereringsspärren fortfarande är aktiverad.

Starta manuell regenerering av dieselpartikelfiltret

- Stanna bussen på ett säkert ställe och låt motorn vara igång. Se till att hålla ett avstånd på minst två meter till andra fordon, föremål eller brännbara material.



Anvisning:

När belastningen av dieselpartikelfiltret blir kritisk tänds en motsvarande kontrollampa i kombiinstrumentet. I färrdatorn öppnas ett gult händelsefönster där du uppmanas att starta regenereringen. Manuell regenerering tar från cirka 30 till högst 60 minuter.

- Dra åt parkeringsbromsen.
- Ställ växellådan i neutralläge N.
- Ta bort foten från gaspedalen.

Starta manuell regenerering av dieselpartikelfiltret



M54.25-0123-71

- Avaktivera regenereringsspärren.

Anvisning:

Det gör du genom att trycka nedtill på knappen "Regenereringsspärr" (1) så att lysdioden i knappen slocknar.

- Tryck upp till på knappen "Manuell regenerering" (1) i cirka tre sekunder.

Anvisning:

Den manuella regenereringen startar bara om motorljans och avgasernas temperatur är tillräckligt hög, om AdBlue® inte är fruset och systemet är fritt från störningar.

Kontrolllampan  i kombiinstrumentet tänds och motorvarvtalet ökas.

När regenereringen avslutats slocknar kontrolllampan  i kombiinstrumentet och motorns varvtal återgår till tomgångsvarvtalet.

Anvisning:

Regenereringen avbryts automatiskt om växellådsomkopplaren ställs i läge D eller R, om parkeringsbromsen lossas eller om regenereringsspärren aktiveras med knappen "Regenereringsspärr".

Anvisning:

Efter avbrottet sänks motorvarvtalet till tomgångsvarvtal.

Anvisning:

Den automatiska regenereringen startas bara om alla driftvillkor är uppfyllda, till exempel tillräckligt hög motorolje- eller avgastemperatur. Om färddatorn uppmanar till manuell regenerering vid en låg utomhustemperatur bör regenereringen utföras innan bussen parkeras. Om bussen parkeras utan att regenerering utförts kan manuell regenerering inte utföras förrän efter motorns uppvärmningsfas. Om bussen parkeras utan att regenerering utförts och AdBlue® fryser, kan manuell regenerering inte utföras förrän efter en upptiningstid på upp till 60 minuter.

Funktion hos olycksdataminne (UDS) (SA-tillval)

Funktion hos olycksdataminne (UDS) (SA-tillval)

- ▶ Olycksdataminnet (UDS) är ett system som registrerar olycksfall och risksituationer, t.ex. om bussen kör emot en trottoarkant eller utsätts för extrema inbromsningar.
- ▶ Olycksdataminnet (UDS) aktiveras automatiskt när tändningen slås på.



Anvisning:

Olycksdataminnet (UDS) är aktivt tre dagar efter att tändningen har stängts av. Det registrerar fordonets alla rörelser (t.ex. parkeringsskador).



M54_00-1502-71

- ▶ När tändningen slås på genomför olycksdataminnet (UDS) ett självtest och signalerar drifttillstånd eller apparatfel akustiskt.



Anvisning:

En kort akustisk signal (via summern i manöverpanelen) (4) indikerar att olycksdataminnet (UDS) är klart för drift.



Anvisning:

Om kontrollampan (2) tänds samtidigt som en kort summerton ljuder har minst en händelse lagrats i minnet.



Anvisning:

Fyra långa summertoner indikerar att olycksdataminnet (UDS) har registrerat en parkeringskrock. Kontrollera om det finns skador på bussen.



Anvisning:

Åtta korta summertoner indikerar att olycksdataminnets (UDS) lagringsutrymme nästan är fullt. Läs av händelserna och radera sedan minnet.

Säkerhetsanvisningar bromssystem

**Anvisning:**

Tio korta summertoner indikerar en störning i olycksdataminnet (UDS). Det finns även en störning om det inte hörs någon akustisk signal alls.

- Efter alla kritiska trafik- eller olyckssituationer går det att spara händelsen manuellt i minnet.

**Anvisning:**

När tangenten (1) trycks in efter ett olycksfall sparas händelsen (ca 43 sekunder före, under och efter olycksfallet) och skyddas mot överskrivning under en längre tid.

Säkerhetsanvisningar bromssystem

**Försiktighet:**

Om en störning med varningsnivå gul för bromssystemet indikeras på kombiinstrumentets display kan bussens bromsförhållanden förändras. Kör då extra försiktigt. Låt avhjälpa störningen så snart som möjligt hos en OMNIplus serviceverkstad.

**Fara!**

Om det visas en störning med varningsnivå röd på bromssystemet, ändrar sig bussens bromsförhållande. Vid bromsning kan pedalvägen vara längre. Blockeringskyddet är fränkopplat. Stanna bussen omedelbart och stäng av motorn (ta hänsyn till trafiksituationen). Låt avhjälpa störningen omedelbart hos en OMNIplus serviceverkstad.

Nödbromsning

- Trampa ned bromspedalen helt vid fara.

**Anvisning:**

Vid kraftig inbromsning i hastigheter över 50 km/h med aktiv bromsförstärkare blinkar bromsljusen i snabb takt. Därigenom varnas bakomvarande trafik.

Bromsa och stanna

Bromsa och stanna

- Utnyttja motorns bromsverkan genom nedväxling till en lägre växel vid körning i långa nedförsbackar. Använd de monterade dynamiska bromsarna (retarder, motorbroms) så att färd-bromsen avlastas.



Anvisning:

Normalt är det bara nödvändigt att använda färd-bromsen med kraft om det föreligger en fara.



Anvisning:

Lägg alltid in parkeringsbromsen när bussen lämnas! Lägg dessutom kilar under hjulen och vrid hjulen in mot trottoarkan-ten vid parkering i uppförs- resp. nedförs-backar!

Bromsar med blockeringskydd

- Vid fara ska bromspedalen trampas ner helt. Därmed garanteras att alla hjul påverkas så att bussens optimala inbromsning uppnås.



Anvisning:

Under ABS-regleringen kopplas retardern automatiskt ifrån.



Fara!

Blockeringsskyddet i ABS fritar inte föraren från att anpassa körsättet till trafik och väglag. Bussens spårhållning och styrförmåga förbättras vid inbromsning. Blockeringsskyddet kan dock inte eliminera följderna av ett alltför litet säkerhetsavstånd till framförvarande fordon eller för hög kurvastighet!

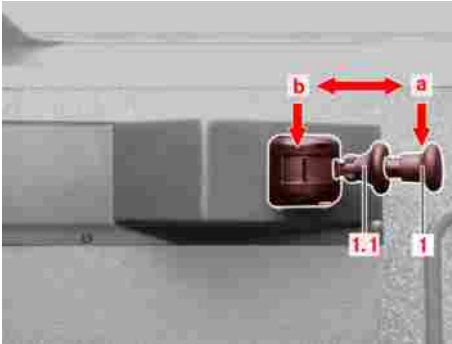


Fara!

Om man kör med släpvagn utan ABS kan släpvagnens bromsar låsas vid full inbromsning! I detta fall måste föraren ha uppsikt över släpvagnen i backspegeln! Bussar utrustade med ABS kan fortfarande styras så att föraren kan hålla ekipaget stabilt!

lläggning av parkeringsbromsen

lläggning av parkeringsbromsen



M42_00-0689-71

- Drag spaken (1) från läge lossa "Lös-sen" (a) till läge fast "Fest" (b) och låt den haka fast.

**Fara!**

Lägg i parkeringsbromsen endast när bus-sen står stilla! Lägg alltid i parkerings-bromsen innan förarplatsen lämnas! Lägg dessutom kilar under hjulen och vrid hju-len in mot trottoarkanten vid parkering i uppförs- resp. nedförlutningar!

**Fara!**

Kontrollera om spaken har hakat i ordent-ligt! Tryck därvid spaken i riktning "Los-sa" (a), utan att upplåsningsspringen (1.1) dras upp ur spärrläget. Spaken får inte röra sig!



Kontrolllampan för parkeringsbromsen på instrumentpanelen lyser samtidigt som denna funktionssymbol visas på bildskärmen.



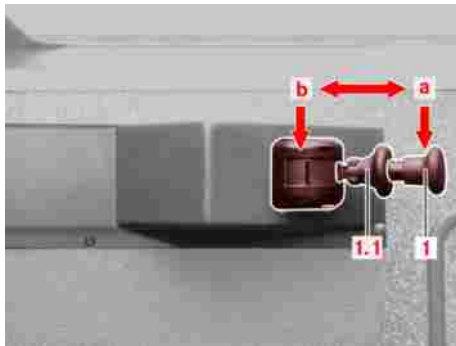
M54.00-2121-71

**Anvisning:**

Om parkeringsbromsen inte är ilagd då tändningen är slås från, ljuder en var-ningssignal och visas ett rött varnings-meddelande (1) med texten: "Feststell-bremse einlegen" (Lägg i parkeringsbrom-sen).

Lossning av parkeringsbromsen

Lossning av parkeringsbromsen



M42_00-0689-71

- Dra upp upplåsningsringen (1.1) ur spärrläget (b) och för spaken (1) till så långt det går i lossningsriktningen (a).



M54.00-2164-71

- Kontrolllampan (1) måste slockna.



Anvisning:

För att parkeringsbromsen ska kunna lossas ordentligt måste det finnas ett tillräckligt tanktryck. Om kontrollampan för parkeringsbromsen (1) inte slocknar trots tillräckligt tanktryck, föreligger en defekt i fjäderhus- eller nödlossningskretsen. Låt omedelbart kontrollera bromssystemet hos en OMNIplus serviceverkstad!

Nödbromsning vid funktionsavbrott i båda bromskretsarna



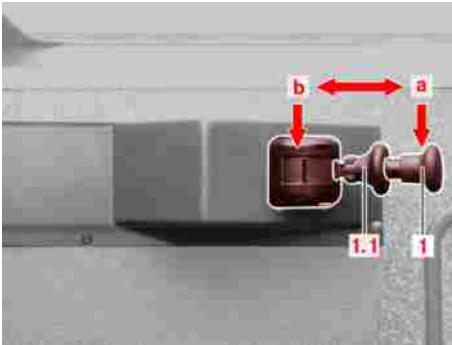
Fara!

Ett funktionsavbrott i bromskrets 1 och 2 försämrar bussens drift- och trafiksäkerhet. Stanna bussen omedelbart (ta hänsyn till trafiksituationen). Låt kontrollera bromssystemet omedelbart hos en OMNIplus serviceverkstad.



Anvisning:

Vid funktionsavbrott i bromskrets 1 och 2 kan man genomföra en nödbromsning av bussen med parkeringsbromsspaken.



M42_00-0689-71

- Drag i upplåsningsringen (1.1). Drag spaken (1) långsamt i riktning "Fest" (b) och håll fast den i önskat läge, eftersom den annars automatiskt går tillbaka till lossningsläget (a).

**Fara!**

När man påbörjar en nödbromsning med parkeringsbromsen, skall man se till att man undviker att parkeringsbromsspaken spärras i parkeringsläget. Håll ovillkorligen fast upplåsningsringen (1.1) i påverkat läge.

Bussen bromsas nu endast med bakhjulen.

**Anvisning:**

För att förhindra att bakhjulen blockeras och för att dosera bromseffekten, kan parkeringsbromsspaken (1) föras steglöst bakåt.

**Fara!**

Olycksrisk! När parkeringsbromsen är ilagd, är antiblockeringssystemet (ABS) ur funktion. Kör speciellt försiktigt på hala vägbanor, eftersom bakhjulen kan blockeras.

Bromssystem EBS

Det elektroniska bromssystemet (EBS) reglerar bromsningen av bussen. Funktionsomfattningen för antiblockeringssystemet (ABS) och antispinnregleringen (ASR) är integrerade i EBS.

Genom EBS uppnås en snabbare bromsverkan på hjulbromsarna. ABS förhindrar, oberoende av vägförhållandena, redan från en låg hastighet att hjulen blockeras.

EBS är sammansatt av en tvåkrets, rent pneumatiskt arbetande bromskrets och en överlagrad elektropneumatisk bromskrets.

Vid varje hjul finns sensorer som kontinuerligt registrerar bromsbeläggsnitaget. Ett för tunt bromsbelägg indikeras med ett gult meddelande med symbolen "Bromsbelägg" på displayen.

Vid delbromsning anpassas bromstrycket mellan fram- och bakaxeln, beroende på bromsbeläggets tjocklek, för att erhålla ett jämnt slitage på bromsbeläggen.

Antispinnreglering (ASR)

Antispinnreglering (ASR)



M54.00-2165-71

Antispinnregleringen förhindrar, oberoende av vägförhållandena, att drivhjulena börjar spinna vid igångkörning eller acceleration.



Fara!

Antispinnregleringen frångår inte föraren ansvaret att anpassa körsättet till trafik- och vägförhållandena. Vid frångådd ASR och spinnande drivhjul kan bussen sladda okontrollerat.



Anvisning:

När ASR griper in blinkar kontrollampen (1).



M54.25-0122-71



Anvisning:

Om drivningsproblem uppstår vid körning med snökedjor resp. körning på löst underlag (t.ex. sand och grus) rekommenderar vi att ASR avaktiveras med knappen "ASR/ESP-frångådd" (1) (se "Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)" i detta kapitel).

Bromsförstärkare

Bromsförstärkaren avkänner en risksituation genom bromspedals nedtryckningskraft och förstärker i detta fall omedelbart med full bromskraft. Bromsförstärkaren ser till att bromssträckan blir så kort som möjligt.

Adaptivt bromsljus

Vid kraftig inbromsning i hastigheter över 50 km/h med aktiv bromsförstärkare blinkar bromsljusen i snabb takt. Därigenom varnas bakomvarande trafik.

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (systembeskrivning)

Kördynamikregleringen (FDR) förhindrar inom de fysikaliska lagarna att bussen sladdar eller välter, oberoende av bussens belastningstillstånd, vägbanans beskaffenhet eller i kritiska situationer (t.ex. plötslig undanmanövrering eller ökad kurv Hastighet). Detta sker genom riktad inbromsning av de enskilda hjulen och vid behov också hela bussen. I kombination med antispinnregleringen (ASR) betecknar man detta system elektroniskt stabilitetsprogram (ESP). ESP är funktionsklart såväl vid påverkad som opåverkad färdbröms eller dynamisk bröms.



Fara!

OLYCKSRISK! ESP befriar inte föraren från ansvaret att anpassa körsättet till trafik och väglag! ESP har endast förmåga åter stabilisera bussen inom ramen för vad som är fysiskt möjligt. När det elektroniska stabilitetsprogrammet är frångkopplat och drivhjulen spinner kan bussen sladda okontrollerat!



Anvisning:

Vid vinterkörning uppnås en optimal effekt av ESP endast med vinterhjul (M+S).



M54.25-0122-71



Anvisning:

Vi rekommenderar att ESP kopplas från med tangenten "ASR/ESP-frångkoppling" (1) om det förekommer drivningsproblem under körning med snökedjor resp. vid körning på lösa vägbanor (t.ex. sand- och makadamvägar).

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (funktionsbeskrivning)

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (funktionsbeskrivning)

Funktioner:

- Det elektroniska stabilitetsprogrammets (ESP) funktion
- Körförhållanden vid understyrning
- Körförhållanden vid överstyrning

Det elektroniska stabilitetsprogrammets (ESP) funktion



M42.00-0846-71

Det elektroniska stabilitetsprogrammet (ESP) är en vidareutveckling av det elektroniska bromssystemet (EBS), i vil-

ket redan antiblockeringssystemet (ABS) och antispinnregleringen (ASR) ingår.

Om ESP registrerar en kritisk situation under körning stabiliseras bussen med automatiska regleringsingrepp genom:

- Minskad motoreffekt.
- Riktat ingrepp i bromssystemet för enskilda hjul.
- Inbromsning av hela bussen.



Anvisning:

När ESP griper in blinkar kontrolllampan (1).



Anvisning:

Kördynamikregleringen (FDR) är verksam endast när bussen kör och hastigheten är mer än 10 km/h. När backväxeln är ilagd är kördynamikregleringen (FDR) ur funktion.



Anvisning:

ESP kopplas automatiskt från vid en störning i ESP och vid en funktionsrelevant störning i det elektroniska bromssystemet (EBS). Kontrollampan (1) lyser då konstant.

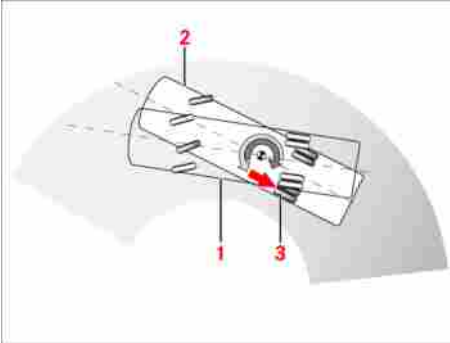


Anvisning:

När ESP-funktionen avaktiverats med knappen "ESP Off" på instrumentpanelen lyser kontrollampan (2) konstant (se "Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)" i detta kapitel).

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP) (funktionsbeskrivning)

Körförhållanden vid understyrning



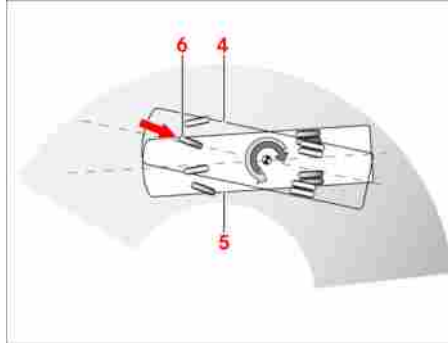
M42_25_0003_01

Bussen avviker från normalkursen (1) med framaxeln mot körbanans ytterkant (2). Genom riktad inbromsning av bak hjulet (3) i innerkurvan stabiliseras åter bussen.

**Anvisning:**

Bilden visar exempel för 2-axlade bussar. Med 3-axlade bussar med RAS-axel blir den tredje axeln också separat reglerad.

Körförhållanden vid överstyrning



M42_25_0002_01

Bussen kommer ur kurs med bakaxeln. Med avvikelse från normalkursen (4) svänger bussen mot körbanans innerkant (5). Genom riktad inbromsning av framhjulet (6) i ytterkurvan stabiliseras åter bussen.

**Anvisning:**

Bilden visar exempel för 2-axlade bussar. Med 3-axlade bussar med RAS-axel blir den tredje axeln också separat reglerad.

Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)

Avaktivera antispinnreglering (ASR)/elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)



M54.25-0122-71

- Tryck på knappen "ASR/ESP-frånkoppling" (1).



Anvisning:

ASR/ESP aktiveras igen genom att man trycker på knappen för "ASR/ESP-frånkoppling" (1) en gång till eller kopplar ifrån och till startkontakten.



Fara!

OLYCKSRISK! Vid frångopplad ASR och spinnande drivhjul kan bussen sladda okontrollerat!



Anvisning:

Vi rekommenderar att du kopplar ifrån antispinnregleringen (ASR) med knappen "ASR/ESP-avstängning" (1) om det förekommer drivningsproblem under körning med snökedjor resp. vid körning på lösa vägbanor (t.ex. sand- och grusvägar).



M42.00-0846-71

- Kontrolllamporna "ASR frångopplad" (1) och "ESP från" (2) tänds.



Anvisning:

Regleringsfunktionerna i ASR fungerar inte.

Åtgärder i 230/400 V-system

Åtgärder i 230/400 V-system

Vid arbeten på 230/400 V-system måste särskilda säkerhetsåtgärder vidtas enligt följande:

**Fara!**

Underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av personal som genomgått speciell utbildning för dessa arbeten.

▷ Följ alltid systemtillverkarens säkerhets- och användaranvisningar!

**Fara!**

Regelbundna funktionskontroller ska genomföras på de inbyggda jordfelsbrytarna.

Om 230/400 V-systemet matas med spänning utifrån måste följande säkerhetsåtgärder ovillkorligen vidtas:

**Anvisning:**

Kontrollera att förlängningskabeln inte har några skador innan den ansluts.

**Anvisning:**

Anslut 230/400 V-systemet endast till nät som är avsäkrade med jordfelsbrytare. Om nätet saknar detta skydd måste en extern jordfelsbrytare i form av en insticksadapter anslutas mellan förlängningskabeln och nätet.

**Anvisning:**

Använd en provknapp för att kontrollera att jordfelsbrytaren fungerar. Först därefter får bussens 230/400 V-system anslutas till elnätet.

Montering av skidbox (SA-tillval)

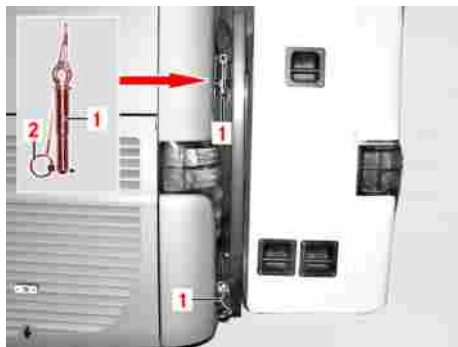
**Fara!**

Skidboxen måste alltid transporteras, lagras och monteras endast på/med de för ändamålet avsedda komponenterna och fästelementen!

**Fara!**

Genom påbyggnaden av en skidbox, ändras bussens längd och en eventuell monterad backningshjälp (Parkpilot) är då utan funktion.

Montering av skidbox (SA-tillval)



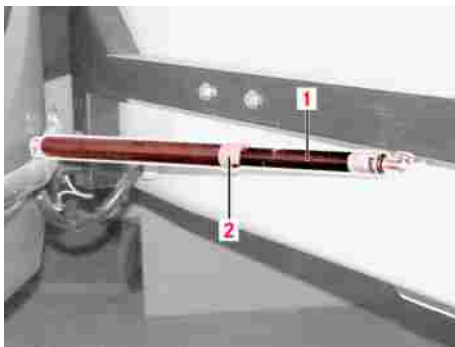
M88_00-0019-01

- Montering av skidboxen på bussen sker genom att sätta ihop de fyra vridlagren på vänster och höger sida på boxens yttre ram med lagerboc-karna på bussen med sprintsäkrade bultar (1).



Anvisning:

För att underlätta monteringen på bussen, skall en gaffeltruck lyfta upp skidboxen till rätt höjd.



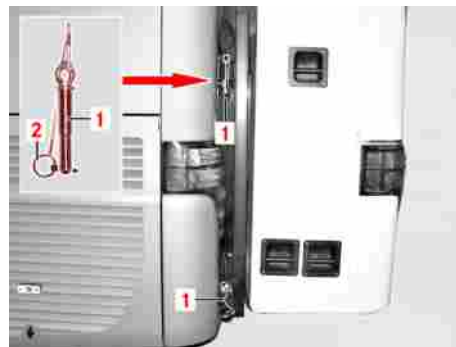
M88_00-0021-01

- Stick alltid in endast en bult åt gång-en vid de undre fastsättningsöglorna - inte båda samtidigt!



Fara!

Skaderisk! Observera att den bakre gas-fjädern (1) håller fäststången spänd.



M88_00-0019-01

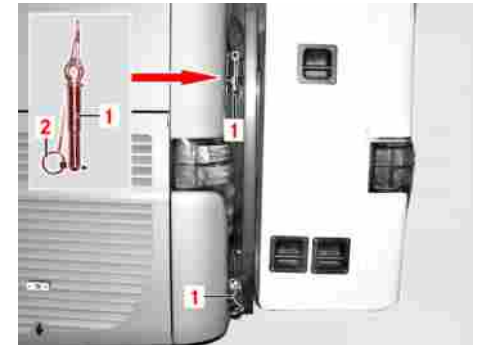
- Skidboxen får endast monteras på bussar som är utrustade med mot-svarande fästen.



Anvisning:

När skidboxen har monterats måste man upprätta den elektriska förbindelsen med bussen.

Utsvängning av skidbox (SA-tillval)



M88_00-0019-01

- Drag de båda fastsättningsbultarna (1), som sitter i färdriktningen på vänster sida, (efter det att säkrings-sprinten (2) tagits bort) och sväng ut skidboxen mot högra vägsidan tills gasfjädern har nått sitt ändläge och spärren mot oönskad tillbakavängning har hakat i.

**Fara!**

Innan körningen påbörjas måste man kontrollera att samtliga bultar (1) sitter fast och är riktigt säkrade med sprinten (2).

**Fara!**

Innan körningen påbörjas skall man kontrollera att samtliga belysningsanordningar fungerar. Dessutom skall man absolut se till att dimbakljusen nu är i funktion på skidboxen och inte längre på bussen.

**Fara!**

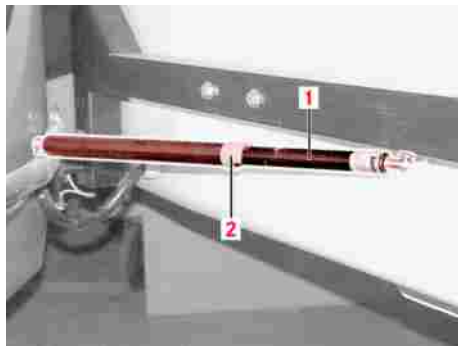
Skidboxens lucka måste absolut vara stängd och låst under körningen.

Utsvängning av skidbox (SA-tillval)

**Försiktighet:**

För att svänga ut skidboxen måste denna först lastas ur (observera klisteretiketten på skidboxens ram).

Ytterligare användaranvisningar för skidbox (SA-tillval)



M88_00-0021-01

- För att svänga tillbaka boxen måste först säkringen (2) (orangegult tryckhandtag på gasfjädern (1) lyftas upp.
- Stick åter in fastsättningsbultarna och säkra dem med låssprintarna.

Ytterligare användaranvisningar för skidbox (SA-tillval)



Fara!

Den tillåtna totalvikten får inte överskridas! (Observera klisteretiketten inne i skidboxen.)



Fara!

Banden över bärmarna skall surras fast över säkerhetsbockarna efter lastningen för att säkra lasten.



Försiktighet:

För rengöring och skötsel av skidboxen får inte något aggressivt tvättmedel användas (observera tillverkarens anvisningar). Vid kraftig nedsmutsning skall skidboxen befrias från smuts med vatten och ett bilschampo. Man kan även använda en högtryckstvätt om den hanteras försiktigt.

- Höjdställning av bärmarna genom borttagning av säkringsdelar.



Fara!

Efter en höjdställning skall respektive säkringsdel åter sättas på bärmarna och tryckas in i väggskenan.

- Drag fällsteget för lastning och urlastning ur fäströren, haka fast det med hakarna och fäll ut det.
- Om lamporna i lamphållarna är defekta skall dessa bytas ut genom att insticksbussningen dras bort och bajonettfattningen skruvas ur.

Anvisning för underhållsarbeten

Anvisning för underhållsarbeten

**Anvisning:**

Alla underhållsarbeten finns beskrivna i en speciell servicebok. Vänd dig till EvoBus-servicepartnern om du behöver mer information.

Rengöring av underredet

**Anvisning:**

Till underredet räknas hela bussens undersida, oavsett om det handlar om bussens golv, hjulhusen eller underredsstommen.

**Anvisning:**

Underredet ska ses över i regelbundna intervall och rengöras i förhållande till smutsmängden, dock minst en gång om året i samband med den årliga servicegenomgången. På så sätt kan eventuella brister eller skador på underredsskyddet upptäckas tidigt och repareras.

Rengöring av underredet med högtryckstvätt för hetvatten

**Anvisning:**

Tag bort skyddsinklädnader på underredet och rengör dem separat.

**Anvisning:**

Underredet är skyddat med ett skyddsskikt mot korrosion och stenskott. För att de ofördärvade skyddsskikten inte skall tvättas bort eller bli förstörda, skall rengöringen genomföras så skonsamt som möjligt. Vattentemperatur och vattentryck, strålmunstycke och sprutavstånd skall anpassas till varandra.

**Anvisning:**

Underredet skall helst rengöras med rent vatten. Tillsatt rengöringsmedel endast om det är svårt att få bort smutsen.

Rengöring av underredet



Miljövärd

Observera bestämmelser för avloppsvatten! Rengör bussen endast på en därför lämpligt utrustad rengöringsplats.

- Genomför en besiktning av underredet, kontrollera därvid skador och ovanligt kraftigt genomdränkta och missfärgade smutslager.



Anvisning:

När underredet är smutsigt kan man fortfarande konstatera brister, som inte längre syns efter rengöringen. Till exempel kan man konstatera otäta förbindningar vid olje-, bränsle- eller kylvätskeledande ledningar och behållare eller läckage på aggregat eller dold korrosion i det missfärgade eller genomdränkta smutslagret. Konstaterade brister och skador skall avhjälpas efter rengöringen.

- Använd högtryckstvätten för hetvatten enligt tillverkarens anvisningar.

Hjälpmedel

Högtryckstvätt för hetvatten

Alfred Kärcher GmbH & Co.

Wap-Reinigungssysteme GmbH & Co



Fara!

Skaderisk på grund av osakkunnig hantering av högtryckstvätten eller skadade tillbehör. Observera tillverkarens funktions-/användaranvisning, följ säkerhetsanvisningar, använd skyddskläder!

- Tillsätt rengöringsmedel till tvättvatten vid behov enligt tillverkarens anvisningar, resp. tillsätt motsvarande koncentrationsgrad i den avsedda behållaren på apparaten.

Reparationsmedel

RM 55 XXL

Alfred Kärcher Vertriebs GmbH,

www.kaercher.de, tel.: +49(0) 71 95-90

30

Reparationsmedel

P3-grato 80

Henkel KGaA, www.henkel.de,

Reparationsmedel

HAKAPUR 50-268

CHEMISCHE WERKE KLUTHE GmbH,
www.kluthe.com, tel.: +49 (0)6221/
5301-0



Fara!

Risk för skador på grund av frätande beståndsdelar i rengöringsmedlen. Observera tillverkarens säkerhetsanvisningar.



Försiktighet:

Använd endast de rekommenderade rengöringsmedlen. Olämpliga rengöringsmedel kan förorsaka skador på bussen. Högkoncentrerade rengöringsmedel skall förtunnas enligt tillverkarens anvisningar.

- Utrusta spolröret med ett flatstrålmunstycke eller ställ in strålvinkeln på ett variabelt inställbart munstycke.

Inställningsvärden

Beteckning	Värde
------------	-------

Minsta strålvinkel för plant strålmunstycke	25°
---	-----

**Försiktighet:**

Ett roterande strålmunstycke eller fråsmunstycke är absolut inte tillåtna. Vattenstrålens verkan med dessa verktyg är för aggressiv för rengöring av bussen och kan förorsaka allvarliga skador på bussen.

**Anvisning:**

Munstyckets strålvinkel är en avgörande faktor för rengöringens verkan. Ju större strålvinkel ett munstycke har, desto skonsammare kan rengöringen bli.

- Ställ in vattentryck, vattentemperaturen och rengöringsmedlets dosering på högtrycksvätten.

Inställningsvärden

Beteckning	Värde
------------	-------

Maximalt tillåtet vattentryck	60 bar
-------------------------------	--------

Inställningsvärden

Beteckning	Värde
------------	-------

Maximalt tillåten vattentemperatur	60 °C
------------------------------------	-------

**Försiktighet:**

För högt vattentryck, för hög vattentemperatur, ett felaktigt strålmunstycke kan förstöra skyddsskiktet på underredet eller komponenterna.

**Försiktighet:**

Tillsatsen och rengöringsmedlets dosering skall anpassas till nedsmutsningens typ och mängd i det område, som skall rengöras. För mycket rengöringsmedel verkar skadligt.

- Koppla in strålen mot bussens botten eller i tomma luften och rikta den därefter mot den yta som skall rengöras. Håll därvid det maximalt tillåtna sprutavståndet.

Inställningsvärden

Beteckning	Värde
------------	-------

Minsta sprutavstånd till objektet	30 cm
-----------------------------------	-------

Rengöring av underredet**Fara!**

Risk för skador på grund av hett vatten. Sprutlansen kan slå tillbaka om strålen vid litet avstånd träffar direkt på den yta som skall rengöras!

**Fara!**

Risk för skador på grund av högt tryck och hett vatten. Rikta aldrig strålen mot djur eller människor!

- Dränk in smutslagret på underredet grundligt med finfördelad stråle.

**Anvisning:**

Låt det påsprutade vattnet verka en stund. Allt efter smutsmängd måste man eventuellt spruta flera gånger.

**Anvisning:**

Observera särskilt smutsavlagringar i hörn och hålrum, i hjulhusen och vid ledningar, samt mellan ramp och underrede.

- Spola bort smutslagret på underredet med högtrycksstrålen.

**Fara!**

Rikta inte högtrycksstrålen direkt mot däck, luftfjäderbälgar eller bromsslangar, övriga slangförbindningar av gummi, manschetter eller lager vid rörliga delar, eller mot elektriska ledningar, komponenter och deras anslutningar. Rör högtrycksstrålen hela tiden och för strålen med växlande riktning över de ytor, som skall rengöras.

**Anvisning:**

Rikta aldrig högtrycksstrålen mot falsar och fogar eller in i hålrum någon längre stund. Djupt inträngande vatten, förstärkt genom rengöringsmedlet kan leda till dold korrosion och försvaga bärande chassidelar.

- Stäng av tillförseln av rengöringsmedel, spola sedan hela underredsområdet med vatten.

**Anvisning:**

Rengöringsmedlet får inte torka fast. Rester av rengöringsmedel kan på sikt skada ytan och speciellt de rörliga delarna

- Rengör öppningar och utloppshål för kondensvatten i rör, profiler och hålrum för hand, till exempel med ett stift.

**Anvisning:**

Spola inte ur utloppsöppningar med högt tryckstvätten. Via öppningarna kan man garantera, att det vid rengöringen inträngande vattnet och kondensvattnet kan rinna ut eller torka.

- Låt underredet torka.

**Försiktighet:**

Blås inte bort kvarvarande fuktighet med tryckluft.

- Genomför avslutningsvis besiktning av underredet.

**Anvisning:**

Vid besiktningen skall man speciellt kontrollera att skyddsskiktet är komplett och utan skador (vax- och stenskottsskydd) samt om det finns korrosionsskador. Kontrollera dessutom skador på däck, luftfjäderbälgar och bromsslanger, tätningsmanchetter och rörliga delars lagringar, samt elledningar och deras anslutningar.

**Anvisning:**

Eventuella konstaterade brister och skador skall repareras på fackmannamässigt sätt, lager och leder skall smörjas. Skadade däck, luftfjäderbälgar och tryckslangar skall bytas ut.

- Genomför provkörning med bromsprov, kontrollera nivåregleringens funktion.

**Anvisning:**

Eventuella konstaterade brister skall repareras på fackmannamässigt sätt.

Skötsel och rengöring**Anvisning:**

Observera lagar och föreskrifter i de olika länderna!

**Fara!**

Skaderisk! Observera säkerhetsföreskrifterna vid alla arbeten på bussen (t.ex. användningsanvisningar, miljöskyddslag och förordningar, föreskrifter om arbetskydd och olycksförebyggande osv.).

**Fara!**

Förgiftningsrisk! Observera bruksanvisningar för skötsel- och rengöringsmedel.

Skötsel och rengöring



Fara!

Förgiftningsrisk! Förvara alltid skötsel- och rengöringsmedel inlåsta och dessutom ej åtkomliga för barn.



Fara!

Förgiftningsrisk! Diesel-, normal- och superbränslen är hälsovådliga. De får inte användas som rengöringsmedel.



Fara!

Brandrisk! Diesel-, normal- och superbränslen är brandfarliga. De får inte användas som rengöringsmedel.



Fara!

Använd inte roterande munstycke för rengöring av däck eller luftfjäderbälgar. Den pulserande vattenstrålen kan förorsaka skador på däckens eller luftfjäderbälgar-
nas stomme som inte är synliga på utsidan. Sådana skador märks först mycket senare och kan leda till att däck
et eller

luftfjäderbälgen spricker. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.



Försiktighet:

Arbeta inte med högtrycksrengöring eller ångstråle i närheten av axeltätningarna (t.ex. nav, drivfläns) eller vid axelventilationen. Vid maskintvätt bör du se till att dessa områden inte utsätts för extrem spolning med vatten.



Försiktighet:

Vi rekommenderar att endast kontrollerade och godkända skötselmedel används. Din OMNIplus serviceverkstad kan informera om godkända skötselmedel.



Försiktighet:

Rengöringsmedel som innehåller aceton eller trikloreten får inte användas till rengöring i motorrummet.



Försiktighet:

Vid rengöringsarbeten med ångstråle i motorrummet får inte strålen riktas rakt mot remspännaren och brytrullarna.



Försiktighet:

Stenskott och smuts, framför allt insektsrester, fågelexkrementer, kåda, olja, fett, bränsle och tjära, måste omedelbart avlägsnas med godkända skötselmedel.



Försiktighet:

Vintertid måste bussen tvättas oftare så att vägsaltrester avlägsnas.

**Miljövård**

Avfallshantera tomma förpackningar, rengöringstrasor och polervadd miljövänligt.

Skötsel/rengöring av lättmetallfälgar**Fara!**

Observera Allmänna anvisningar/säkerhetsanvisningar i detta kapitel.

- Rengör lättmetallfälgarna regelbundet med varmt vatten (helst med högttryckstvätt) och en mjuk svamp.

**Fara!**

Använd inte roterande munstycke för rengöring av däck. Den pulserande vattenstrålen kan förorsaka skador på däckstommen som inte är synliga på utsidan. Skador på däckstommen märks först mycket senare och kan leda till att däckets exploderar. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.

- Använd rengöringsmedel för lättmetallfälgar vid hårt sittande smuts.

**Anvisning:**

Alcoa Dura-Bright® hjul behöver endast tvål och vatten för att bibehålla sin glans. Dessa hjul får inte poleras med polermedel av standardtyp som exempelvis ALpolish.

**Anvisning:**

Ytterligare information: Alcoa Wheel Products Europe, www.alcoawheels.com.

**Försiktighet:**

Vi rekommenderar att endast kontrollerade och godkända skötselmedel används. Din OMNIplus serviceverkstad kan informera om godkända skötselmedel.

Skötsel och rengöring av klädsel och stoppningar



Försiktighet:

Använd inga syrahaltiga eller alkaliska rengöringsmedel. Sådana medel kan förorsaka korrosion på hjulbultarna (hjulmuttrarna) eller på balanseringsvikternas fästklämmor.

Skötsel och rengöring av klädsel och stoppningar

Särskilda anvisningar



Anvisning:

Observera uppgifter om stoppningsutförande och klädsel i bussens utförandebehandlingsskrivning.



Försiktighet:

Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel (t.ex. tvättbensin, aceton, alkohol osv.). Följden blir skador som inte kan repareras på klädseln och utrustningsdetaljer av plast eller skumgummi.



Försiktighet:

Använd endast PH-neutrale skötsel- och rengöringsmedel, så att färgerna inte bleks.



Skötsel/rengöring av tygklädsel



Fara!

Observera Allmänna anvisningar/säkerhetsanvisningar i detta kapitel.



Anvisning:

Den regelbundna skötseln och grundrengöringen bidrar till att klädseln håller längre med bibehållet utseende. Genomför därför grundrengöringen regelbundet. Utför eventuellt grundrengöringen oftare, allt efter användning och nedsmutsningsgrad.

Grundrengöring – varje vecka

- Dammsug klädseln grundligt i fiberriktningen.



Försiktighet:

Använd inga dammsugsmunstycken av gummi eller gummitillsatser. Fibrer kan rivas upp från stoppningsklädseln.

- Borsta med en mjuk borste i fiberriktningen.

Grundrengöring – varje halvår

- Utför först den veckovisa grundrengöringen.
- Blanda till skum av en mild, ljummen tvållösning (t.ex. med ett fintvättmedel).
- Lägg på skummet med en mjuk, lätt fuktad svamp över stora ytor på hela klädseln.
- Vänta tills den rengjorda klädseln helt har torkat.

**Försiktighet:**

Klädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen. Bestående tryckmärken kan annars uppstå.

- Borsta klädseln i fiberriktningen med en mjuk borste utan att använda tryck.

Borttagning av fläckar**Försiktighet:**

Tag bort smutsfläckar så snart som möjligt, för att undvika bestående fläckar eller skador på klädseln.

- Avlägsna smutsfläckar så mycket som möjligt med en luddfri trasa.
- Arbeta in en mild, ljummen tvållösning med en mjuk svamp med cirkelrörelser utifrån och inåt på smutsfläcken. Använd därvid ett lätt tryck.

**Anvisning:**

Bearbeta alltid smutsfläcken utifrån och inåt, så att inte smutsen sprids ut i väven.

- Tag bort den pålagda tvållösningen med en ren, mjuk svamp.
- Vänta tills de nyligen bearbetade ställena helt har torkat.

**Försiktighet:**

Klädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen. Bestående tryckmärken kan annars uppstå.

- Borsta därefter med en mjuk borste över stora ytor i fiberriktningen på klädseln och över de bearbetade ställena.

**Försiktighet:**

Vänd er i tveksamma fall till en professionell textilrengöringsfirma.

Skötsel/rengöring av mikrofiberkläder

Skötsel/rengöring av mikrofiberkläder

**Fara!**

Observera Allmänna anvisningar/säkerhetsanvisningar i detta kapitel.

**Anvisning:**

Den regelbundna skötseln och grundrengöringen bidrar till att mikrofiber- och flockkläder håller längre med bibehållet utseende. Genomför därför grundrengöringen regelbundet. Utför eventuellt grundrengöringen oftare, allt efter användning och nedsmutsningsgrad.

Grundrengöring – varje vecka

- ▶ Dammsug klädseln i fiberriktningen utan att använda tryck.

**Försiktighet:**

Använd inga dammsugsmunstycken av gummi eller gummitillsatser. Fibrer kan rivas upp från stoppningsklädseln.

- ▶ Borsta klädseln i fiberriktningen med en mjuk borste utan att använda tryck.

Grundrengöring – varje halvår

- ▶ Utför först den veckovisa grundrengöringen.
- ▶ Blanda till skum av en mild, ljummen tvållösning (t.ex. med ett fintvättmedel).
- ▶ Lägg på skummet med en mjuk, lätt fuktad svamp över stora ytor på hela klädseln.
- ▶ Vänta tills den rengjorda klädseln helt har torkat.

**Försiktighet:**

Klädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen. Bestående tryckmärken kan annars uppstå.

- ▶ Borsta klädseln i fiberriktningen med en mjuk borste utan att använda tryck.

Borttagning av fläckar**Försiktighet:**

Ta bort smutsfläckar så snart som möjligt, för att undvika bestående fläckar eller skador på klädseln.

**Försiktighet:**

Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel (t.ex. tvättbensin, aceton, alkohol osv.). Följden blir skador som inte kan repareras på klädseln och utrustningsdetaljer av plast eller skumgummi.

Skötsel/rengöring av skinnkläder

- Avlägsna smutsfläckar så mycket som möjligt med en luddfri trasa.
- Arbeta in en mild, ljummen tvållösning med en mjuk svamp med cirkelrörelser utifrån och inåt på smutsfläcken. Använd ett lätt tryck.

**Anvisning:**

Bearbeta alltid smutsfläcken utifrån och inåt, så att inte smutsen sprids ut i väven.

**Försiktighet:**

Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel (t.ex. tvättbensin, aceton, alkohol osv.). Följden blir skador, som ej kan repareras på klädseln och utrustningsdetaljer av plast eller skumgummi.

- Tag bort den pålagda tvållösningen med en ren, mjuk svamp.
- Vänta tills de nyligen bearbetade stäl-lena helt har torkat.

**Försiktighet:**

Klädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen. Bestående tryckmärken kan annars uppstå.

- Borsta därefter med en mjuk bors-te över stora ytor i fiberriktningen på klädseln och över de bearbetade ställena.

**Försiktighet:**

Vänd er i tveksamma fall till en professionell textilrengöringsfirma.

Skötsel/rengöring av skinnkläder

**Fara!**

Observera Allmänna anvisningar/säkerhetsanvisningar i detta kapitel.

**Försiktighet:**

Använd endast destillerat vatten vid rengöringen, så att det inte uppstår några kalkränder eller vattenfläckar.

**Försiktighet:**

Undvik direkt solstrålning, så att färgerna inte bleks.

Skötsel/rengöring av skinnklädsel



Anvisning:

Den regelbundna skötseln och grundrengöringen bidrar till att skinnklädseln håller längre med bibehållet utseende, samt att skinnklädseln får långvarig hållbarhet och smidighet. Utför därför grundrengöringen minst fyra gånger om året. Utför eventuellt grundrengöringen oftare, allt efter användning och nedsmutsningsgrad.

Grundrengöring – varje kvartal

- Avlägsna grov smuts med en mycket mjuk borste eller med en dammsugare.



Försiktighet:

Använd inga skarpkantade sugmunstycken eller för hårda borstar. Skinnklädseln kan annars få skador som inte kan repareras.

- Fukta en mjuk, luddfri trasa med destillerat vatten.
- Torka av skinnstopningen med den fuktiga trasan.



Försiktighet:

Använd inte någon trasa eller svamp med grov yta. Skinnklädseln kan rivas sönder eller få skador som inte kan repareras.



Försiktighet:

Skinnklädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen, följden blir annars bestående tryckmärken.

Borttagning av fläckar



Försiktighet:

Ta bort smutsfläckar så snart som möjligt, för att undvika bestående fläckar eller skador på klädseln.

- Avlägsna smutsfläckar så mycket som möjligt med en mjuk, luddfri trasa.
- Bearbeta de smutsiga ställena mjukt med en mild, ljummen tvållösning.
- Torka därefter bort smutsen med en ren trasa.

- Ta bort den pålagda tvållösningen med rent, destillerat vatten.



Anvisning:

Smuts- och tvållrester måste vara fullständigt borttagna. Upprepa efterspolningen om det behövs.



Anvisning:

För att undvika ränder ska fläckarna alltid behandlas över stora ytor.

- Torka därefter de rengjorda ställena med en fön med medelvärme och utför cirkelrörelser på ett avstånd av 30-40 cm.



Försiktighet:

Skinnklädseln måste vara fullständigt torr innan den används igen. Bestående tryckmärken kan annars uppstå.

**Försiktighet:**

Vänd er i tveksamma fall till en professionell skinnrengöringsfirma.

Skötselmedel för skinn**Anvisning:**

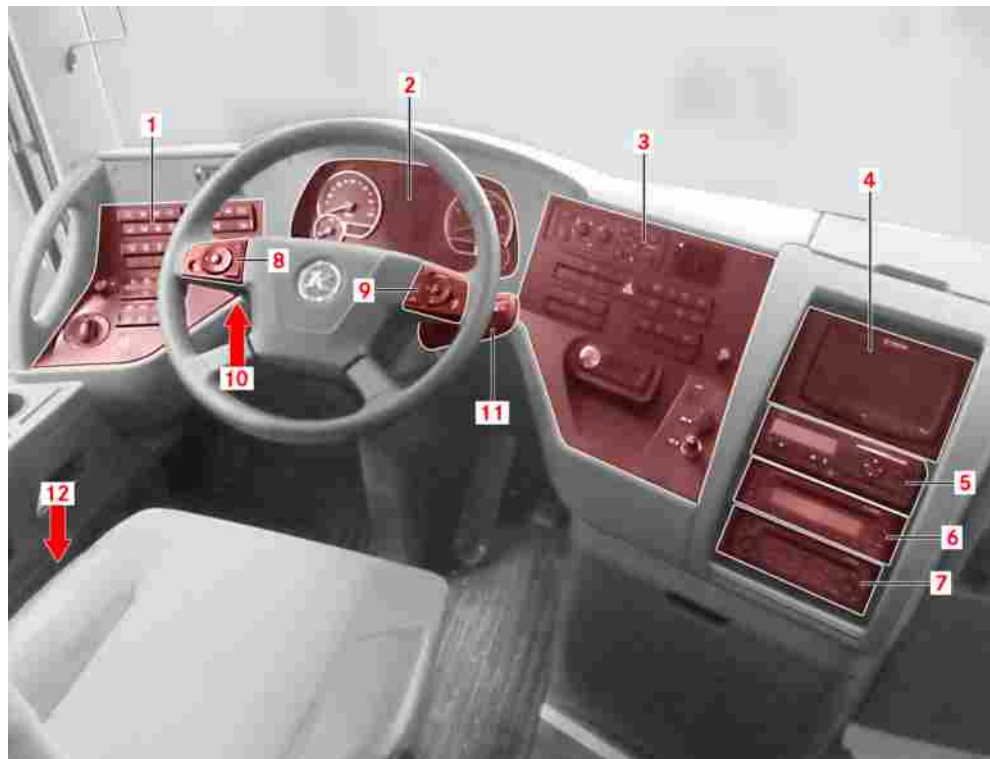
Uppgifter om lämpliga skötselmedel för skinn kan fås på OMNIplus serviceverkstad eller hos en professionell skinnrengöringsfirma.



Totalöversikt förarplats	72
Knappar på instrumentpanelens vänstra del	73
Knappar på instrumentpanelens högra del	78
Kombiinstrument	80
Färdskrivare DTCO	82
Färdskrivare (indikeringsdel)	84
Dörrknapp vid förarplatsen	84
Verktyg och nödutrustning	85
Brandsläckare	86
Förbandslåda och varningstriangel	86
Bogseringsstång	87
Reservspegel (SA-tillval)	87
Backningshjälp i ytterspeglarna (SA-tillval)	87
Nödhammare (SA-tillval)	89
Förarvilrum	90
Spolarvätskebehållare	92

Frigöringsgrepp för frontlucka	94
Spolarvattenbehållare för backningskamera (SA)	96
Indikering för säkerhetsbälten	97
Utvändiga luckor S 431 DT	98
Brandsläckningssystemets uppbyggnad och funktion	99
Drifts- och störningsindikeringar brandsläckningssystem	100

Totalöversikt förarplats



Knappar på instrumentpanelens vänstra del

Pos.	Beskrivning	Sida
1	Knappar på instrumentpanelens vänstra del	73
2	Kombiinstrument	80
3	Knappar på instrumentpanelens högra del	78
4	Display navigationssystem	
5	Färdskrivare DTCO	82
6	Manöverpanel för video	
7	Manöverpanel för radio	
8	Rattangenter vänster	
9	Rattangenter höger	

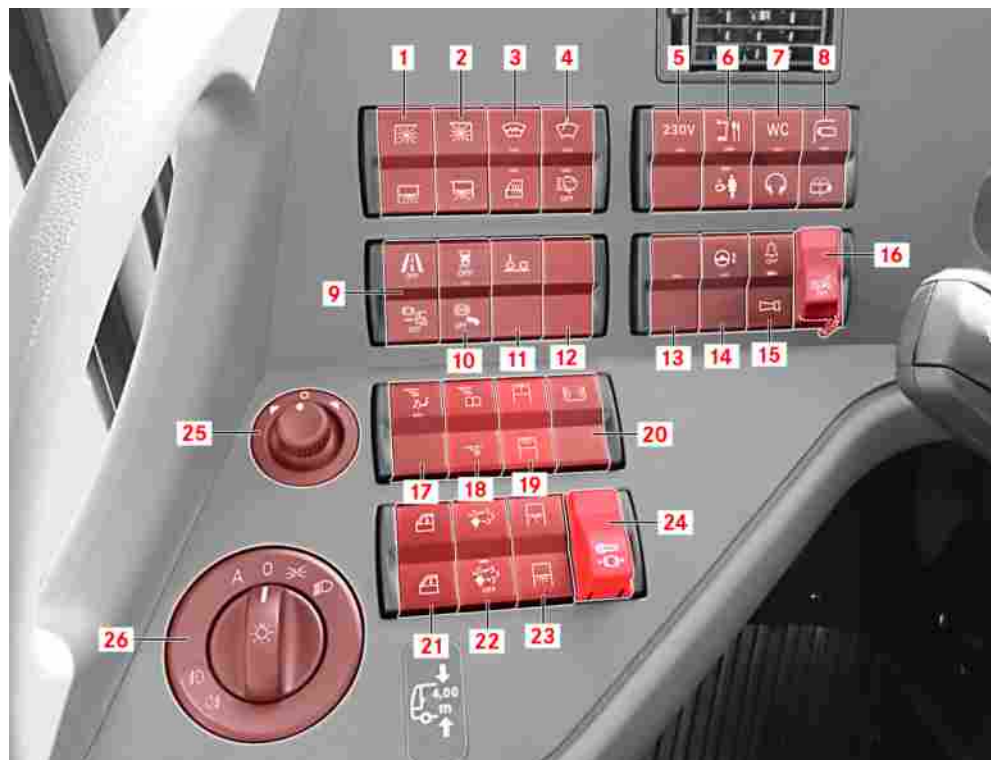
Pos.	Beskrivning	Sida
10	Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner	108
11	Rattstångsomkopplare växellåda och dynamisk broms (motorbroms och retarder)	109
12	Parkeringsbroms och nödlossningsanordning	153

Knappar på instrumentpanelens vänstra del

**Anvisning:**

Översikten visar den maximala uppsättningen av kontakter på de därför avsedda platserna. Kontakterna kan variera eller vara placerade på en annan plats på instrumentpanelen beroende på kundens specialönskemål.

Knappar på instrumentpanelens vänstra del



Knappar på instrumentpanelens vänstra del

Pos.	Beskrivning	Sida
1	 Solskyddsrullgardin förarplats (SA)	167
2	 Solskyddsrullgardin guideplats (SA)	168
3	 Värme till framruta (SA), förarfönster och backspeglar	168
4	 Vindrutetorkare upptill/strålkastar rengöring	168
5	 Växelriktare (SA)	169
6	 Frigivning av pentry/värdsystem (SA)	169
7	 Frigivning av toalett/flerkanalssystem (SA)	169

Pos.	Beskrivning	Sida
8	 Videoanläggning/spolarsystem backkamera (SA)	170
9	 Körfältsassistent off/ABA off	
10	 ESP off/retarder off	170
11	 Axellastfördelning	171
12	inte använd	
13	inte använd	
14	 Inställning av rattstängen	171
15	 Frånkoppling backvarnare / tryckluftssignalhorn till	171
16	 Nödknapp till alkolås (SA)	172

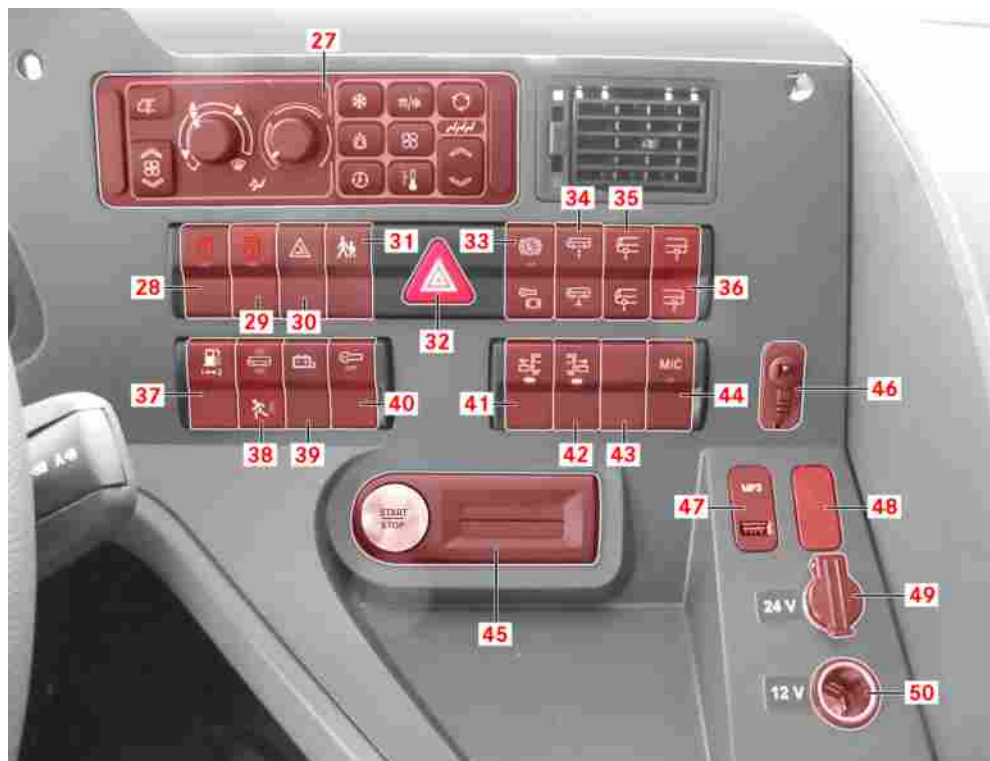
Pos.	Beskrivning	Sida
17	 Förarplatslampa	172
18	 Läslampor	172
19	 Kupébelysning övre däck	173
20	 Mittgångsbelysning	173
21	 Fönsterhiss förarfönster	173
22	 Regenerering av dieselpartikelfilter (DPF) / spärra regenerering	174
23	 Kupébelysning nedre däck	174
24	 Nödlossningskontakt för hållplatsbroms	174

Knappar på instrumentpanelens vänstra del

Pos.	Beskrivning	Sida
25	Spegelinställning	166
26	Ljusvred	105

Knappar på instrumentpanelens högra del

Knappar på instrumentpanelens
högra del



Knappar på instrumentpanelens högra del

Pos.	Beskrivning	Sida
27	Manöverpanel värme, ventilation, klimatsystem (HLK)	254
28	 Dörr I	175
29	 Dörr II	175
30	 Nödkransåterställning	175
31	 Skolbussomkoppling (SA)	176
32	 Varningsblinkljus	176
33	 Rullspärr/hållplatsbroms	176
34	 Normalnivå/nigning	177

Pos.	Beskrivning	Sida
35	 Nivåreglering fram	177
36	 Nivåreglering bak	178
37	inte använd	
38	 Inbrotts- och stöldlarm/paniklarm (SA-tillval)	178
39	 Reservbatterier (SA)	179
40	 Passagerarmeddelandesystem från (SA)	179
41	 Centrallås, bagageutrymme vänster	179
42	 Centrallås, bagageutrymme höger	180
43	inte använd	

Pos.	Beskrivning	Sida
44	 Högtalarsystem	180
45	Elektroniskt tändningslås	
46	USB-laddningsuttag	
47	IR-öga till DVD-växlarens fjärrkontroll	
48	USB-kontakt	
49	Uttag 12 V (24 V)	
50	Cigarrettändare	

Kombiinstrument

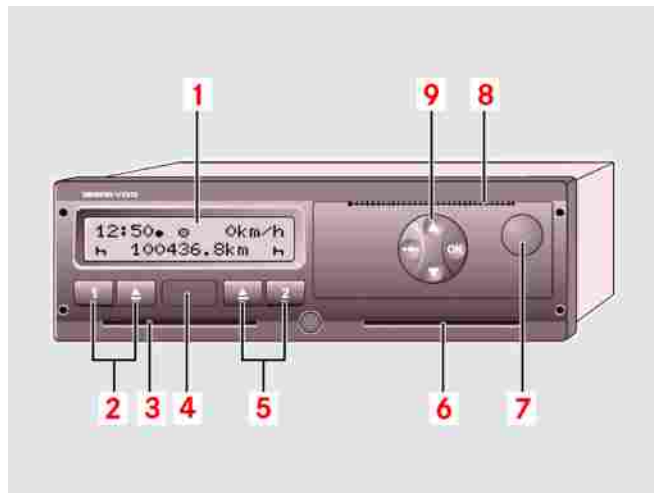


Pos.	Beskrivning	Sida
1	Kontrollampa antispinnsystem ASR	
2	Kontrollampa för ABS	
3	Kontrollampa för ESP	
4	Kontrollampa körriktningsindikering vänster	
4a	Kontrollampa för körriktningsindikering vänster – släpvagn	
5	Kontrollampa körriktningsindikering höger	
5a	Kontrollampa till släpets högerblikker	
6	Varningslampa för däckens ringtryck	

Pos.	Beskrivning	Sida
7	Kontrollampa slitage av bromsbelägg	
8	Kontrollampa bromsbegäran	
9	Varningslampa för bränslenivå	
10	Kontrollampa färdskrivare	
11	Kontrollampa aktiv bromsassistent fränkopplat	
12	Kontrollampa elektroniskt stabilitetsprogram fränkopplat	
13	Varningslampa störning bromssystem	
14	Kontrollampa för helljus	

Pos.	Beskrivning	Sida
15	Kontrollampa för ilagd parkeringsbroms	
16	Kontrollampa för halvljus	
17	Störningsindikering avgasrelaterat fel (MIL)	
18	Kontrollampa – dieselpartikelfilter (DPF) fel/belastningsnivå	
19	Kontrollampa – avgasrelaterat fel	
20	Kontrollampa – aktiv regenerering av dieselpartikelfilter	
21	Varningslampa för påfyllningsnivå AdBlue®	

Färdskrivare DTCO



- 1 Display: De indikeringar som visas varierar beroende på bussens drifttillstånd.
▷ Se "Indikeringsvarianter" i tillverkarens instruktionsbok.
- 2 Tangentfält förare 1

**Anvisning:**
Aktivitetstangent förare 1 / utmatningsknapp kortläsare förare 1
- 3 Kortläsare förare 1: Förare 1, som för tillfället kör bussen, sticker in sitt kort i kortläsaren 1.

**Anvisning:**
Stoppa in kortet med chipset uppåt och i pilens riktning.
- 4 Gränssnitt nedladdning/kalibrering: Under höljet finns ett gränssnitt. Detta gränssnitt kan endast användas med ett företagskort, kontrollkort eller verkstadskort i kortläsaren.
▷ För närmare information, se "Åtkomsträttigheter för färdskrivarkort" i tillverkarens instruktionsbok.
- 5 Tangentfält förare 2

**Anvisning:**
Aktivitetstangent förare 2 / utmatningsknapp kortläsare förare 2
- 6 Kortläsare förare 2: Förare 2, som för tillfället inte kör bussen, sticker in sitt kort i kortläsaren 2.

**Anvisning:**
Stoppa in kortet med chipset uppåt och i pilens riktning.
- 7 Frigöringsknapp för skrifvarfack: Med den här knappen frigörs skrifvarfacket, till exempel för isättning av ny pappersrulle.
- 8 Avrivningskant
- 9 Menytangenter: Tangenter för inmatning, visning eller utskrift av data.
▷ Se "Hämtning av menyfunktioner" i tillverkarens instruktionsbok.

Färdskrivare (indikeringsdel)

Färdskrivare (indikeringsdel)



M54.00-2166-71

1 Indikeringsdel för hastighet

2 Varningslampan

Om lampan lyser finns ett meddelande på färdskrivarens display. Förarsymbol + felkod = användarfel (inget eller felaktigt inlagt kort). Felkod = Systemfel (uppsök en serviceverkstad).

3 Indikering total km-ställning

4 Indikering dagens kilometerställning

Dörrknapp vid förarplatsen

Dörrknapp för höger framdörr (1) och höger mittdörr (2) med integrerad varningslampan och nödkransåterställningsknapp (3) (vid "Ijuset PÅ" dessutom sökbelysning).



Anvisning:

Varningsindikeringslampan tänds när dörren är öppen eller inte helt stängd (inte har hakat fast i kilarna).



Anvisning:

Varningsindikeringslampan blinkar vid nödkransmanövrering, frikoppling av dörr (klämskyddet i öppningsriktning), för lågt arbetstryck (trycklös dörr), fel i potentiometerkablagen resp. på potentiometern samt vid felaktig inställning av potentiometern.

**Fara!**

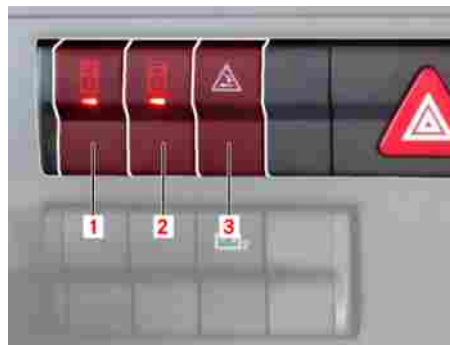
Vid blinkindikering kan dörrarna inte manövreras! Flytta inte bussen om någon varningslampa tänds i dörrknappen eller ett varningsmeddelande med varningsnivå gul eller röd visas på displayen! I annat fall visas ett varningsmeddelande med varningsnivå röd på displayen och varningssummen ljuder.

**Anvisning:**

Dörrmanövrering är möjlig endast när startkontakten är EIN (PÅ) och bussen står stilla och dörrarna är upplåsta!

**Anvisning:**

Efter manövrering av nödkranen kan dörrsystemet användas igen först efter att du har tryckt på nödkransåterställningsknappen (3).



M54.25-0130-71

Verktyg och nödutrustning

Delar av bussens verktygssats och ytterligare hjälpmedel finns i reservhjulsluckan bakom höger framdörr.

Dessutom finns en verktygslåda på vänsida i luckan efter batterirummet.

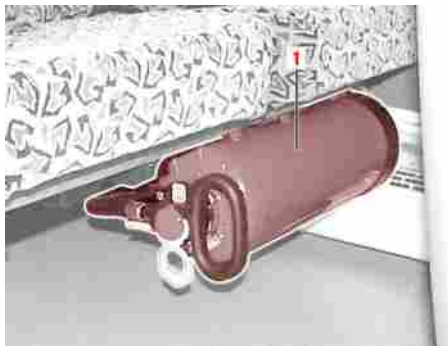
Omfattning av verktyg och hjälpmedel:

- Hydraulisk domkraft 10 ton maxibelastning med underläggsplatta (SA-tillval) (observera tillverkarens instruktionsanvisning)!
- Hydraulisk domkraft 5 ton maximibelastning (SA-tillval) (observera tillverkarens instruktionsanvisning)!
- Uppkörningskil (SA-tillval)
- Underläggskil (SA-tillval)
- Insticksnyckel 27/32 (SA-tillval)
- Bogseringsbult
- Spatel för öppning av serviceluckor i taket
- Vev för nödmanövrering av förarfönster

Brandsläckare

- Verktygslåda (med reservglödlampor, ventilnipplar, däckpåfyllningsslang, hand- och varningslampa osv.)

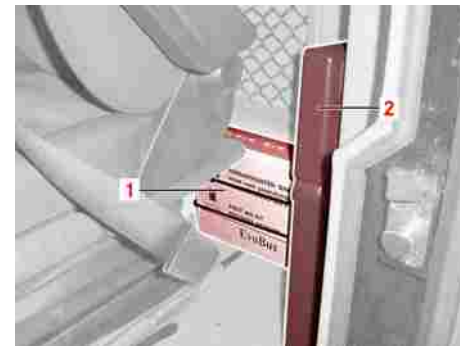
Brandsläckare



M86_00-0055-01

Under den första stolsraden på höger sida på nedre däck finns en handbrandsläckare (1).

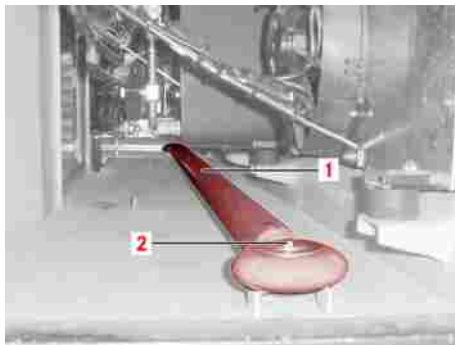
Förbandslåda och varningstriangel



M86_00-0080-01

Förbandslådan (1) och varningstriangeln (2) sitter bakom förarstolen.

Bogseringsstång

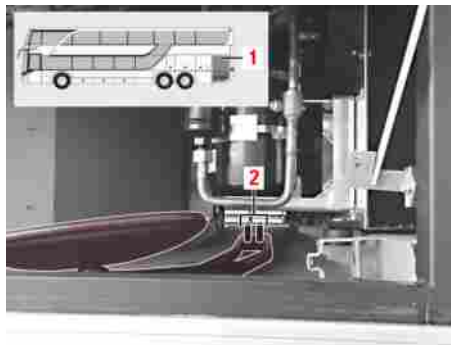


M00_00-0191-01

Bogseringsstången (1) är åtkomlig via klimatkondensatorfläktens insugningsgaller (på vänster och höger sida) i bussens bakre del.

För att komma åt den måste skruvarna till insugningsgallren och till bogseringsstången (2) tas bort.

Reservspegel (SA-tillval)

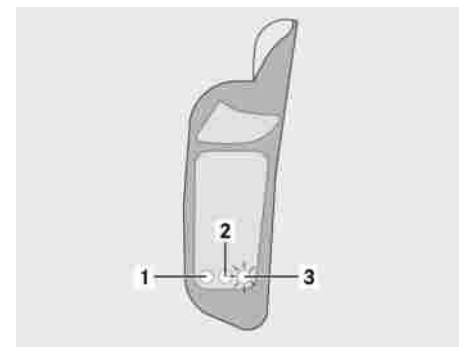


M88_00-0099-71

Reservspegeln är placerad bakom klimatkondensatorfläktens vänstra insugsgaller (1) i bussens bakparti. Den får endast användas som nödspegel. Innan spegeln kan tas bort måste skruvarna i insugsgallret och bakväggen i bagagerummet skruvas ut.

▷ "Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel", se instruktionsboken kapitel "Självhjälp".

Backningshjälp i ytterspegeln (SA-tillval)



M82_00-0006-01

Backningshjälpen informerar föraren om avståndet till ett hinder. Backningshjälpen aktiveras automatiskt när backväxeln läggs in. Som indikering är tre olikfärgade lysdioder placerade i vänster och höger backspegel nedtill bakom spegelglaset. Spegeln är genomskinlig i detta område.

Backningshjälp i ytterspegln (SA-tillval)



Fara!

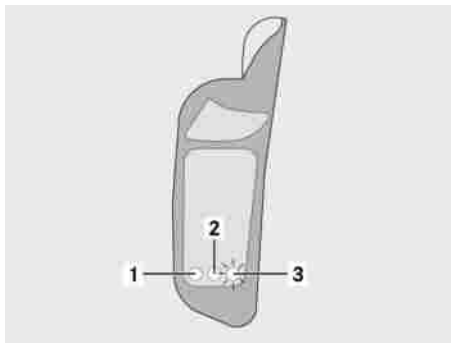
Backningshjälpen är endast ett hjälpmedel och avkänner eventuellt inte alla hinder. Den kan inte ersätta förarens uppmärksamhet. Föraren har alltid ansvaret för säkerheten och måste även i fortsättningen observera den omedelbara omgivningen vid parkering och manövrering. Föraren utsätter annars både sig själv och andra för fara.



Fara!

Säkerställ att inga personer eller djur uppehåller sig i rangeringsområdet. De kan annars skadas.

Backningshjälpens funktion



M82_00-0006-01

När backväxeln är ilagd, lyser från 1,5 meters avstånd till hindret den gröna (1), från 80 cm den gula (2) och från 40 cm den röda (3) lysdioden. När backväxeln läggs i och systemet är intakt ska den röda lysdioden lysa i ca 1/2 sekund. Om den röda lysdioden blinkar två gånger var 6:e sekund, har systemet en defekt.



Fara!

Backningshjälpen är en hjälp för föraren vid parkeringsförlopp, men fråntar honom inte att följa lagen (vidta säkerhetsåtgärder vid backning, observera landsspecifika föreskrifter). När bussen körs med släpvagn eller skidbox är funktionen backningshjälp inte möjlig.



Försiktighet:

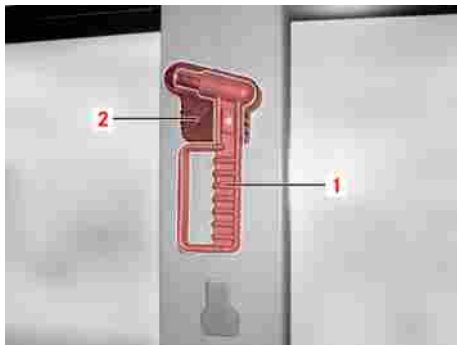
Vid parkering skall man speciellt se upp med objekt, som är ovanför eller nedanför sensorerna, t.ex. blomkrukor eller släpvagnsdrag. Backningshjälpen avkänner inte sådana objekt i närområdet. Man kan annars skada bussen eller objekten.



Anvisning:

Ultraljudskällor, som t.ex. tryckluftsbromssystem eller en tryckluftshammare kan störa backningshjälpen.

Nödhammare (SA-tillval)



M86_00-0304-71

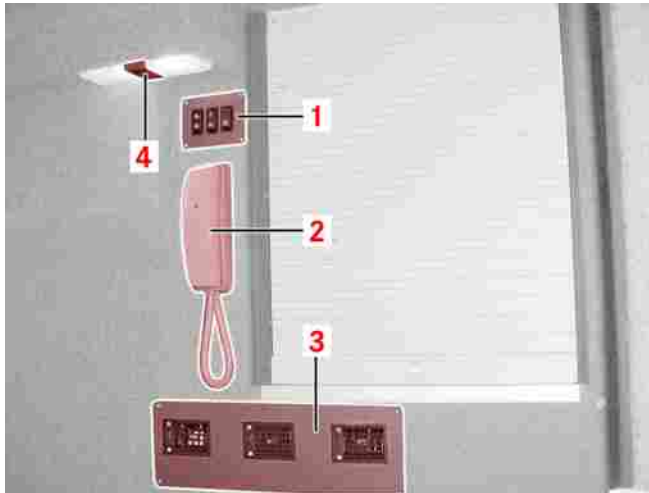
- Tag ut nödhammaren (1) med plomberingen ur hållaren (2).

Nödhammaren är funktionsklar.



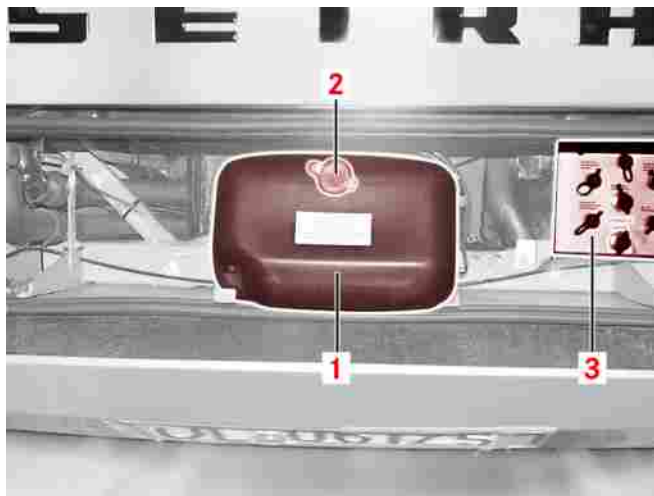
Om bussen är utrustad med elektriskt stölskydd (SA-tillval) visas denna symbol på displayen i kombination med ett gult varningsmeddelande om en nödhammare tas bort.

Förrådsrum



- 1 Manöverpanel för värme-
ventilation-klimatsystem (SA)
- 2 Interntelefon (förbindelse med
föraren)
- 3 Ventilationsgaller
- 4 Manuell innerbelysning

Spolarvätskebehållare



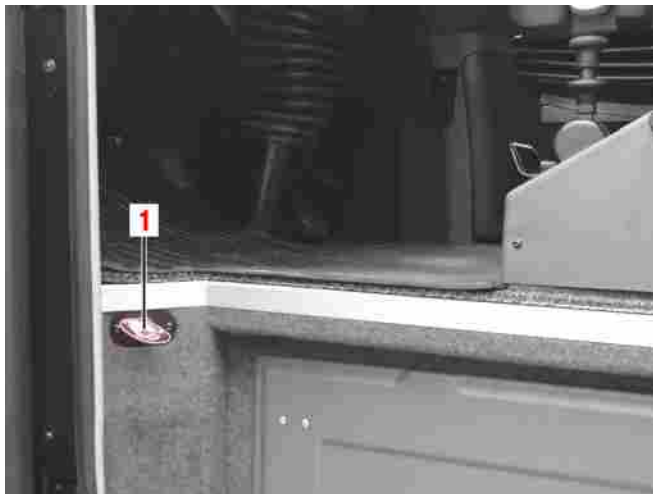
- 1 Spolvätskebehållare för framruta
- 2 Påfyllningsöppning för spolarvätskebehållare

**Anvisning:**

Spolvätskebehållaren är åtkomlig via frontluckan. Öppnas med handtaget vid förardörren.

- 3 Provanslutningar tryckluftssystem

Frigöringsgrepp för frontlucka



1

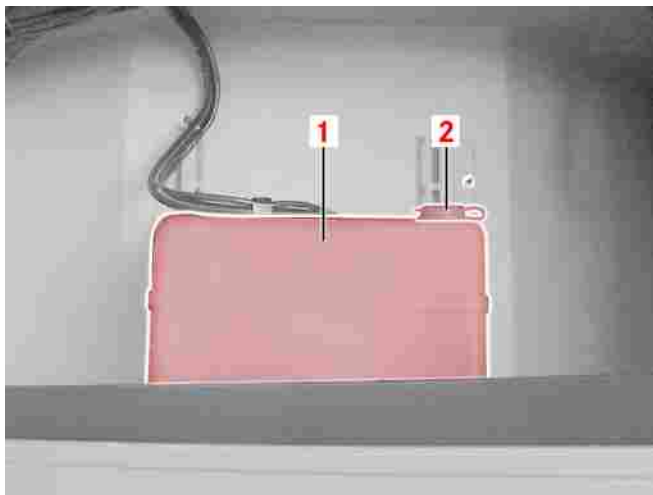
Frigöringsgrepp

**Anvisning:**

Öppna frontluckan genom att först öppna förardörren och dra i frigöringsgreppet (1).

Spolarvattenbehållare för backningskamera (SA)

Spolarvattenbehållare för backningskamera (SA)

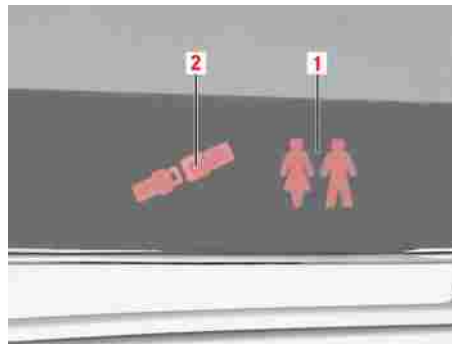


1

Spolarvätskebehållare

**Anvisning:**

Spolarvattenbehållaren för backningskameran är monterad bakom det vänstra insugningsgallret för klimatkondensatorerna.

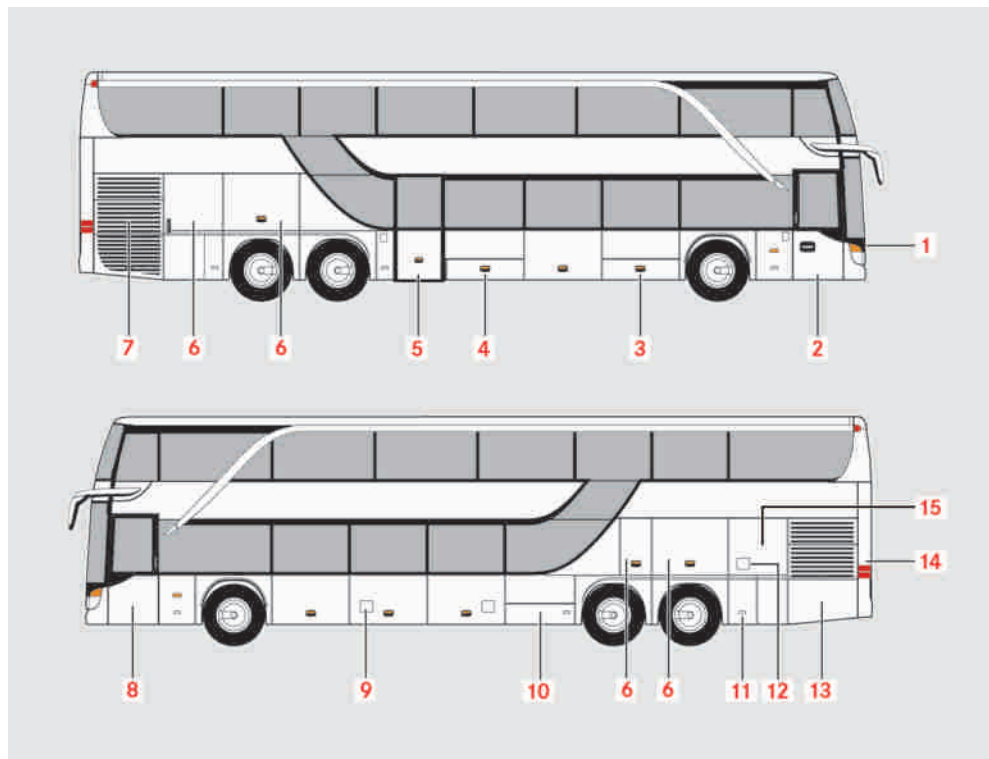
Indikering för säkerhetsbälten**Indikering för säkerhetsbälten**

M00_00-0153-01

När startkontakten är tillkopplad och dörrarna stängda, kommer under fem minuter efter start indikeringen för "påtagning av säkerhetsbälten" (2) fram till i passagerarutrymmet (övre och nedre däck) att aktiveras.

Utvändiga luckor S 431 DT

Utvändiga luckor S 431 DT



Brandsläckningssystemets uppbyggnad och funktion

- 1 Frontlucka
- 2 Dörr I
- 3 Reservhjul
- 4 Förvaringsutrymme
- 5 Dörr II
- 6 Bagageutrymme/förarens vitrymme
- 7 Kylare
- 8 Förardörr/huvudkopplingspanel
- 9 Tanklucka för bränsle
- 10 Servicelucka WC/pentry
- 11 Batterifack
- 12 Tanklucka AdBlue®
- 13 Avgassystem
- 14 Motorrum
- 15 Batterihuvudbrytare/sekundärkopplingspanel/PDB

Brandsläckningssystemets uppbyggnad och funktion

Brandsläckningssystemet består av fem huvudsakliga delar: Släckningsmedelsbehållare, detekteringsmedelsbehållare, detekteringsledning, släckningsmedelsledning och munstycken.

På släckningsmedelsbehållaren sitter en utlösningssventil som är kopplad till detekteringsmedelsbehållaren via en detekteringsledning. Därmed ansligger trycket från detekteringsmedelsbehållaren (ca 24 bar) mot utlösningssventilen. Släckningsmedelsledningarna är anslutna till släckningsmedelsbehållaren. Släckmunstyckena är monterade på släckningsmedelsledningarna i motorrummet. Detekteringsmedelsbehållaren är fylld med kvävgas och Glysantin.

Vid en brand i motorrummet eller i extravärmararens monteringsutrymme smälter detektionsledningen och kvävgasen och Glysantinet släpps ut. På grund av tryckfallet i detekteringsledningen blir utlösningssventilen på släckningsmedelsbehållaren trycklös och utlöser därigenom släckningsförloppet. Släckningsmedels-

kan, som står under högt tryck (ca 100 bar), pressas ut ur släckningsmedelsbehållaren och in i släckningsmedelsledningarna. Släckningsmedelsvätskan tränger ut ur släckningsmunstyckena i form av en fin dimma. Brandsläckningssystemet övervakas av två tryckvakter. Föraren får ett varningsmeddelande om brandsläckningssystemet löser ut.



Försiktighet:

Systemet ger en tidsfördröjning från det att branden börjar tills detekteringsledningen smälter. Därför kan inte brandskadorna uteslutas ens om brandsläckningssystemet fungerar felfritt.



Fara!

Brandsläckningssystemet kan ibland inte släcka branden helt eller varaktigt. Eventuellt kräver branden ytterligare åtgärder.

Drifts- och störningsindikeringar brandsläckningssystem



Anvisning:

Släckmedelsbehållaren och detekteringsmedelsbehållaren är placerade i bagagerummet mellan dörren och skiljeväggen till motorrummet.

Drifts- och störningsindikeringar brandsläckningssystem

Störning brandsläckningssystem



Vid funktionsavbrott eller störning i brandsläckningssystem samt vid en ouppmärksam brand då bussen är parkerad visas en störning med varningsnivå gul på displayen tillsammans med denna symbol.



Försiktighet:

Om en störning med varningsnivå gul indikerats, och om bussen inte har brunnit, får bussen visserligen varsamt köras vidare, men den måste kontrolleras på en OmniPlus-serviceverkstad vid första möjliga tillfälle!

Brandsläckningssystemet löser ut



Om brandsläckningssystemet löser ut (t.ex. på grund av en brand i motorrummet eller i extravärmarens monteringsutrymme) visas denna symbol i kombination med en störning varningsnivå röd på displayen. En akustisk varningssignal ljuder.



Fara!

Olycksrisk! Om denna indikering visas måste bussen stannas omedelbart och med hänsyn till trafiksituationen. Öppna alla dörrar och låt passagerarna stiga ur. Stäng därefter av säkerhetshuvudbrytaren och dra åt parkeringsbromsen. Lämna bussen och vidtag ytterligare eventuellt nödvändiga åtgärder eller tillkalla hjälp.

Tändningslås	104
Ställbar rattstång	105
Utvändig belysning	105
Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner	108
Rattstångsomkopplare växellåda och dynamisk broms (motorbroms och retarder)	109
Rattangenter	110
Översikt rattknappar och display	112
Rattknappar vänster	114
Rattknappar höger	116
Display	118
Display (beskrivning)	119
Visning av huvudmenyn	120
Menystruktur	120
Menystyrning display	139
Händelsemeddelanden	140
Återställning av trippmätare	141

Innehållsförteckning

Inställning av volym	142
Inställning av volym för radio	142
Volyminställning för högtalarsystem i passagerarutrymmet	143
Inställning av volym för interntelefon förarvilrum/pentry	144
Ljudstyrkeinställning för telefon (SA-tillval)	145
Utgående samtal interntelefon förarvilrum/pentry (SA-tillval)	146
Interntelefon förarplats, utgående samtal (SA-tillval)	146
Interntelefon förarplats, inkommande samtal (SA-tillval)	148
Bluetooth-anslutning för mobiltelefon	149
Mobiltelefon utgående samtal	150
Mobiltelefon inkommande samtal	152
Parkeringsbroms och nödlossningsanordning	153
Säkerhetsanvisningar luftfjädring	154
Höjning/sänkning av bussen	155
Normalnivå	156
Aktivering/deaktivering av axellastfördelning hjälpaxel	157

Aktivering/avaktivering av hållplatsbroms	158
Viktiga hänvisningar avseende styrningen	159
Vridning av ratten när bussen står stilla	160
Inkoppling av panoramakamera (SA-tillval)	160

Tändningslås

Tändningslås

Tändningslåset består av ett urtag (3) för nyckeln (2) och en start-stoppsknapp med två lägen (1). Slå på tändningen genom att sticka in nyckeln (2) så långt det går i urtaget (3). Nyckeln (2) ska sättas in i urtaget med logotypen uppåt.



Fara!

Dra alltid ur nyckeln, även då bussen lämnas under en kort stund, så att inte barn eller obehöriga personer kan starta bussen.



Anvisning:

Om start-stoppsknappen (1) trycks in lätt till första läget aktiveras "Tändning läge 1": Enskilda förbrukare kan kopplas till.



Anvisning:

Om start-stoppsknappen (1) trycks in igen till första läget aktiveras "Tändning läge 2" (= tändning PÅ): Nu kan även t.ex. färdbelysningen slås på.



Anvisning:

Om start-stoppsknappen (1) trycks ner helt startar motorn.



Anvisning:

När start-stoppsknappen (1) trycks ner igen (första tryckpunkten eller hela vägen ner) stängs motorn av.



Anvisning:

Vid avstängd motor kan man koppla från tändningen genom att dra ut nyckeln (eller genom att trycka flera gånger på start-stoppsknappen (1) till första tryckpunkten).



M54.00-2168-71

Ställbar rattstång

Ställ rattstången i lossningsläge genom att trycka på knappen (1). Den röda lysdioden i knappen tänds.



Fara!

Inställning av rattstången får göras endast när bussen står stilla! Lås åter fast rattstången när den rätta rattinställningen för föraren har gjorts. Tryck på knappen (1). Den röda lysdioden i knappen slocknar.



Fara!

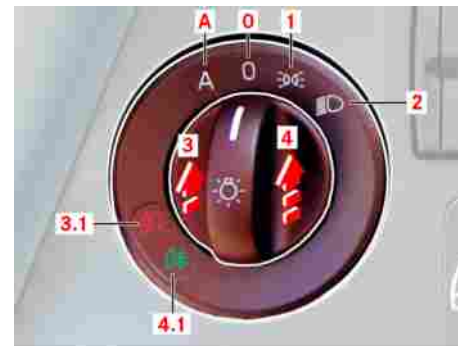
När den ställbara rattstången har ställts in måste man kontrollera att man fortfarande ser alla instrument och kontrollampor!



M54.25-0131-71

Utvändig belysning

Ljussvred



M54.00-2169-71

När du startar motorn tänds dagsbelysningen.

- A Automatisk färdljusomkoppling/dagsbelysning tillkopplad
- 0 Dagsbelysning tillkopplad
- 1 Parkeringsljus
- 2 Färdbelysning
- 3 Dimstrålkastare (utdragen till första steget)
- 4 Dimbakljus (utdragen till andra steget).

Utvändig belysning

Automatisk färdljusomkoppling

Parkeringsljus, halvljus och nummerskyltsbelysning tänds och släcks automatiskt beroende på ljusförhållandena i omgivningen. Parkeringsljuset tänds eller släcks automatiskt när nyckeln i tändningslåset står på läge 1. Halvljus, parkeringsljus och nummerskyltsbelysning tänds eller släcks automatiskt när motorn är igång.



Fara!

När ljusvredet står på (A) kan färdbelysningen kortvarigt avbrytas på grund av ljusinstrålning och det kan även hända att belysningen inte automatiskt tänds vid dimma. I sådana situationer finns risk för olyckor och därför ska du ställa ljusvredet på (2) vid mörker eller dimma. Den automatiska färdljusomkopplingen är endast ett hjälpmedel. Föraren ansvarar alltid för att rätt belysning används.



Fara!

Vrid ljusvredet snabbt från (A) till (2) vid mörker eller dimma. Ett kortvarigt avbrott av färdbelysningen kan annars leda till en olycka.

Dagsbelysning (landsspecifikt) (SA-tillval)

När motorn startas tänds parkerings- och halvljuset samt nummerskyltsbelysningen automatiskt.



Anvisning:

Om ljusvredet ställs på ett annat läge än (A) eller (0) tänds motsvarande belysning.

▷ Ur-/inkoppling av dagsbelysning, se instruktionsboken kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Färdbelysning

Halv- eller helljus (beroende på rattstängsomkopplarens läge), parkeringsljus och nummerskyltsbelysning är tända.



Anvisning:

Kontrollera att nyckeln sitter i tändningslåset eller att motorn går.

Dimstrålkastare

Förutom parkerings-, halv- eller helljuset lyser även dimstrålkastarna då startkontakten är inkopplad. Kontrollampan (3.1) lyser.



Fara!

Vid dimma drar du ut ljusvredet till första snäppläget (3).

**Fara!**

Vrid ljusvredet snabbt från (A) till (2) vid dimma. Ett kortvarigt avbrott av färdbelysningen kan annars leda till en olycka.

**Anvisning:**

När ljusvredet står på (A) går det inte att tända dimstrålkastarna och dimbakljusen.

Dimbakljus

Förutom dimstrålkastarna lyser även dimbakljusen. Kontrollampan (4.1) lyser. Vid körning med släpvagn eller skidbox kopplas dimbakljuset på dragfordonet ifrån och kopplas vidare endast till dimbakljuset via släpvnaskontakten.

**Fara!**

Vid dimma drar du ut ljusvredet till andra snäppläget (4).

**Fara!**

Vrid ljusvredet snabbt från (A) till (2) vid dimma. Ett kortvarigt avbrott av färdbelysningen kan annars leda till en olycka.

**Anvisning:**

När ljusvredet står på (A) går det inte att tända dimstrålkastarna och dimbakljusen.

**Anvisning:**

Vid användning av dimbakljus måste lagföreskrifterna i det aktuella landet följas.

Kurvljus

Speciella dimstrålkastare lyser upp körområdet vid kurvtagning. Kurvljusen är endast tända vid mörker, vid hastigheter under 40 km/h och då dimstrålkastarna är släckta. Kurvljusen tänds både via blinkljusen och rattutslag.

**Anvisning:**

Kontrollera att motorn är igång och att halvljuset är tätt (ljusvredet i läge (A) eller (2)).

**Anvisning:**

Koppla in blinkljuset. Kurvljusen lyser på samma sida som det aktiverade blinkljuset, även om ratten vrids åt andra hållet efter blinkersignalen.

**Anvisning:**

Vrid ratten åt önskat håll. Vid körning framåt: Kurvljuset tänds på den sida av bussen som befinner sig i kurvans insida. Vid backning: Kurvljuset tänds på den sida av bussen som befinner sig i kurvans utsida.

Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner



Anvisning:

Stäng av kurvljuset genom att stänga av blinkljuset eller genom att vrida ratten till läge rakt fram tills blinkljuset stängs av.

Omgivningsbelysning

När omgivningsbelysningen är tänd lyser dimstrålkastarna när bussen helt låsts eller låsts upp i mörker. Omgivningsbelysningen hjälper människor att orientera sig i närheten av bussen i mörker.



Anvisning:

Omgivningsbelysningens efterlysningstid kan ställas in i steg om 5 sekunder från 0–60 sekunder. När efterlysningstiden löpt ut släcks omgivningsbelysningen automatiskt.

▷ Val av efterlysningstid för omgivningsbelysning, se instruktionsboken, kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Rattstångsomkopplare för ljus- och torkarfunktioner



M54.00-1898-72

- 1 Avbländning: Helljus av (om halvljus är aktiverat)
- 2 Helljus: Helljus på (om halvljus är aktiverat)
- 3 Ljustuta: Dra spaken uppåt

- 4 Högerblinkning med automatisk återgång: Tryck omkopplarspaken förbi anslaget tills den hakar i.



Anvisning:

Kort blinkning vid filbyte:
Tryck kort på omkopplarspaken (inte förbi tryckpunkten).
Blinkljuset blinkar fem gånger

- 5 Vänsterblinkning med automatisk återgång: Tryck omkopplarspaken förbi anslaget tills den hakar i.



Anvisning:

Kort blinkning vid filbyte:
Tryck kort på omkopplarspaken (inte förbi tryckpunkten).
Blinkljuset blinkar fem gånger

- 6 Spolare: Tryck hylsan på omkopplarspaken i riktning mot rattstången. När vindrutetorkarna är avstängda = torkning och spolning av vindrutan

Rattstångsomkopplare växellåda och dynamisk broms (motorbroms och retarder)

- 7 Vindrutetorkare: Vrid hylsan på omkopplarspaken: Läge 0 = av. Läge ". . . ." = långsam intervalltorkning eller torkning med regnsensor. Läge "....." = snabb intervalltorkning eller torkning med regnsensor. Läge I = långsam kontinuerlig torkning. Läge II = snabb kontinuerlig torkning.



Försiktighet:

Omkopplarspakens läge ". . . .": Om regnsensorn är aktiverad kan vindrutetorkaren startas oavsiktligt om vindrutan smutsas ner i torr väderlek. Torkargummit och vindrutan kan då skadas. Låt vindrutetorkaren vara avstängd i torr väderlek.



Anvisning:

Omkopplarspakens läge ". . . .": Om regnsensorn är aktiverad ställs en lämplig torkarfrekvens in automatiskt beroende på nederbörden.



Anvisning:

Frostfunktion: Regnsensorn startar inte vindrutetorkarna vid låga temperaturer om rutan skrapas rent.



Anvisning:

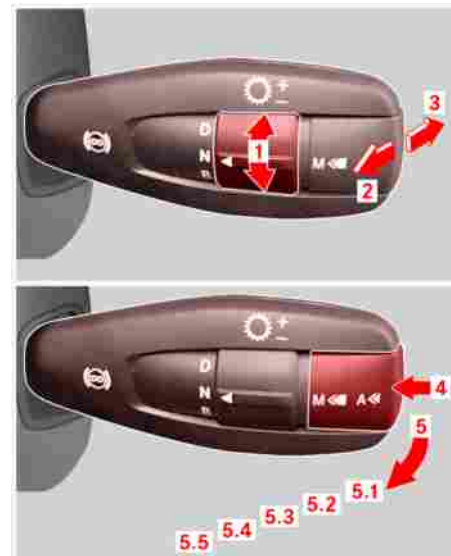
Regnsensorn känner av is- och snöavskrap som plötsligt uppkommer.



Anvisning:

Inställning av torkarintervall/ regnsensors känslighet, se instruktionsboken kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Rattstångsomkopplare växellåda och dynamisk broms (motorbroms och retarder)



M54.00-1897-72

- 1 Val av körriktning
- 2 Manuell uppväxling
- 3 Manuell nedväxling
- 4 Växlingsautomatik

Rattangenter

- 5 Aktivera dynamisk broms
- 5.1 Dynamisk broms steg 1
- 5.2 Dynamisk broms steg 2
- 5.3 Dynamisk broms steg 3
- 5.4 Dynamisk broms steg 4
- 5.5 Dynamisk broms steg 5

Rattangenter

Rattangenterna används för att styra displayvisningen. Dessutom kan du göra diverse inställningar med dem.

Översikt rattknappar och display

Översikt rattknappar och display



- 1 Display
- 2 Rattknappar vänster
- 3 Rattknappar höger
- 4 Signalhorn

Rattknappar vänster

Rattknappar vänster





Spara/visa favoritmenyer



Föregående huvudmeny

Välja föregående värde i inmatningsfönstret eller minska värdet



Nästa huvudmeny

Välja nästa värde i inmatningsfönstret, öka eller återställa värdet



Föregående menyfönster

En menyrad uppåt i inmatningsfönstret



Nästa menyfönster

En menyrad nedåt i inmatningsfönstret



Öppna och stänga inmatningsfönstret/kvittera händelsefönster



Audio/telefonvolym högre



Audio/telefonvolym lägre

Rattknappar höger

Rattknappar höger





Öppna menyfönster för telefon

Ringa ett samtal, godkänna

Avsluta samtal, avslå



Välja Fartbegränsare (Speed Limiter)



Välja farthållare/avståndsreglering



Hastighet/hastighetsbegränsning

Aktivering och inställning av aktuell hastighet/hastighetsbegränsning, öka inställd hastighet/hastighetsbegränsning.



Aktivering och inläsning av sparad hastighet/hastighetsbegränsning, minska inställd hastighet/hastighetsbegränsning



Frånkoppling av fartbegränsare (Speed Limiter)/farthållare/avståndsreglering



Menyfönster för körssystem

Ökning av tomgångsvarvtalet/inställning av böravstånd (farthållare för avståndsreglering)/inställning av hastighetstolerans (farthållare/avståndsreglering)

Display

Display



1 Displayen består av fem delar:
Visningsfält för huvudmenyer

**Anvisning:**

I visningsfältet (1) visas huvudmenyerna. Den aktiva huvudmenyn markeras i ljusblått.

2 Rubrikrad

**Anvisning:**

På rubrikraden (2) visas namnet på det aktiva menyfönstret.

3 Visningsfält för undermenyer

**Anvisning:**

I visningsfältet (3) visas undermenyerna. Den aktiva undermenyn markeras i ljusblått.

4 Visningsområde

**Anvisning:**

I visningsområdet (4) visar färddatorn meny- eller händelsefönstret. Ett händelsefönster visas automatiskt med ett meddelande eller information om en störning skulle uppstå.

5 Statusområde

**Anvisning:**

Som ett komplement till händelsefönstret kan även en kontrollampa tändas i statusområdet (5) i kombiinstrumentet. När händelsefönstret kvitteras med knappen "ok" på ratten stängs händelsefönstret.

Display (beskrivning)

Displayen är aktiv när tändningens steg 1 eller 2 har kopplats till genom att du trycker på start-stopp-knappen med nyckeln isatt. Displayen är en statusindikering som visar drift- och störningsinformation. Dessutom kan On-Board-diagnosen avläsas på displayen.

**Anvisning:**

Om en störning inträffar visas den bara om tändningsnyckeln satts i och start-stopp-knappen tryckts in till det första läget.

Visning av huvudmenyn

Visning av huvudmenyn

Visning av huvudmenyer



M54.00-2161-71

Rubrikraden har sex olika visningslägen. Den aktiva huvudmenyn markeras i ljusblått.

1: Tourinformation (Färdinformation)

2: Fahrerassistenz (Förarassistans)

3: Fahrzeug (Fordon)

4: Meldungen (Meddelanden)

5: Infotainment

6: Einstellungen (Inställningar)

Menystruktur



Anvisning:

Sex huvudmenyer med tillhörande undermenyer kan visas.



Anvisning:

Den aktiva huvudmenyn och undermenyn markeras i ljusblått.

1. Huvudmenyn "Tourinformation" (Färdinformation)



M68.00-0476-71

I huvudmenyn "Tourinformation" (Färdinformation) (1) visas all tillgänglig information om hastighet, klockslag, kör- och paustider, körd sträcka och utomhustemperatur.

Undermenyn "Geschwindigkeit, Zeit, Temperatur" (Hastighet, tid, temperatur)



M68.00-0474-71

I undermenyn "Geschwindigkeit, Zeit, Temperatur" (Hastighet, tid, temperatur) visas all tillgänglig information om hastighet, tid och temperatur.

1: Hastighet

Indikering av aktuell hastighet.

2: Total sträcka

Indikering av den totala sträcka som bus-sen tillryggalagt.

3: Dagens sträcka

Indikering av den sträcka som tillryggalagts sedan senaste nollställningen.

4: Klocka

Indikering av aktuell tid.

5: Utomhustemperatur

Indikering av aktuell utomhustemperatur.

Menystruktur

Undermenyn "Tachograph" (Färdskrivare)



M68.00-0475-71

I undermenyn "Tachograph" (Färdskrivare) visas all tillgänglig information om kör- och paustider.

1: Förare

Namn på föraren

2: Körtid

Indikering av aktuell körtid

3: Paustid

Indikering av aktuell paustid

Undermenyn "Ab Start" (Från start)



M68.00-0478-71

I undermenyn "Ab Start" (Från start) visas all tillgänglig information om körd sträcka, förbrukning och tid.

1: Körda kilometer

Indikering av hur många kilometer som körts sedan start

2: Körd tid

Indikering av hur lång tid som gått sedan start

3: Medelhastighet

Indikering av den genomsnittliga hastigheten sedan start

4: Medelförbrukning

Indikering av den genomsnittliga bränsleförbrukningen från start

Undermenyn "Ab Reset 1" (Från återställning 1)

M68.00-0479-71

I undermenyn "Ab Reset 1" (Från återställning 1) visas all tillgänglig information om körd sträcka, förbrukning och tid från återställning 1.

1: Körda kilometer

Indikering av hur många kilometer som körts sedan återställning 1

2: Körd tid

Indikering av hur lång tid som gått sedan återställning 1

3: Medelhastighet

Indikering av den genomsnittliga hastigheten sedan återställning 1

4: Medelförbrukning

Indikering av den genomsnittliga bränsleförbrukningen från återställning 1

Undermenyn "Ab Reset 2" (Från återställning 2)

M68.00-0480-71

I undermenyn "Ab Reset 2" (Från återställning 2) visas all tillgänglig information om körd sträcka, förbrukning och tid från återställning 2.

1: Körda kilometer

Indikering av hur många kilometer som körts sedan återställning 2

Menystruktur

2: Körd tid

Indikering av hur lång tid som gått sedan återställning 2

3: Medelhastighet

Indikering av den genomsnittliga hastigheten sedan återställning 3

4: Medelförbrukning

Indikering av den genomsnittliga bränsleförbrukningen från återställning 2

Undermenyn "Reichweite" (Räckvidd)



M68.00-0481-71

I undermenyn "Reichweite" (Räckvidd) visas all tillgänglig information om bränsleräckvidd, AdBlue®-räckvidd och aktuell bränsleförbrukning.



Anvisning:

Bränsleförbrukningen (3) anges i l/100 km eller l/h (om bussen står stilla).

1: Räckvidd bränsle

Indikering av bränslets räckvidd

2: Räckvidd AdBlue®

Indikering av AdBlue®-räckvidden

3: Bränsleförbrukning

Indikering av aktuell bränsleförbrukning i l/100 km

2. Huvudmenyn "Fahrerassistenz" (Förarassistans)



M68.00-0477-71

I huvudmenyn "Fahrerassistenz" (Förarassistans) (2) visas alla tillgängliga körsystem och navigationssystem (SA-tillval).

Undermenyn "Assistenz" (Assistans)



M68.00-0482-71

I undermenyn "Assistenz" (Assistans) visas all tillgänglig information om avstånd, hastighetsskillnad och spårhållning.

Anvisning:

Om avståndet till framförvarande fordon minskar ändrar indikeringen färg från vit till gul och därefter till röd.

Anvisning:

Om avståndet till spårmarkeringen minskar ändrar spårmarkeringen färg från vit till gul och därefter till röd.

1: Hastighet i km/h

Hastighet för framförvarande fordon

2: Avstånd i m

Avstånd till framförvarande fordon

Undermenyn "Navigation" (SA-tillval)



M68.00-0483-71

I undermenyn "Navigation" visas all tillgänglig information om navigering.

1: Mål

Indikering av gatan som är färdens mål

2: Återstående restid

Indikering av återstående restid i timmar och minuter

Menystruktur

3: Placering

Indikering av vilken gata som bussen befinner sig på

4: Sträcka

Indikering av den återstående sträckan i kilometer

5: Bussymbol

Bussen kan framföras på gatan.

Undermenyn "Ersatzfahrbetrieb" (Reservkörning)



M68.00-0484-71

I undermenyn "Ersatzfahrbetrieb" (Reservkörning) kan växellådans reservkörning aktiveras och visas.



Anvisning:

Se även "Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar" i kapitlet "Växellådor".



Anvisning:

Reservkörning kan bara aktiveras om parkeringsbromsen är ilagd.

1: Aktivera växellådans reservkörning

Reservkörningen kan aktiveras med OK-knappen på ratten.

Avfrågning om parkeringsbroms



M68.00-0485-71

Bekräfta med högerpilen (2) om parkeringsbromsen är ilagd.

Val av reservkörning



M68.00-0486-71

Välj önskad reservkörning.

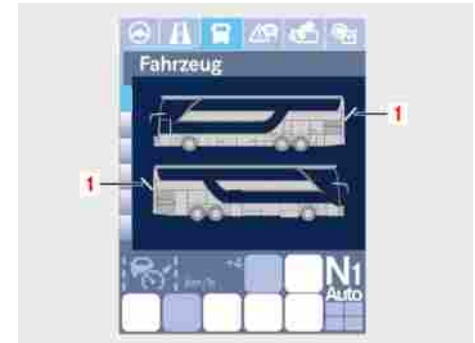
3. Huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss)



M54.00-2162-71

I huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss) visas all tillgänglig information om dörrar, luckor, arbetstryck, temperaturer och arbetspänningar.

Undermenyn "Türen und Klappen" (Dörrar och luckor)



M54.00-2162-71

I undermenyn "Türen und Klappen" (Dörrar och luckor) visas om dörrar, luckor eller takluckor är öppna eller stängda.

**Anvisning:**

Motorrumsluckan (1) är öppen.

Menystruktur

Undermenyn "Druckluft" (Tryckluft)



M68.00-0488-71

I undermenyn "Vorratsdruck" (Tanktryck) visas de olika tanktrycken.

1: Tanktryck bromskrets 1

2: Tanktryck bromskrets 2

3: Tanktryck sekundärförbrukare

Undermenyn "Kühlmittel" (Kylvätska)



M68.00-0489-71

I undermenyn "Kühlmitteltemperatur" (Kylvätsketemperatur) visas aktuell kylvätsketemperatur (1).

Undermenyn "Motor"



M68.00-0490-71

I undermenyn "Motortriebsstunden" (Motorns drifttimmar) visas motoroljenivån (1) och motorns drifttimmar (2).

Undermenyn "Batterie" (Batteri)



M68.00-0491-71

I undermenyn "Batteriespannung" (Batterispänning) visas aktuell batterispänning (1).

Undermenyn "Reifen" (Däck) (SA-tillval)



M68.00-0492-71

I undermenyn "Reifen" (Däck) visas ringtrycket för alla hjul. Dessutom kan man visa börstryck, temperaturen i däcken och sensorns batterinivå.

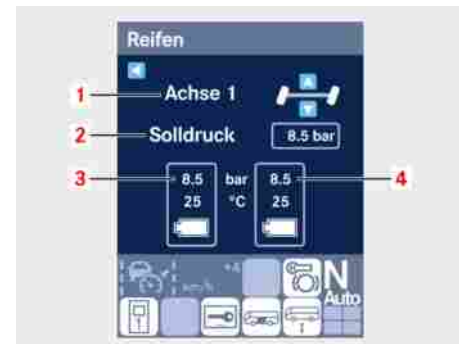
 Anvisning:

Om trycket är för lågt eller temperaturen är för hög i ett däck ändras indikeringens färg från vit till gul eller röd.

**Anvisning:**

Tryck på "OK"-knappen (1) för att visa börstryck, temperatur och batteristatus.

Indikering för axel 1



M68.00-0493-71

I det här fönstret visas den viktigaste informationen om däcken.

Menystruktur



Anvisning:

Mer information finns under "Däcktrycks-kontroll med display" i kapitlet Självhjälp.



Anvisning:

När batterisymbolen visas som på bilden, är den återstående livslängden minst 24 månader. Om batterisymbolen bara visas som halvfull är den återstående livslängden mellan 7 och 24 månader.



Anvisning:

Om batterisymbolen visas som tom är den återstående livslängden mindre än 7 månader. Då visas även ett underhållsmeddelande: "Batterie im Radsensor schwach" (Låg batterinivå i hjulsensorn).

1: Indikering för axel 1

2: Indikering av börtrycket

3: Indikering av aktuellt tryck, temperatur och batterinivå för däcktryckssensorn i vänster framhjul.

4: Indikering av aktuellt tryck, temperatur och batterinivå för däcktryckssensorn i höger framhjul.

4. Huvudmenyn "Meldungen" (Meddelanden)

I huvudmenyn "Meldungen" (Meddelanden) visas alla drift- och felmeddelanden och händelser. Dessutom kan man utföra diagnos och hämta underhållsinformation.

Undermenyn "Betriebsmeldungen" (Driftmeddelanden)



M68.00-0494-71

I undermenyn "Betriebsmeldungen" (Driftmeddelanden) visas alla aktiva driftmeddelanden, t.ex.: cirkulationsluftsfunctio-
nen (1).



Anvisning:

Se även kapitlet "Självhjälp"

Undermenyn "Fehlermeldungen" (Felmeddelanden)



M68.00-0495-71

I undermenyn "Fehlermeldungen" (Felmeddelanden) visas alla möjliga felmeddelanden, t.ex.: "För hög oljenivå" (1), "Störning i bränslenivåindikering" (2) och "Luftfilter smutsigt" (3).



Anvisning:

Röda och gula meddelanden samt underhållsmeddelanden (grå) visas.



Anvisning:

Se även kapitlet "Självhjälp"

Undermenyn "Ereignisse" (Händelser)



M68.00-0496-71

I undermenyn "Ereignisse" (Händelser) visas alla sparade händelser



Anvisning:

Tryck på "OK"-knappen (1) för att visa varje händelse separat.



Anvisning:

Se även kapitlet "Självhjälp"

Visning av händelser



M68.00-0497-71

För låg oljenivå

Menystruktur



Anvisning:

Tryck på pilen (1) för att se mer information om händelserna.



Anvisning:

Se även kapitlet "Självhjälp"

Undermenyn "Diagnose" (Diagnos)



M68.00-0498-71

I undermenyn "Diagnose" (Diagnos) kan man se eventuella, sparade felkoder och tillhörande åtgärder genom att trycka på "OK"-knappen (1).



Anvisning:

Se även kapitlet "Självhjälp – aktivering och evaluering av det integrerade diagnos-systemet (IDS)".

Undermenyn "Textmeldung" (Textmeddelande) (SA-tillval)



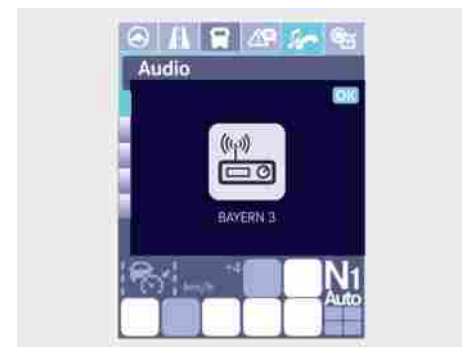
M68.00-0500-71

I undermenyn "Textmeldung" (Textmeddelande) kan man läsa meddelanden. Visa fler texter genom att trycka på "OK"-knappen (1).

5. Huvudmenyn "Information"

I huvudmenyn "Information" kan man hämta och visa information om telefonsystemet (SA-tillval) och videoanläggningen (SA-tillval).

Undermenyn "Audio"



M68_00-0569-71

I undermenyn "Audio" visas diverse information som har betydelse i sammanhang med CMS (Coach Multimedia Center).

Undermenyn "Telefon"

M68.00-0501-71

I undermenyn "Telefon" finns olika funktioner som beskrivs längre fram i detta kapitel.

6. Huvudmenyn "Einstellungen" (Inställningar)

I huvudmenyn "Einstellungen" (Inställningar) kan man ställa in tid, språk och system som underlättar för föraren (buss- och grundinställningar).

Undermenyn "Datum/Uhrzeit" (Datum/tid)

M68.00-0503-71

I undermenyn "Datum/Uhrzeit" (Datum/tid) visas aktuellt datum och tid.

Undermenyn "Einstellmenü" (Inställningsmeny)

M68.00-0504-71

I undermenyn "Einstellmenü" (Inställningsmeny) kan man göra bussinställningar och grundinställningar.

Menystruktur

Undermenyn "Buseinstellungen" (Bussinställningar)



M68.00-0505-71

I undermenyn "Buseinstellungen" (Bussinställningar) kan man ställa in indikeringsbelysningens dimmerfunktion(1), efterlysningstiden för omgivningsbelysningen (2) och ljudstyrkan för blinkljussummern (3).



Anvisning:

Välj önskad inställning med knapparna till vänster på ratten.

Dimmung (Dimmerfunktion)



M68.00-0506-71

Ändra dimmervärdet.



Anvisning:

Använd pilarna (2) och (3) för att ställa in önskat dimmervärde för indikeringsbelysningen på förarplatsen och bekräfta med OK (1).

Nachleuchtzeit (Efterlysningstid)



M68.00-0507-71

Ställ in omgivningsbelysningens efterlysningstid.

**Anvisning:**

Ställ in önskad efterlysningstid med pilarna (2) och (3) och bekräfta med OK (1).

Blinkljussummer

M68.00-0508-71

Inställning av blinkljussummerns ljudstyrka.

**Anvisning:**

Ställ in önskad ljudstyrka med pilarna (2) och (3) och bekräfta med OK (1).

Undermenyn "Grundeinstellungen" (Grundinställningar)

M68.00-0509-71

I undermenyn "Grundeinstellungen" (Grundinställningar) kan man ändra enheter och hur tiden visas.

**Anvisning:**

Välj med pilknappen (2).

Grundinställningar för enheter

M68.00-0510-71

I undermenyn "Einheiten" (Enheter) kan man ställa in olika måttenheter.

Menystruktur



Anvisning:

Välj med pilknappen (2).

Val av grundinställningar för enheter



M68.00-0516-71

Välj önskad indikering.



Anvisning:

Bekräfta med OK (2). Gå tillbaka med pilen (1).

Val av grundinställningar för tidsindikering



M68.00-0517-71

Välj önskat visningssätt.



Anvisning:

Bekräfta med OK (2). Gå tillbaka med pilen (1).

Undermenyn "Systeme" (System)



M68.00-0523-71

I undermenyn "Systeme" (System) kan olika system aktiveras.

**Anvisning:**

Inställningsmenyn för olika system öppnas med "OK"-knappen (1) på ratten.

Koppla till Attention Assist

M68.00-0524-71

Aktivera Attention Assist (sömnvarnaren) genom att trycka på "OK"-knappen (2) på ratten.

**Anvisning:**

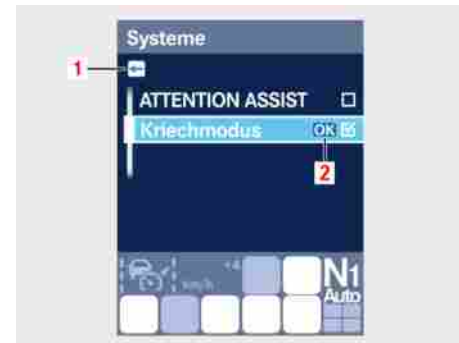
När rutan är förbockad (3) är systemet påslaget.

**Anvisning:**

Gå tillbaka till undermenyn med pilen (1).

**Anvisning:**

Attention Assist (sömnvarnaren) utvärderar en rad tecken på den glidande övergången från vakenhet till trötthet hos föraren.

Aktivera krypläge.

M68.00-0526-71

Aktivera krypläge genom att trycka på "OK"-knappen (2) på ratten.

**Anvisning:**

När rutan är förbockad (3) är krypläget aktivt.

Menystruktur



Anvisning:

Gå tillbaka till undermenyn med pilen (1).



Anvisning:

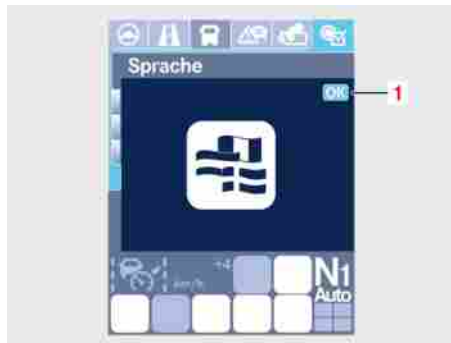
Krypkörningsfunktionen går alltid att använda efter att motorn har startats – den aktiveras första gången bussen körs igång. Med krypkörningsfunktionen går det att krypköra bussen genom att lossa färdbronsen och låta motorn gå på tomgång utan att röra gaspedalen. Bussen fortsätter att rulla framåt på tomgångsvarvtal, tills den bromsas med färdbronsen eller krypkörningsfunktionen avaktiveras/avbryts.



Försiktighet:

Krypkörningsfunktionen får aldrig användas vid stop-and-go-körning på motorväg.

Undermenyn "Sprache" (Språk)



M68.00-0527-71

I undermenyn "Sprache" (Språk) kan man ställa in önskat språk.



Anvisning:

Inställningsmenyn för språk öppnas med "OK"-knappen (1) på ratten.

Välja språk



M68.00-0528-71

Markera önskat språk (blå markering) och bekräfta med "OK"-knappen på ratten.



Anvisning:

För valt språk visas även tillhörande flagga (2) i nationsfärgerna.

Menystyrning display

Displayförlopp vid start



M54.00-2162-71

När startkontakten slagits på visas först standbyskärmen med märkeslogon på displayen. Om det redan finns ett fel visas motsvarande felmeddelande. Annars kontrollerar systemet om det finns några händelsemeddelanden. Om så är fallet öppnas motsvarande popup-fönster och föraren måste då kvittera händelsemeddelandena i den ordningsföljd som motsvarar deras allvarighet. Därefter kontrolleras om tanktrycket för de olika tryckluftskretsarna är utan anmärkning.

Om så är fallet visas bussgrafiken i huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss). Om tanktrycket är för lågt (vilket kan förekomma om bussen stått stilla en längre tid) öppnas ett popup-fönster där tanktrycken för de olika tryckluftskretsarna visas. Popup-fönstret stängs automatiskt när det nödvändiga arbetstrycket uppnåtts. Om föraren först kvitterar popup-fönstret med knapparna på raten visas ett rött varningsmeddelande i ett annat popup-fönster som ännu en gång varnar föraren för att ett arbetstryck är för lågt. Om det nödvändiga arbetstrycket uppnåtts eller om föraren kvitterat det röda varningsmeddelandet visas bussgrafiken i huvudmenyn "Betriebsmeldungen" (Driftmeddelanden).

i Anvisning:

Arbetstrycket kan övervakas i huvudmenyn 3 "Fahrzeug" (Buss), undermenyn 2 "Vorratsdruck" (Tanktryck).

Menyväxling

Föraren kan växla meny manuellt med rattknapparna. För att föraren även vid manuell menyväxling alltid ska få tillgång till nödvändig information vid stillestånd eller körning, utförs ett automatiskt byte mellan huvudmenyerna "Fahrzeug" (Buss) och "Fahrerassistenz" (Förarassistans) under vissa förutsättningar.

Displayindikering vid stillastående



M54.00-2162-71

Huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss) visas när dörrar eller luckor är öppna eller direkt efter att tändningen slagits på. Om föraren växlar meny manuellt sker inget

Händelsemeddelanden

byte till huvudmenyn "Fahrerassistenz" (Förarassistans) under färden.



Anvisning:

Vid långsam rängering med eventuellt öppna bagagerumsluckor visas huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss).

Displayindikering under körning



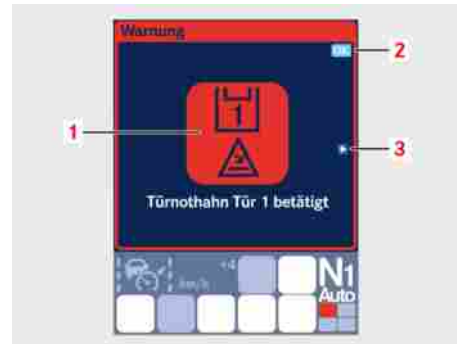
M68.00-0483-71

Om en minimihastighet överskrids när alla dörrar och luckor är stängda växlar displayen automatiskt till undermenyn "Navigation" (om bussen är utrustad med ett navigationssystem) resp. till under-

menyn "Assistenz" (Assistans). Så fort en lucka öppnas växlar displayen till huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss).

Händelsemeddelanden

Rött varningsmeddelande



M54.00-2002-71

Vid ett rött varningsmeddelande visas en symbol i popup-fönstret med en beskrivning (1) av det berörda fordonssystemet. Dessutom hörs en ljudsignal. Dessutom kan man visa ytterligare information om varningsmeddelandet genom att trycka på högerpilen (3) på ratten. Röda varningsmeddelanden kan endast kvitteras då bussen står stilla med parkeringsbromsen åtdragen. Kvitteringen sker med "OK"-knappen (2) på ratten. Det röda varningsmeddelandet kvarstår. När

meddelandet kvitterats stängs popup-fönstret. Meddelandet visas i menyn "Ereignisse" (Händelser) så länge meddelandet är aktivt.



Fara!

Vid en störning med varningsnivå röd måste bussen omedelbart stannas (såvida trafiksituationen tillåter det) och en OMNIplus serviceverkstad kontaktas!

Gult varningsmeddelande



M47.00-0143-71

Vid ett gult varningsmeddelande visas en symbol för det berörda fordonssystemet i popup-fönstret (1) och därunder visas

en förklarande text. Dessutom kan man visa ytterligare information om det gula varningsmeddelandet genom att trycka på högerpilen (3) på ratten. Den gula statusindikeringen (4) på displayen lyser också. Alla gula varningsmeddelanden måste kvitteras med "OK"-knappen (2) på ratten. När meddelandet kvitterats stängs popup-fönstret (1). Meddelandet visas i menyn "Ereignisse" (Händelser) (4) så länge meddelandet är aktivt.



Försiktighet:

Vid en störning med varningsnivå gul får bussen visserligen försiktigt köras vidare, men bör vid första bästa tillfälle kontrolleras hos en OMNIplus serviceverkstad!

Återställning av trippmätare



M68.00-0534-71

- ▶ Välj undermenyn "Geschwindigkeit" (Hastighet) i huvudmenyn 1 (Färdinfo).
- ▶ Tryck på "OK"-knappen.
- ▶ Välj "Tageskilometeranzeige zurücksetzen?" (Återställa dagskilometervisning?) och bekräfta med ja.

Inställning av volym

Inställning av volym

- ▶ Med popup-fönstret "Volym" kan föraren ställa in ljudnivån för den ljudkälla som för tillfället är aktiverad.
- ▶ Inget annat popup-fönster får vara öppet (undantag: popup-fönstret för ett pågående telefonsamtal).
- ▶ Tryck på plus- eller minustangenten på ratten.

Popup-fönstret för den för tillfället aktiva ljudkällan öppnas.



Anvisning:

Om den aktiva ljudkällan byts när fönstret är öppet förändras även fönstrets innehåll på motsvarande sätt.

- ▶ Ställ in ljudnivån med plus- eller minustangenten på ratten.



Anvisning:

Då plus- eller minustangenten hålls intryckt förändras ljudnivån kontinuerligt.



Anvisning:

Justeringen av ljudnivån verkställs omedelbart och föraren får en akustisk bekräftelse på sin inställning.

Inställning av volym för radio

- ▶ Radioanläggningen är den aktiva ljudkällan.
- ▶ Tryck på plus- eller minusknappen på ratten.



M68.00-0535-71

Popup-fönstret "Lautstärke Fahrer" (Volym förare) (1) för radioanläggningen öppnas.

Volyminställning för högtalarsystem i passagerarutrymmet



Anvisning:

Popup-fönstret kan när som helst stängas med hjälp av "ok"-knappen på ratten.



Anvisning:

Popup-fönstret stängs automatiskt om ingen knapp trycks in inom åtta sekunder.

- Ställ in volymen med plus- eller minusknappen på ratten.



Anvisning:

Da plus- eller minusknappen hålls intryckt ändras volymen kontinuerligt.



Anvisning:

Justeringen av volymen verkställs omedelbart och föraren får en akustisk bekräftelse på sin inställning.



M68.00-0536-71

- Med pilknapparna på ratten går det att växla mellan föraren och passagerarutrymmet.



Anvisning:

Med minus- eller plusknappen går det endast att justera volymen för den ljudzon som för närvarande är vald.

Volyminställning för högtalarsystem i passagerarutrymmet



M54.25-0124-71

- Koppla in det interna högtalarsystemet med knappen "MIC" på instrumentpanelen.
- Tryck på plus- eller minusknappen på ratten.

Inställning av volym för intertelefon förarvilrum/pentry



M68.00-0538-71

Popup-fönstret "Lautstärke Fahrer- und Beifahrer-Unterhaltungssystem" (Volym passagerarutrymme) för det interna högtalarsystemet öppnas.

Anvisning:

Popup-fönstret stängs automatiskt om ingen knapp trycks in inom åtta sekunder.

- Ställ in volymen med plus- eller minusknappen på ratten.

Anvisning:

Då plus- eller minusknappen hålls intryckt ändras volymen kontinuerligt.

Anvisning:

Justeringen av volymen verkställs omedelbart och föraren får en akustisk bekräftelse på sin inställning.

Inställning av volym för intertelefon förarvilrum/pentry



M82.00-0139-71

- Tryck under pågående samtal på plus- eller minusknappen på ratten tills du får önskad volym.

Anvisning:

Justeringen av ljudnivån verkställs omedelbart.

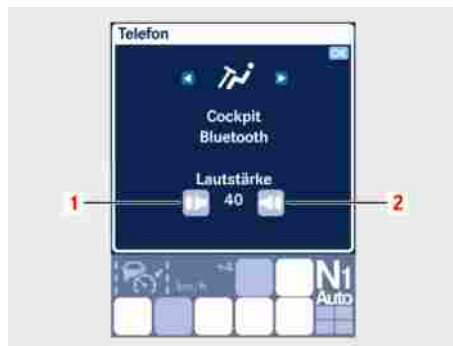
**Anvisning:**

Den senast inställda ljudnivån (mellan 30 och 40) bibehålls när tändningen slås "AV"/"PÅ". Om den senaste inställda ljudnivån var lägre ställs den in på 30 vid återinkoppling. Om den var högre ställs den in på 40.

- Om de båda yttre knapparna på telefonluren trycks in samtidigt hörs en ledningston efter några ögonblick. Då kan du sänka ljudstyrkan med hjälp av den vänstra yttre knappen och höja den med den högra yttre knappen.
- Inkommande samtal till förarens vilutrymme kan spärras. Om du trycker länge på knappen hör du en bekräftelseton och alla inkommande samtal blockeras. Om du åter trycker på denna knapp en längre stund, eller efter att du har kopplat från och till tändningen, släpps denna blockering igen.

Ljudstyrkeinställning för telefon (SA-tillval)

- Tryck på plus- eller minusknappen på ratten under pågående telefonsamtal.



M68.00-0542-71

Popup-fönstret "Lautstärke Cockpit" (Volym förare) öppnas.

**Anvisning:**

Popup-fönstret kan när som helst stängas med hjälp av "ok"-knappen på ratten.

**Anvisning:**

Popup-fönstret stängs automatiskt om ingen knapp trycks in inom åtta sekunder.

- Justera volymen genom att trycka på "-"-knappen (1) eller "+"-knappen (2) på ratten.

**Anvisning:**

Justeringen av volymen verkställs omedelbart och föraren får en akustisk bekräftelse på sin inställning.

- Avsluta telefonsamtalet genom trycka på rattknappen "Lägg på telefonlur".

Utgående samtal interntelefon förarvilrum/pentry (SA-tillval)

Utgående samtal interntelefon förarvilrum/pentry (SA-tillval)



M82.00-0139-71

- Lyft luren och tryck på önskad knapp.

i Anvisning:

F = förare

i Anvisning:

K = pentry

i Anvisning:

R = förarvilrum

i Anvisning:

D = övre däck (gäller endast tvåvåningsbussar)

Ett telefonsamtal till önskad samtalspartner kopplas upp.

Interntelefon förarplats, utgående samtal (SA-tillval)



M68.00-0539-71

- Tryck på rattknappen "Lyft telefonlur".

Menyn "Telefon" öppnas.

- Tryck på "OK" på ratten.

Undermenyn med tillgängliga media öppnas.

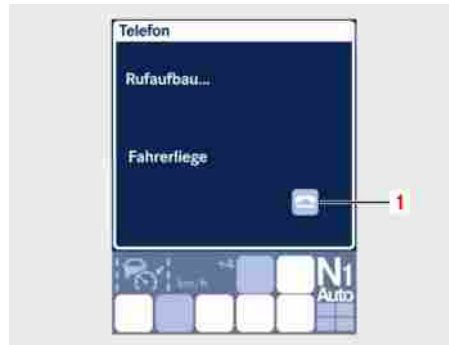
- Välj interntelefon genom att trycka uppåt/nedåt på pilknapparna tills "Gegensprechanlage" (Interntelefon) blåmarkeras.

- Välj önskad telefonapparat i bussen med hjälp av högerpilknappen på ratten.



M68.00-0540-71

- När rattknappen "Lyft telefonlur" trycks in kopplas samtalet till den valda telefonapparaten upp.



M68.00-0548-71

- Medan samtalet kopplas upp visas texten "Rufaufbau" (Samtal kopplas) och den valda telefonen i menyn "Telefon".

Anvisning:

Med "OK"-knappen på ratten kan föraren stänga popup-fönstret utan att avbryta uppkopplingen.

Anvisning:

Med rattknappen "Lägg på telefonlur" kan uppkopplingen avbrytas.

Anvisning:

Om samtalet inte besvarats efter fem ringsignaler avbryts uppkopplingsförloppet och displayen återgår till den senast valda displayindikeringen.

Interntelefon förarplats, inkommande samtal (SA-tillval)



M68.00-0541-71

- Under pågående samtal visas samtalspartnerns namn i menyn "Telefon". Föraren kan avsluta samtalet med rattknappen "Lägg på telefonlur".



Anvisning:

Med "OK"-knappen på ratten kan föraren stänga popup-fönstret utan att avbryta samtalet. Nu är displayen ledig för visning av andra menyer. Så länge samtalet pågår kan föraren återvända till popup-fönstret med rattknappen "Lyft telefonlur".

Interntelefon förarplats, inkommande samtal (SA-tillval)



M68.00-0539-71

- När ett samtal inkommer till interntelefonen öppnas menyn "Telefon" och samtidigt visas en indikering som talar om vilken telefonapparat som ringer till föraren.
- Med "OK"-knappen på ratten kan föraren stänga menyn och därmed avvisa samtalet.

- Föraren kan besvara samtalet med rattknappen "Lyft telefonlur" (2).



M68.00-0540-71

- Under pågående samtal visas samtalspartnerns namn (1) i menyfönstret "Telefon". Föraren kan avsluta samtalet med rattknappen "Lägg på telefonlur".

Bluetooth-anslutning för mobiltelefon



Anvisning:

Med "OK"-knappen på ratten kan föraren stänga menyfönstret utan att avbryta samtalet. Nu är displayen ledig för visning av andra menyer. Så länge samtalet pågår kan föraren återvända till menyfönstret med rattknappen "Lyft telefonlur".

Bluetooth-anslutning för mobiltelefon



Anvisning:

För att handsfree-funktionen ska kunna användas måste det finnas en Bluetooth-anslutning mellan mobiltelefonen och radioanläggningen.



Anvisning:

Om mobiltelefonen har en äldre eller nyare programversion finns inga garantier för att Bluetooth-handsfree-anordningen fungerar felfritt, eftersom telefontillverkarna påverkar de funktioner som mobiltelefonen stöder när de ändrar programversionen.



Anvisning:

En lista över kompatibla mobiltelefoner kan du få hos din OmniPlus serviceverkstad.

- Upprättning av en Bluetooth-anslutning från mobiltelefonen till radioanläggningen i bussen.



Anvisning:

Startkontakten måste vara påslagen.

- Gör så här första gången en mobiltelefon ansluts:
- Tryck på knappen "Menu" (Meny) på radion.
- Tryck på höger vridknapp.



Anvisning:

Bluetooth måste vara aktiverat.

- Vrid på knappen och välj "BT-Pair". Bekräfta genom att trycka på knappen.

På radions display visas en kod.

Mobiltelefon utgående samtal

- Sök Bluetooth-anslutningen på mobiltelefonen.



Anvisning:

Hur Bluetooth-anslutningen skapas beror på vilken mobiltelefon som används och framgår av telefonens bruksanvisning.

- Ange den kod som visas på radion och bekräfta.



Anvisning:

Dataöverföringen kan pågå i upp till fem minuter (beroende på fabrikat). Under inloggningen visas inga displayindikeringar.



Anvisning:

Bluetooth-anslutningen är bruten då tändningen eller mobiltelefonen är frånslagen eller om mobiltelefonen befinner sig utanför räckvidd. När tändningen och mobiltelefonen slås på eller då mobiltelefonen åter befinner sig inom räckvidd söker bussens telefonstyrdon den senaste Bluetooth-anslutningen.



Anvisning:

Om en annan mobiltelefon ska användas måste en ny Bluetooth-anslutning skapas. Telefonstyrdonet i bussen söker alltid efter den senaste Bluetooth-anslutningen. Det går inte att ha två mobiltelefoner anslutna samtidigt.



Anvisning:

För att minska strålningen från mobiltelefonen ska den alltid förvaras i en passande hållare.

Mobiltelefon utgående samtal



M68.00-0545-71

- Tryck på rattknappen "Lyft telefon-lur".
- Med hjälp av uppåt-/nedåtpilknapparna kan du bläddra i telefonboken i alfabetisk ordning. Med en kort knapptryckning går du framåt en post, med en lång knapptryckning hoppar du fram till nästa begynnelsebokstav.



Anvisning:

Om bussen endast är utrustad med mobiltelefon (ingen fast fordonstelefon) visas bara telefonboken, utan bussymbol.

- ▶ Med pilknapparna på ratten kan önskad mottagare väljas från listan.
- ▶ När rattknappen "Lyft telefonlur" trycks in kopplas samtalet till den valda mottagaren upp.



M68.00-0546-71

- ▶ Under uppkopplingsförloppet visas namnet på den valda mottagaren.



Anvisning:

Det kan ta en stund att skapa en mobiltelefonuppkoppling.



M68.00-0544-71

- ▶ Under pågående samtal visas texten "Rufbau..." (Samtal kopplas...) och "Unbekannter Name" (Okänt namn) i popup-fönstret "Telefon". Föraren kan avsluta samtalet med rattknappen "Lägg på telefonlur" (1).



Anvisning:

Med "OK"-knappen på ratten kan föraren stänga popup-fönstret utan att avbryta uppkopplingen.

Mobiltelefon inkommande samtal



Anvisning:

Bredvid telefonboken finns även samtalslistorna: "verpasste Anrufe" (missade samtal), "angenommene Anrufe" (mottagna samtal) och "getätigte Anrufe" (utgående samtal).



Anvisning:

Alla mobiltelefoner har ännu inte stöd för nummerpresentation och namnvisning och därför visas endast texten "Unbekannter Name" (Okänt namn) och telefonnumret.

Mobiltelefon inkommande samtal



M54.00-2006-71

- När ett samtal inkommer till mobiltelefonen öppnas popup-fönstret "Telefon" (1) och texten "Eingehender Anruf" (Inkommande samtal) (2) och "Unbekannter Name" (Okänt namn) (3) visas på displayen.



Anvisning:

Om det uppringande telefonnumret finns i telefonboken visas namnet på den som ringer.



Anvisning:

Den som ringer kan även välja att dölja sitt telefonnummer.



Anvisning:

Alla mobiltelefoner har ännu inte stöd för nummerpresentation och namnvisning och därför visas endast texten "Unbekannter Name" (Okänt namn) (3).

- Med knappen "Lägg på telefonlur" (5) på ratten kan föraren avvisa samtalet. Menyfönstret stängs.
- Föraren kan besvara samtalet med rattknappen "Lyft telefonlur" (4).



M54.00-2007-71

- Under pågående samtal visas texten "Anruf" (Samtal) (2) och "Unbekannter Name" (Okänt namn) (3) i menyfönstret "Telefon" (1). Föraren kan avsluta samtalet med rattknappen "Lägg på telefonlur" (4).



Anvisning:

Med knappen "Lägg på telefonlur" (5) på ratten kan föraren avvisa samtalet. Popup-fönstret stängs.



Anvisning:

Alla mobiltelefoner har ännu inte stöd för nummerpresentation och namnvisning och därför visas endast texten "Unbekannter Name" (Okänt namn) (3).

Parkeringsbroms och nödlossningsanordning

Parkeringsbromsventil kombinerad med nödlossningsanordning för fjäderhus



Försiktighet:

Parkeringsbromsens fjäderhus behöver ett lossningstryck på 5,8 till 6,4 bar. Vid ett för lågt tanktryck finns risken att bromsen inte lossas helt. Vid körning ligger då friktionsbeläggen lätt an mot anliggningsytan och bromsen blir onödigt överhettad. När parkeringsbromsen lossas måste tillhörande symbol på displayen slockna. Vid en skada på tryckluftssystemet för parkeringsbromsen kan denna lossas via nödlossningsanordningen. Nödlossningsanordningen är kombinerad med parkeringsbromsventilen och påverkas precis på samma sätt som den normala parkeringsbromsen. Ventilen kopplas automatiskt om till lufttanken för nödlossningsanordningen och fjäderhusen lossas.

Säkerhetsanvisningar luftfjädring



Försiktighet:

Lägg i parkeringsbromsen endast när bussen står stilla!



Fara!

Lägg alltid i parkeringsbromsen innan förarplatsen lämnas!



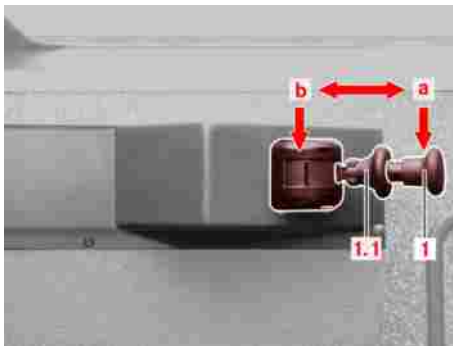
Fara!

Kontrollera att spaken har hakat i ordentligt!



Fara!

När parkeringsbromsen påverkas under färd sätts ABS-systemet ur funktion!



M42_00-0689-71

Säkerhetsanvisningar luftfjädring

Det främre chassit och styrningen av drivaxeln är konstruktionsmässigt utformade så att bussens manövrerbarhet garanteras även vid trycklösa luftfjäderbälgar.

I detta fall ligger bussens totala vikt på det främre chassit och de i bakaxeln monterade anslagsbuffertarna, vilka i fjädringens normala driftsituation inte är i funktion, utan endast vid extrem nedfjädring förhindrar genomslag av chassi och axel. Anslagsbuffertarna är inte konstruerade för konstant belastning och kan aldrig ersätta den normala fjädringen! Dessutom kan karosseriet skadas (repor etc.).



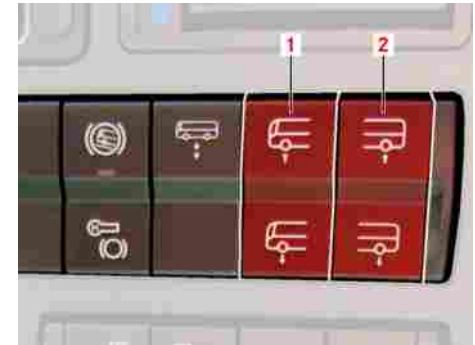
Fara!

Vid trycklös luftfjädring förblir bussen visserligen manöverduglig, men den får endast köras vidare i krypfart till närmaste uppställningsplats eller närmaste OMNIplus serviceverkstad. Vid arbeten på luftfjädringssystemet måste karosseriet alltid säkras vid härför avsedda punkter

med domkrafter eller med pallbockar, eftersom bussen förhållandevis snabbt kan sjunka vid luftförlust!

Höjning/sänkning av bussen

- Förutsättningar: startkontakten inkopplad, bussen står stilla, dörrarna stängda, arbetstryck > 6,5 bar, nivå-regleringen driftklar.



M54.25-0125-71

- Bussen höjs eller sänks med tangenterna (1) och (2).



Anvisning:

Bussen har separata höjnings- och sänkningssystem för framaxel och driv-/hjälpaxel.

- Med tangenten (1) kan bussen höjas eller sänkas vid framaxeln. Med tangenten (2) kan bussen höjas eller sänkas vid driv-/hjälpaxeln.

Normalnivå



Fara!

Bussen får inte sänkas ned om det finns personer omedelbart i närheten av bussen!



Fara!

Överskrid inte tillåten fordonshöjd vid körning i upphöjt läge. I Tyskland är den tillåtna fordonshöjden begränsad till maximalt 4 meter. Följ de nationella föreskrifterna i andra länder.



Fara!

När bussen inte befinner sig på normalnivå får den endast köras i krypfart.



Anvisning:

Luftfjäderbälgarna töms resp. fylls med luft och busschassit sänks resp. höjs 70 mm.



Anvisning:

Bussen kan endast höjas och sänkas vid hastigheter upp till 20 km/h.



Anvisning:

Om hastigheten 30 km/h överskrids återgår bussen automatiskt till normalnivå.



Anvisning:

Det rekommenderas att bussen höjs upp över normalnivå vid körning på exempelvis serpentinvägar, eftersom detta ökar släppvinkeln.



Anvisning:

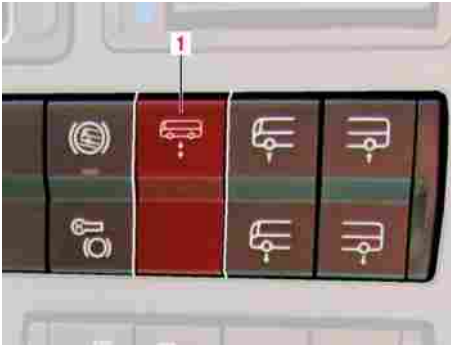
När bussen är nedsänkt resp. upphöjd visas motsvarande symbol på kombiinstrumentets display.

Bussen sänks resp. höjs så länge tangenten trycks in.

Normalnivå

- Förutsättningar: startkontakten inkopplad, bussen står stilla, dörrarna stängda, arbetstryck > 6,5 bar, nivåregleringen driftklar.

Aktivering/deaktivering av axellastfördelning hjälpxaxel



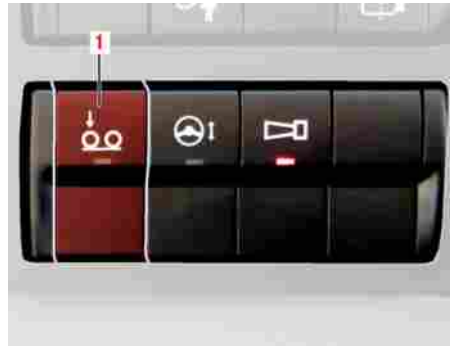
M54.25-0126-71

- Tryck på knappen för att återställa bussens normala nivå.

Anvisning:

Bussens normalnivå (körläge).

Aktivering/deaktivering av axellastfördelning hjälpxaxel



M54.25-0127-71

- Axellastfördelningen för hjälpxaxeln kan aktiveras via knappen (1) vid förarplatsen.

Anvisning:

Axellastfördelningen (igångkörningshjälp) sätts framför allt in under vintern för igångkörning eller vid backning på vinterväglag. Därigenom uppnås ett högre pressningstryck på drivaxeln medan hjälpxaxeln blir avlastad.

Anvisning:

Efter aktiveringen är tryckluftstillförseln till hjälpxaxelns luftfjäderbälgar avbruten. Luftfjäderbälgarna urluftas via en överströmningsventil.

Anvisning:

Igångkörningshjälpen kan aktiveras endast när startkontakten är PÅ och bussens hastighet ligger under 20 km/h.

Anvisning:

När ASR griper in så aktiveras igångkörningshjälpen automatiskt.

När igångkörningshjälpen är aktiverad lyser lysdioden i knappen och motsvarande symbol visas på bildskärmen.

Aktivering/avaktivering av hållplatsbroms

- En aktiv igångkörningshjälp kan återkopplas från genom att vippbrytaren (1) trycks ner en gång till.



Anvisning:

Om lufttrycket i drivaxelns luftfjäderbälgar under körning med aktiverad axelastfördelning överskrider 7 bar avbryts igångkörningshjälpen. Luftfjäderbälgarna är åter lika mycket belastade.



Anvisning:

Om hastigheten överskrider 30 km/h kopplas igångkörningshjälpen också ifrån.

Aktivering/avaktivering av hållplatsbroms

- Startkontakten påslagen



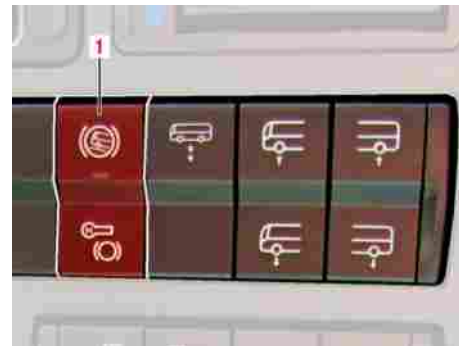
Fara!

Hållplatsbromsen får endast läggas i när bussen står stilla. Den får inte användas för att bromsa bussen när den rullar. Parkera aldrig bussen med endast hållplatsbromsen ilagd! Lägg i parkeringsbromsen vid hållplatser i uppförs- eller nedförslut på mer än 15 %.



Fara!

Lägg alltid in parkeringsbromsen ordentligt innan förarplatsen lämnas!



M54.25-0128-71

- Tryck nedtill på knappen för hållplatsbromsen.

Hjulen bromsas med ett reducerat tryck.



Anvisning:

Motsvarande symbol visas på displayen.



**Anvisning:**

Samtidigt visas symbolen "startklar" på displayen.

- Tryck ner gaspedalen.

Funktionen "hållplatsbroms" avaktiveras och symbolerna på displayen släcks igen.

**Anvisning:**

Funktionen "hållplatsbroms" avaktiveras även när tändningen stängs av. I nödfall är det möjligt att lossa hållplatsbromsen med hjälp av en plomberad knapp.

Viktiga hänvisningar avseende styrningen

Styrningens storlek och den mekaniska rattutväxlingen är vald så att vid funktionsavbrott i den hydrauliska styrservon de krafter som kan uppbringas på raten inte överskrider en viss storlek, som enligt lagen anses som maximalt krav.

Denna kraft uppgår för fordon på över 12 ton till 450 N (för fordon mellan 3,5 ton och 12 ton till 400 N) vid rattens omkrets, när bussen från att ha kört rakt fram svänger in på en cirkel med 20 m radie vid en körhastighet på ca 10 km/h. Från början av styrningen tills 20 m-radien har uppnåtts får det inte gå mer än 6 sekunder.

Föraren måste känna till att bussen fortfarande kan styras om den hydrauliska servon plötsligt slutar fungera (t.ex. vid funktionsavbrott i pumpdrivningen), men att det krävs betydligt större kraft för detta.

Eftersom detta inträffar mycket sällan, men oftast oväntat, kan föraren av misstag förledas tro att styrsystemet är bloc-

kerat. Föraren behöver då endast uppbringa nödvändig manövreringskraft för att kunna genomföra styrningen.

Denna viktiga anvisning syftar till att klarlägga detta sammanhang och därmed förhindra att föraren missbedömer situationen.

**Fara!**

Vid funktionsavbrott i styrservon är bussen fortfarande mycket svår att styra. Låt genast avhjälpa störningen hos en OMNIplus serviceverkstad!

Vridning av ratten när bussen står stilla

Vridning av ratten när bussen står stilla



Anvisning:

För att undvika skador på rattstången, måste man vid vridning av ratten när bussen står stilla, utan hydraulservo (motor avstängd) och utan vridskivor under framhjulen (däck med direkt markkontakt) iaktta följande punkter:

- Lossa rattstångsinställningen och tryck ned ratten helt. Sätt fast rattstångsinställningen. Vrid ratten med båda händerna, med händernas inbördes vinkel 90° till 180°.



Försiktighet:

Vrid aldrig ratten med hjälp av en medarbetare! Drag inte i ratten på ena sidan!



Anvisning:

Beakta detta, framför allt vid verkstadsbesök!

Inkoppling av panoramakamera (SA-tillval)



M54.25-0129-71

- Koppla in panoramakameran med övre delen av tangenten (1). Området framför bussen visas på monitorerna i bussen.



M82_00-0122-71

- Det får inte finnas några föremål mellan vindrutan och kameran (1).

Säkerhetshuvudbrytare (nödavstängning)	166
Spegelinställning	166
Solskyddsruillgardin förarplats (SA)	167
Solskyddsruillgardin guideplats (SA)	168
Värme till framruta (SA), förarfönster och backspeglar	168
Vindrutetorkare upptill/strålkastarrengöring	168
Växelriktare (SA)	169
Frigivning av pentry/värdsystem (SA)	169
Frigivning av toalett/flerkanalssystem (SA)	169
Videoanläggning/spolarsystem backkamera (SA)	170
ESP off/retarder off	170
Frånkoppling av antispinnreglering (ASR) / elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)	170
Axellastfördelning	171
Inställning av rattstången	171
Frånkoppling backvarnare / tryckluftssignalhorn till	171
Nödknapp till alkolås (SA)	172

Innehållsförteckning

Förarplatslampa	172
Läslampor	172
Kupébelysning övre däck	173
Mittgångsbelysning	173
Fönsterhiss förarfönster	173
Regenerering av dieselpartikelfilter (DPF) / spärta regenerering	174
Kupébelysning nedre däck	174
Nödlossningskontakt för hållplatsbroms	174
Dörr I	175
Dörr II	175
Nödkransåterställning	175
Skolbussomkoppling (SA)	176
Varningsblinkljus	176
Rullspärr/hållplatsbroms	176
Normalnivå/nigning	177
Nivåreglering fram	177

Nivåreglering bak	178
Tankbyte (SA)	178
Inbrotts- och stöldlarm/paniklarm (SA-tillval)	178
Reservbatterier (SA)	179
Passagerarmeddelandesystem från (SA)	179
Centrallås, bagageutrymme vänster	179
Centrallås, bagageutrymme höger	180
Högtalarsystem	180

Säkerhetshuvudbrytare (nödavstängning)

Säkerhetshuvudbrytare (nödavstängning)

När säkerhetshuvudbrytaren (1) trycks in stängs motorn av om den är igång. Hastighetsmätare, kombiinstrument, central-lås med stöldvarningssystem (SA), innerbelysning och takluckor är fortfarande i funktion. Nödavstängningen aktiveras genom att den röda knappen trycks in. Kontakten låses upp genom att den röda knappen vrids åt vänster.



Fara!

Olycksrisk! Nödavstängningsknappen får tryckas in endast vid fara och när bussen står stilla men aldrig under körning. När nödavstängningsknappens funktion är utlöst stängs motorn automatiskt av. Under körning är därigenom servostyrningen ur funktion. Bussen kan styras, men det krävs betydligt större kraft för styrningen. Dessutom avbryts strömförsörjningen till alla viktiga elektriska förbrukare (t.ex. fordonsbelysning, blockeringskydd, elektrisk växellåda osv.). Bussens trafiksäkerhet är nedsatt!



Anvisning:

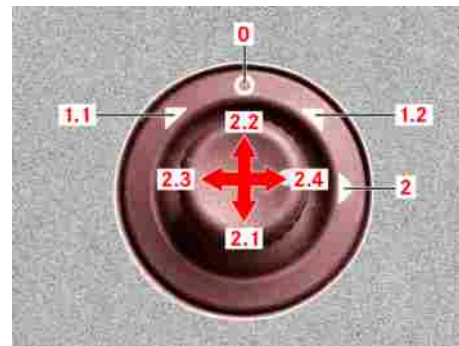
Nödavstängningsknappen sitter intill parkeringsbromsen. Bilden visar ett exempel.



M54.00-2123-71

Spegelinställning

Med detta reglage kan spegelinställningen och ytterbackspegelns läge (SA-tillval) justeras beroende på inställningsknappens position.



M68_00-0255-71

- 0 Viloläge
- 1.1 Ändring av vänstra ytterspeglens inställning



Fara!

Kontrollera spegelinställningen innan du påbörjar färd. Korrigera vid behov.

Solskyddsrollgardin förarplats (SA)

Solskyddsrollgardin förarplats (SA)

Solskyddsrollgardinen kan sänkas ner och åter höjas upp med knappen. Om du trycker kort på knappen åker gardinen snabbt i respektive riktning (om den åker nedåt stannar den av säkerhetsskäl cirka 60 cm uppifrån). Om du håller knappen intryckt åker gardinen långsamt i respektive riktning.



- 1.2 Ändring av högra ytterspegelns inställning



Fara!

Kontrollera spegelinställningen innan du påbörjar färd. Korrigera vid behov.

- 2 Elektrisk in-/utfällning av ytterbackspegel (SA-tillval)



Fara!

Olycksrisk! Kör helt ut båda ytterbackspeglarna till körposition.



Försiktighet:

Ytterbackspegelns position får inte ändras för hand, eftersom ytterbackspegelns drivning annars kan skadas.

- 2.1 Inkörning av vänstra och högra ytterspegelns hus: Så länge inställningsknappen förs i pilens riktning körs båda ytterbackspeglarna in mot vindrutan.

- 2.2 Utkörning av vänstra och högra ytterspegelns hus: Så länge inställningsknappen förs i pilens riktning körs båda ytterbackspeglarna ut i färdriktningen.

- 2.3 Inkörning av vänstra ytterspegelns hus: Så länge inställningsknappen förs i pilens riktning körs den vänstra ytterspegelns hus in mot vindrutan.

- 2.4 Inkörning av högra ytterspegelns hus: Så länge inställningsknappen förs i pilens riktning körs den högra ytterspegelns hus in mot vindrutan.

Solskyddsrullgardin guideplats (SA)

Solskyddsrullgardin guideplats (SA)

Solskyddsrullgardinen kan sänkas ner och åter höjas upp med knappen. Om du trycker kort på knappen åker gardinen snabbt i respektive riktning (om den åker nedåt stannar den av säkerhetsskäl cirka 60 cm uppifrån). Om du håller knappen intryckt åker gardinen långsamt i respektive riktning.



Värme till framruta (SA), förarfönstret och backspeglar

Tryck på knappen upptill: Vindrutevärmen aktiveras och lysdioden i knappen lyser. Tryck på knappen nedtill: Uppvärmningen av förarfönstret och ytter-speglarna aktiveras och lysdioden i knappen lyser. Funktionerna avaktiveras genom en ny tryckning upptill resp. nedtill på knappen. Motsvarande lysdiod slocknar.



Anvisning:

Dessa funktioner kan bara aktiveras om motorn är igång.



Vindrutetorkare upptill/strålkastar-rengöring

Tryck på knappen upptill: Den övre vindrutetorkaren kopplas in. Beroende på vilket torkarläge som är inställt på rattstångsomkopplaren (kombiomkopplaren) går den övre vindrutetorkaren i intervalldrift eller i kontinuerlig drift. Tryck på knappen nedtill: Strålkastarrengörarna avaktiveras.



Växelriktare (SA)

Tryck på knappen upptill: 230 V-växelriktaren kopplas till. Lysdioden tänds. Tryck på knappen en gång till för att koppla från växelriktaren; lysdioden slocknar.



Frigivning av pentry/värdsystem (SA)

Tryck på knappen upptill: Efter frigivning av pentryt kan vattenförsörjningen, belysningen och några basfunktioner användas. Kaffebryggare, vattenkokare, korvkokare, mikrovågsugn och dryckesbehållare kan aktiveras först när motorn är igång. Tryck på knappen nedtill: Värdsystemet aktiveras.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Pentry".

Frigivning av toalett/flerkanalssystem (SA)

Tryck på knappen upptill: Vid frigivning av toaletten är alla toalettens funktioner tillgängliga. Tryck på knappen nedtill: Utgångarna för hörlurar i ljudanläggningen aktiveras.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Toalett".

Videoanläggning/spolarsystem backkamera (SA)

Videoanläggning/spolarsystem backkamera (SA)

Tryck på knappen upptill: Panoramakameran är aktiv. Tryck på knappen nedtill: Backkamerans spolarsystem är aktivt.



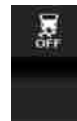
ESP off/retarder off

Knappen tryckt upptill (röd lysdiod i knappen lyser): ESP är av. Knappen tryckt nedtill (röd lysdiod i knappen lyser): retardern är fränkopplad.



Fränkoppling av antispinnreglering (ASR) / elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)

Med knappen kan ESP-funktionen kopplas ifrån. Därigenom kopplas såväl kördynamikregleringen (FDR) som antispinnregleringen (ASR) från. Detta markeras med den gula varningslampan "ESP-off" och "TC off". Funktionen aktiveras igen genom att knappen trycks in en gång till eller genom att startkontakten kopplas från och till.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Drift".

Axellastfördelning

Axellastfördelningen för tredje axeln kan aktiveras via knappen på instrumentpanelen när bussens hastighet ligger under 30 km/h. En aktiv axellastfördelning kan åter kopplas ifrån genom att knappen trycks ner en gång till. Om hastigheten underskrider 30 km/h kopplas en aktiverad axellastfördelning också ifrån. En aktiv axellastfördelning indikeras på bildskärmen med en symbol och i knappen med lysdioden.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken kapitel "Handhavande på förarplatsen".

Inställning av rattstången

Tryck på knappen upptill: Rattstången lossas och kan ställas in.



Inställning av rattstången får göras endast när bussen står stilla! Lås åter fast rattstången när den rätta rattinställningen för föraren har gjorts. Det gör du genom att trycka en gång till på knappen. Den röda lysdioden i knappen slocknar.



När den ställbara rattstången har ställts in måste man kontrollera att man fortfarande ser alla instrument och kontrollampor!

**Frånkoppling backvarnare / tryckluftssignalhorn till**

Tryck på knappen upptill: Backvarnaren avaktiveras. Tryck på knappen nedtill: Tryckluftssignalhornet aktivt.



Nödknapp till alkolås (SA)

Nödknapp till alkolås (SA)

Med nödknappen går det att avaktivera alkolåset (SA).



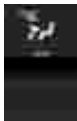
Anvisning:

Denna knapp är plomberad och får endast användas i en nödsituation eller vid fel på alkolåset (SA).



Förarplatslampa

När startkontakten är inkopplad kan lamporna vid förarplatsen tändas och släckas.



Läslampor

Med knappen i läge nedåt kan läslamporna tändas av föraren som extrabelysning för passagerarutrymmet, om startkontakten är tillkopplad och sparläget inte är aktiverat. Då är alla läslamporna tända. Med knappen i läge 2 uppåt kan föraren aktivera läslamporna för passageraren, om även parkeringsljuset är tillkopplat, förutom de ovan nämnda förutsättningarna.



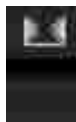
Kupébelysning övre däck

Med knappen i läge nedåt kan innerbelysningen tändas helt, om startkontakten är tillkopplad och sparläget inte är aktiverat. Men om startkontakten inte är tillkopplad tänds nattbelysningen utan hänsyn till sparfunktionen. Med knappen i läge uppåt kan nattbelysningen tändas utan hänsyn till sparläget, om startkontakten är tillkopplad.



Mittgångsbelysning

Mittgångsbelysningen kan endast tändas när parkeringsljuset är tillkopplat.



Fönsterhiss förarfönster

Förfönstret kan öppnas eller åter stängas. Fönsterhissen är aktiv endast så länge knappen är intryckt.



Fara!

Medan knappen trycks in (framför allt vid stängning av förfönstret) får inga kroppsdelar eller andra föremål befinna sig i fönstrets rörelseområde!



Regenerering av dieselpartikelfilter (DPF) / spärra regenerering

Regenerering av dieselpartikelfilter (DPF) / spärra regenerering

Tryck på knappen upptill: Starta DPF-regenerering. Tryck på knappen nedtill: Avsluta DPF-regenerering resp. undertryck automatisk DPF-regenerering.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken kapitel "Drift".

Kupébelysning nedre däck

Med knappen i läge nedåt kan innerbelysningen tändas helt, om startkontakten är tillkopplad och sparläget inte är aktiverat. Men om startkontakten inte är tillkopplad tänds nattbelysningen utan hänsyn till sparfunktionen. Med knappen i läge uppåt kan nattbelysningen tändas utan hänsyn till sparläget, om startkontakten är tillkopplad.



Nödlossningskontakt för hållplatsbroms

Denna kontakt är plomberad och får endast användas vid en störning i parkeringsbromsen/igångkörningsspärren.



Fara!

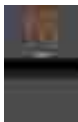
Säkerställ ovillkorligen att parkeringsbromsen är åtdragen innan nödlossningskontakten för hållplatsbromsen påverkas. Bussen kan annars rulla iväg.



▷ Ytterligare säkerhets- och användaranvisningar, se kapitlet "Självhjälp".

Dörr I

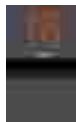
Med förarknappen öppnas eller stängs höger framdörr. För öppning förutsätts att bussen står stilla. Öppen dörr indikeras för föraren med en kontrollampa i förarknappen och med en ikon på kombi-instrumentets display.



▷ För ytterligare säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Öppna/låsa".

Dörr II

Med förarknappen öppnas eller stängs höger mittdörr. För öppning förutsätts att bussen står stilla. Öppen dörr indikeras för föraren med en kontrollampa i förarknappen och med en ikon på kombi-instrumentets display.



▷ För ytterligare säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Öppna/låsa".

Nödkransåterställning

När startkontakten är tillkopplad går det att återställa en utlöst nödkran med knappen "Nödkransåterställning".



Skolbussomkoppling (SA)

Skolbussomkoppling (SA)

När knappen trycks in kopplas alla blinkljus på vänster och höger sida till. Återställning av skolbuss-varningsblinkljus utförs med knappen för skolbuss-varningsblinkljus eller med blinkljusomkopplaren på rattstången (tryck till vänster eller höger).



Varningsblinkljus

Alla blinkljus på vänster och höger sida kopplas till, oberoende av startkontakten. Blinkljuskontrollen blinkar i varningsblinkljusknappen och i de gröna kontrollamporna i kombiinstrumentet.



Rullspärr/hållplatsbroms

Tryck på knappen upptill: Rullspärr aktiv. Tryck på knappen nedtill: Hållplatsbroms aktiv. När knappen för hållplatsbromsen trycks in bromsas alla hjulbromsarna med ett reducerat tryck. Hållplatsbromsen får aktiveras endast när bussen står stilla.



Fara!

Rullspärren bör inte användas vid vinterväglag. Hjulen kan blockeras vid stopp i lutningar och bussen kan börja glida. Rullspärren är bara ett hjälpmedel som ska underlätta igångkörningen.



Fara!

Om hållplatsbromsen inte används enligt bestämmelserna kan bussen rulla iväg. Följden kan bli olyckor med personskador eller dödsfall. Lägg därför alltid i parkeringsbromsen innan motorn startas eller stängs av samt innan förarplatsen lämnas (se instruktionsboken, kapitlet "Drift").



Fara!

Använd aldrig hållplatsbromsen vid parkering eller vid säkring av bussen för att den inte ska rulla iväg. Lägg alltid i parkeringsbromsen när bussen stannas i uppförs- eller nedförsbackar över 15% samt vid hållplatser i uppförs- eller nedförsbackar över 15%. Lägg i hållplatsbromsen endast när bussen står stilla.



▷ För ytterligare säkerhets- och användaranvisningar, se instruktionsboken, kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Normalnivå/nigning

När knappen trycks uppåt övergår bussen till normal nivå. När knappen trycks nedåt aktiveras nigningsfunktionen. När påstigningsdörrarna framtill öppnas, sänks främre delen av bussens högra sida så att det blir lättare för passagerarna att stiga på och av.



▷ För ytterligare säkerhets- och användaranvisningar, se kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Nivåreglering fram

När knappen trycks in höjs eller sänks bussen framtill.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Nivåreglering bak

Nivåreglering bak

När knappen trycks in höjs eller sänks bussen baktill.



▷ Säkerhets- och användaranvisningar, se kapitlet "Handhavande på förarplatsen".

Tankbyte (SA)

När den här knappen trycks in sker omkoppling till den extra bränsletanken (SA).



Anvisning:

Indikeringen för påfyllningsnivån inkluderar då även den extra bränsletanken.



Inbrotts- och stöldalarm/paniklarm (SA-tillval)

Tryck på knappen upptill: Stöldvarningssystemet kopplas till utan övervakning i passagerarutrymmet. Tryck på knappen nedtill: "Paniklarmet" utlöses. Paniklarmet kan utlösas av föraren i en nödsituation. Larmsirenen och de blinkande varningsljusen aktiveras. De stängda dörrarna och luckorna låses. Panikalarm går bara att stänga av genom att trycka på knappen igen.



Reservbatterier (SA)

För att säkerställa att motorn startar efter ett längre stillestånd med elektriska förbrukare inkopplade kan extrabatterier kopplas in under en begränsad tid. Extrabatterierna är inkopplade så länge knappen hålls intryckt.



Passagerarmeddelandesystem från (SA)

Med denna knapp kan passagerarmeddelandesystemet (SA) sättas ur funktion.



Centrallås, bagageutrymme vänster

När startkontakten är aktiverad kan du låsa eller låsa upp bagagerumsluckan elektropneumatiskt med vippkontakten. Bagagerumsbelysningen tänds automatiskt och lyser så länge bagagerumsluckorna på ena sidan är upplåsta och en bagagerumslucka är öppen. Via lysdioden i vippbrytaren får föraren information om tillståndet. Lysdioden lyser -> bagagerumsluckorna upplåsta.



Centrallås, bagageutrymme höger

Centrallås, bagageutrymme höger

När startkontakten är aktiverad kan du låsa eller låsa upp bagagerumsluckan elektropneumatiskt med vippkontakten. Bagagerumsbelysningen tänds automatiskt och lyser så länge bagagerumsluckorna på ena sidan är upplåsta och en bagagerumslucka är öppen. Via lysdioden i vippbrytaren får föraren information om tillståndet. Lysdioden lyser -> bagagerumsluckorna upplåsta.



Högtalarsystem

Med denna knapp aktiveras förarplatsens mikrofon (SA) för meddelanden.



Anvisning:

Stäng av högtalarsystemet om mikrofonen inte används.



Säkerhetsanvisningar förrarstol	182
Reglage på förrarstol ISRI 6860/875	184
Manövrering av guide-stol	186
Hantering av säkerhetsbälten	186
Inställning av passagerarstol	187
Demontering av sittdynan	188
Montering av sittdynan	188
Servicesats passagerarstol	190

Säkerhetsanvisningar förrastol

Säkerhetsanvisningar förrastol

Följande anvisningar måste absolut observeras:



Fara!

Ur trafiksäkerhetssynpunkt får förrastolen inte justeras under körning!



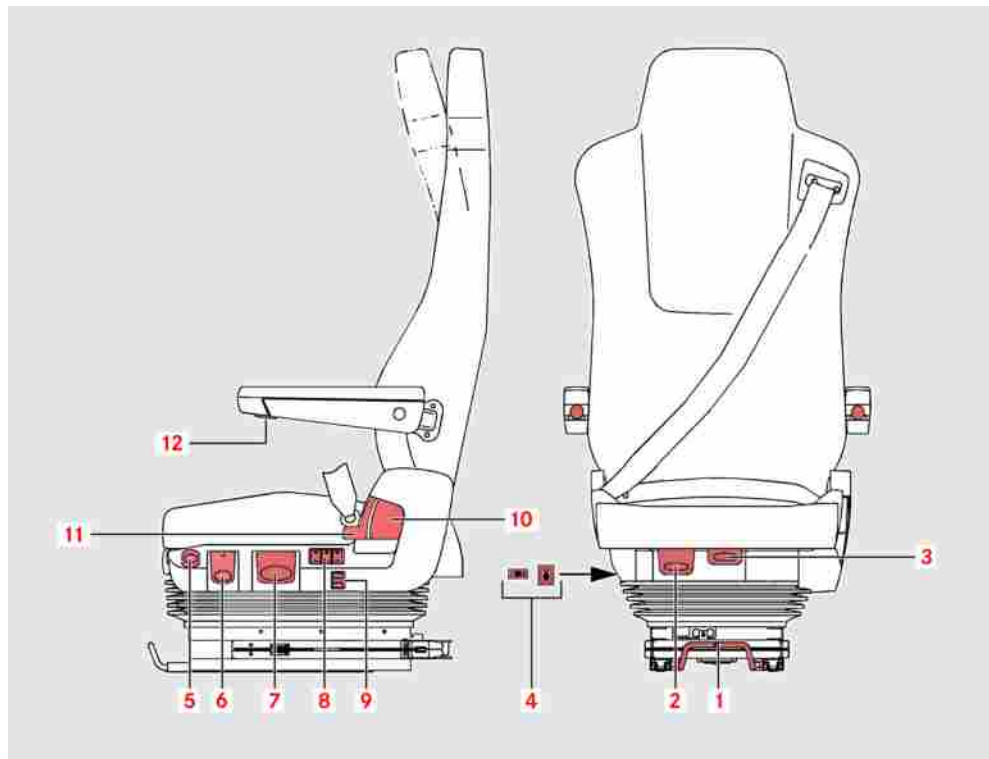
Fara!

Vid en frontalkrock förskjuts förrastolen bakåt ungefär 20 centimeter. Föraren får därigenom ett viktigt, extra utrymme som kan rädda livet och därför är det förbjudet att stuva in föremål bakom förrastolen.



Anvisning:

Följande beskrivningar visar endast en snabböversikt av reglagen. Följ alltid anvisningarna i den bifogade instruktionsboken från tillverkaren!



1	Längdinställning av förarstolen <i>Drag spaken uppåt. Stolen kan förskjutas i längdriktning.</i>	6	Dämpningsinställning <i>Handtaget uppåt = minimal dämpningskraft. Handtaget nedåt = maximal dämpningskraft.</i>	12	<i>Drag handtaget uppåt och ställ övre ryggstödshalvan i önskat läge.</i>
2	Lutningsinställning <i>Drag handtaget uppåt. Ändra lutningen genom att belasta eller avlasta sittdynans främre del.</i>	7	Höjdinställning <i>Ställ in önskad sitthöjd genom att dra handtaget uppåt eller trycka det nedåt.</i>	12	Armstöd <i>Lutningen kan ställas in steglöst med den räfflade knoppen.</i>
3	Djupinställning av sittdynan <i>Drag spaken uppåt och skjut sittdynan framåt och bakåt. Låt sittdynan haka i läge igen.</i>	8	Svankstöd <i>Tryck på tangenten för att lufta och avlufta respektive luftkammare.</i>		
4	Värmesystem (SA-tillval) <i>Termostatiskt reglerad värme för sittdynan och ryggstödet.</i>	9	Vridfrigöring		
5	Sänkning <i>Sänk stolen genom att trycka vippströmbrytaren nedåt. För stolen till den inställda höjden genom att trycka vippströmbrytaren uppåt.</i>	10	Ryggstödsinställning <i>Drag handtaget uppåt och ställ ryggstödet i önskat läge.</i>		
		11	Axelstödsinställning		

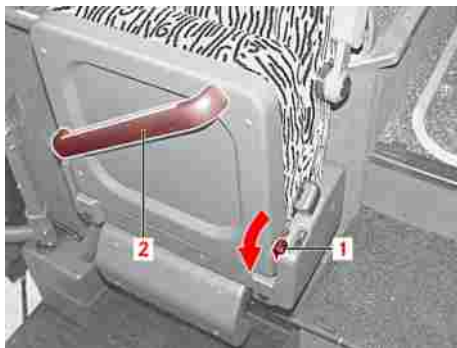
Manövrering av guide-stol

Manövrering av guide-stol



Anvisning:

Guide-stolen får endast nyttjas av medhjälpare.



M91_00-0009-01

- Nedfällning av guide-stolen: För spärrarmen (1) i pilriktningen och fäll ned sittdynan med handtaget (2).

Sittdynan kan inte låsas i vågrätt läge. Man måste därför hålla fast sittdynan, tills man har tagit plats.



Fara!

Om man stiger upp från platsen, fälls sittdynan automatiskt tillbaka till utgångsläget. Innan man sätter sig igen, måste sittdynan fällas ned enligt ovan.

Hantering av säkerhetsbälten



Anvisning:

De monterade sätena har ett integrerat bältssystem. Dessa anvisningar gäller därför endast för bälten som har monterats vid fabrik.



Anvisning:

Enligt § 21a i StVO måste säkerhetsbältet vara fastspänt under hela färden. Observera landsspecifika föreskrifter.



Anvisning:

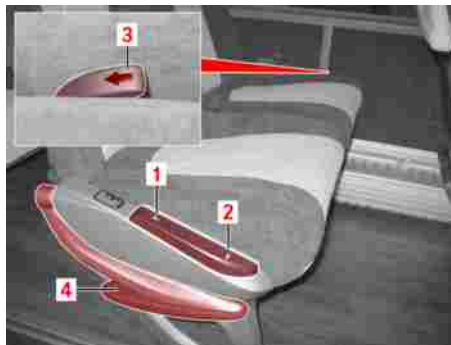
Endast en person får använda varje säkerhetsbälte.

- Påtagning av säkerhetsbältet: Lägg säkerhetsbältet utan vridning tätt över bäckenet och axeln och för in bälteslåset hörbart i låst läge.

**Fara!**

Säkerhetsbältet får inte ligga an mot hal-sen, vara fastklämt eller nöta mot vassa kanter. Det ska ligga an mot kroppen så tätt som möjligt, undvik därför bylsig kläd-sel. Säkerhetsbältet får inte läggas över fasta eller bräckliga föremål i fickorna. Justera då och då säkerhetsbältets anligg-ning över axeln.

- Öppning av säkerhetsbältet: Tryck in den röda knappen på låsdelen och hjälp bältesrullen genom att föra in säkerhetsbältet.

Inställning av passagerarstol

M91.00-0046-71

- Inställning av ryggstöd (gångsida):

**Anvisning:**

Tryck baktill på vippreglaget (1) och pres-sa samtidigt ryggstödet bakåt med över-kroppen. Släpp vippreglaget i önskat ryggstödsläge. Ryggstödet intar genast spärrläge.

**Anvisning:**

Mellan det lodräta utgångsläget och det fällda ändläget finns flera spärrmöjlig-heter. Man kan fritt välja mellan dessa lägen.

- Inställning av ryggstöd (fönstersida):

**Anvisning:**

Dra den lilla svarta spaken (3) mellan sittdynan och ytterväggen bakåt. Pressa samtidigt ryggstödet bakåt med överkroppen. Släpp spaken (3) när ryggstödet står i önskat läge.

**Anvisning:**

Mellan det lodräta utgångsläget och det fällda ändläget finns flera spärrmöjlig-heter. Man kan fritt välja mellan dessa lägen.

Demontering av sittdynan

- Sidoinställning vid mittgången



Anvisning:

Tryck framtill på vippreglaget (2) och förskjut resp. återställ samtidigt stolen mot mittgången.

- Nedfällning/uppställning av armstöd



Anvisning:

Gångsida: Greppa det uppfällda armstödet framtill på stödytan och lyft upp det något. Därefter faller man försiktigt ned armstödet. För uppfällning av armstödet drar man det bara uppåt. Armstödet spär-
ras automatiskt i övre läget.



Anvisning:

Fönstersida: Fönsterplatsens armstöd (SA-tillval) är placerat mellan sittplatserna. Det kan enkelt fällas ned eller upp.

Demontering av sittdynan



M91.00-0047-71

- Demontera sittdynan genom att greppa den framtill och dra den uppåt med båda händerna. Dra sedan ut dynan ur styrningen i färdriktningen och ta bort den uppåt.

Montering av sittdynan

- Lyft upp sittdynans framkant något och skjut in den bakre änden i styrspåren tills det tar stopp. Tryck sittdynan nedåt framtill tills den hörbart snäpper i läge.

Servicesats passagerarstol

Servicesats passagerarstol



- 1 Låslampa
- 2 Reglering luftutströmning
- 3 Luftutströmningsgaller
- 4 Högtalare
- 5 Kontakt för låslampa
- 6 Kontakt för serviceanrop (SA-tillval)
- 7 Volymreglage för högtalare (SA-tillval)

Säkerhetsanvisningar växellåda	194
Växellåda GO 250-8 (systembeskrivning)	195
Väljarspak växellåda GO 250-8	196
Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift	197
Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar	204

Säkerhetsanvisningar växellåda

Säkerhetsanvisningar växellåda



Fara!

Om föraren måste lämna bussen med motorn igång (även om det bara sker för en kort stund) måste växellådan stå i läget "N" (neutralt läge), parkeringsbromsen vara åtdragen och bussen dessutom säkrad med underläggskilar! Det är endast tillåtet att lämna bussen med motorn igång om det inte finns några passagerare i passagerarutrymmet och då bussen är säkrad mot obehörig påstigning!



Fara!

Bussen är försedd med krypkörningsfunktion. När krypkörningsfunktionen är aktiverad börjar bussen automatiskt krypköra när färdbromsen släpps upp, och rullar sedan vidare på tomgångsvarvtal. Sjunker motorns varvtal på grund av ökat rullmotstånd till under ca 550 varv/min. och/eller om du trampar på bromspedalen vid lågt motorvarvtal, kopplar elektroniken från automatiskt. Kraftflödet bryts

och bussen kan rulla tillbaka, t.ex. i backar.



Anvisning:

Så länge varken gas- eller bromspedalen trampas ner fortsätter kopplingen att vara i ingrepp och bussen rullar med tomgångsvarvtal. Detta gäller för 1:ans och 2:ans växel.



Försiktighet:

Mest skonsamt för kopplingen är att rulla på tomgång. I "stop and go"-läge bör du därför använda bromspedalen så lite som möjligt, så att bussen hålls i rullning vid tomgång. Du kan lägga in 1:ans växel manuellt för att hålla hastigheten så låg som möjligt. Att sänka hastigheten med bromspedalen medför att kopplingen slirar. Det leder till förhöjt kopplingsslitage. Trampar du hårdare på bromspedalen (mer än 10 % av pedalvägen) öppnas kopplingen så mycket att den inte längre slirar.



Anvisning:

Vid förhöjd belastning av kopplingen visas ett varningsmeddelande (grått) på displayen. Kvarstår belastningen, visas ett varningsmeddelande (gult) och krypkörningsfunktionen avaktiveras automatiskt. På så vis förhindras att kopplingen överbelastas av krypkörningsfunktionen.

Växellåda GO 250-8 (systembeskrivning)

GO 250-8-växellådan är ansluten till motorn med en torrkoppling. Kopplingsstyrningen sker också via växellådssystemet; därigenom kan kopplingspedal utgå.

Växlingsförloppen och kopplingsmanövreringen sker elektropneumatiskt. Härvid reglerar en på växellådan fastsatt elektronik ventilerarna för de pneumatiska arbetscylindrarna på växellådan och kopplingen.

Föraren väljer körriktning med väljarspaken på rattstången och kan sedan påverka bussens hastighet med gas- och bromspedalerna. Fördel: Föraren slipper att växla och koppla.

Med väljarspaken på rattstången kan föraren välja mellan automatisk och manuell växling. Manuell växling bör utnyttjas endast vid speciella tillfällen, t.ex. vid inbromsning av bussen eller vid körning i bergig terräng. Vid normal körning bör man använda automatisk drift. I automatisk drift finns det två växlingslägen – "Basis" (grundläge) och "Dynamik" (dyna-

miskt läge). Du bör normalt sett endast köra i det bränsleförbrukningsoptimerade läget "Basis" (grundläge). I växlingsläget "Dynamik" (dynamiskt läge) växlar bussen upp vid högre varvtal. Detta ger högre acceleration men även högre bränsleförbrukning.

Den intelligenta växlingsfunktionen i automatisk drift tar vid val av växel hänsyn till förarens åtgärder (påverkan av gas- och bromspedal), det aktuella motortillståndet, uppförs- resp. nedförsbackar och bussens belastning och skapar en optimal kompromiss mellan komfort, förbrukning och slitage.

Körregleringen koordinerar drivlinans funktioner genom motormomentets inverkan på motorstyrningen, den erforderliga växeln och kopplingens position vid växellådsstyrningen.

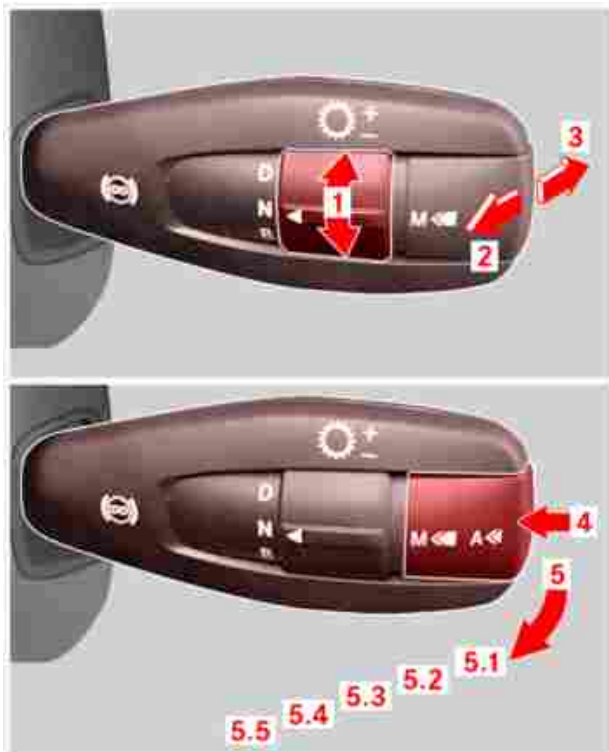
De mekatroniska styrdonen för växellådsstyrning och motorreglering anpassar sedan körregleringens kommandon till motor och växellåda.

Bildskärmen på instrumentpanelen visar föraren all nödvändig systeminformation (t.ex. vald växel, störningar osv.).

Systemet omfattar ett reservkörningsprogram som kan aktiveras vid fel på växellådan så att bussen kan köras bort från farliga områden eller till närmaste verkstad. Men det går också att aktivera programmet även om det inte uppkommit något fel så att föraren får möjlighet att träna på handhavandet inför eventuellt framtida felsituationer.

► Se även "Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8" i detta kapitel.

Väljarspak växellåda GO 250-8



Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

- 1 Val av körriktning
- 2 Manuell uppväxling
- 3 Manuell nedväxling
- 4 Växlingsautomatik/byte av växlingsläge

**Anvisning:**

Du kan byta från manuellt läge till automatiskt läge genom att hålla knappen intryckt länge.

**Anvisning:**

I automatiskt läge kan du byta från "Basis" (grundläge) till "Dynamik" (dynamiskt läge) genom att trycka kort på knappen.

- 5 Aktivera dynamisk broms (retarder och motorbroms)

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

**Fara!**

Lämna aldrig förarplatsen när motorn går och växel är ilagd.

**Fara!**

Vid tryckförlust i sekundärförbrukarkretsen kan man eventuellt inte koppla eller växla ordentligt. Därigenom kan man inte lämna riskområdet snabbt. Sätt inte bussen i rörelse eller stanna så snabbt som möjligt, med hänsyn till trafiksituationen, när störningen "Tanktryck sekundärförbrukare" visas på displayen och störningsindikeringen lyser gult. Låt kontrollera och reparera tryckluftssystemet hos en kvalificerad fackverkstad som har den nödvändiga fackkunskapen och verktyg för att utföra de erforderliga arbetena. EvoBus rekommenderar att låta en OMNIplus serviceverkstad utföra arbetet. Säkerhetsrelevanta arbeten och arbeten på säkerhetsrelevanta system måste ovillkorligen utföras av en kvalificerad fackverkstad.

**Fara!**

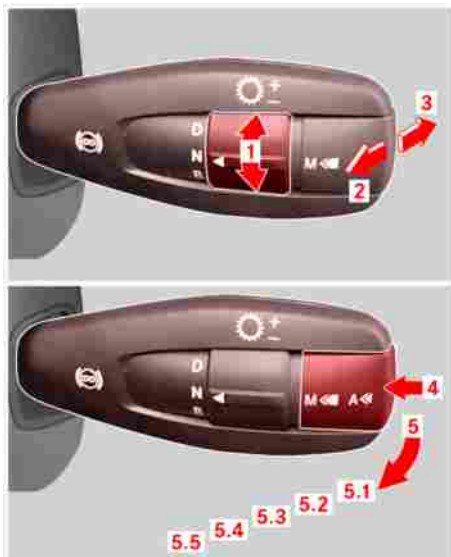
När motorvarvtalet sjunker under 600 varv/min. på första växeln kopplar PowerShift-växellådan automatiskt ur. Kraftflödet bryts och bussen kan rulla tillbaka, t.ex. i backar, och orsaka en olycka. Låt därför aldrig motorvarvtalet sjunka under 600 varv/min. på första växeln.

- +++ Val av driftsätt +++

**Anvisning:**

Med PowerShift-växellådan går det att köra med två olika driftsätt: Manuell funktion eller automatisk funktion. I manuell funktion kan man själv bestämma växlingstidpunkt och växlingsriktning. I automatisk funktion behöver man endast lägga i igångkörningsväxeln. PowerShift-växellådan lägger sedan i växlar av sig själv beroende på motorvarvtal, gaspedalens läge, motorns belastningstillstånd, den dynamiska bromsens drifttillstånd, bussens belastning och körbanans beskaffenhet.

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift



M54.00-1897-72

- Vid tryck på knappen (4) växlas från manuellt till automatiskt läge.



M54.00-2159-71

I automatiskt läge visas ett "A" under växelindikeringen (1).

Anvisning:

Det rekommenderas att den manuella funktionen kopplas in vid körning i svår terräng för att t.ex. undvika en oönskad uppväxling med drivningsavbrott som följd.

- +++ Växellådan i neutralläge +++



Fara!

När man ställer växellådan i neutralläge går motorbromsverkan förlorad eller också avbryts dragkraften. I värsta fall går det inte längre att stanna bussen i rätt tid med följden att en olycka kan förorsakas. Lägg därför aldrig växellådan i neutralläge under körning.



Anvisning:

Växellådans neutralläge "N" kan läggas i från alla andra växlar.

- Ställ växellådan i neutralläge "N".

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift



M54.00-2160-71

Så snart växellådan är lagd i neutralläge "N", vrid riktningsväljaren (1) framåt eller bakåt. PowerShift-växellådan lägger i optimal växel.

**Anvisning:**

Om bussen rullar när växellådan ligger i neutralläge "N", vrid riktningsväljaren (1) framåt eller bakåt. PowerShift-växellådan lägger i optimal växel.

- ▶ +++ lläggning av backväxeln +++

- ▶ Stanna bussen.
- ▶ Lägg i färd- eller parkeringsbromsen.
- ▶ Vrid färdriktningsväljaren (1) bakåt till "R".

Så snart backväxeln är ilagd visar växelindikeringen "R".



M26.00-0196-71

- ▶ Trampa långsamt ner gaspedalen och lossa samtidigt parkeringsbromsen.

**Fara!**

Om gaspedalen (1) inte trampas ner kan bussen rulla iväg!

**Fara!**

Om bussen rullar iväg utan att någon växel är ilagd finns ingen motorbromsverkan! Låt aldrig bussen rulla mot färdriktningen för den ilagda växeln!

Bussen kör igång (kopplingen kopplas i automatiskt)

- ▶ Ändring av färdriktning

**Fara!**

En ändring av färdriktningen får göras endast när bussen står stilla, annars läggs växellådan i neutralläge! Den färdriktning som är vald i växellådan är utslagsgivande för displayindikeringen.

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

- ▶ +++ Igångkörning +++
- ▶ Vrid färdriktningsväljaren (1) framåt till "D"

PowerShift-växellådan lägger i 2:ans växel (igångkörning).



Anvisning:

Om växellådan känner av en stigning väljs automatiskt 1:ans växel som igångkörningsväxel.

- ▶ Trampa långsamt ner gaspedalen och lossa samtidigt parkeringsbromsen.



Fara!

Om gaspedalen (1) inte trampas ner kan bussen rulla iväg!



Fara!

Om bussen rullar iväg utan att någon växel är ilagd finns ingen motorbromsverkan! Låt aldrig bussen rulla mot färdriktningen för den ilagda växeln!

Bussen kör igång (kopplingen kopplas i automatiskt)



Anvisning:

Om du tycker att 1:ans växel, som PowerShift-växellådan lagt i, är olämplig för igångkörning byter du igångkörningsväxel.

- ▶ +++ Ändring av startväxel +++



Anvisning:

Man kan maximalt välja 2:ans växel som startväxel.

- ▶ För att växla upp till nästa växel, tryck växelväljaren uppåt (2) till märkbart motstånd.
- ▶ För att växla ner till nästa växel, tryck växelväljaren nedåt (3) till märkbart motstånd.

- ▶ +++ Igångkörning i uppförsbacke +++



Fara!

Vid igångkörning i uppförsbacke måste först en växel vara ilagd. Tryck därefter på gaspedalen (1). Lossa parkeringsbromsen (2) först när det märks ett vridmoment i drivlinan. Om man inte tar hänsyn till detta, finns risk för att bussen rullar bakåt.

- ▶ +++ Acceleration +++



Anvisning:

När det maximala varvtalet för körsituationen uppnåtts med den ilagda växeln växlar PowerShift-växellådan upp till nästa optimala växel (vid automatisk drift).



Anvisning:

Vid automatisk drift kan man aktivt påverka växlingstidpunkten genom gaspedalens läge (lätt gaspådrag = tidig uppväxling, stort gaspådrag = sen uppväxling).

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

- ▶ +++ Kickdown (automatisk drift)+++

**Anvisning:**

Kickdown används för att accelerera bussen maximalt.

- ▶ Trampa ner gaspedalen förbi tryckpunkten till anslag.

**Anvisning:**

PowerShift-växellådan växlar vid behov ner till en lägre växel.

- ▶ Släpp upp gaspedalen något när den önskade hastigheten har uppnåtts.

**Anvisning:**

PowerShift-växellådan växlar upp igen.

- ▶ +++ Retardation +++
- ▶ Släpp upp gaspedalen.

- ▶ Trampa långsamt ner bromspedalen och/eller aktivera den dynamiska bromsen.

**Anvisning:**

PowerShift-växellådan växlar vid behov ner till en lägre växel (automatisk drift).

- ▶ +++Växling vid automatikdrift+++

**Anvisning:**

Alla upp- och nedväxlingar utförs automatiskt. Dessa beror på körsituation, belastning, gaspedalens läge, hastighet och motorvarvtal.

**Försiktighet:**

PowerShift-växellådan växlar inte upp i nedförsbackar om inte gaspedalen trampas ner. När gränsvärtalet uppnåtts ljuder en varningssignal. Föraren måste antingen bromsa, växla upp ett steg manuellt eller kortvarigt trampa på gaspedalen. Om föraren inte vidtar en åtgärd i tid kan det uppstå motorskador.



M54.00-2159-71

Bildskärmsindikering vid automatikdrift (växelindikering 1-8 tillsammans med "A").

- ▶ +++ Växling vid manuell drift +++

**Anvisning:**

Vid båda driftsätten (manuell/automatik) kan du manuellt anpassa den växel som PowerShift-växellådan lagt i.

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift



Anvisning:

Eftersom växellådan GO 250-8 PowerShift har så kallad idealväxling kan det även i manuellt läge hända att styrningen lägger i en annan växel än den som föraren angett om körsituationen, bussens last eller andra förutsättningar kräver det.

- För att växla upp, dra växelväljaren uppåt (2) till märkbart motstånd.
PowerShift-växellådan växlar upp en växel.
- Dra växelväljaren uppåt (2) två gånger till märkbart motstånd.
PowerShift-växellådan växlar upp två växlar.
- För att växla ner, tryck växelväljaren nedåt (3) till märkbart motstånd.
PowerShift-växellådan växlar ner en växel.

- Tryck växelväljaren nedåt (3) två gånger till märkbart motstånd.

PowerShift-växellådan växlar ner två steg.



Försiktighet:

Om den eftersträvade växeln är för låg växlar PowerShift-växellådan endast ner till en tillåten växel för att förhindra att motorn övervarvar.

- Motorbromsverkan vid växling



Anvisning:

Motorbromsverkan avaktiveras under växlingarna via växellådssystemet (med drivlinan urkopplad). Efter genomförd växling fungerar motorbromsverkan automatiskt igen.



Anvisning:

När motorbromsen används växlar systemet tillbaka till automatikdrift så att den maximala motorbromsverkan uppnås.



Fara!

Motorbromsverkan är urkopplad under växlingen. Bussen kan accelerera vid körning i nedförsbacke.

- +++ Att stanna +++



Fara!

När motorvarvtalet sjunker under 600 varv/min. på första växeln kopplar PowerShift-växellådan automatiskt ur. Kraftflödet avbryts och bussen kan rulla tillbaka när motorn går och en växel är ilagd (t.ex. i uppförsbackar) och man kan därigenom förorsaka en olycka. När man stannar bussen ska man alltid säkra den med färd- eller parkeringsbromsen så att den inte rullar iväg.

Handhavande av växellåda GO 250-8 PowerShift

- Bromsning av bussen.
 - Växla ner om det är nödvändigt.
- PowerShift-växellådan kopplar ur strax innan tomgångsvarvtalet uppnås.

**Anvisning:**

När bussen står stilla lägger PowerShift-växellådan i igångkörningsväxeln.

**Försiktighet:**

Lämna aldrig förarplatsen med ilagd växel och ilagd parkeringsbroms. Detta tillstånd är inte tillåtet och leder med tiden till skador på växellådan. Ställ alltid först växellådan i neutralläge.

- +++ Parkering av bussen +++

**Fara!**

Man kan inte parkera bussen med ilagd växel. PowerShift-växellådan ställer alltid växellådan i neutralläget "N" när motorn har stängts av. Om man inte säkrar bussen med parkeringsbromsen kan den parkerade bussen rulla iväg och därigenom orsaka en olycka. Säkra därför alltid bussen med parkeringsbromsen.

**Anvisning:**

När bussen stannas med motorn igång läggs neutralläget i efter fem minuter. Efter 4,5 minuter ljuder först en varningssignal samtidigt som indikeringen N på displayen blinkar. Efter ytterligare 30 sekunder övergår växellådan till neutralläget, om inte väljarspaken eller gaspedalen använts innan dess.

- Stanna bussen.
- Dra åt parkeringsbromsen.

- Ställ färdriktningsväljaren (1) på "N".



M54.00-2160-71

Så snart växellådan är i neutralläge visar växelindikeringen (1) "N".

- Stäng av motorn.

Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar

Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar



Fara!

Lämna aldrig förarplatsen när motorn går och växel är ilagd.



Fara!

Vid reservkörning kan bussen reagera på ett oväntat sätt, vilket innebär att föraren måste vara extra uppmärksam.



Anvisning:

Motorn kan under vissa förhållanden strypas, framför allt vid kraftig inbromsning.



Anvisning:

Om det uppstår en störning i systemet visas detta på displayen i kombiinstrumentet i kombination med en störningsindikering med varningsnivå röd resp. gul.



Anvisning:

Även om det inte finns något växellådsfel kan reservkörningsprogrammet aktiveras via menyn "Assistenz" (Assistans) för att träna handhavandet om det skulle uppstå något fel i framtiden.



Anvisning:

Vid en störning i automatväxellådan går det i vissa fall att köra vidare i reservkörningsläge. Vid reservkörning går det inte att växla under körning.



Anvisning:

Reservkörning fortsätter att vara aktiv till dess tändningen kopplas från eller till dess föraren avslutar reservkörning.



Anvisning:

När du har valt startväxel börjar växeldikatorn att blinka. Den ilagda växeln vid igångkörning visas.

- Om det uppstår en störning i systemet indikeras detta på displayen i form av en symbol i kombination med en störningsindikering med varningsnivå röd resp. gul.



Fara!

Vid en störning med varningsnivå röd måste bussen omedelbart stannas (ta hänsyn till trafiksituationen).

- Stanna bussen och dra åt parkeringsbromsen.
- Tryck på "OK"-knappen (1) på ratten.

Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar



M68.00-0484-71

Popup-fönstret "Ersatzfahrbetrieb" (Reservkörning) öppnas.



M68.00-0485-71

- Bekräfta med "Ja" (2) om parkeringsbromsen är ilagd.

Visningen växlar till meny "Fahrstufen" (Körlägen).



M68.00-0486-71

- Flytta uppåt eller nedåt i listan med pilarna på ratten och tryck på höger-pilen för att lägga i markerad växel.

**Anvisning:**

I en lista visas den aktuella växeln (N) i blått och valbara växlar (D1, D2, R och bogsering) i vitt.

Handhavande av reservkörningsprogram GO 250-8 PowerShift med rattknappar



Anvisning:

Växlingarna i reservkörningsprogrammet utförs endast då motorn är igång.



Anvisning:

Om det inte går att växla upp eller ner indikeras detta också genom att symbolerna för motsvarande pilknappar återges i grått.



Anvisning:

Om gaspedalen inte trycks ner inom 10 sekunder måste du välja växel på nytt.



Anvisning:

Det går inte att växla under körning. Det innebär att föraren måste välja en växel framåt (D1 = långsam körning framåt eller D2 = snabb körning framåt) resp. backväxeln när bussen står stilla.



Anvisning:

D2 bör endast väljas om fordonet står i nedförsbacke. Om en olämplig växel väljs kan det leda till motorstopp.



Anvisning:

Vid bogsering av bussen måste även läget "Bogsering" väljas vid reservkörning.



När en växel läggs i visas denna symbol på displayen. Körningen kan nu startas inom 10 sekunder genom att gaspedalen trycks ner.

Översikt över körsystem	209
Automatisk hastighetsbegränsare, allmänt	209
Automatisk hastighetsbegränsare	210
Översikt över reglage för fartbegränsare, farthållare, avståndsreglering (SA-tillval)	212
Temposet (Limiter)	213
Aktivering av fartbegränsare (Speed Limiter)	213
Farthållare	215
Aktivering av farthållaren	216
Inställning av hastighetstoleransen vid motorbromsning	218
Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)	219
Avståndssensor för farthållare med avståndsreglering (ART)	221
Funktionsbeskrivning, farthållare med avståndsreglering (ART)	221
Aktivering av avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning	222
Aktivering av avståndsreglering (ART) när bussen står stilla (endast med stoppassistent (SA-tillval))	224
Inställning av böravståndet	226
Framförvarande fordon registrerat	228

Innehållsförteckning

Förhållningsregler vid avståndsvarning	228
Driftindikeringar för farthållare med avståndsreglering	229
AEBS - Advanced Emergency Braking System (nödbromssystem)	230
AEBS - Advanced Emergency Braking System (nödbromssystem) (aktiveras automatiskt)	231
Koppla ur AEBS (manuellt)	232
Sekvens för nödbromsning med AEBS (nödbromsassistans)	234
Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning	235
Drift-/störningsindikeringar AEBS (nödbromsassistans)	239
Speciella körsituationer med AEBS	242
Viktig information om körfältsassistenten (LDWS)	246
Varningsindikering vid korsning av körfältslinje	247
Avaktivering av spårassistenten	247
Attention Assist (sömnvarnare) – systembeskrivning (SA-tillval)	248
Attention Assist (sömnvarnare) – funktionsbeskrivning (SA-tillval)	249

Översikt över körssystem

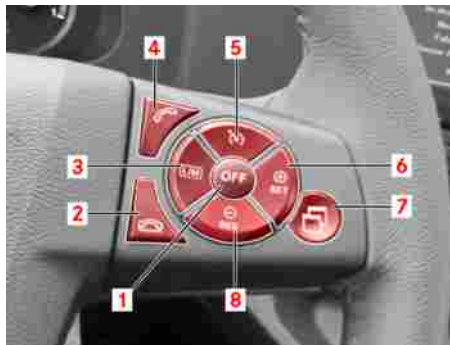
Busen kan utrustas med följande körssystem:

- Automatisk hastighetsbegränsare
- Fartbegränsare (Speed Limiter)
- Farthållare (kombinerad accelerations-/bromsfarthållare)
- Farthållare med avståndsreglering (ART) (SA-tillval)
- Active Brake Assist (ABA) (SA-tillval)
- Spårassistent (SA-tillval)
- Attention Assist (sömnvarnare) (SA-tillval)



Fara!

De uppräknade körsystemen är endast hjälpmedel som understödjer föraren t.ex. med att köra i en förvald hastighet. Ansvar för hastigheten och avståndet till framförvarande fordon ligger alltid hos föraren.



M46.00-0200-71

En funktionsväxling mellan körsystemen fartbegränsare och farthållare resp. farthållare med avståndsreglering kan ske när som helst under körning. Symbolen för respektive körssystem visas på displayen.



Anvisning:

Man byter mellan fartbegränsare och farthållare resp. farthållare med avståndsreglering genom att trycka på motsvarande knapp (3) resp. (5) på höger sida av raten.

Automatisk hastighetsbegränsare, allmänt

Från den 1 januari 2005 ställs våra busar inom hela EU in på en lagligt föreskriven maxhastighet av 100 km/h.

Vid körning i nedförsbackar kan denna hastighet på grund av olika faktorer överskridas om föraren inte ingriper och bromsar.

I dessa fall stabiliserar hastighetsbegränsaren automatiskt hastigheten med den dynamiska bromsen (retarder).



Anvisning:

Den begränsade maxhastigheten hänförs till det värde som är inställt i hastighetsbegränsaren och inte på gränsöverskridande hastighetsregleringar inom respektive trafiknät (värdet är fast och kan inte ändras t.ex. vid långresor utomlands).

Automatisk hastighetsbegränsare

Automatisk hastighetsbegränsare

Funktioner:

- Hastighetsbegränsare aktiv
- Varningsmeddelande hastighetsbegränsare

Hastighetsbegränsare aktiv



M54_00-1967-71

Den automatiska hastighetsbegränsaren övervakar kontinuerligt bussens tillåtna maxhastighet. När man kommit upp i 100 km/h vid motorbromsning reduceras först motormomentet. Om bussen trots det kommer upp i en hastighet av 104

km/h, blir retardern aktiv och motsvarande symbol (1) visas på displayen.

Varningsmeddelande hastighetsbegränsare



M54_00-1968-71

Om en hastighet på 107 km/h uppnås trots aktiv retarder resp. på grund av en reducerad retardereffekt (försäkrad av hög kylvätsketemperatur), visas ett varningsmeddelande tillsammans med en störning med varningsnivå gul på displayen. Samtidigt ljuder en varningssignal.



Fara!

Bussen måste bromsas med färbromsen för att utesluta en fara för busspassagerarna och andra trafikanter.

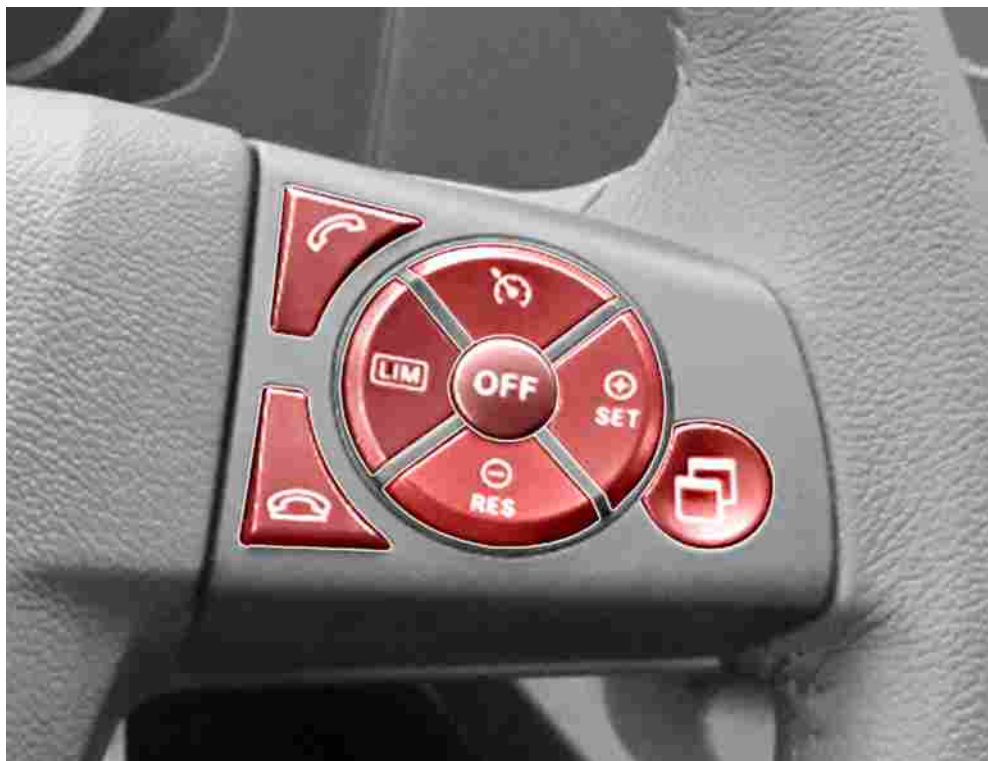


Anvisning:

När man underskrider den tillåtna högsta hastigheten visas åter den senast visade menyn på displayen.

Översikt över reglage för fartbegränsare, farthållare, avståndsreglering (SA-tillval)

Översikt över reglage för fartbegränsare, farthållare, avståndsreglering (SA-tillval)



LIM



OFF

Välja Fartbegränsare (Speed Limiter)

Val av farthållare resp. farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)

Aktivering och inställning av aktuell hastighet(sbegränsning)/öka inställd hastighet(sbegränsning)

Aktivering och hämtning av sparad hastighet(sbegränsning)/minska inställd hastighet(sbegränsning)

Frånkoppling av aktivt körsystem

Temposet (Limiter)

Med temposet (limiter) kan man begränsa alla hastigheter över 15 km/h. Bussen kan accelereras med gaspedalen men inte längre än till den inställda hastigheten.



Fara!

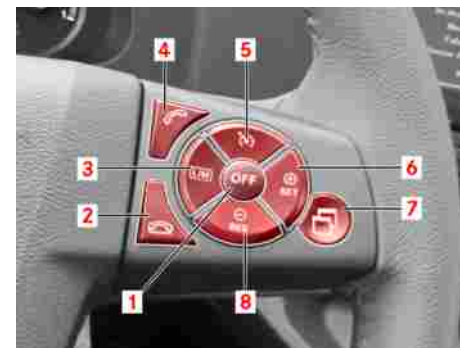
Limitern är endast ett hjälpmedel som understödjer föraren. Limitern kan inte av sig själv känna av väg- och trafikförhållandena. Föraren har alltid ansvaret för bussens hastighet och avstånd till övriga fordon.



Anvisning:

Om den inställda hastighetsbegränsningen vid motorbromsning överskrids med mer än 4 km/h aktiveras automatiskt retardern.

Aktivering av fartbegränsare (Speed Limiter)



M46.00-0200-71

- Tryck på knappen "LIM" (3).

LIM

Fartbegränsaren (Speed Limiter) väljs och motsvarande symbol visas i grått på displayen.

Aktivering av fartbegränsare (Speed Limiter)

- Accelerera bussen upp till den önskade hastigheten med gaspedalen.
- Tryck på knappen (6).

Fartbegränsaren är aktiv och aktuell hastighet ställs in som begränsning.



Anvisning:

Genom att trycka på knappen (8) kan du åter hämta en redan tidigare lagrad hastighetsbegränsning.



Anvisning:

Den lagrade hastighetsbegränsningen kan överskridas, t.ex. vid omkörning. Trampa ner gaspedalen förbi fullgasläget till anslaget. Släpp upp gaspedalen när omkörningen har avslutats och tryck åter på den. Den inställda hastighetsbegränsningen är verksam igen. Om bussen vid denna tidpunkt körs ännu fortare än den lagrade hastighetsbegränsningen minskar bussens hastighet automatiskt med retardern.



M54_00-1970-71

På displayen visas ett popup-fönster, i vilket fartbegränsarsymbolen (1) och den inställda hastigheten (2) visas.

- Tryck snabbt på knappen (6) resp. (8) för att öka eller minska den högsta tillåtna hastigheten i steg om 1 km/h.
- Håll ner knappen (6) resp. (8) för att öka eller minska den högsta tillåtna hastigheten i steg om 5 km/h.

- Släpp knappen (6) resp. (8).

Den valda hastighetsbegränsningen lagras.



M54_00-1976-71

- På bussar med farthållare med avståndsreglering (SA-tillval) visas i huvudmenyn "Assistenz" (Assistans) det aktuella avståndet (4) till, och hastigheten (5) hos, ett framförvarande fordon som befinner sig inom sensorns räckvidd.

**Anvisning:**

Det aktuella avståndet till ett framförvarande fordon och dess hastighet visas även när fartbegränsaren är avaktiverad.

- Tryck på knappen "OFF" (1).

Fartbegränsaren avaktiveras.

**Anvisning:**

Körsystemets driftindikeringssymbol och den senast angivna hastighetsbegränsningen i den permanenta indikeringens undre fält på displayen återgår till att visas i grått. Den tidigare inställda hastighetsbegränsningen hålls fortfarande lagrad och kan åter hämtas genom att du trycker på knappen (8).

Farthållare

Farthållaren kan gemensamt reglera motorn och retardern. Den håller den lagrade hastigheten inom ramen för den tillgängliga motoreffekten och retarderbromseffekten (i nedförsbackar med en ökning av +4 km/h). På släta vägar och i uppförsbackar regleras hastigheten med motorn (accelerationsfarthållare). I nedförsbackar används motorbromsen och retardern (bromsfarthållaren). Hastigheten hålls så länge retarderns bromseffekt räcker till. Vid behov kan hastigheten minskas med färdbronsen.

**Fara!**

Farthållaren kan inte själv känna av väg- och trafikförhållanden. Koppla därför inte in farthållaren vid hala vägbanor, vid dimma eller besvärliga väg- och trafikförhållanden. Man kan därigenom inte uppmärksamma faror i rätt tid och utsätter sig själv och andra personer för fara. På hala vägbanor kan hjulen blockeras och bussen kan börja sladda.

**Fara!**

Farthållaren är endast ett hjälpmedel som understödjer föraren under körningen. Ansvar för hastigheten och avståndet till framförvarande fordon ligger alltid hos föraren. Använd farthållaren endast när trafikförhållandena tillåter en jämn hastighet. I uppförs- eller nedförsbackar kan hastigheten eventuellt inte hållas. Ta bort foten från gaspedalen när farthållaren är tillkopplad.

**Anvisning:**

Extra bromsning med retardern är möjlig. När bussens hastighet minskas med retardern kan man dessutom bromsa med bromspedalen. Farthållaren är fortsatt tillkopplad. När farthållaren minskar bussens hastighet med retardern kan man inte koppla ifrån retardern genom att trampa på bromspedalen. Kopplas retardern från, avaktiveras även farthållaren.

Aktivering av farthållaren

Aktivering av farthållaren



Anvisning:

Farthållaren kan aktiveras om bussen kör fortare än 15 km/h. Koppling, färdbröms eller dynamisk broms får inte vara aktiverade.



Anvisning:

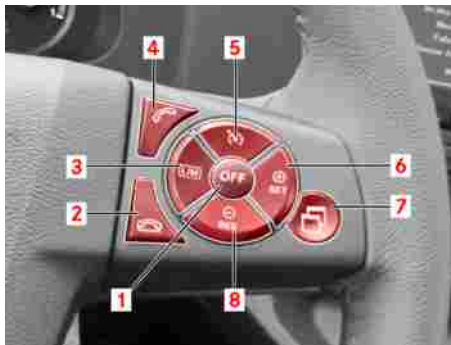
Hastigheten hålls så länge retarderns bromseffekt räcker till. Vid behov kan hastigheten minskas med färdbrömsen.



Fara!

Vid bromsning med den dynamiska bromsen (antingen via farthållarregleringen eller via retarderspaken) medan farthållaren är tillkopplad, innebär en inbromsning med färdbrömsen inte att farthållaren stängs av. Bussen accelererar alltså åter upp till den förinställda hastigheten när bromspedalen släpps upp.

- Att den dynamiska bromsen är aktiv framgår av denna symbol



M46.00-0200-71

- Tryck på knappen (5).



Farthållaren resp. farthållaren med avståndsreglering (SA-tillval) väljs och

motsvarande symbol visas i grått på displayen.



Anvisning:

Tryck ev. en gång till på knappen (5) tills farthållarsymbolen visas på displayen.

- Håll önskad hastighet och tryck på knappen (6).

Farthållaren är nu aktiv och håller den aktuella hastigheten även om gaspedalen släpps upp.



Anvisning:

Genom att trycka på knappen (8) kan du ställa in en tidigare lagrad hastighet på nytt.



Anvisning:

Den lagrade hastighetsbegränsningen kan överskridas, t.ex. vid omkörning. Tryck då ner gaspedalen. Släpp upp gaspedalen när omkörningen har avslutats. Farthållaren reglerar till den lagrade hastigheten igen.



M54_00-1971-71

I popup-fönstret visas symbolen "Farthållare" (1) och den inställda börshastigheten (2). Dessutom visas symbolen (3) för körsystemet i form av en driftindikering i vitt i den permanenta indikeringens undre fält.

- Tryck snabbt på knappen (6) resp. (8) för att öka eller minska den inställda börshastigheten i steg om 0,5 km/h.

- Håll ner knappen (6) resp. (8) för att öka eller minska den inställda börshastigheten i steg om 5 km/h.



M54_00-1976-71

- På bussar med farthållare med avståndsstyrning (SA-tillval) visas i huvudmenyn "Assistenz" (Assistans) det aktuella avståndet (4) till, och hastigheten (5) hos, ett framförvarande fordon som befinner sig inom sensorns räckvidd.

**Anvisning:**

Det aktuella avståndet till ett framförvarande fordon och dess hastighet visas även när farthållaren är avaktiverad.

- Tryck på knappen "OFF" (1).
Farthållaren avaktiveras.

**Anvisning:**

Körsystemets driftindikeringsymbol i den permanenta indikeringens undre fält på displayen återgår till att visas i grått. Den tidigare inställda hastigheten hålls fortfarande lagrad, men visas i grått och kan åter hämtas genom att du trycker på knappen (8).

Även farthållaren avaktiveras:

- när bussen bromsas med färdbronsen och farthållaren driver bussen till denna tidpunkt.
- vid en hastighet under 15 km/h hörs en kort signalton. Den inställda hastigheten förblir lagrad.

Inställning av hastighetstoleransen vid motorbromsning

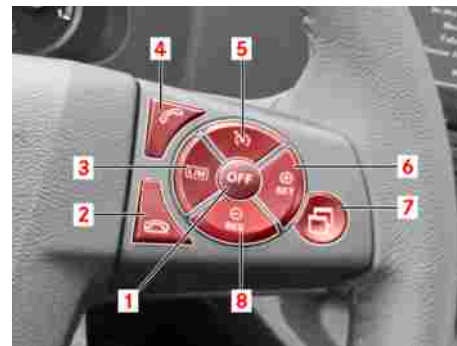
- om förarens säkerhetsbälte öppnas under färd.

Inställning av hastighetstoleransen vid motorbromsning



Anvisning:

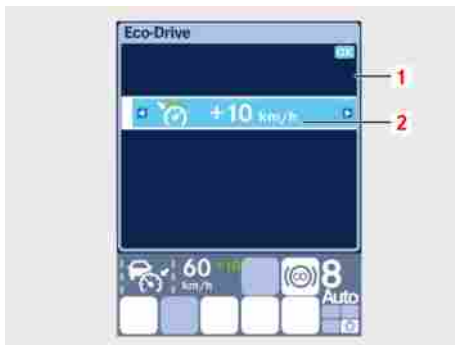
Hastighetstoleransen innan retardern aktiveras vid körning i nedförslut, för att hålla den hastighet som ställts in med farthållaren, kan justeras inom intervallet 2-15 km/h. På så vis kan du spara bränsle genom att utnyttja den extra skjutsen i nedförsbackar bättre.



M46.00-0200-71

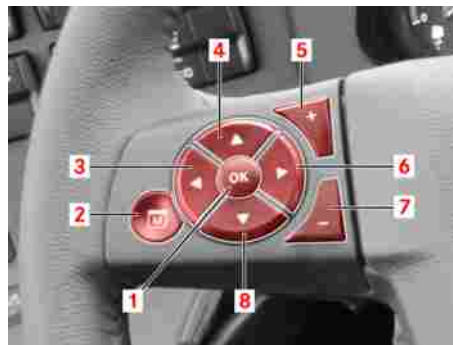
- Tryck upprepade gånger på knappen (7) tills inmatningsfönstret "EcoDrive" visas på displayen.

Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)



M54_00-1987-71

Det aktuella inställningsvärdet för hastighetstoleransen (2) innan bromsfarthållaren griper in visas.



M46.00-0199-71

- ▶ Ställ in önskad hastighetstolerans i steg om 1 km/h med pilknapp (3) eller (6).
- ▶ Tryck på knappen "OK" (1).
Inställningen sparas.



Anvisning:

Inställningen sparas automatiskt efter 3 sekunder.

Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)

Farthållaren med avståndsreglering (ART) är ett komfortsystem, som kompletterar farthållarens regleringsfunktioner (accelerations-/bromsfarthållare) med avståndsregleringens funktion. ART uppför sig som den vanliga farthållaren om det inte finns något framförvarande fordon. Om ett framförvarande långsamt fordon registreras av avståndssensorn, minskas hastigheten automatiskt och det framförvarande fordonet följs på det inställda böravståndet. Den inställda hastigheten förblir lagrad. När trafiksituationen åter tillåter, t.ex. vid filbyte av det framförvarande fordonet, accelererar bussen upp till den lagrade hastigheten igen.



Fara!

Avståndsregleringen (ART) är endast ett hjälpmedel, som understödjer föraren. Ansvar för hastigheten och avståndet till framförvarande fordon ligger alltid hos föraren.

Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)



Fara!

ART utnyttjar retardern och vid behov färdbronsen, för att bromsa bussen. Den anpassar inte automatiskt avståndet till framförvarande fordon efter väg- och sikt-förhållandena. Koppla därför inte in ART vid hala vägbanor, vid dimma eller besvär-liga väg- och trafikförhållanden. Man kan därigenom inte uppmärksamma faror i rätt tid och utsätter sig själv och andra perso-ner för fara. På hala vägbanor kan hjulen blockeras och bussen kan börja sladda.



Fara!

ART kan oväntat accelerera eller bromsa in bussen. Man kan därigenom orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.



Anvisning:

Vi rekommenderar att avståndsregleringen kopplas från innan man kör ut från mo-torvägar eller snabba trafikleder. Om det inte finns något framförvarande fordon, accelererar bussen upp till den lagrade hastigheten.



Fara!

Avståndsregleringen är avsedd för kör-ning på motorvägar eller andra snabba trafikleder. Den ska inte kopplas till på landsvägar eller inne i samhällen.



Fara!

Avståndsregleringen bromsar in bussen med begränsad bromseffekt. Den broms-verkan som avståndsregleringen ger räk-ker eventuellt inte till att förhindra en kollision med ett framförvarande fordon. När denna bromsverkan inte är tillräcklig, måste du dessutom använda färdbronsen. När avståndsregleringen känner av en risk för kollision med ett utkörande fordon lju-der en dubbel varningssignal. Dessutom

visas ett gult händelsefönster på display-en.



Fara!

Om bussen befinner sig utanför normal-nivån (t.ex. vid en defekt i bussens luft-fjädring) måste ART ovillkorligen kopplas från, eftersom man annars inte längre kan garantera en tillförlitlig funktion. Även i vägarbetsområden ska ART kopplas från.

Avståndssensor för farthållare med avståndsreglering (ART)

Avståndssensor för farthållare med avståndsreglering (ART)

Ogynnsamma väderleksförhållanden (t.ex. snö, snöslask) eller kraftigt nedsmutsad sensorskydd kan försämra funktionen hos avståndsregleringen.



Anvisning:

Rengör skyddet i den främre stötfångaren då och då.



Anvisning:

Kontrollera om skyddet är skadat. Byt ut skadade skydd.



Anvisning:

Lack- resp. förbättringsarbeten i området vid avståndssensorn är inte tillåtna.

Funktionsbeskrivning, farthållare med avståndsreglering (ART)

Funktioner:

- Allmänt
- Tillkopplingsvillkor/funktionssätt
- Stoppassistent (SA-tillval)

Allmänt

Den ökande trafiktätheten och därmed ständigt växlande körhastigheter gör att vanliga farthållare i många fall blir oanvändbara. Den inställda hastigheten måste hela tiden regleras manuellt eller aktiveras om efter en inbromsning.

För att avlasta föraren, särskilt under långa sträckor med körning i kolonn, kommer avståndshållaren ART väl till pass. I kombination med bromssystemet kompletterar ART den integrerade dynamiska bromsfunktionen som tillhör standardutrustningen.

Farthållaren för avståndsreglering registrerar trafiken upp till 200 m framför sig med hjälp av en radarsensor. Fordonens

avstånd och skillnad i hastighet registreras och förändringarna utvärderas.

Ett automatiskt styrsystem, som är sammanlänkat med bussens totala nätverk, anpassar avståndet till framförvarande fordon genom att utan något ingrepp från förarens sida minska eller öka bussens hastighet.

Tillkopplingsvillkor/funktionssätt

Avståndsregleringen reglerar hastigheten och håller automatiskt avståndet till ett framförvarande fordon som den känner av. Finns det inget framförvarande fordon, fungerar avståndsregleringen som en vanlig farthållare i hastighetsområdet 15–100 km/h. Registreras ett framförvarande fordon, fungerar även avståndsregleringen i hastighetsområdet 15–100 km/h (med stoppassistent 0–100 km/h). Känner avståndsregleringen av ett långsammare fordon framför bussen, saktar den ner farten och håller det förvalda bōravståndet.

Aktivering av avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning

Avståndsregleringen bromsar bussen med den dynamiska bromsen när:

- bussen överskrider den förinställda hastigheten, inklusive den inställda hastighetstoleransen, t.ex. i nedförsbackar,
- ett långsammare, framförvarande fordon känns av.

Avståndsregleringen kan dessutom utnyttja färdbronsen för att hålla det inställda böravståndet. När det framförvarande fordonet inte längre registreras, t.ex. vid filbyte, accelereras bussen upp till den inställda hastigheten.

Farthållaren med avståndsreglering går inte att koppla till, eller stängs av automatiskt, när:

- du kör långsammare än 15 km/h på väg med mer än 10 % lutning upp- eller nedför,
- du kör långsammare än 5 km/h och inget framförvarande fordon registreras (med stoppassistent (SA-tillval)),
- du lägger i växellådans neutralläge längre än ca 5 sekunder,

- du lägger i backläget,
- bussen står stilla och du lämnar förarsätet (med stoppassistent (SA-tillval)),
- fordonet befinner sig utanför körnivå,
- det uppstått ett fel på bromssystemet/elektroniken,
- initieringen av avståndssensorn ännu inte har avslutats.

Stoppassistent (SA-tillval)

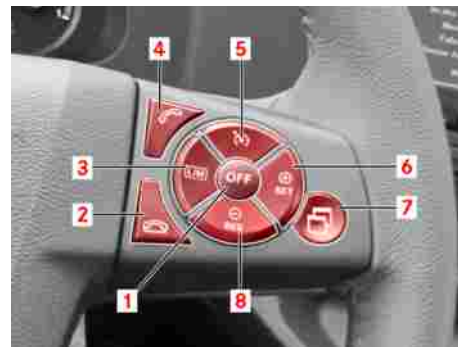
Med igångkörningsfunktionen styr avståndsregleringen automatiskt start och stopp vid köbildning. Om du stannar till kortare tid än 2 sekunder vid stop-and-go-körning, kör bussen vidare utan att du behöver trampa på gaspedalen igen.



Anvisning:

Användaranvisningar finns i "Aktivering av farthållare med avståndsreglering (ART) när bussen står stilla".

Aktivering av avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning



M46.00-0200-71

- Tryck på knappen (5)



Farthållaren resp. avståndsregleringen väljs. Motsvarande symbol visas i grått på displayen.

Aktivering av avståndsreglering (ART) (SA-tillval) under körning

**Anvisning:**

Tryck ev. en gång till på knappen (5) tills ART-symbolen visas på displayen.

- ▶ Håll önskad hastighet och tryck på knappen (6).

Avståndsregleringen är nu aktiv och håller den aktuella hastigheten även om gaspedalen släpps upp.

Motsvarande symbol visas i vitt på displayen.



M54_00-1974-71

Popup-fönstret "Farthållare med avståndsreglering" (1) öppnas. Den

aktuella hastigheten (2) ställs in och visas som börshastighet tillsammans med symbolen (3) för körsystem i form av en driftindikering i den permanenta indikeringens undre fält.

**Anvisning:**

Ett medelvärde för böravstånd till framförvarande fordon ställs in. Det kan ändras i fem steg – se "Inställning av böravståndet".

**Anvisning:**

Avståndet till ett framförvarande fordon kan kortas av, t.ex. för en omkörning. Tryck då ner gaspedalen. Släpp upp gaspedalen när omkörningen har avslutats. Nu arbetar avståndsregleringen på basis av det lagrade böravståndet igen.

- ▶ Tryck snabbt på knappen (6) resp. (8) för att öka eller minska börshastigheten i steg om 0,5 km/h.

- ▶ Håll ner knappen (6) resp. (8) för att öka eller minska börshastigheten i steg om 5 km/h.
- ▶ Vid ett ogiltigt kommando till ART resp. farthållare visas "- - - km/h" på displayen.
- ▶ Tryck på knappen "OFF" (1).

Avståndsregleringen avaktiveras.

Körsystemets driftindikeringssymbol i den permanenta indikeringens undre fält på displayen återgår till att visas i grått. Den tidigare inställda hastigheten hålls fortfarande lagrad, men visas i grått och kan åter hämtas genom att du trycker på knappen (8).

**Fara!**

Vid bromsning med den dynamiska bromsen (antingen via farthållarregleringen eller via retarderspaken) medan farthållaren är tillkopplad, innebär en inbromsning med färdbronsen inte att farthållaren stängs av. Bussen accelererar alltså åter upp till den förinställda börshastigheten när bromspedalen släpps upp.

Aktivering av avståndsreglering (ART) när bussen står stilla (endast med stoppassistent (SA-tillval))



Att den dynamiska bromsen är aktiv framgår av denna symbol



M54_00-1976-71

- ART är driftklar



Anvisning:

Om avståndsregleringen inte är aktiv så visas aktuellt avstånd (4), hastigheten hos framförvarande fordon (5) (om sådant uppmätts), lagrad börshastighet (2), hastighetstolerans (3) samt symbolen (1) för valt körsystem i grått.

- Trycker du på knappen (8) ställs den lagrade hastigheten åter in.

Aktivering av avståndsreglering (ART) när bussen står stilla (endast med stoppassistent (SA-tillval))

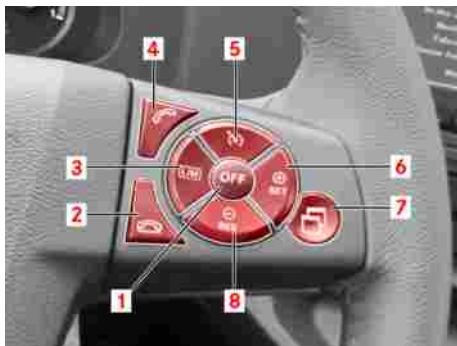


Anvisning:

Koppla bara till avståndsregleringen i stillastående läge vid köbildning på motorväg, aldrig i stadstrafik. Funktionen är inte utformad för stadskörning. Vid stillastående går det bara att koppla in avståndsregleringen om den känner av ett fordon framför bussen.

- Dra åt parkeringsbromsen eller tram-pa på färdbronsen

Aktivering av avståndsreglering (ART) när bussen står stilla (endast med stoppassistent (SA-tillval))



M46.00-0200-71

- Välj ART med knappen (5).
- Tryck snabbt på tangenten (8).

Farthållaren med avståndsreglering kopplas till och den senast sparade hastigheten ställs in.



Motsvarande symbol och den inställda hastigheten visas i vitt på displayen.

- Lossa parkeringsbromsen eller färd-bromsen.

Anvisning:

Avståndsregleringen säkrar bussen så att den inte kan rulla iväg.

På displayen i kombiinstrumentet visas det röda händelsefönstret "Lägg i parkeringsbromsen" om du lämnar förarstolen (lossar säkerhetsbältet) eller stänger av motorn när bussen står stilla medan avståndsregleringen/stoppassistenten är tillkopplad.

Fara!

Avståndsregleringens bromsverkan upphör och bussen kan rulla iväg om du kopplar från avståndsregleringen, lämnar förarstolen, trampar ner gaspedalen eller trycker på knappen (8). Om du ska lämna eller parkera bussen, ska du först koppla från avståndsregleringen och dra åt handbromsen så att bussen inte kan rulla iväg.

- Trampa till på gaspedalen eller tryck på knappen (8) för att börja köra.

Bussen börjar rulla och anpassar hastigheten till framförvarande fordon, upp till högst den förvalda hastigheten.

Anvisning:

Om du stannar till kortare tid än 2 sekunder vid stop-and-go-körning, kör bussen vidare utan att du behöver trampa på gaspedalen igen.

Anvisning:

Följande villkor måste vara uppfyllda för att bussen ska kunna börja köra automatiskt: Framförvarande fordon måste köra vidare eller redan befinna sig minst 10 m bort. Väljarläget för körning framåt är ilagt. Den dynamiska bromsen är fränkopplad. Parkeringsbromsen och färd-bromsen har lossats.

När avståndsregleringen märker att framförvarande fordon stannar, bromsas bussen in till stillastående. Bus-

Inställning av böravståndet

sen stannar på det förinställda böravståndet till fordonet framför.



Fara!

Lämna aldrig bussen när den står stilla med tillkopplad avståndsreglering. Avståndsregleringen ersätter inte parkeringsbromsen och får inte användas vid parke-ring.

Inställning av böravståndet



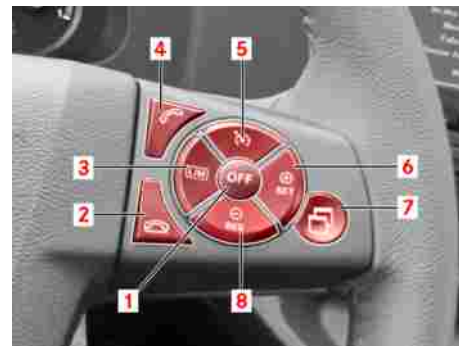
Anvisning:

Böravståndet till ett framförvarande fordon kan ställas in i fem steg. I grundinställningen (med tändningen "På") ställs ett avstånd på ca 60 % av hastighetsvärdet in. Vid en hastighet av 100 km/h motsvarar det ett värde av ca 60 meter och vid 50 km/h motsvarar det ca 30 meter.



Anvisning:

Avståndsregleringen måste vara aktiverad (se "Aktivering av farthållaren med avståndsreglering").



M46.00-0200-71

- Tryck upprepade gånger på knappen (7) tills menyfönstret "ACC Abstand" (AAC avstånd) visas.

Inställning av böravståndet



M54_00-1975-71

Det aktuella, inställda böravståndet visas med ett antal streck.



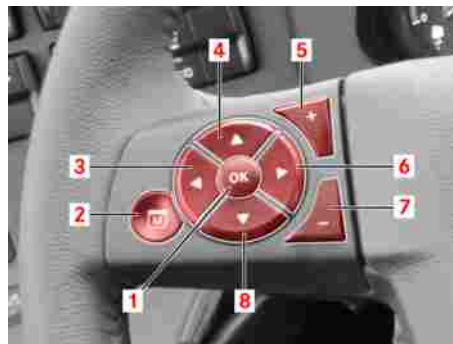
Anvisning:

Antalet segment som visas i vitt motsvarar den inställda böravståndsfaktorn.



Anvisning:

Om du inte trycker fler gånger på knappen inom loppet av 10 sekunder stängs menyfönstret automatiskt.



M46.00-0199-71

- Ändra böravståndet genom att trycka på pilknapp (4) resp. (8).

Indikeringen med streck visar det inställda böravståndet.



Anvisning:

Ju fler streck som är vita, desto större är det valda böravståndet.

- Tryck på knappen "OK" för att stänga inmatningsfönstret.



Anvisning:

Det inställda böravståndet sparas automatiskt efter 3 sekunder.

Framförvarande fordon registrerat

Framförvarande fordon registrerat



M54_00-1976-71

- När radarn till avståndsregleringen registrerar ett framförvarande fordon, visas det absoluta avståndet (4) till det framförvarande fordonet, samt dess hastighet (5), i huvudmenyn "Assistenz" (Assistans).



Anvisning:

Visningen av det absoluta avståndet och hastigheten sker oberoende av vilket kör-system som valts och om körsystemet är aktivt eller inaktivt.



Anvisning:

Om ART är inkopplad visas fordonssymbolen (1) i vitt i den permanenta indikeringens undre fält. Därmed kan föraren se att ART reglerar avståndet till det framförvarande fordonet oavsett vilken meny som valts.



Anvisning:

Är fordonssymbolen fortfarande grå, trots att ART är aktiverad, så har inget framförvarande fordon registrerats. I så fall visas naturligtvis inte heller något avstånd eller någon hastighet för framförvarande fordon.

Förhållningsregler vid avståndsvarning



Fara!

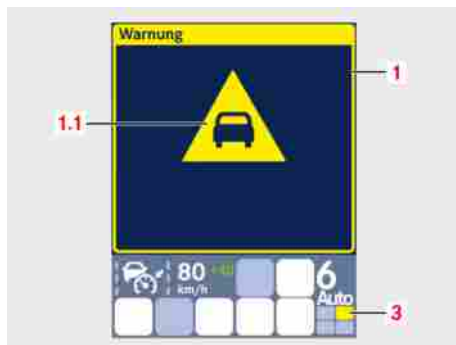
Avståndsregleringen reglerar endast på framförvarande fordon, men inte på stillastående hinder på vägbanan, som t.ex. fordon med motorstopp eller slutet på en kö. Vid stillastående hinder bromsas bussen inte automatiskt. Den kan endast visa en avståndsvarning.



Fara!

Avståndsregleringen minskar bussens hastighet automatiskt, för att hålla börvstånd till ett framförvarande fordon. Avståndsregleringen träder i funktion t.ex. när ett framförvarande fordon byter fil. Men regleringen är begränsad till en maximal hastighetssänkning. Om en kraftig hastighetssänkning är nödvändig visas en automatisk avståndsvarning på displayen samtidigt som en dubbel varningssignal ljuder.

Driftindikeringar för farthållare med avståndsreglering



M54_00-1977-71

- Under en automatisk avståndsvarning är det absolut nödvändigt att dessutom bromsa bussen med färd-bromsen.

**Anvisning:**

Ett popup-fönster (1) öppnas och samtidigt ljuder en dubbel varningssignal. Dessutom färgas driftindikeringen (3) i den permanenta indikeringens undre fält gul.

**Fara!**

Observera trafiksituationen särskilt uppmärksam om det uppstår en avståndsvarning under körning. Bromsa bussen med färdbromsen om det är nödvändigt.

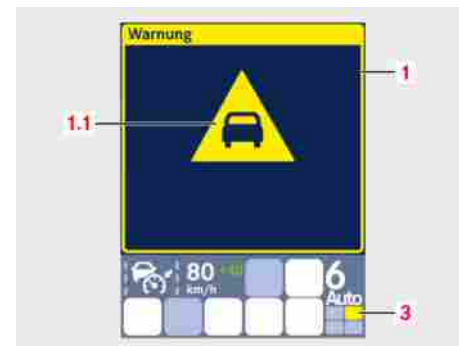
**Fara!**

Det äger inte rum någon automatisk avståndsreglering (automatisk bromsning), dvs. man måste själv minska bussens hastighet med färdbromsen. Komplexa trafiksituationer kan inte alltid uppfattas entydigt av systemet. Därigenom kan det uppstå felaktiga avståndsvarningar och varningar kan även utebli.

**Anvisning:**

Popup-fönstret är öppet i tio sekunder eller tills risksituationen är avhjälpt.

Driftindikeringar för farthållare med avståndsreglering

Bromsbeväran ART

M54_00-1977-71

Detta varningsmeddelande visas på displayen vid en störning med varningsnivå gul, om avståndsregleringen känner av att systemets maximala retardation vid den aktuella hastigheten inte skulle räcka till för att förhindra en olycka. Samtidigt hörs en varningssignal.

AEBS - Advanced Emergency Braking System (nödbromssystem)



Fara!

Observera trafiksituationen särskilt uppmärksamt om det uppstår en avståndsvarning under körning. Bromsa bussen med färdbronsen om det är nödvändigt.



Fara!

Det äger inte rum någon automatisk avståndsreglering (automatisk bromsning), dvs. man måste själv minska bussens hastighet med färdbronsen. Komplexa trafiksituationer kan inte alltid uppfattas entydigt av systemet. Därigenom kan det uppstå felaktiga avståndsvarningar och varningar kan även utebli.

AEBS - Advanced Emergency Braking System (nödbromssystem)

AEBS - Advanced Emergency Braking System är ett assistanssystem för besvärsliga körsituationer. AEBS kan bidra till att minimera risken för att föraren kör in i framförvarande fordon eller begränsar följderna av en sådan olycka.

AEBS är endast ett hjälpmedel, som understödjer föraren.

Om AEBS känner av en farlig situation varnas du genom akustiska och optiska signaler.

Om det finns risk för krock med framförvarande fordon aktiveras dessutom en automatisk delbromsning av bussen på den andra varningsnivån.

Om föraren inte reagerar på varningssignalerna aktiverar AEBS automatiskt en nödbromsning (full inbromsning).



Anvisning:

När farthållaren med avståndsreglering är inkopplad kommer först varningarna från farthållaren med avståndsreglering och sedan varningarna från AEBS-systemet. När farthållaren med avståndsreglering är avaktiverad så visas ändå varningarna från AEBS.



Fara! Olycksrisk!

AEBS befriar inte föraren från ansvaret att anpassa körsättet till trafik och väglag. Den bromsverkan som AEBS ger räcker eventuellt inte till att förhindra en kollision med ett framförvarande fordon.

Föraren ansvarar alltid för hastigheten, att inbromsning eller undanmanövrering inleds i rätt tid och att tillräckligt avstånd hålls till framförvarande fordon. Om AEBS inte kan bedöma en trafiksituation exakt överlåter systemet alltid ansvaret för inbromsningen till föraren. Av detta skäl får du aldrig överlåta ansvaret för inbromsningen av bussen till AEBS. Vänta inte på att AEBS ska göra en fullständig inbroms-

AEBS - Advanced Emergency Braking System (nödbromssystem) (aktiveras automatiskt)

ning. I följande situationer ska du bromsa bussen med färdbromsen:

- Om symbolen för aktiv bromsassistent visas på displayen.
- Om en kontinuerlig intervallvarnings-signal hörs.
- Om en kontinuerlig intervallvarnings-signal hörs samtidigt som en automatiskt delbromsning inletts.



Fara! Olycksrisk!

Det är inte alltid AEBS med säkerhet kan bedöma en komplex körsituation. Ska AEBS kunna varna och bromsa in bussen, måste det framförvarande föremålet gå att känna av tydligt. Förmågan att känna av föremål kan särskilt begränsas av att avståndssensorn är smutsig eller över-täckt, eller vid snöfall eller kraftigt regn. AEBS reagerar inte på människor, djur, mötande fordon eller korsande trafik. Risken är stor att AEBS missar smala fordon som till exempel motorcyklar.

Skulle du i en kritisk situation inte få någon optisk och/eller akustisk varning,

- har AEBS inte upptäckt faran

- är AEBS fränkopplat
- har AEBS slutat fungera.
- Bromsa bussen med färdbromsen.



Fara! Olycksrisk!

När AEBS har inletts en nödbromsning kan förloppet avbrytas med kickdown-funktionen (gaspedalen trycks ner förbi sin tryckpunkt) eller med knappen för Active Brake Assist.

Om du inte får någon optisk eller akustisk varning i en kritisk situation har AEBS inte upptäckt faran. Det kan också hända att systemet är urkopplat eller har slutat fungera. Bromsa bussen med färdbromsen. Det är inte alltid AEBS med säkerhet kan bedöma en komplex körsituation. Om optiska och/eller akustiska varningar eller delbromsningar aktiveras i en okritisk situation kan du koppla ur systemet med

- blinkljusomkopplaren
- bromspedalen
- gaspedalen
- knappen för Active Brake Assist.

AEBS - Advanced Emergency Braking System (nödbromssystem) (aktiveras automatiskt)

AEBS-systemet aktiveras automatiskt.

- Sätt i bussens nyckel och tryck snabbt på knappen "Start/Stop". Kontrollampen i knappen Active Brake Assist slocknar.

AEBS kopplas ur automatiskt

- om chassit befinner sig under normalnivån (upphöjt eller nedsänkt)
- vid en elektronikstörning i AEBS
- om det uppstår en störning i bussens bromssystem.

Koppla ur AEBS (manuellt)

Koppla ur AEBS (manuellt)



M54.00-2532-71

Tryck på knappen AEBS (bromsassistent) (1). AEBS-systemet är urkopplat.



M54.00-2569-71

Kontrolllampan (2) tänds på kombiinstrumentet. AEBS är inte tillgängligt. Bussen bromsas dessutom inte in automatiskt vid kritiska situationer.



Fara!

Det är alltid föraren som har ansvaret för att bussen framförs på ett säkert sätt. AEBS måste vara inkopplad för att minska olycksrisken.

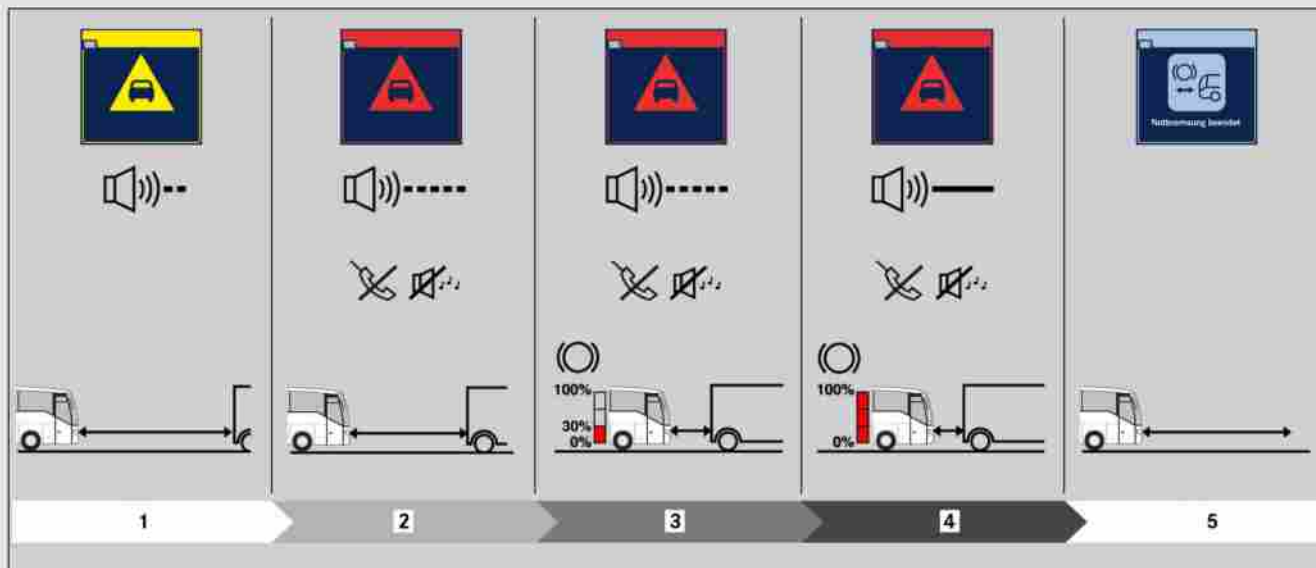


Anvisning:

AEBS kopplas in automatiskt när motorn startas igen.

Sekvens för nödbromsning med AEBS (nödbromsassistans)

Sekvens för nödbromsning med AEBS (nödbromsassistans)



Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning

- 1 ART (farthållare med
avståndsreglering)-
varningsnivå (förvarningsnivå)
- 2 AEBS-varningsnivå "kritisk
situation"
- 3 AEBS-varningsnivå "mycket
kritisk situation" (delbroms-
ning)

**Anvisning:**

Styrning av bromsljus.

- 4 Nödbromsning (full inbroms-
ning)

**Anvisning:**

Blinkande bromsljus.

- 5 Nödbromsningen avslutad

**Anvisning:**

Varningsblinkljus aktiverade.

Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning

Funktioner:

- Avståndsvarningar
- ART (farthållare med avståndsreglering)-varningsnivå (förvarningsnivå)
- AEBS-varningsnivå "kritisk situation"
- AEBS-varningsnivå "mycket kritisk situation" (delbromsning)
- Nödbromsning (full inbromsning)
- Avbrytning av nödbromsning
- Nödbromsningen avslutad

Avståndsvarningar

Om en avståndsvarning kommer under körning:

- Var mycket uppmärksam på trafiksituationen.
- Bromsa bussen med färdbromsen.

**Anvisning:**

Den optiska avståndsvarningen visas även när AEBS är urkopplat.

**Anvisning:**

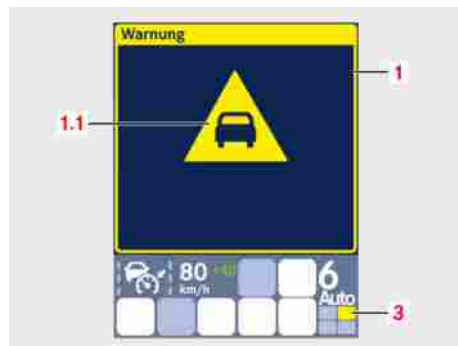
För att förhindra att AEBS genererar onödiga avståndsvarningar och delbromsningar kan föraren undertrycka dessa åtgärder genom aktiva ingripanden.

**Anvisning:**

När ett akustiskt varningsmeddelande aktiverats stängs ljudet på telefonen och radion av.

Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning

ART (farthållare med avståndsreglering)-varningsnivå (förvarningsnivå)



M54_00-1977-71

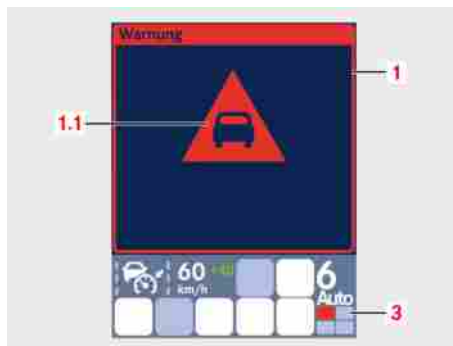
På displayen indikeras det gula varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och det gula varningsmeddelandet (3).



Anvisning:

Samtidigt hörs en varningssignal.

AEBS-varningsnivå "kritisk situation"



M54_00-1978-71

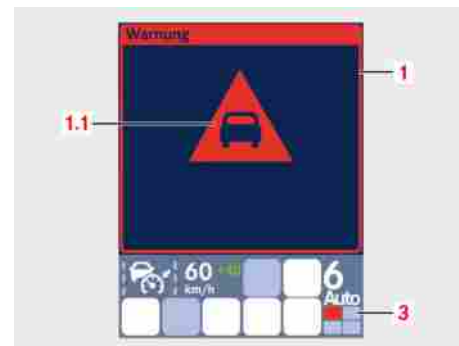
På displayen indikeras det röda varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och det röda varningsmeddelandet (3).



Anvisning:

Samtidigt ljuder en kontinuerlig intervallvarningssignal.

AEBS-varningsnivå "mycket kritisk situation" (delbromsning)



M54_00-1978-71

På displayen indikeras det röda varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och det röda varningsmeddelandet (3).



Anvisning:

Samtidigt ljuder en kontinuerlig intervallvarningssignal. Dessutom bromsar AEBS-systemet bussen med automatisk delbromsning. Bussen bromsas med ca 30 % av den maximala inbromsningskapaciteten.

Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning

**Anvisning:**

När delbromsningen startar styrs bussens bromsljus.

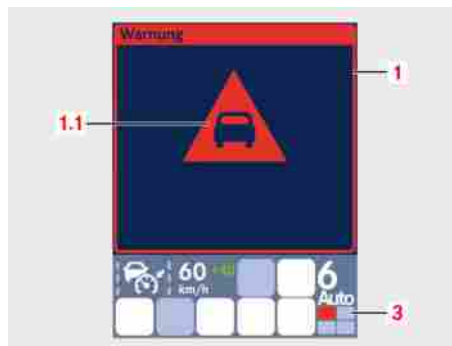
Föraren kan ingripa aktivt, t.ex. genom att manövrera

- bromspedalen
- blinkljusen
- knappen AEBS (Active Brake Assist) OFF
- gaspedalen
- kickdown (gaspedalen trampas ner förbi tryckpunkten).

När föraren ingriper aktivt under en automatisk avståndsvarning eller delbromsning undertrycks de akustiska avståndsvarningarna från AEBS.

**Anvisning:**

De optiska avståndsvarningarna fortsätter. Delbromsningen avbryts.



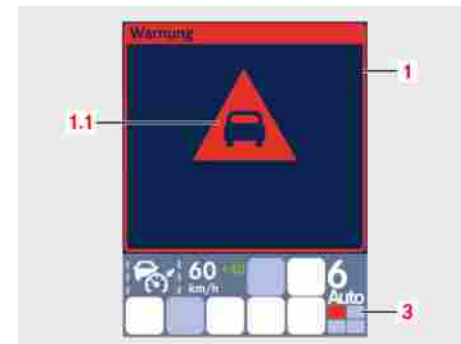
M54_00-1978-71

Så länge det föreligger en risksituation indikeras det röda varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och det röda varningsmeddelandet (3).

Nödbromsning (full inbromsning)

Om föraren inte reagerar på avståndsvarningarna eller delbromsningen, aktiverar AEBS automatiskt en nödbromsning

(full inbromsning). AEBS bromsar bussen med maximal inbromsningskapacitet.



M54_00-1978-71

Under nödbromsningen indikeras det röda varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och det röda varningsmeddelandet (3) på displayen.

**Anvisning:**

Samtidigt ljuder en kontinuerlig varningssignal.

Funktionsbeskrivning av varningsnivåer och nödbromsning



Anvisning:

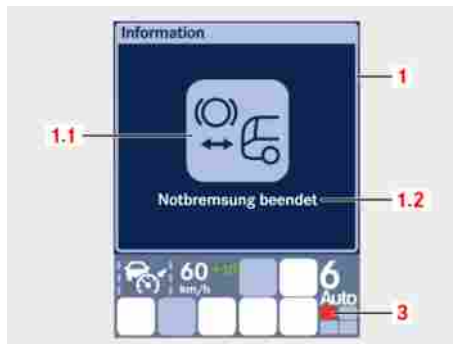
Om nödbromsningen inleds vid en hastighet över 50 km/h aktiveras bromsljusen med pulsstyrning när nödbromsningen påbörjas. Det innebär att bussens bromsljus blinkar.

Avbrytning av nödbromsning

En aktiverad nödbromsning kan avbrytas:

- med knappen AEBS (Aktive Brake Assist)
- genom att gaspedalen trampas ner förbi tryckpunkten (kickdown).

Nödbromsningen avslutad



M54_00-1981-71

På displayen visas meddelandet (1) med symbolen (1.1) och textmeddelandet "Notbremsung beendet!" (Nödbromsning avslutad) (1.2). Samtidigt ljuder en varningssignal.



Fara!

När bussen stannats efter en nödbromsning, och om föraren inte ingriper, aktiveras färdbronsen i tre sekunder så att bussen inte kan rulla iväg.



Anvisning:

Om bussen stannats genom en nödbromsning som aktiverats av AEBS då bussen färdades i mer än 50 km/h kopplas bussens varningsblinkljus in automatiskt.

Följande punkter måste observeras efter en nödbromsning:

- Kör undan bussen från riskområdet så snart som möjligt. Var uppmärksam på trafiksituationen.
- Stäng av varningsblinkljuset.
- Stäng av motorn och dra åt parkeringsbromsen så att bussen inte kan rulla iväg.
- Föraren måste kontrollera att bussen är i fullgott skick och att inga passagerare skadats.

Drift-/störningsindikeringar AEBS
(nödbromsassistans)

AEBS urkopplat



M54_00-1979-71

Om AEBS stängts av manuellt med knappen på instrumentpanelen visas detta genom att kontrolllampan (2) tänds på kombiinstrumentet.

Störningsindikering AEBS



M54_00-1982-71

Om det uppstår en störning i AEBS-systemet visas det gula varningsmeddelandet (1) med symbolen (1.1) och textmeddelandet "Active Brake Assist nicht verfügbar" (Active Brake Assist ej tillgängligt) (1.2) på displayen. Samtidigt ljuder en kort varningssignal och det gula varningsmeddelandet (3) visas.



Anvisning:

AEBS är inte tillgängligt, vilket innebär att bussen inte bromsas automatiskt i en kritisk situation.



Fara!

Om AEBS inte kan kopplas in så ges inga avståndsvarningar. Bussen bromsas dessutom inte in automatiskt vid kritiska situationer. Var mycket uppmärksam på trafiksituationen. Låt kontrollera och reparera AEBS-systemet hos en kvalificerad fackverkstad som har de fackkunskaper och verktyg som krävs för de nödvändiga arbetena. EvoBus rekommenderar att låta en OmniPlus serviceverkstad utföra arbetet. Säkerhetsrelevanta arbeten och arbeten på säkerhetsrelevanta system måste ovillkorligen utföras av en kvalificerad fackverkstad.

Drift-/störningsindikeringar AEBS (nödbromsassistans)

AEBS går inte att aktivera



M54_00-1983-71

Om AEBS inte kan aktiveras visas meddelandet (1) med symbolen (1.1) och textmeddelandet "Active Brake Assist nicht aktivierbar" (Active Brake Assist kan ej aktiveras) (1.2) på displayen.



Anvisning:

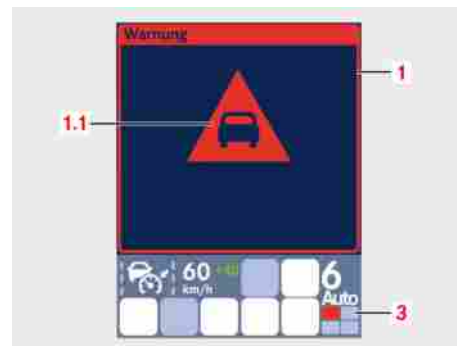
Detta meddelande visas om du försökt aktivera AEBS med AEBS (ABA)-knappen på instrumentpanelen samtidigt som systemet inte är tillgängligt på grund av en störning.



Fara!

Om AEBS inte kan kopplas in så ges inga avståndsvarningar. Bussen bromsas dessutom inte in automatiskt vid kritiska situationer. Var mycket uppmärksam på trafiksituationen. Låt kontrollera och reparera AEBS-systemet hos en kvalificerad fackverkstad som har de fackkunskaper och verktyg som krävs för de nödvändiga arbetena. EvoBus rekommenderar att låta en OmniPlus serviceverkstad utföra arbetet. Säkerhetsrelevanta arbeten och arbeten på säkerhetsrelevanta system måste ovillkorligen utföras av en kvalificerad fackverkstad.

Symbol för avståndsvarning/nödbromsning



M54_00-1978-71

Om farthållaren med avståndsreglering eller AEBS känner av att systemets maximala inbromsning inte skulle räcka till för att förhindra en olycka vid den aktuella hastigheten visas ett gult resp. rött varningsmeddelande (1) i kombination med symbolen (1.1) och den gula resp. röda varningslampan (3) på displayen. Även då AEBS aktiverat en nödbromsning (full inbromsning) visas det röda varningsmeddelandet (1) och symbolen

(1.1) i kombination med den röda varningslampan (3) på displayen.



Fara!

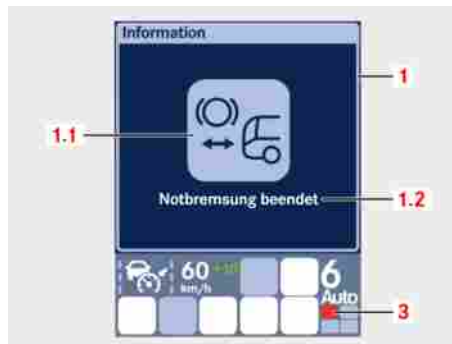
Observera trafiksituationen särskilt uppmärksamt om det uppstår en avståndsvarning under körning. Bromsa bussen med färdbronsen om det är nödvändigt.



Anvisning:

Den optiska avståndsvarningen visas på displayen även när AEBS är urkopplat.

Symbol för nödbromsning avslutad



M54_00-1981-71

När nödbromsningen avslutats visas meddelandet (1). Det (1) visar symbolen (1.1) och texten "Notbremsung beendet!" (Nödbromsning avslutad) (1.2).



Fara!

När bussen stannats efter en nödbromsning, och om föraren inte ingriper, aktiveras färdbronsen i tre sekunder så att bussen inte kan rulla iväg.

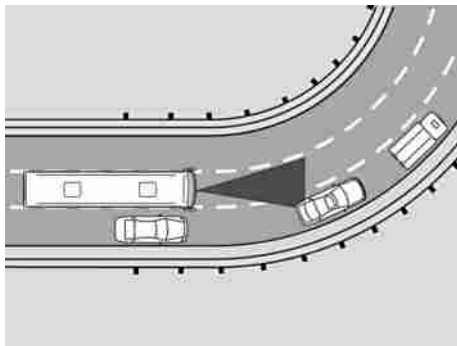


Anvisning:

Om bussen stannats genom en nödbromsning som aktiverats av AEBS då bussen färdades i mer än 50 km/h kopplas bussens varningsblinkljus in automatiskt.

Speciella körsituationer med AEBS

Speciella körsituationer med AEBS



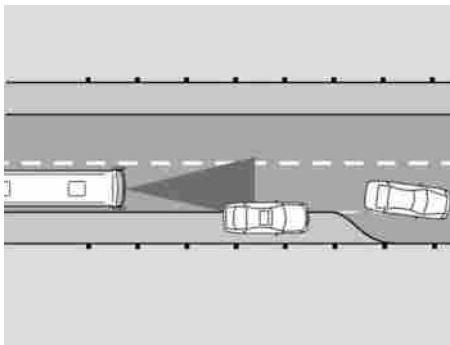
M54_00-1004-01

Kurvor, in- utkörning i kurvor



Fara!

Vid kurvor och när du kör in i eller ut ur en kurva känner AEBS inte alltid av framförvarande fordon. I stället kan det hända systemet varnar för fordon i andra körbana och därigenom aktiverar en inbromsning eller bromsar in för sent. Var därför speciellt uppmärksam på trafiksituationen i kurvor.



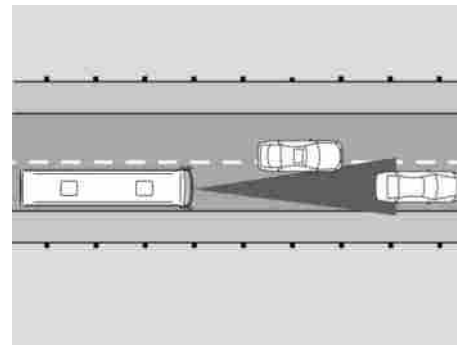
M54_00-1005-01

Utfarter, fordon snett framför eller på vägrenen



Fara!

På utfarter eller när ett fordon ligger snett framför, byter fil eller kör på sidomarkeringarna kan inte alltid AEBS känna av framförvarande fordon tydligt. Följden kan bli att den egna bussen bromsas in trots att det framförvarande fordonet endast delvis befinner sig i samma körbana. Om det finns fordon som ligger snett framför bussen på en utfart eller på vägrenen måste du vara speciellt uppmärksam på trafiksituationen.



M54_00-1006-01

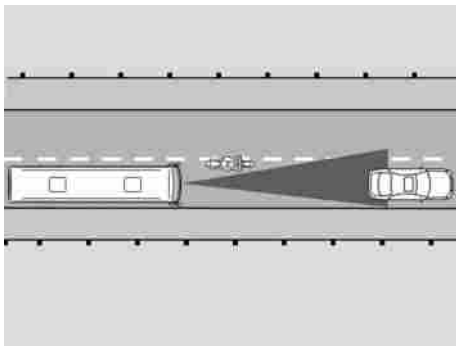
Infarter, fordon snett framför eller filbyte



Fara!

Vid infarter, fordon som ligger snett framför eller är på väg att byta fil kan inte alltid AEBS känna av framförvarande fordon tydligt. Det kan hända att avståndssensorn för sent känner av fordon som ligger snett framför eller skär in framför bussen. Du måste vid behov bromsa bussen med färdbronsen för att öka avståndet till fordonet som ligger snett framför eller skär in framför bussen. Om det finns fordon som ligger snett framför bussen på en infart eller på vägrenen måste du vara

speciellt uppmärksam på trafiksituationen.



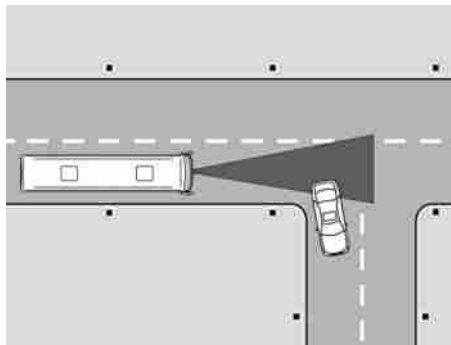
M54_00-1007-01

Insvängande fordon



Fara!

Fordon som med kort avstånd svänger in framför på körbanan registreras av AEBS först när det befinner sig inom systemets avkänningsområde. Avståndet till det insvängande fordonet är för litet. Man måste bromsa bussen med fädrbromsen för att öka avståndet till det insvängande fordonet.



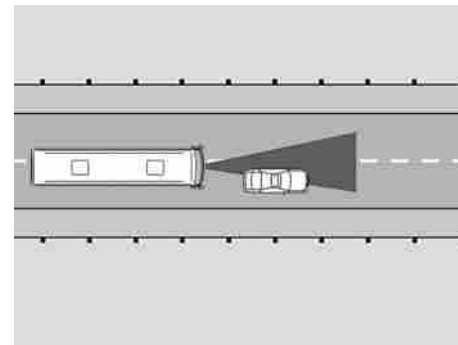
M54_00-1008-01

Fordon som svänger av



Fara!

Vid korsningar, in- och utfarter känner AEBS inte alltid av framförvarande fordon. I stället kan det hända systemet varnar för fordon som svänger av och därigenom aktiverar en inbromsning eller bromsar in för sent. Var därför speciellt uppmärksam på trafiksituationen vid in- och utfarter samt vid korsningar.



M54_00-1009-01

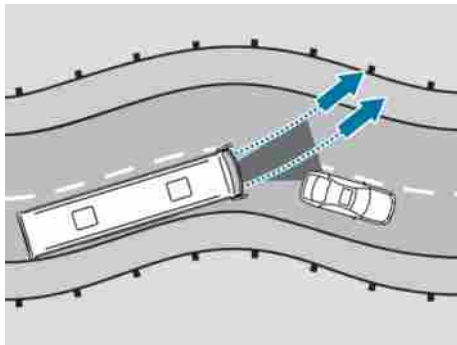
Omkörningar



Fara!

Om du kör upp för nära bakom det framförvarande fordonet inför en omkörning kan en avståndsvarning aktiveras. Det kan hända att systemet bromsar in bussen för att öka avståndet till det framförvarande fordonet. Var därför noga med att byta fil helt innan du minskar avståndet till framförvarande fordon inför en omkörning.

Speciella körsituationer med AEBS



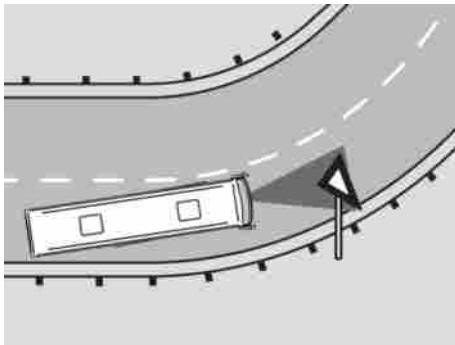
M54_70-0006-71

Kurvor åt motsatta håll



Fara!

Vid kurvor åt motsatta håll kan AEBS inte alltid känna av framförvarande fordon. Avståndssensorn känner eventuellt inte av att det framförvarande fordonet ligger i samma körbana. I så fall måste du vid behov bromsa bussen med färdbromsen för att öka avståndet till fordonet framför. Var därför speciellt uppmärksam på trafiksituationen i kurvor åt motsatta håll.



M54_70-0005-71

Fasta föremål

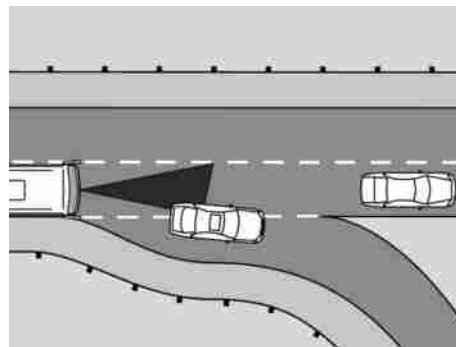
Exempel på fasta föremål:

- stolpar
- räcken i kurvors utsida
- trafikskyltar som sticker in över körbanan
- broar



Fara!

Var därför speciellt uppmärksam på trafiksituationen i kurvor och vid fasta hinder, eftersom systemet inte aktiverar någon inbromsning i sådana fall.

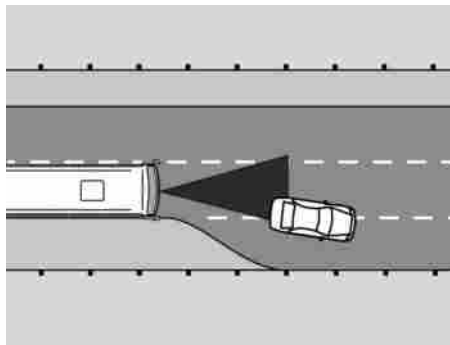


M54_70-0032-01

Fordon på in- och utfarter eller i korsningar

**Fara!**

När det gäller fordon som befinner sig i korsningar, in- och utfarter känner AEBS inte alltid av framförvarande fordon tydligt. Om ett fordon kör in på samma körbana kan det hända att systemet inte aktiverar någon varning eller inbromsning därför att målet registrerats för sent, trots att det andra fordonet redan helt eller delvis ligger i samma körbana. Om framförvarande fordon svänger av körbanan kan en kortvarig varning eller inbromsning aktiveras på grund av att målet släppts för sent, trots att fordonet redan ligger i en parallell körbana.

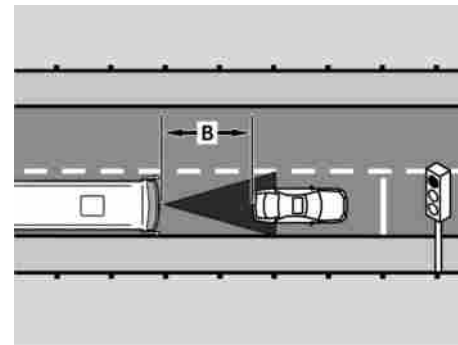


M54_70-0031-01

Varning för fordon som byter körbana

**Fara!**

Om framförvarande fordon byter körbana sjunker dess hastighet ofta innan det bytt till den parallella körbanan. Det betyder att avståndet minskar samtidigt som hastighetsskillnaden ökar. Följden kan bli att AEBS sänder en varning. Vid avfarter eller vid filbyten i kurvor kan denna effekt förstärkas. I kurvor eller kurvövergångar kan fordon som bytt körbana fortfarande registreras av sensorn, trots att de redan ligger i den andra körbanan.



M54_70-0030-01

Varning för fordon som bromsar in

**Fara!**

Ibland kan AEBS-avståndsvarningar aktiveras när framförvarande fordon saktar in, t.ex. om det framförvarande fordonet bromsar oregelbundet eller kraftigt under en kort tid så att avståndet till fordonet (B) kortvarigt minskar. Ofta märker föraren inte detta (t.ex. när ett fordon stannar vid ett trafikljus eller i slutet av en bilkö).

Viktig information om körfältsassistenten (LDWS)

Viktig information om körfältsassistenten (LDWS)

Körfältsassistenten LDWS (Lane Departure Warning System) varnar föraren om han eller hon råkar lämna körbanan. Med hjälp av en kamera bakom vindrutan övervakas ständigt bussens position i förhållande till körbanans sidomarkeringslinjer. Om bussen kör på eller över körbanans sidomarkeringslinjer när spårassistenten är tillkopplad, varnas föraren genom en riktningvisande vibration i förarstolens sittdyna.



Fara!

Körfältsassistenten är endast ett hjälpmedel, som understödjer föraren. Ansvaret för bussens färdriktning och spårhållning ligger alltid på föraren.



Fara!

Körfältsassistenten kan endast varna för körning på eller över körbanans sidomarkeringslinjer om dessa tydligt kan läsas av.



Anvisning:

Undvik tjocka kuddar eller mattor på förarsätet, eftersom de gör det svårare att känna vibrationerna från förarstolens inbyggda motor.



Anvisning:

Om det inte är möjligt med en varning när körfältsassistenten är tillkopplad, visas en ikon på displayen.



Fara!

Ogynnsamma väderleksförhållanden, som t.ex. snö, snöslask, kraftigt regn eller nedsmutsad vindruta kan försämra körfältsassistentens funktion.



Fara!

Tänk på att spårassistentens funktion är begränsad: Om inte någon ordentlig spåravkänning är möjlig (t.ex. vid snöiga vägbanor, sand eller löst grus), vid skugga, flera eller dåligt märkbara markeringar på vägbanan (t.ex. vid vägarbeten) eller i smala kurvor. Under dessa förutsättningar kan man inte räkna med att körfältsassistenten varnar vid körning på eller över körbanans sidomarkeringslinjer. Se därför till att vindrutan i området vid kameran alltid är ren. Koppla därför till t.ex. vindrutetorkarna, för att hålla vindrutan ren i området vid kameran.

Varningsindikering vid korsning av körfältslinje



När körfältsassistenten är tillkopplad varnar den inte vid en hastighet under 60 km/h, när färdriktningsindikeringen är tillkopplad eller när bussens hastighet minskar. Under dessa förutsättningar varnas man inte av körfältsassistenten vid körning på eller över körbanans sidomarkeringslinjer. Ha därför alltid själv uppsikt över bussens färdriktning och spårhållning under körning.

Varningsindikering vid korsning av körfältslinje



M54_00-1985-71

Korsar du en körfältslinje visas denna i rött på displayen (1). Samtidigt visas linjen i rött vid symbolen för körssystemet i det nedre indikeringsfältet. Detta fält syns även om en helt annan meny visas på displayen.

Avaktivering av spårassistenten



Anvisning:

Spårassistenten är automatiskt i beredskapsläge då man startat bussen. När bussen kommit upp i en hastighet av 60 km/h blir systemet aktivt.



M54.25-0121-71

- Tryck på knappen "Spårassistent OFF" (1) för att stänga av funktionen när startkontakten är tillkopplad.

Funktionen "Spårassistent" är avaktiverad och lysdioden i knappen "Spårassistent OFF" (1) slocknar.

Attention Assist (sömnvarnare) – systembeskrivning (SA-tillval)



Anvisning:

Avaktivering av spårassistenten rekommenderas vid körning vid längre vägarbeten.

Attention Assist (sömnvarnare) – systembeskrivning (SA-tillval)

Sömnvarnaren övervakar förarens körbeteende och tar vid varje ny körning fram en individuell förarprofil som kontinuerligt jämförs med aktuella data från sensorerna. Denna kontinuerliga övervakning är viktig för att systemet ska kunna märka den glidande övergången från vakenhet till dåsighet hos föraren, och vid behov varna i tid.

Systemet är uppbyggt kring en sensor med hög upplösning som möjliggör en mycket exakt registrering av ratt rörelserna och hur snabba de är. Utifrån dessa data fastställer sömnvarnaren under loppet av de första minuternas färd ett individuellt beteendemönster, vilket bussens styrenhet sedan kontinuerligt jämför med de faktiska ratt rörelserna i de olika kör situationerna.

Förutom hastigheten och längd- och sidoadacceleration registrerar systemet saker som ratt rörelser, blinker- och pedalmanövrer samt vissa operatörsåtgärder och yttre påverkan som sidovindar el-

ler ojämnheter i vägbanan. Med hjälp av dessa uppgifter kan systemet registrera typiska tecken på övertrötthet och då varna föraren.

Attention Assist (sömnvarnare) – funktionsbeskrivning (SA-tillval)

Attention Assist (sömnvarnare) – funktionsbeskrivning (SA-tillval)

Funktioner:

- Allmänt

Allmänt

Sömnvarnaren hjälper dig vid långa, monotona körningar, t.ex. på motorväg eller på andra, längre huvudvägar. Sömnvarnaren är aktiv vid hastigheter över ca 60 km/h.

När sömnvarnaren märker typiska tecken på trötthet eller tilltagande uppmärksamhet hos föraren, föreslår den en paus.

i Anvisning:

Sömnvarnaren är emellertid bara ett hjälpmedel. Den kan inte alltid märka av trötthet eller tilltagande uppmärksamhet på ett säkert sätt eller i tillräckligt god tid. Sömnvarnaren kan inte ersätta en utvilad och uppmärksam förare.

i Anvisning:

Varningen från sömnvarnaren är inte kopplad till lagens krav på kör- och vilotider, eller till funktionen hos den digitala färdskrivaren.

Sömnvarnaren bedömer din trötthet eller tilltagande uppmärksamhet utifrån följande kriterier:

- personlig körstil, t.ex. ratt rörelser,
- körförhållanden, t.ex. körtid.

Funktionen hos sömnvarnaren blir begränsad och varningen uteblir eller fördröjs

- om du huvudsakligen kör långsammare än 60 km/h
- om vägen är kurvig.



M68.00-0573-71

När sömnvarnaren registrerar typiska tecken på trötthet eller tilltagande uppmärksamhet hos föraren,

- vibrerar de båda sätesmotorerna som även används till varningssignaler från spårassistenten,
- visar färd datorn ett gult händelsefönster (1) med meddelandet "ATTENTION ASSIST: Pause" (paus).

Tryck på "OK"-knappen (3) på den vänstra rattknapps-kontrollpanelen för att kvittera meddelandet.

Attention Assist (sömnvarnare) – funktionsbeskrivning (SA-tillval)



Anvisning:

Den gula statusmarkören (2) i det nedre fältet på displayen kvarstår dock tills vidare.

Ta regelbundna pauser i god tid vid längre körningar. Tar du ingen paus signalerar sömnvarnaren på nytt tidigast efter ytterligare 15 minuter.

Sömnvarnaren nollställer bedömningen och börjar om på nytt vid fortsatt körning,

- när bussen stått stilla en längre stund,
- när du stänger av motorn.

Sömnvarnaren kopplas alltid till när motorn startas. Du kan koppla till och från sömnvarnaren via undermenyn "Systeme" (System) i huvudmenyn "Einstellungen" (Inställningar) (se kapitlet "Handhavande på förarplatsen").

Användaranvisningar klimatsystem	252
Manöverpanel värme, ventilation, klimatsystem (HLK)	254
Manuell reglering av fläktvarvtal vid förarplats	257
Reglering av fläktvarvtal vid frontbox övre däck	257
Förval av temperatur i passagerarutrymme (övre och nedre däck)	258
Justering av fläktvarvtalet i passagerarutrymmet (övre och nedre däck)	260
Aktivering av klimatreglering	261
Aktivering av cirkulationsluftsfunktion för förarplats och passagerarutrymme	262
Aktivering av Reheat-funktion	263
Aktivering av extravärmare	263
Programmering av inkopplingstider för extravärmare	265
Aktivering av programmerad inkopplingstid för extravärmare	267
Avaktivering av den aktiverade inkopplingstiden	268
Programmering av gångtid för extravärmaren	269
Manöverpanel för värme-ventilation-klimatisering i förarvilrum (SA-tillval)	272

Användaranvisningar klimatsystem

Användaranvisningar klimatsystem



Anvisning:

För att klimatsystemet skall fungera utan problem måste förarfönstret vara stängt under färd.

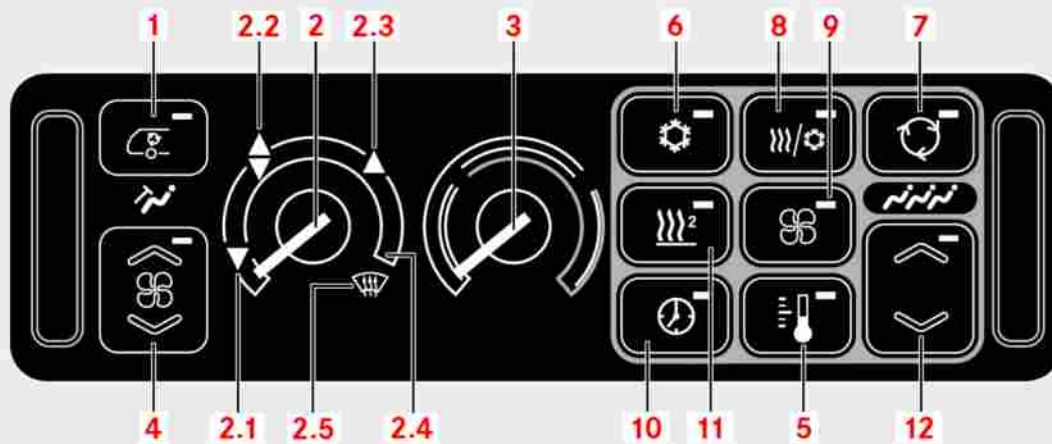


Anvisning:

Ventilationsöppningarna bakom frontluckan i frontutrymmet får inte förslutas eller täckas för med föremål, eftersom det i sådana fall finns risk för driftstörningar i värme-, ventilations- och klimatsystemet.

Manöverpanel värme, ventilation, klimatsystem (HLK)

Manöverpanel värme, ventilation,
klimatsystem (HLK)





Anvisning:

Koppla till startkontakten innan funktionen tas i drift.

- 1 Tangent för cirkulationsluft/ friskluft förarplats



Anvisning:

Den integrerade lysdioden lyser vid cirkulationsluftsfunktion - lysdioden är släckt vid friskluftsfunktion.

- 2 Vred för luftfördelning förarplats: Steglös



Anvisning:

Luft strömmar ut genom de svängbara luftmunstyckena i instrumentpanelen (förararbetsplatsen) och i frambyggnaden (guidestolen) oberoende av vridreglagets position. Luftmängden kan regleras manuellt via inställningsreglaget på luftmunstycket efter behov.

- 2.1 Luftfördelning till fotutrymmet
- 2.2 Luftfördelning till fotutrymme och till vindruta
- 2.3 Luftfördelning till vindruta
- 2.4 Friskluftsutlopp instrumentpanel
- 2.5 Avfrostning av vindrutan (Fläkten automatiskt på högsta steget.)
- 3 Vred för temperaturreglering förarplats
- 4 Vippknapp för reglering av fläktvarvtal förarplats

- 5 Tangent för temperaturreglering passagerarutrymme (övre och nedre däck)



Anvisning:

Tryck en gång på tangenten = övre däck, tryck två gånger på tangenten = nedre däck



Anvisning:

Om tangenten hålls intryckt längre än 2 s ställs den optimala temperaturen in automatiskt (lysdioden i tangenten (5) är släckt).

- 6 Tangent för klimatberedskap "TILL/FRÅN"



Anvisning:

Lysdioden lyser vid klimatberedskap

Manöverpanel värme, ventilation, klimatsystem (HLK)

- 7 Tangent Smog för förarplats och passagerarutrymme (kan användas t.ex. vid körning genom tunnlar): Passagerarutrymmes- och förarplatsventilationen kopplas om till cirkulationsluftsfunktion.



Anvisning:

Den integrerade lysdioden i tangenten lyser.

- 8 Tangent för återuppvärmning (Reheat) (används för att avfukta passagerarutrymmet): Klimatanläggningen ställs på värmereglering. Cirkulationsluften resp. reducerad friskluft avkyls vid köldvärmväxlaren och värms åter upp via värmeelementen. Vid detta förlopp kondenseras vatten ur den förbipasserande luften. Luften som leds till passagerarna eller till föraren är följaktligen avfuktad.



Anvisning:

Den integrerade lysdioden i tangenten lyser.

- 9 Tangent för manuell inställning av fläktvarvtal (övre och nedre däck)



Anvisning:

Tryck en gång på tangenten = övre däck, tryck två gånger på tangenten = nedre däck

- 10 Knapp för inställning av kopplingsur:



Anvisning:

Se programmering av kopplingsur



Fara!

Observera ovillkorligen säkerhetsanvisningarna för drift av extravärmaren i instruktionsboken!

- 11 Knapp för extravärmare "TILL/FRÅN": Driftberedskapen för extravärmaren indikeras via den integrerade lysdioden. Extravärmaren kopplas endast till driftberedskap om utomhustemperaturen ligger minst 6 °C under det inställda börvärdet (passagerarutrymmet).

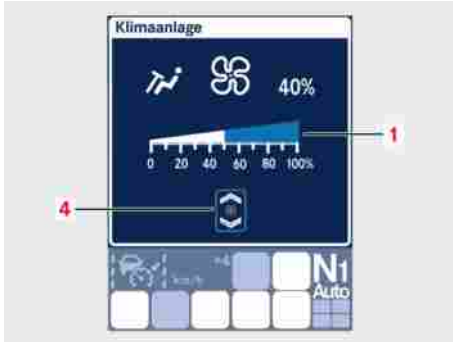


Fara!

Observera ovillkorligen säkerhetsanvisningarna för drift av extravärmaren i instruktionsboken!

- 12 Vippknapp för inställning av värden och funktioner för knapparna 5/9/10:

Manuell reglering av fläktvarvtal vid förarplats



M83.00-0864-71

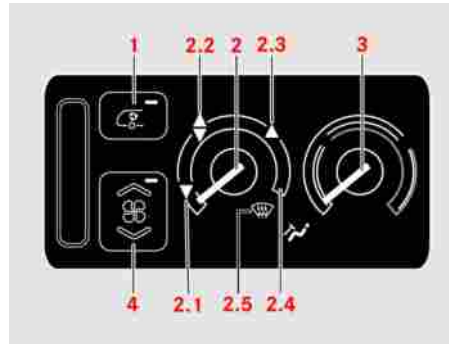
- Tryck på knappen (4) på manöverpanelen



Anvisning:

Lysdioden i knappen börjar att blinka

Det för tillfället inställda fläktvarvtalet kan avläsas på stapeln (1) som visas på displayen.



M83_00-0783-71

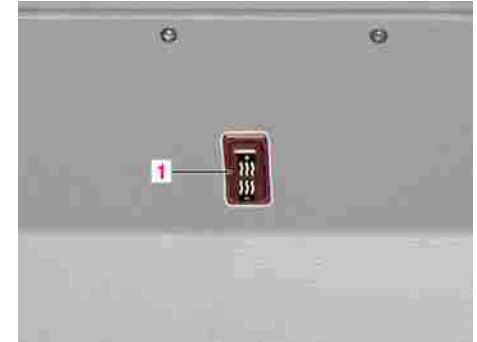
- Via knappen (4) kan nu fläktvarvtalet minskas (-) resp. ökas (+).



Anvisning:

Om knappen (4) inte trycks in på tio sekunder eller om en annan knapp trycks in, slocknar indikeringen på displayen och lysdioden i knappen (4) slutar blinka.

Reglering av fläktvarvtal vid frontbox övre däck



M83_00-0235-01

- Fläktvarvtalet kan ställas in manuellt med vipptangenten (1) vid frontboxen på övre däck.

Förval av temperatur i passagerarutrymme (övre och nedre däck)

- Tryck upptill på tangenten (+) = varvtalshöjning/tryck nedtill på tangenten (-) = varvtalssänkning



Anvisning:

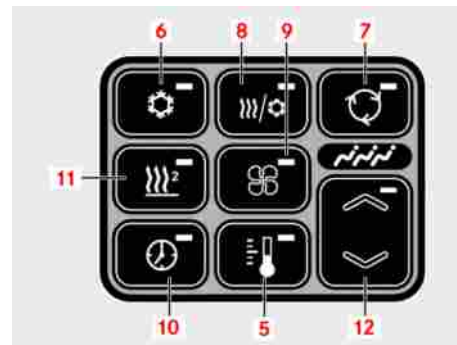
Det inställda fläktvarvtalet förblir lagrat.

Förval av temperatur i passagerarutrymme (övre och nedre däck)



Anvisning:

Börvärdet för passagerarutrymmets temperatur kan ställas in separat för övre och nedre däck. Tryck en gång snabbt på knappen (5) för övre däck och två gånger kort efter varandra för nedre däck. På displayen visas valet med en symbol i det övre vänstra hörnet.



M83.00-0901-71

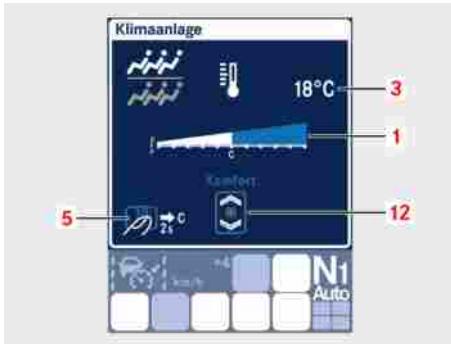
- Tryck på knappen (5) på manöverpanelen.



Anvisning:

Lysdioden i vippknapp (12) börjar att blinka.

Förval av temperatur i passagerarutrymme (övre och nedre däck)



M83.00-0913-71

Det för tillfället inställda börvärdet kan avläsas på stapeln (1) som visas på displayen. Dessutom visas aktuell innertemperatur (3).

- Börvärdet för passagerarutrymmet kan ändras med vippknappen (12) (+ eller -).



Anvisning:

En förändring av börvärdet ska ske endast i små steg.



Anvisning:

Tryck upptill resp. nedtill på knappen (12) tills "Komfort" visas med vit färg på displayen (optimalvärdesinställning).



Anvisning:

Om tangenten (12) inte längre trycks in under en tid av tio sekunder eller någon annan tangent trycks, slocknar indikeringen på displayen och lysdioden i vipp-tangenten blinkar inte längre. Det nya inmatade börvärdet lagras.

- Om knappen (5) trycks in mer än två sekunder ställs optimalvärdet in automatiskt.



Anvisning:

Vid optimalvärdesinställning visas texten "Komfort" i vit färg och lysdioden i knappen (5) är släckt!



Anvisning:

Om ingen stapel visas samtidigt som "OFF" visas på displayen är regleringen i passagerarutrymmet frånkopplad.

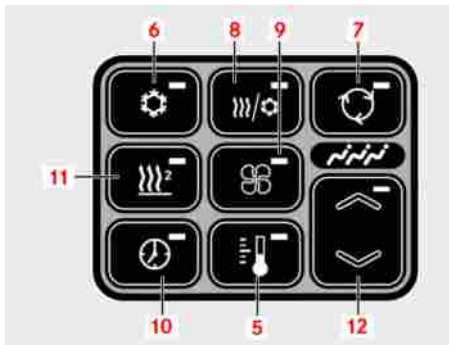
Justering av fläktvarvtalet i passagerarutrymmet (övre och nedre däck)

Justering av fläktvarvtalet i passagerarutrymmet (övre och nedre däck)



Anvisning:

Fläktvarvtalet för passagerarutrymmet kan ställas in separat för övre och nedre däck. Tryck en gång snabbt på knappen (9) för övre däck och två gånger kort efter varandra för nedre däck. På displayen visas valet med motsvarande symbol i det övre vänstra hörnet.



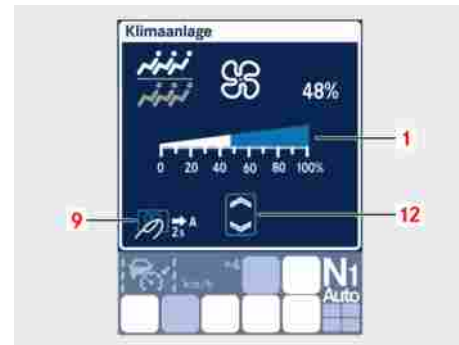
M83.00-0901-71

- Tryck på knappen (9) på manöverpanelen.



Anvisning:

Lysdioden i vippknapp (12) börjar att blinka.



M83.00-0914-71

Det för tillfället inställda fläktvarvtalet kan avläsas på stapeln (1) som visas på displayen.

- Fläktvarvtalet kan ändras mellan 20 % och 100 % med vippknappen (12) (+ eller -).



Anvisning:

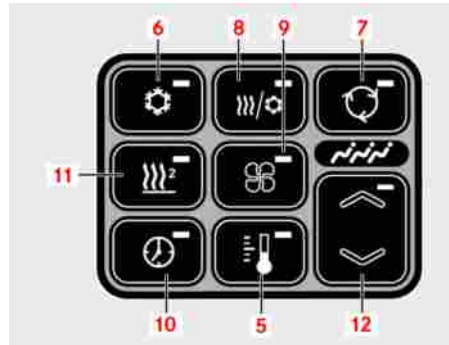
Om knappen (9) trycks in mer än två sekunder ställs fläktens optimalvärde in automatiskt. Vid optimalt fläktvarvtal lyser inte lysdioden i knappen (9). På displayen visas "Auto" under stapeln.



Anvisning:

Om tangenten (12) inte längre trycks in under en tid av tio sekunder eller någon annan tangent trycks, slocknar indikeringen på displayen och lysdioden i vipptangenten (12) blinkar inte längre.

Aktivering av klimatreglering



M83.00-0901-71

- Tryck på knappen (6) på manöverpanelen.



Driftberedskapen indikeras genom att den integrerade lysdioden lyser. Dessutom visas ovanstående symbol på displayen i undermenyn "Betriebsmeldung" (Driftmeddelanden) när klimatsystemet aktiveras och takluckorna stängs då automatiskt.



Anvisning:

Klimatsystemet kopplas till automatiskt med fördröjning beroende på börstemperaturen, utomhus- och innertemperaturen.



Anvisning:

Senast inställda status bibehålles när startkontakten kopplas FRÅN – TILL.



Anvisning:

Om köleffekten inte är tillräcklig vid klimatfunktion samtidigt som en störning indikeras på displayen, aktiveras ventilationsprogrammet genom att klimatberedskapen kopplas från.



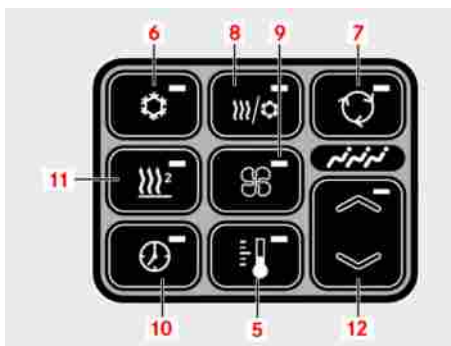
Om denna symbol visas på displayen går det inte att styra klimatsystemet via temperaturinkopplingsvillkoren.

Aktivering av cirkulationsluftsfunktion för förarplats och passagerarutrymme



Om denna symbol visas på displayen saknar bussen klimatsystem.

Aktivering av cirkulationsluftsfunktion för förarplats och passagerarutrymme



M83.00-0901-71

- Tryck på knappen (7) på manöverpanelen.



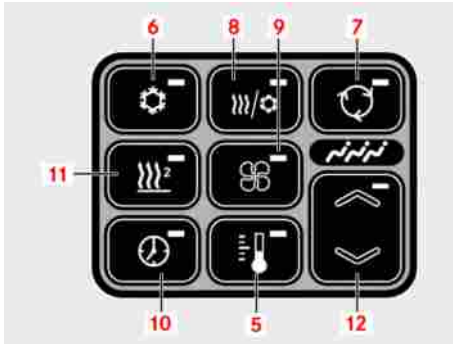
Den angivna symbolen visas i undermenyn "Betriebsmeldungen" (Driftmeddelanden) på kombiinstrumentets display. Den integrerade lysdioden i knappen (7) lyser. Dessutom stängs takluckorna automatiskt.



Anvisning:

Användning vid t.ex. körning genom tunnlar. Smogfunktionen är begränsad i tid till ca 10 minuter. Förarplatsen kan separat via knappen (1) kopplas tillbaka till friskluftsfunktion, smogfunktionen för passagerarutrymmet fortsätter dock att fungera. Frånkoppling sker genom att knappen (7) trycks en gång till (lysdioden släcks).

Aktivering av Reheat-funktion



M83.00-0901-71

- Tryck på knappen (8) på manöverpanelen.



Anvisning:

Cirkulationsluften resp. reducerad friskluft avkyls vid köldvärmväxlaren och värms åter upp via värmeelementen. Vid detta förlopp kondenseras vatten ur den förbi-passagerande luften. Luften som leds till passagerarna eller till föraren är följaktligen avfuktad.

Den integrerade lysdioden i knappen lyser och takluckorna stängs automatiskt.



Anvisning:

Reheat-funktionen är möjlig endast vid en utomhustemperatur av mer än ca. 5 °C och är begränsad i tid till ca. 30 minuter. Frånkoppling sker genom att knappen Reheat trycks en gång till (lysdioden släckt).

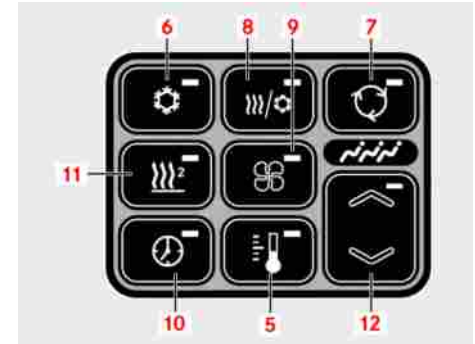


Om denna symbol visas på displayen går det inte att styra reheat-systemet via temperaturinkopplingsvillkoren.



Om denna symbol visas på displayen saknar bussen klimatsystem och därmed finns heller ingen reheat-funktion.

Aktivering av extravärmare



M83.00-0901-71

- Tryck på knappen (11) på manöverpanelen.



Fara!

Eld- och brandrisk! På grund av höga avgastemperaturer och extravärmarens heta avgasrör föreligger eld- och brandrisk. Ställ eller parkera därför inte bussen över brännbara material (t.ex. gräs) om extravärmaren är i drift eller precis har varit i drift eller kommer att tas i drift av snabbvärmeknappen eller timern.

Aktivering av extravärmare



Fara!

Förgiftnings- och kvävningsrisk! På grund av förgiftnings- och kvävningsrisk får man inte använda extravärmaren i slutna utrymmen såsom garage eller verkstäder. Inte heller i timer- eller inkopplingsdrift.



Fara!

Brandrisk! Där det kan bildas brännbara gaser eller damm (t.ex. i närheten av bensinstationer, bränslelager, kollager, trämjöslager, spannmålmagasin eller liknande) måste extravärmaren vara frånkopplad.



Anvisning:

Driftberedskapen för extravärmaren indikeras via den integrerade lysdioden. Extravärmaren kopplas endast till driftberedskap, när en frikoppling ges från den automatiska regleringen.



Anvisning:

Extravärmaren kopplas endast till driftberedskap om utomhustemperaturen ligger minst 6 °C under det inställda börvärdet (passagerarutrymmet).



Anvisning:

Extravärmaren kan kopplas till direkt med knappen (11) på manöverpanelen när startkontakten är i läge "Aus" (Från). Den integrerade lysdioden i knappen (11) lyser, och extravärmaren är aktiverad. Extravärmaren kopplas ifrån genom att knappen trycks en gång till eller automatiskt efter 30 minuter och därigenom slocknar lysdioden i knappen (11).



När extravärmaren är aktiverad (startkontakten i läge "Ein" (Till)) visas ovanstående symbol på displayen med tidsfördröjning (ca 20 sekunder). Senast inställda status bibehålles när

startkontakten kopplas AUS (FRÅN) – EIN (TILL).

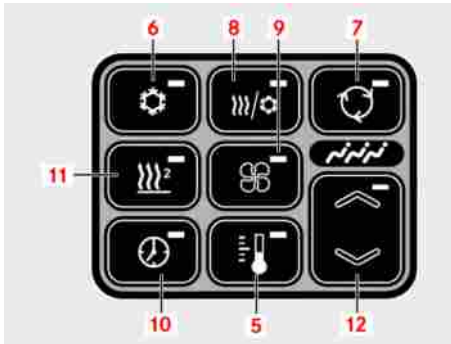


Om denna symbol visas på displayen går det inte att styra värmedriften via temperaturinkopplingsvillkoren.



Om denna symbol visas på displayen saknar bussen extravärmare.

Programmering av inkopplingstider för extravärmare



M83.00-0901-71

- ▶ Håll knappen (10) nedtryckt ända tills menyn för inkopplingstider visas på displayen.

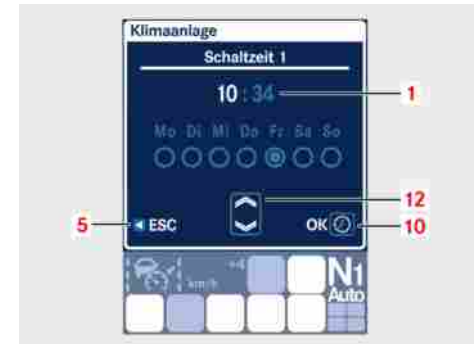


M83.000874-71

I urvalsmenyn kan du välja inkopplingstidens längd eller inkopplingsprogrammen 1–3 med vippknappen (12).

Anvisning:

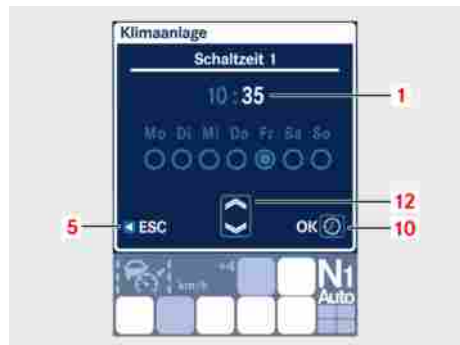
Popup-fönstret kan när som helst stängas med vänsterpilen på ratten. Dessutom måste en valfri knapp på HLK-manöverpanelen tryckas in för att popup-fönstret "Urvalsläge" resp. "Inställningsläge" ska kunna öppnas på nytt.



M83.00-0868-71

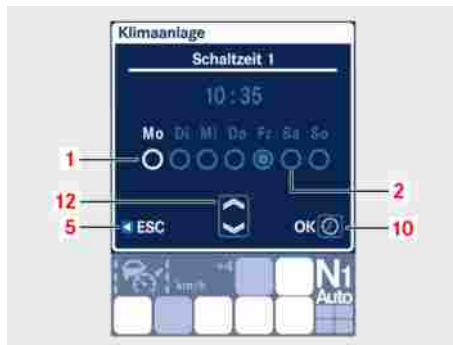
- ▶ Genom att snabbt trycka på knappen (10) kommer man till inställningsläget. Indikeringen för timmar (1) kan nu ställas in med vippknappen (12). (Om man inte behöver korrigera timmarna kan man flytta över till inställningen av minuter med knappen (10).)

Programmering av inkopplingstider för extravärmare



M83.00-0869-71

- ▶ Indikeringen för minuter kan ställas in med vippknappen (12). (Om man inte behöver korrigera minuterna kan man flytta över till inställningen av veckodag med knappen (10).)
- ▶ Motsvarande veckodag väljs med knappen (10) och ställs in framåt resp. bakåt med knappen (12).



M83.00-0870-71

Display-indikering vid aktivering av veckodagarna.



Anvisning:

De veckodagar som visas med markerade alternativknapparna är aktiverade. Om alternativknappen (2) är omärkerad är tillhörande veckodag inte aktiverad.



M83.00-0872-71

Displayindikering vid lagring.

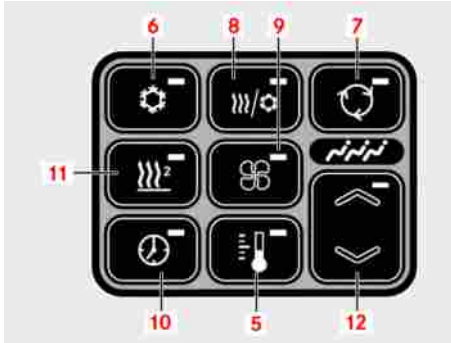


Anvisning:

Ändringarna lagras när man trycker på knappen (10) vid sista veckodagen (söndag). Displayen växlar automatiskt tillbaka till urvalsläget och nu kan nästa starttid (1, 2 eller 3) resp. gångtid väljas.

Aktivering av programmerad inkopplingstid för extravärmare

Aktivering av programmerad inkopplingstid för extravärmare



M83.00-0901-71

- Tryck snabbt på knappen (10) och välj motsvarande inkopplingsprogram (1, 2 eller 3) med vippknappen (12). Bekräfta valet genom att trycka på knappen (10).



Anvisning:

En aktiverad inkopplingstid indikeras via den integrerade lysdioden i knappen (10). Kontinuerligt ljus vid "startkontakten till". Blinkande vid "startkontakten från".



Fara!

Eld- och brandrisk! På grund av höga avgastemperaturer och extravärmarens heta avgasrör föreligger eld- och brandrisk. Ställ eller parkera därför inte bussen över brännbara material (t.ex. gräs) om extravärmaren är i drift eller precis har varit i drift eller kommer att tas i drift av snabbvärmeknappen eller timern.



Fara!

Förgiftnings- och kvävningsrisk! På grund av förgiftnings- och kvävningsrisk får man inte använda extravärmaren i slutna utrymmen såsom garage eller verkstäder. Inte heller i timer- eller inkopplingsdrift.



Fara!

Brandrisk! Där det kan bildas brännbara gaser eller damm (t.ex. i närheten av bensinstationer, bränslelager, kollager, trämjöslager, spannmålsmagasin eller liknande) måste extravärmaren vara frånkopplad.



M83.00-0872-71

Display-indikering vid aktivering av inkopplingstider.

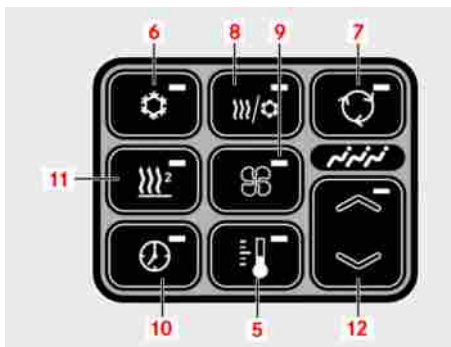
Avaktivering av den aktiverade inkopplingstiden



Anvisning:

Popup-fönstret kan när som helst stängas med vänsterpilen på ratten. Dessutom måste en valfri knapp på HLK-manöverpanelen tryckas in för att popup-fönstret "Urvalsläge" resp. "Inställningsläge" ska kunna öppnas på nytt.

Avaktivering av den aktiverade inkopplingstiden



M83.00-0901-71

- Tryck snabbt på knappen (10) och välj menyalternativet "Aktivierung aus" (Aktivering från) (1) med vippknappen (12). Bekräfta valet genom att trycka på knappen (10).



Anvisning:

Den integrerade lysdioden i knappen (10) slocknar. Avaktivering är möjlig endast vid "startkontakten till".



M83.00-0873-71

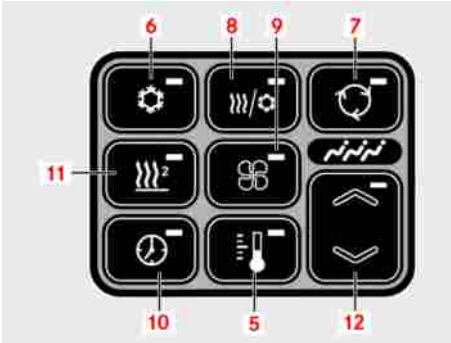
Displayindikering vid avaktivering av inkopplingstider.



Anvisning:

Popup-fönstret kan när som helst stängas med vänsterpilen på ratten. Dessutom måste en valfri knapp på HLK-manöverpanelen tryckas in för att popup-fönstret "Urvalsläge" resp. "Inställningsläge" ska kunna öppnas på nytt.

Programmering av gångtid för extravärmaren



M83.00-0901-71

- Håll knappen (10) nedtryckt ända tills menyn för inkopplingstider visas på displayen.



M83.000874-71

- Tryck på vippekappen (12) (+ eller -) tills gångtiden (1) är inställd på displayen. Genom att snabbt trycka på knappen (10) kommer man till inställningsläget. Med vippekappen (12) kan man nu ställa in gångtiden inom 10-120 minuter. Bekräfta ändringarna genom att trycka på knappen (10).



Anvisning:

När vippekappen (12) hålls intryckt ändras gångtiden i 10-steg.



Anvisning:

Gångtiden för extravärmaren programmeras en gång och gäller sedan för alla tre starttider.



Anvisning:

Rekommenderad gångtid: 30-40 minuter. Vid längre gångtid kan fordonsbatterierna laddas ur.

Programmering av gångtid för extravärmaren



M83.00-0875-71

Display-indikering vid inställning av gångtid för extravärmaren.

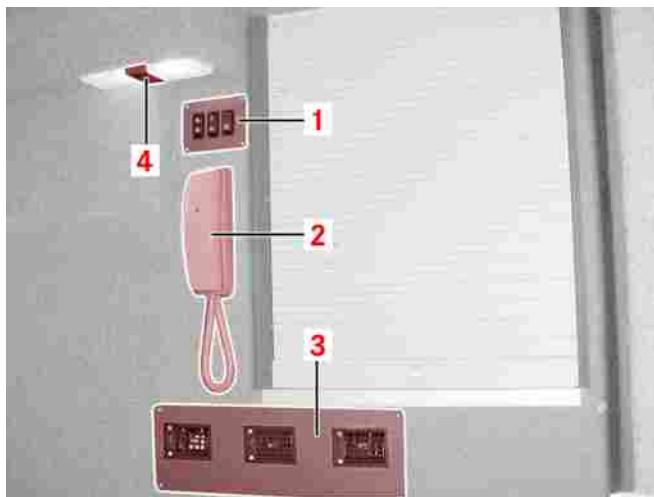


Anvisning:

Popup-fönstret kan när som helst stängas med vänsterpilen på ratten. Dessutom måste en valfri knapp på HLK-manöverpanelen tryckas in för att popup-fönstret "Urvalsläge" resp. "Inställningsläge" ska kunna öppnas på nytt.

Manöverpanel för värme-ventilation-klimatisering i förarvilrum (SA-tillval)

Manöverpanel för värme-ventilation-klimatisering i förarvilrum (SA-tillval)



Manöverpanel för värme-ventilation-klimatisering i förarvillrum (SA-tillval)

Tangent för fläkt för ventilation steg I och II



Vid manövrering går fläkten för ventilation av förarvillrummet allt efter kontaktens läge med halvt eller fullt varvtal.



Anvisning:

Den utströmmande luften vid utströmningstumstyckena (3) kan vara uppvärmd resp. kyld luft. Det är beroende på den förvalda temperaturinställningen.

Vipptangent för temperaturinställningen



Manuell steglös inställning av utströmningstemperaturen.



Anvisning:

Tryck upptill på tangenten (+): Temperaturhöjning. Tryck nedtill på tangenten (-): Temperatursänkning.



Anvisning:

Förutsättningen är att bussens motor går och temperaturregleringen i förarvillrummet är tillkopplad.



Anvisning:

En temperaturreducering är möjlig endast när klimatanläggningen är igång.

Tangent fläkt för urluftning



Vid manövrering går fläkten för urluftning av förarvillrummet.



Anvisning:

Lysdioden i tangenten lyser.



Anvisning:

Fläkten är alltid i funktion när bussmotorn går.

Dörrknapp vid förarplatsen	276
Klämskydd (reversering) vid stängning av dörrarna	277
Klämskydd (kraftlöskoppling) vid öppning av dörrarna	277
Nödmanövrering av dörrar vid funktionsavbrott i elsystemet eller störning i CAN-bussen	278
Drift-/störningsindikeringar dörrar	279
Upplåsning dörrkrets (fjärrkontroll eller höger framdörr)	282
Upplåsning av bagagerumsluckor med fjärrkontroll	283
Upplåsning av bagagerumsluckor med knapp på förarplatsen	284
Låsning (med fjärrkontroll)	285
Centrallåsningssystem	287
Drifts-/störningsindikeringar centrallås	290
Nödmanövrering (tryckeliminering för dörrarna med hjälp av nödkranen)	291
Nödstängning av dörrarna	293
Nödupplåsning av bagagerumsluckorna vid bortfall av tryckluftsförsörjningen	294
Öppning av nödutgångarna i taket (övre däck)	295

Dörrknapp vid förarplatsen

Dörrknapp vid förarplatsen

Dörrknapp för höger framdörr (1) och höger mittdörr (2) med integrerad varningslampa och nödkransåterställningsknapp (3) (vid "Ijuset PÅ" dessutom sökbelysning).



Anvisning:

Varningsindikeringslampan tänds när dörren är öppen eller inte helt stängd (inte har hakat fast i kilarna).



Anvisning:

Varningsindikeringslampan blinkar vid nödkransmanövrering, frikoppling av dörr (klämskyddet i öppningsriktning), för lågt arbetstryck (trycklös dörr), fel i potentiometerkablagen resp. på potentiometern samt vid felaktig inställning av potentiometern.



Fara!

Vid blinkindikering kan dörrarna inte manövreras! Flytta inte bussen om någon varningslampa tänds i dörrknappen eller ett varningsmeddelande med varningsnivå gul eller röd visas på displayen! I annat fall visas ett varningsmeddelande med varningsnivå röd på displayen och varningssummern ljuder.



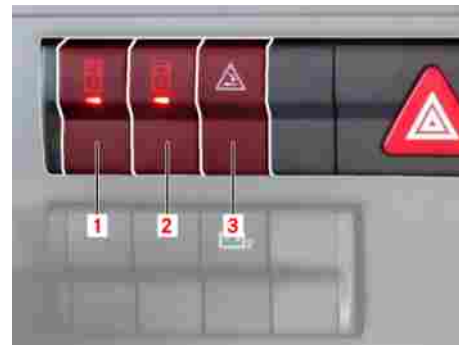
Anvisning:

Dörrmanövrering är möjlig endast när startkontakten är EIN (PÅ) och bussen står stilla och dörrarna är upplåsta!



Anvisning:

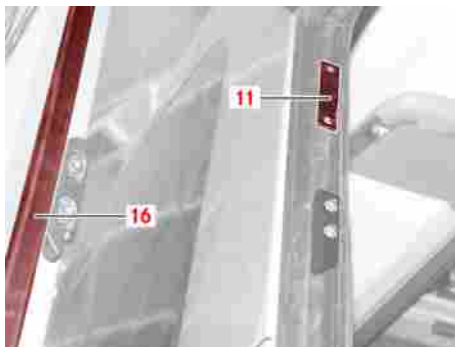
Efter manövrering av nödkranen kan dörrsystemet användas igen först efter att du har tryckt på nödkransåterställningsknappen (3).



M54.25-0130-71

Klämskydd (reversering) vid stängning av dörrarna

Klämskydd (reversering) vid stängning av dörrarna



M72_00-0005-01

Främre dörrkopplingslist (16)



M72_00-0007-01

Bakre dörrkopplingslist (17)

Klämskyddet aktiveras när en person eller ett föremål vidrör dörrbladets elektriska kopplingslist (16) eller (17) under stängningsfasen så att dörrens hastighet minskar i stängningsskedet (väg-tid-övervakning med hjälp av en potentiometer vid dörrdrivningen).

I båda fallen kopplar MTS-P-styrdonet om dörrventilen till "öppna".

Klämskydd (kraftlöskoppling) vid öppning av dörrarna

Klämskyddet aktiveras när under öppningsfasen dörrens hastighet i stängningsskedet minskar (väg-tid-övervakning med hjälp av en potentiometer vid dörrdrivningen). I detta fall aktiverar MTS-P-styrdonet en elektromagnet vid dörrventilen, stängnings- och öppningskamrarna vid dörrcylindern försörjs nu samtidigt med tryckluft.

Frikoppling av dörr – dörren måste kunna röras för hand. Varningsindikeringslampan i tillhörande dörrtangent blinkar.



Anvisning:

Återinkoppling genom manövrering av dörrknappen, dörren går i stängningsriktning och varningsindikeringslampan slocknar.

Nödmanövrering av dörrar vid funktionsavbrott i elsystemet eller störning i CAN-bussen



Fara!

Skaderisk! Vid återinkopplingen av dörrsystemet får inte någon person befinna sig i dörrbladets rörelseområde! Dörren får inte röra sig ryckigt eller slå i ändlägen vid återinkopplingen!

Nödmanövrering av dörrar vid funktionsavbrott i elsystemet eller störning i CAN-bussen

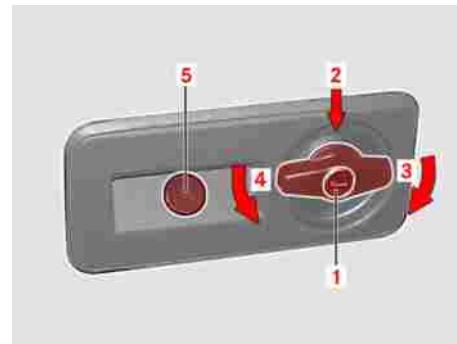
Om den ena eller båda dörrknapparna vid förarplatsen skulle vara defekta resp. dataöverföringen via IT-CAN, FPS-CAN eller Komfort-CAN vara störd kan motsvarande dörr öppnas resp. stängas via en nödfunktion.



M72.00-0508-71

Tryck på omkopplaren (6) på kopplingspanelen "Förarplats innerutrymme".

En symbol med textmeddelandet "Tür einlernen" (Inläring av dörr) visas på displayen.



M72_00-0156-01

Tryck nu på den utvändiga knappen (5) till dörr 1.



Anvisning:

Dörren öppnas eller stängs.



Anvisning:

Tillvägagångssättet gäller även för dörr 2.

**Anvisning:**

Med denna funktion är det möjligt att reglera båda dörrarna. Observera dörrörelsen för den andra dörren, vid behov med hjälp av en annan person.

Påverka omkopplaren (6) på kopplingspanelen "Förarplats innerutrymme" en gång till.

**Anvisning:**

Textmeddelandet "Tür einlernen" (Inläring av dörr) slocknar.

**Fara!**

Låt kontrollera dörrsystemet så snart som möjligt hos en OMNIplus-serviceverkstad!

Drift-/störningsindikeringar dörrar**Dörrar och luckor**

M54.00-2170-71

Stängda dörrar, luckor och ramper visas i grått, medan öppnade visas i vitt. Öppen dörr, lucka eller ramp indikeras dessutom med en driftindikering i den permanenta indikeringens undre fält. (Om bussens parkeringsbroms är åtdragen visas drivaxelns hjul i vitt.)

Gult resp. rött varningsmeddelande dörrar

M54.00-2171-71

Om det finns en störning på dörren visas ett gult eller rött varningsmeddelande beroende på hur allvarlig störningen är. När meddelandet kvitterats visas en bild av bussen där den berörda dörren är gul- eller rödmarkerad.

Drift-/störningsindikeringar dörrar

Manövrering av nödkran



M54.00-2172-71

Om nödkranen manövreras (dörren trycklös) visas först det röda varningsmeddelandet "Nothahn betätigt" (manövrering av nödkran). Föraren kan endast kvittera det röda varningsmeddelandet med rattknapparna. Därefter visas ett gult varningsmeddelande för den dörr där störningen föreligger. När det gula varningsmeddelandet har kvitterats visas en bild av bussen där den berörda dörren är rödmarkerad. Dessutom visas en röd nödkranssymbol nedanför dörren.



Anvisning:

En akustisk varningssignal ljuder.



Anvisning:

Indikering vid manövrering av en nödkran invändigt eller utvändigt på höger framdörr eller höger mittdörr.



Anvisning:

Efter att nödkranen manövrerats, måste nödkransåterställningsknappen (på instrumentpanelen, bredvid dörrknappen) först tryckas in för att dörrsystemet åter ska gå att använda.

Stoppmeddelande vid dörrstörning



När det här meddelandet visas så föreligger ett allvarligt fel i dörrsystemet. Ett

störningsmeddelande med varningsnivå RÖD visas och varningssummern ljuder.



Fara!

Stanna bussen omedelbart (tag hänsyn till trafiksituationen). Bussen får inte längre köras så länge denna störning föreligger! Låt omgående kontrollera dörrsystemet hos en OMNIplus serviceverkstad!

Störning i en elektronisk kopplingslist



När denna symbol tänds (exempel: dörr I, höger fram) är den elektroniska kopplingslistan (klämskyddet i stängningsriktningen) ur funktion på grund av en störning. Klämskyddet i stängningsriktningen är följaktligen begränsat. Observera dörrens rörelse uppmärksam med hjälp av ytterspeglarna! Koppla om dörren till öppning vid behov via tangenten vid förarplatsen.

**Fara!**

Låt kontrollera dörrsystemet så snart som möjligt hos en OMNIplus-serviceverkstad!

Varning dörrstörning

Denna störningsindikering (exempel: dörr I, höger fram) visas vid för lågt lufttryck i dörrsystemet. Starta bussen och öka lufttrycket. Den visas också när dörren är kopplad till kraftlöst läge (klämskydd i öppningsriktning). Ta åter dörren i funktion genom att trycka på dörrtangentsmanövreringen vid förarplatsen.

**Anvisning:**

Om dessa åtgärder inte leder till att indikeringen slocknar, låt kontrollera dörrsystemet hos en OMNIplus-serviceverkstad!

**Fara!**

Skaderisk! Vid återinkopplingen av dörrsystemet får inte någon person befinna sig i dörrbladets rörelseområde! Dörren får inte röra sig ryckigt eller slå i ändlägen vid återinkopplingen!

Startklar

Denna symbol visas i kombination med hållplatsbroms eller igångkörningsspärr.

**Anvisning:**

Om bussen är utrustad med hållplatsbroms (SA) visas denna symbol om knappen för hållplatsbroms har aktiverats och alla dörrar är stängda.

**Anvisning:**

Är bussen utrustad med igångkörningsspärr (SA) visas denna ikon när alla dörrar är stängda.

**Anvisning:**

Hållplatsbromsen och igångkörningsspärr verkar på alla axlarna med ett reducerat bromstryck och lossas åter när gaspedalen trampas ned.

**Fara!**

Om parkeringsbromsen inte är ilagd, kan bussen rulla iväg.

Inlärningsläge dörr

Denna ikon visas i kombination med ett störningsmeddelande med varningsnivå

Upplåsning dörrkrets (fjärrkontroll eller höger framdörr)

röd, när omkopplaren vid huvudkopplingspanelen förarplats har påverkats.



Anvisning:

Ställ åter omkopplaren i utgångsläget. Fungerar dörrsystemet nu utan problem, krävs inga ytterligare åtgärder. Låt kontrollera dörrsystemet hos en OMNIplus-serviceverkstad vid störningar.

Omkopplare för inlärningsläge



M72.00-0508-71

Genom att påverka detta reglage (6) vid huvudkopplingspanelen förarplats kan dörren försättas i inlärningsläge.



Anvisning:

Inlärningsförloppet skall utföras av auktoriserad personal hos en OMNIplus-serviceverkstad.

Upplåsning dörrkrets (fjärrkontroll eller höger framdörr)



Fara!

Alla dörrarna måste vara upplåsta före avfärd!

- Upplåsning av dörrkrets (dörr I, dörr II, tankluckor) via fjärrkontroll (knapp 1).

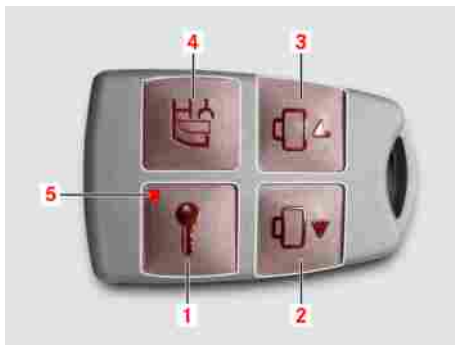


Anvisning:

Som tillval samtidigt som knappen (4) trycks in vid upplåsning kan öppning av dörr I ske (komfortöppning).

När dörrkretsen låses upp ger blinkljuslamporna på sidorna en lång blinksignal (max 3 sekunder) en gång.

Upplåsning av bagagerumsluckor med fjärrkontroll



M82_00-0115-71

**Anvisning:**

Om ingen dörr eller bagagerumslucka öppnas inom 20 sekunder sker en efterlåsning (låsning på nytt). På så sätt kan man undvika en upplåsning av bussen av misstag. Om bagagerumsluckorna ännu inte har låsts efter 43 minuter när tändningen är "AV", sker en automatisk låsning för att spara batterierna. Om ett stöldvarningssystem (EDW) är monterat som tillval måste tändningen kopplas till inom 30 sekunder efter upplåsning och dörröppning för att förhindra alarmutlösning!

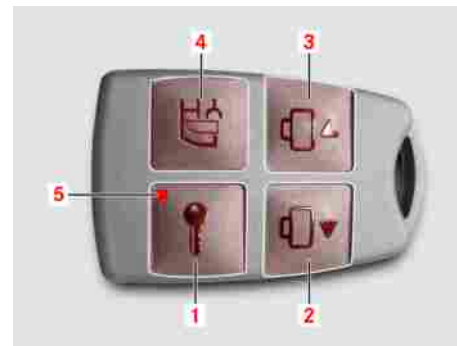


M72_00-0071-01

- Upplåsning vid höger framdörr via dörrlås (1) med bussnyckel. Tryck på den utvändiga knappen (2).

Dörren öppnas automatiskt efter ca 2-3 sekunder.

Upplåsning av bagagerumsluckor med fjärrkontroll



M82_00-0115-71

- Lås upp bagagerumsluckorna på vänster sida med fjärrkontrollen (knapp 2) och på höger sida med (knapp 3).

Bagagerumsluckorna kan öppnas (lysdioden i tangenten för bagagerumsluckor på förarplatsen lyser för motsvarande upplåsta bagagerumsluckssida, höger resp. vänster).

Upplåsning av bagagerumsluckor med knapp på förarplatsen



Anvisning:

Förutsättningen är tillräcklig tryckluftsförsörjning.



Anvisning:

Om bagagerumsluckorna/dörren bara låses eller låses upp ges en kost blinksignal (ca 1 sekund).



Anvisning:

Bagagerumsdörren baktill på höger sida låses upp tillsammans med bagagerumsluckorna på höger sida (SA-tillval).

Upplåsning av bagagerumsluckor med knapp på förarplatsen



M54.25-0132-71

- Öppna bagagerumsluckorna på vänster sida med knappen (5) och på höger sida med knappen (6).

Bagagerumsluckorna/-dörren på vänster resp. höger sida kan öppnas. Lysdioden i tangenterna (5) resp. (6) lyser när bagagerumsluckorna är upplåsta.



Anvisning:

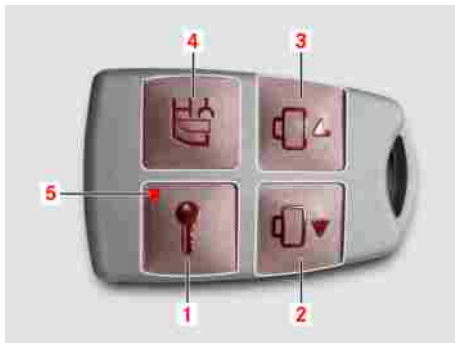
Förutsättningen är tillräcklig tryckluftsförsörjning.



Anvisning:

Bagagerumsdörren baktill på höger sida låses upp tillsammans med bagagerumsluckorna på höger sida (SA-tillval).

Låsning (med fjärrkontroll)



M82_00-0115-71

- När man trycker på fjärrkontrollen (knapp 1) sker en centrallåsning, dvs. dörr- och bagagerumsluckskretsarna låses.

i **Anvisning:**

Låsningen av bussen bekräftas genom en kort blinksignal (ca 1 sekund) tre gånger i blinkljusen på sidan.

i **Anvisning:**

Om låset i höger framdörr låses, så blir endast dörrkretsen låst, dvs. eventuellt upplåsta bagagerumsluckor kommer inte att låsas!

i **Anvisning:**

Som tillval med tryckning av knappen (4) kan även stängning av dörr I, dörr II och takluckorna ske (komfortstängning). Automatiskt låses därvid alla dörrar, takluckor, tank- och bagagerumsluckor.

i **Anvisning:**

Förarfönster och serviceluckor stängs resp. låses inte, de måste stängas och låsas manuellt.

i **Anvisning:**

Om bussens dörrar, bagagerumsluckor och/eller förarfönster inte är stängda och låsta, ljuder en summer i 10 sekunder om man försöker att låsa bussen. Stöldvarningssystemet förblir ur funktion (den röda lysdioden (EDW) på förarplatsen blinkar inte).

i **Anvisning:**

När tändningen är tillkopplad kan bagagerumsluckorna också låsas resp. låsas upp med två knappar vid förarplatsen.

i **Anvisning:**

Om bagagerumsluckorna är stängda men inte låsta efter 43 minuter när tändningen är "AV", sker en automatisk låsning för att spara batterierna.

Låsning (med fjärrkontroll)



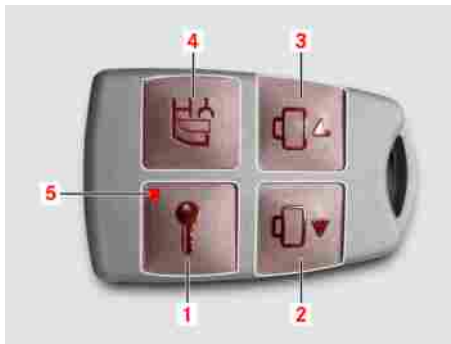
M54.00-2170-71

- Kontrollera ovillkorligen genom visuell besiktning att alla bagagerums- och serviceluckor är ordentligt stängda innan körningen påbörjas.



Anvisning:

Om en bagagerumslucka inte är riktigt stängd visar bussgrafiken vilken bagagerumslucka som är öppen.



M82_00-0115-71

- Tillval av automatisk aktivering av stöldvarningssystemet (EDW)



Anvisning:

Genom låsningen blir stöldvarningssystemet (EDW), som är monterat som tillval, skarpt tillkopplat (den röda lysdioden (EDW) på förarplatsen blinkar).



Anvisning:

Om bussens dörrar, bagagerumsluckor och takluckor inte är stängda och låsta, ljuder en summer i 10 sekunder om man försöker att aktivera stöldvarningssystemet. Stöldvarningssystemet förblir ur funktion (den röda lysdioden (EDW) på förarplatsen blinkar inte).



Anvisning:

Förfönster och serviceluckor stängs eller låses inte, utan dessa måste stängas och låsas manuellt innan stöldvarningssystemet aktiveras.



Anvisning:

Det är möjligt att uppehålla sig i bussen när centrallåset är låst. Innan bussen låses med fjärrkontrollen (knapp 1) måste startkontakten vara inkopplad i läge 2 (tändning "PÅ"). Om bussen nu låses är stöldvarningssystemet aktiverat, men övervakningen i passagerarutrymmet förblir avaktiverad. När bussen har låsts kan

startkontakten kopplas från. Övervakningen i passagerarutrymmet förblir avaktiverad ända tills bussen låses upp och låses på nytt utan att man då kopplar till startkontakten.

Centrallåsningssystem

Centrallåsningssystemet kan vara monterat i två olika utföranden:

- Centrallåsning (ZV) med specialutförandet komfortöppning av höger framdörr och komfortstängning av dörrkretsen.
- Centrallåsning med stöldvarningssystem (ZV/EDW) med specialutförandet komfortöppning av höger framdörr och komfortstängning av dörrkretsen.

Funktionsomfattning:

- Komplet låsning av den öppna bussen via fjärrkontrollen (FFB) vid tändning AV.
- Samtidig aktivering av stöldvarningssystemet (EDW) via FFB vid tändning AV (SA-tillval).
- Upplåsning av dörrkretsen (höger framdörr, höger mittdörr, tankluckor) via FFB.

- Upplåsning/låsning av dörrkretsen via dörrlåset i höger framdörr vid tändning AV.
- Upplåsning/låsning av bagagerumsluckor och bagagerumsdörr (SA-tillval) via FFB vid tändning PÅ och AV.
- Upplåsning/låsning av bagagerumsluckor och bagagerumsdörr (SA-tillval) via vipptangenten på instrumentpanelen vid tändning PÅ.
- Efterlåsning av bussen efter upplåsning av misstag via FFB.
- Automatisk låsning av bagagerumsluckor/-dörr för avlastning av batteriet.
- Komfortöppning av dörr I och komfortstängning av dörrkretsen vid tändning FRÅN (SA-tillval).

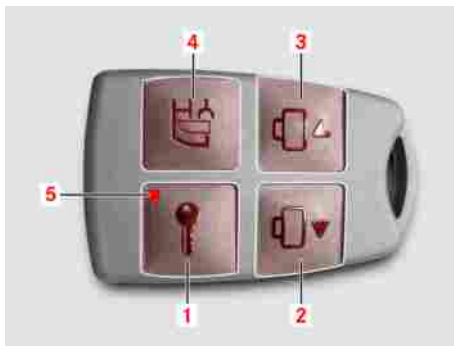
Centrallåsningssystem



M72_00-0071-01

Låsning/upplåsning av dörrarna: Via låset (1) i höger framdörr eller via fjärrkontrollens (FFB) knapp (1) kan en elektrisk låsning eller upplåsning av dörrkretsen (höger framdörr, höger mittdörr, tankluckor) genomföras. En låsning av dörrkretsen via FFB innebär samtidigt alltid en centrallåsning av hela bussen. Upplåsningen indikeras genom en lång blinksignal en gång (max. 3 sekunder) i blinkljusen på sidan. När dörrkretsen är upplåst lyser instegsbelysningen i höger framdörr max. 30 sekunder. Den slocknar vid tändning PÅ eller vid låsning. Vid en fullständig låsning sker en snabb blink-

signal tre gånger (1 sekund) i blinkljusen på sidan. När motorn startas sker en automatisk upplåsning av den låsta dörrkretsen.



M82_00-0115-71

Upplåsning/låsning av bagagerumsluckor och bagagerumsdörr (SA-tillval): De vänstra och de högra bagagerumsluckorna kan separat låsas upp eller låsas via FFB knapp (2) resp. (3). Detta är möjligt vid tändning AV/PÅ eller när motorn går. Efter upplåsning via FFB måste en lucka öppnas inom 20 sekunder, eftersom efterlåsningen annars aktiveras. Vid upplåsning tänds automatiskt бага-

gerumsbelysningen. Lysdioderna i vipptangenterna vid förararbetsplatsen lyser. Vid låsning via FFB slocknar lysdioderna i vipptangenterna, bagagerumsbelysningen slocknar tre sekunder efter låsningen. Vid varje låsning eller upplåsning av bagagerumsluckorna via FFB sker en snabb blinksignal (ca 1 sekund) i bussens blinkljus.



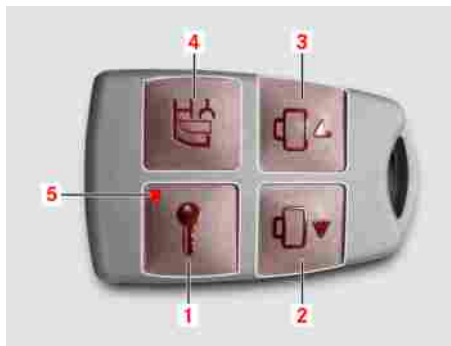
M54.25-0132-71

När tändningen är tillkopplad kan via vipptangenten (5) luckorna på vänster sida och via vipptangenten (6) luckorna på höger sida elektropneumatiskt låsas upp eller låsas separat. När bagagerumsluckskretsen är upplåst ly-

ser lysdioden i den tryckta vipptangenten. Kvittensmeddelande om tillståndet till föraren: Lysdioden lyser – bagagerumsluckorna upplåsta – bagagerumsbelysningen tänd. Lysdioden lyser inte – bagagerumsluckorna låsta – bagagerumsbelysningen släckt. Om en bagagerumslucka är öppen, visas en symbol på kombiinstrumentets display. Trots att en bagagerumslucka är öppen kan bagagerumsluckskretsen låsas. När den öppna luckan har stängts är också den låst.

**Fara!**

Kontrollera alltid genom en visuell inspektion före körning att alla luckor är riktigt stängda!



M82_00-0115-71

Fullständig låsning av bussen: En fullständig låsning av bussen är möjlig endast via FFB. Tryck därvid på knappen (1) på FFB. Om dörrkretsen redan är låst kan man via FFB inte direkt genomföra en central låsning av hela bussen. När man trycker på knapp (1) på FFB första gången blir dörrkretsen först upplåst och först när man trycker på knappen (1) en gång till utförs den fullständiga låsningen. Den fullständiga låsningen kvitteras med en snabb blinksignal (1 sekund) tre gånger i blinkljusen på sidan. Om centrallåsningen är utrustad med ett stöldvarningssystem (EDW), aktiveras au-

tomatiskt EDW vid en fullständig låsning. Vid försämrad räckvidd för FFB ska batteriet bytas ut.

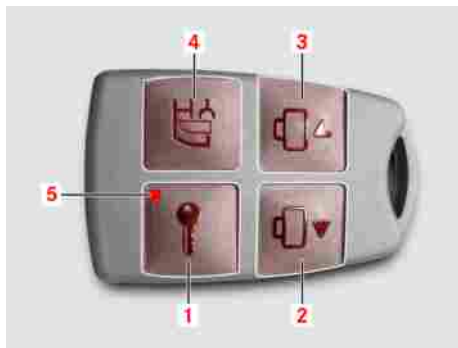
**Miljövård**

Avfallshantera förbrukade batterier miljövänligt!

Centrallåsningens säkerhetsfunktioner: Efterlåsning: Efterlåsningen är en säkerhetsanordning i centrallåsningen. Om en oönskad upplåsning har utförts via FFB låses bussen åter automatiskt om ingen dörr eller lucka har öppnats inom 20 sekunder. Automatisk låsning: Den automatiska låsningen verkar bara på de bagagerumsluckor som är säkrade via centrallåsningen. När luckorna ännu inte har låsts efter 43 minuter vid "tändning AV" sker en automatisk låsning (magnetventilerna kopplas från, för att reducera systemets vilostrom). Efter ytterligare tre minuter släcks bagagerumsbelysningen. Komfortfunktioner (SA): Som specialutförande finns för centrallåsningen en komfortöppning och en komfortstängning. Båda funktionerna är möjliga endast med

Drifts-/störningsindikeringar centrallås

motorn avstängd och tändningen är fränkopplad. Komfortöppning: När man trycker på knappen (4) på FFB då bussen är låst, låses dörrkretsen först och främst upp och därefter öppnas automatiskt höger framdörr. Komfortstängning: När man trycker på knappen (4) på FFB då bussen är upplåst, stängs alla fortfarande öppna dörrar (höger framdörr, höger mittdörr) och därefter låses bussen via centrallåsningen.



M82_00-0115-71

Stöldvarningssystem EDW (SA): Efter fullständig låsning med knappen (1) på FFB i kombination med den snabba blinksignalen tre gånger aktiveras EDW. Kontak-

ter till dörrar och fönster aktiveras och lysdioden till EDW blinkar i vänstra delen av instrumentpanelen. Övervakningen av innerutrymmet aktiveras endast när startkontakten är fränkopplad. Vid alarmfall ljuder signalhornet i 30 sekunder och blinkljusen blinkar i fem minuter (blinksignal vid alarmfall i alla blinkljusen – varningsblinkfunktion). Larmet utlöses vid våldsam öppning av dörrarna eller bagagerumsluckorna/-dörren. Efter upplåsningen via ett dörrlås och öppning av dörr I måste tändningen kopplas till inom 30 sekunder, annars utlöses larmet. Denna funktion skyddar mot att någon tränger sig in i bussen med en dörrnyckel som passar till bussens högra framdörr.

Anvisning:

Varningsblinkljusen och färdriktningsblinkljusen har prioritet före ZV/EDW.

Drifts-/störningsindikeringar centrallås

Otillåten låsning



Denna symbol visas på displayen när en dörr på otillåtet sätt låses manuellt med innerhandtaget då motorn är igång.

Anvisning:

Vid försök att manövrera låsningen när motorn går sker automatiskt en upplåsning var tionde sekund.

Nödmanövrering (tryckeliminering för dörrarna med hjälp av nödkranen)

Bagagerumslucka öppen



M54.00-2170-71

Om en bagagerumslucka inte är riktigt stängd visar en bild av bussen vilken bagagerumslucka som är öppen.

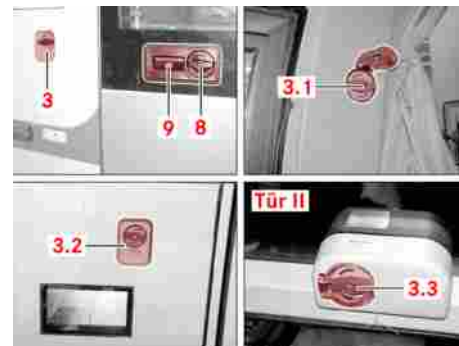
**Fara!**

Kontrollera ovillkorligen genom visuell besiktning att alla bagagerums- och serviceluckor är ordentligt stängda innan körningen påbörjas!

Nödmanövrering (tryckeliminering för dörrarna med hjälp av nödkranen)

**Fara!**

Dörrarna måste vara upplåsta via central-låsningen under körning!



M72_00-0023-01

**Anvisning:**

3 Nödkran utvändigt höger framdörr

**Anvisning:**

3.1 Nödkran invändigt höger framdörr

Nödmanövrering (tryckeliminering för dörrarna med hjälp av nödkranen)



Anvisning:

3.2 Nödkran utvändigt höger mittdörr



Anvisning:

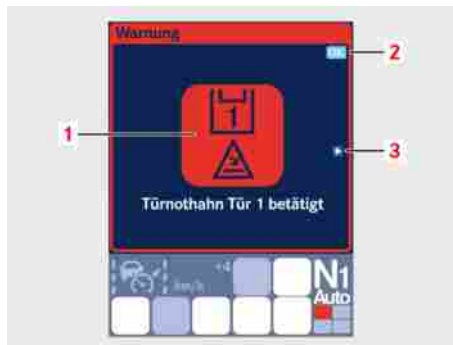
3.3 Nödkran invändigt höger mittdörr

- Vrid nödkranen invändigt (3.1/3.3) resp. nödkranen utvändigt (3/3.2) i pilriktningen.



Anvisning:

Vid manövrering av nödkranen urluftas dörrventilen. Samtidigt urluftas dörrsystemet via nödkranen. Dörrsystemet är nu trycklöst och måste kunna röras för hand!



M54.00-2002-71

Varningssummern vid förarplatsen ljuder! Vid manövrering av nödkranen (dörren trycklös) visas ett rött varningsmeddelande (1) med texten "Tür 1 bzw. Tür 2 Nothahn betätigt" (Manövrering av nödkran dörr 1 resp. 2). Samtidigt tänds också den röda kontrollampen för parkeringsbromsen i kombiinstrumentet.



Anvisning:

Röda varningsmeddelanden kan endast kvitteras då bussen står stilla med parkeringsbromsen åtdragen. Kvitteringen sker med "OK"-knappen på ratten.



M54.00-2172-71

När det röda varningsmeddelandet har kvitterats visas en bild av bussen där den berörda dörren är rödmarkerad. Dessutom visas en röd nödkranssymbol nedanför motsvarande dörr.

Nödstängning av dörrarna

- ▶ Återinkoppling av dörrsystemet:
Tryck på knappen för nödkranså-
terställning (på instrumentpanelen,
bredvid dörrknappen) – stäng dörren
med dörrknappen.

**Fara!**

Skaderisk! Vid återinkopplingen av dörrsystemet får inte någon person befinna sig i dörrbladets rörelseområde! Dörren får inte röra sig ryckigt eller slå i ändlägen vid återinkopplingen!

- ▶ Plombera åter nödkranen.

**Anvisning:**

Vid utförande för Frankrike är ingen plombering tillåten!

Nödstängning av dörrarna



M72.00-0508-71

- ▶ Genomför en automatisk stängning

**Fara!**

För att undvika skador genom klämning vid nödstängning, måste en medarbetare stå beredd vid nödkranen till den berörda dörren, för att i nödfall kunna koppla dörren till trycklöst läge. Öppning av den dörr, som stängts med hjälp av nödstängningen är nu endast möjlig via nödkransmanövreringen. Förarknappen är ur funktion! Dörrsystemet måste vid fel omgående kontrolleras av auktoriserad personal hos en OMNIplus-serviceverkstad, för

att avhjälpa det uppkomna felet och för att undvika uppträdande av ytterligare fel med oförutsedd verkan!

**Anvisning:**

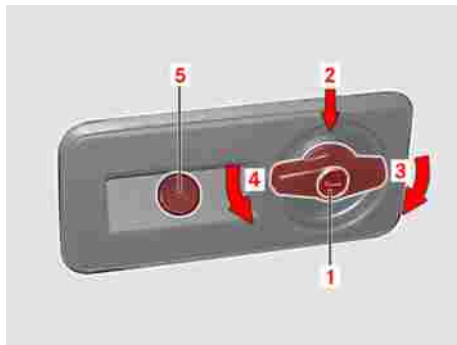
Om dörrarna inte längre kan stängas på grund av ett sensorfel, kan en automatisk stängning göras med hjälp av nödstängningen.

**Anvisning:**

Påverka därvid omkopplaren (6) på kopplingspanelen "Förarplats innerutrymme".

En symbol med textmeddelandet "Tür einlernen" (Inläring av dörr) visas på displayen.

Nödupplåsning av bagagerumsluckorna vid bortfall av tryckluftsförsörjningen



M72_00-0156-01

- Tryck nu på den utvändiga knappen (5) till dörr 1 ända tills dörren är helt stängd.



Anvisning:

Tillvägagångssättet gäller även för dörr 2.



Anvisning:

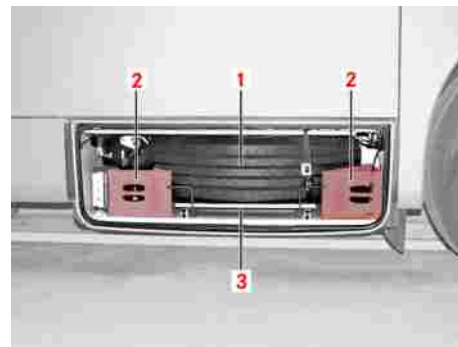
Med denna funktion är det möjligt att reglera båda dörarna. Observera dörrrörelsen för den andra dörren, vid behov med hjälp av en annan person.

Dörren stängs med följande funktion:

1. Bortkoppling av kopplingslisten på dörrbladet – ingen reversering!
2. Bortkoppling av väg/tid-övervakningen – inget klämskydd!
3. Den stängda dörren kan inte längre öppnas med dörrtangenter under vissa omständigheter.

Nödupplåsning av bagagerumsluckorna vid bortfall av tryckluftsförsörjningen

- Efter ett fullständigt funktionsavbrott i den centrala tryckluftsförsörjningen och den elektriska spänningsförsörjningen kan en nödupplåsning göras av bagagerumsluckorna via nödmännreringen (lufttryck i reservhjulet).



M00_00-0194-01

- Öppna bussens reservhjulslucka bakom framaxeln på höger sida.

Öppning av nödutgångarna i taket (övre däck)

- Ta ut reservhjulet (1)



M88_00-0044-01

- Demontera kåpan till den högra huvudstrålkastaren utifrån passagerarutrymmet. Ta ut slangledningen (1) tillsammans med däckanslutningen och anslut den till reservhjulets däckpåfyllningsventil.

i Anvisning:

Reservhjulet har ett tryck av ca 8 bar. Reservhjulets tryckluft går via växelventilerna direkt till bagagerumslåsningens cylindrar och låser upp bagagerumsluckorna. Bagagerumsluckorna kan nu öppnas.

i Anvisning:

Fyll reservhjulet snarast möjligt till föreskrivet tryck!

Öppning av nödutgångarna i taket (övre däck)

**Fara!**

Olycksrisk, använd nödutgångsluckorna endast i nödfall och när bussen står stilla.



M77_00-0024-71

- Drag vid nödfall kraftigt i det röda handtaget (1) i nödutgångens hörn.

Glaset krossas och passagerarna kan lämna bussen via nödutgången resp. räddningstjänsten får åtkomst till bussens inre.

Öppning av nödutgångarna i taket (övre däck)



Fara!

När rutorna krossas finns risk för skador
på grund av kringflygande glassplitter!
Skydda händer och ögon!



Fara!

Var försiktig när bussen lämnas genom
ett fönster! Risk för skärskador!

Allmänna anvisningar	298
Gällande bestämmelser för användning	299
Befogad personal	299
Anvisningar för användning av mikrovågsugn	299
Användning av pentryt (TM-kaffebryggare)	301
Användning av pentryt (Frenzel-kaffebryggare)	302
Handhavande av 40 koppars kaffebryggare (TM CaféPerfect 40)	303
Handhavande av kaffebryggaren (Frenzel)	307
Handhavande av korvkokare	308
Påfyllning av färskvatten	310
Tappning av vatten ur vattenkranen (Frenzel)	312
Vinteranvändning (Frenzel)	313
Vinteranvändning av kaffebryggaren (Frenzel)	314
Underhåll och vård (Frenzel)	314

Allmänna anvisningar

Allmänna anvisningar



Anvisning:

Innan apparaterna tas i bruk första gången skall de grundligt rengöras med vatten och diskmedel. I kaffebryggaren skall två fyllningar av vatten utan kaffepulver bryggas med insatt filterhållare.



Försiktighet:

Apparaterna får aldrig köras utan vatten. Risk för termiska skador – garantiförlust. Endast absolut rent dricksvatten får användas.



Anvisning:

Kaffebryggaren, vattenkokaren och korvkokaren kan endast användas när motorn är i gång och var för sig (växelvis).



Fara!

För att förhindra brand- och egendoms-skador får korvkokarens och mikrovågsug-nens innandöme inte användas som förvaringsutrymme.



Fara!

För att förhindra att det uppstår mikroor-ganismer i kvarvarande restvatten måste hela systemet tömmas om pentryt eller toaletten tillfälligt ska stängas av (se Vin-teranvändning).



Anvisning:

Vi rekommenderar att vattenledande sy-stem desinficeras regelbundet och när de åter tagits i bruk. För detta ändamål är en natriumhypokloridlösning (för camping och husvagnar) lämplig. Följ tillverkarens anvisningar!



Försiktighet:

Kaffebryggaren, varmvattenberedaren och korvkokaren får användas endast när pentryt är öppet. Skador, som uppstår på grund av hetta och ångbildning med stängt pentryt, är inte föremål för garanti.



Fara!

Lösa föremål i pentryt (kannor, koppar, lock etc) ska under färd säkras tillräckligt väl.



Anvisning:

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toa-lettens latrinbehållare.



Miljövård

Avfallshantera avfallet på ett miljövänligt sätt! Beakta olika länders förordningar och föreskrifter!

Gällande bestämmelser för användning

Gällande bestämmelser för användning

Pentryt med sina apparater är avsett för den normala användningen vid en bussresa.

Till detta hör:

- Vattenkokare för uppvärmning av vatten
- Kaffebryggare för brygning av kaffe
- Korvkokare för tillredning av korvar

All annan användning strider mot gällande bestämmelser.

Befogad personal

Pentryt får endast användas av instruerad personal. Personalen måste ha tillräcklig fackkunskap och ha läst och förstått detta kapitel.

Vid användning under körning, förutsätts att personalen arbetar på ett säkert sätt och att alla kökstillbehör är säkrade.

**Fara!**

Föremål, som flyger omkring i pentryt kan förorsaka skador. Personalen måste säkra lösa föremål ordentligt under körning.

Anvisningar för användning av mikrovågsugn

**Försiktighet:**

Ugnen får inte användas utan innehåll. För teständamål måste åtminstone ett glas vatten ställas in. Inga metalldelar får placeras i ugnen, eftersom dessa kan orsaka gnistbildning och skada ugnen.

**Fara!**

Levande djur och kroppsdelar får inte ut sättas för mikrovågor!

**Fara!**

För att förhindra brandrisk på grund av överhettning av maten får mikrovågsugnen aldrig användas utan uppsikt. Om innehållet i ugnen skulle fatta eld skall man stänga av ugnen och inte öppna luckan!

Anvisningar för användning av mikrovågsugn

**Fara!**

Mikrovågorna värmer endast upp livsmedel som innehåller fukt. Det betyder att ett kärl kan vara kallt, men att livsmedlet som finns i kärlet redan kokar. Av denna anledning måste man noga kontrollera temperaturen på livsmedlet före serveringen, för att förhindra brännskador. Detta gäller speciellt vid tillredning av barn- eller babyamat!

**Fara!**

För att minska riskerna för brännskador, elektriska stötar, bestrålning och brand på grund av mikrovågor vid användning av en mikrovågsugn, skall följande regler iakttas:

- Använd endast lämpliga kärl. Om det använda kärlet är kallt efter en minut i drift på högsta effekt, är det lämpligt för användning för mikrovågor.
- Använd inte mikrovågsugnen med öppen lucka, eftersom skadlig mikrovågsenergi kan stråla ut.
- Överbrygga inte säkerhetskopplingarna i luckan.
- Placera aldrig föremål mellan ugnsutrymmet och luckan. Håll dörrtätningarna rena.
- Ugnen får inte användas om någon defekt förekommer.
- Ugnen får repareras endast av fackverkstad.
- Ugnens öppningar (luftning och ur-luftning) får inte blockeras.
- Ugnen får endast användas av barn under uppsikt.
- Undvik att överhetta mat för att minimera risken för brand i ugnen. Eventuella metalltrådar måste tas bort från pappers- och plastförpackningar.
- Tillaga inte popcorn i ugnen om den inte är försedd med en popcorns-tillsats. Specialpopcorn kan tillagas.
- För mätning av temperaturen i livsmedlen i mikrovågsugnar får endast därtill avsedd termometer användas.
- Vid tillredning av fläskkött skall våra anvisningar noga följas. Fläskköttet måste värmas upp till minst 70 °C, för att de i vissa fall befintliga trikierna med säkerhet skall vara oskadliggjorda.
- Frysta drycker i smalhalsade flaskor, speciellt drycker med kolsyra, får inte tinas upp. Även i öppna kärl kan tryck utvecklas, så att kärlet kan explodera och förorsaka skador.
- Livsmedlen får inte tillagas för länge. Potatis blir t.ex. lätt uttorkad och kan förorsaka brandrisk.
- Äggkokning (med eller utan skal) i mikrovågsugn kan inte rekommenderas. Det tryck, som finns i äggulan kan få ägget att explodera och förorsaka skador.
- Stick håll i livsmedel med skal, såsom potatis, korv, tomat, äpplen, inälvor, ägg osv., så att den ånga som uppstår vid tillagningen kan avgå.

Användning av pentryt (TM-kaffebryggare)

- "Kokbara" påsar och förseglade plastpåsar skall klippas upp eller stickas igenom, för att förhindra explosion och därmed eventuella skador vid tillagningen. Plastburkar skall också vara delvis öppnade. Efter kokning i kärl, som är tillslutna med plastfolie, skall övertäckningen avlägsnas försiktigt, så att den utströmmande ångan inte kommer i beröring med händer och ansikte.
- Mikrovågsugnen får inte användas för torkning av papper (tidningar). Vid överhettning kan dessa antändas.

**Fara!**

Vid kokning, speciellt vid eftervärmning av vätskor (vatten) i mikrovågsugnen, kan det förekomma att koktemperaturen visserligen har uppnåtts, men att de typiska ångbubblorna inte stiger upp. Vätskan kokar inte lika på alla håll. Denna så kallade kokningsfördröjning kan när kokkärl tas ut (skakas) leda till en plötsligt uppkommande ångbildning, varvid vätskan kokar över – risk för brännskador. För att undvika detta är det lämpligt att ställa

t.ex. en glasstav i kokkärl. Glasstaven medverkar till en jämnt fördelad kokning av vätskan i kokkärl, varvid ångbildningen sker vid rätt tidpunkt.

**Anvisning:**

Rengör mikrovågsugnen med ett vanligt diskmedel efter varje användning. Använd aldrig skurmedel. Koppla därvid ifrån startkontakten! Om intorkade matrester i ugnen skall tas bort, kan dessa upplösas genom att ett glas vatten kokas ca 10 minuter i ugnen.

Användning av pentryt (TM-kaffebryggare)



M54.25-0133-71

- Slå på tändningen och tryck på tangenten pentry (1).

Användning av pentryt (Frenzel-kaffebruggare)



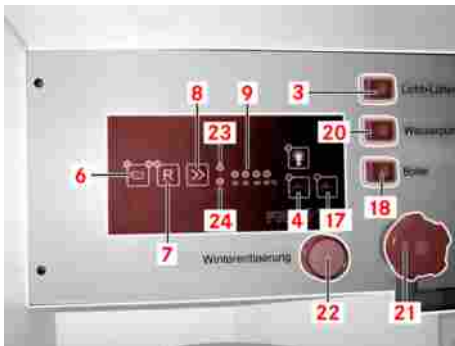
M86_00-0118-01

- Lås upp den tredelade vikkdörren med nyckeln (1) och skjut den helt åt vänster.



Anvisning:

Säkra dörren i helt öppet läge genom att låsa den med nyckel.



M86_00-0120-01

- Tänd pentrybelysningen med vipptangenten (3) (ljus + fläkt) på pentrys manöverpanel.



Anvisning:

Pentryt är klart för användning, när lysdioden (23) lyser.

Pentrybelysningen lyser och ventilationsfläkten går.

Användning av pentryt (Frenzel-kaffebruggare)



M54.25-0133-71

- Slå på tändningen och tryck på tangenten pentry (1).

Handhavande av 40 koppars kaffebryggare (TM CaféPerfect 40)

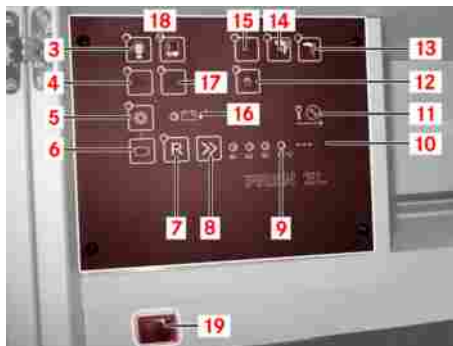


M86_00-0118-01

- Lås upp den tredelade vikdörren med nyckeln (1) och skjut den helt åt vänster.

**Anvisning:**

Säkra dörren i helt öppet läge genom att låsa den med nyckel.



M86_00-0119-01

- Med knappen (19) kopplas hela pentryt till funktionsklart läge.

Handhavande av 40 koppars kaffebryggare (TM CaféPerfect 40)

- Pentryt har tagits i bruk

**Anvisning:**

Innan kaffebryggaren används första gången skall följande absolut beaktas: Avlägsna förpackningsmaterialet ur behållaren och filterhållaren. Stäng restavstängningskranen och tappkranen.

**Anvisning:**

Innan kaffebryggaren används första gången, skall man koka igenom två fyllningar vatten utan kaffepulver, med insatt filterhållare.

**Fara!**

Kaffebryggaren får endast startas om det finns vatten i behållaren – överhettningrisk!

Handhavande av 40 koppars kaffebryggare (TM CaféPerfect 40)



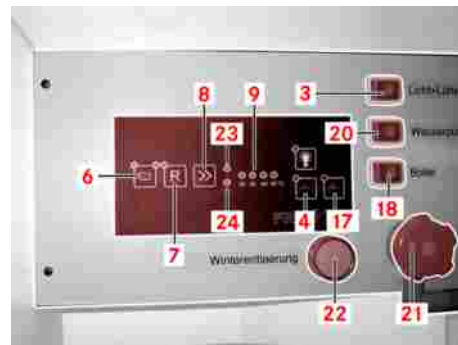
M86_00-0008-01

- Öppna locket. Vrid låsringen (17) moturs och frigör locket.



M86_00-0010-01

- Tag bort låsringen (17) och locket (18) samt tag ur filterhållaren (19).



M86_00-0120-01

- Fyll behållaren med önskad mängd vatten ur påfyllningskranen.



Anvisning:

Minsta påfyllningsmängd är för tio koppar.



Anvisning:

Den maximala mängden motsvarar 40 koppar. Antalet koppar kan avläsas på nivåglasets (21).

Handhavande av 40 koppars kaffebryggare (TM CaféPerfect 40)



M86_00-0010-01

- Lägg in ett pappersfilter i filterhållaren (19) och fyll på kaffepulver efter behov i filterhållaren (19) (1 markeringsring = 10 koppar).

i **Anvisning:**

Det är också möjligt att använda bryggaren utan pappersfilter om kaffet inte är alltför finmalet.

- Stäng filterhållaren (19) med locket (18) och placera det på stigröret i automaten.



M86_00-0008-01

- Sätt på locket (18) och låsringen (17) och lås fast genom vridning åt vänster:

i **Anvisning:**

Klacken (17.1) måste stå ovanför nivåglaset (21).

- Starta kaffebryggaren med vipptangenten (22). Bryggningen börjar.



Fara!

Under bryggningen tränger det ut vattenångor genom de därför avsedda öppningarna på locket. Öppna inte locket när kaffebryggaren är i gång.



Anvisning:

När kaffet är färdigbryggt tänds kontroll-lampan (22.1).

Handhavande av 40 koppars kaffebryggare (TM CaféPerfect 40)



M86_00-0010-01

- För att tappa ur kaffet trycks kranen (23) ned. Spärra kranen i lodrätt läge för total tömning av bryggaren.

i **Anvisning:**

Så länge vippomkopplaren (22) inte är fränslagen kommer kaffet att hållas varmt.

i **Anvisning:**

Stäng inte av kaffebryggaren under varmhållningsfasen, eftersom en ny bryggning då startar vid återinkoppling av bryggaren – kaffets kvalitet försämras.

- När det inte finns något kaffe kvar i bryggaren eller om man inte skall använda mera kaffe skall vippomkopplaren (22) stängas av.
- Låt kaffet rinna ur genom resttömningskranen (24).

i **Anvisning:**

Regelbunden rengöring efter användningen garanterar optimal kvalitet och bästa smak på kaffet.

- Återinkoppling efter överhettning

i **Anvisning:**

Vid överhettning av kaffebryggaren slås värmen ifrån av en temperaturbegränsare. Genom intryckning av det röda stiftet i apparatens botten återaktiveras bryggaren (efter ca 5-10 minuters avsvlningstid).

- Bryggning av kaffe under den kalla årstiden

i **Anvisning:**

Tag bort locket (18) och filterhållaren (19). Fyll på vatten i behållaren med ett lämpligt kärl och starta bryggaren.

Handhavande av kaffebryggaren (Frenzel)

Handhavande av kaffebryggaren (Frenzel)

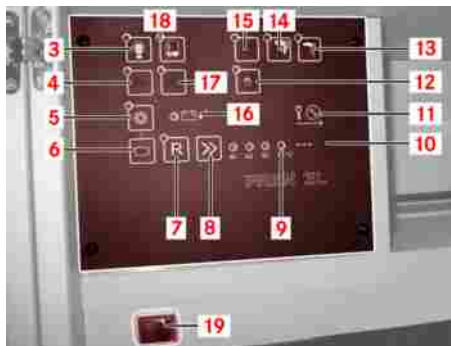
- Pentryt har tagits i bruk
- Påfyllning av kaffebryggaren

i Anvisning:

Kaffebryggaren kan brygga maximalt 60 koppar kaffe (tre termoskannor). En kopp motsvarar en mängd av 100 ml. För upp till 20 koppar fylls endast den vänstra kannan. För 40 koppar fylls först den vänstra kannan och därefter den mittere kannan. Om endast 20 koppar kaffe önskas behöver alltså endast den vänstra filterhållaren förses med filter och kaffepulver. Från ett antal av 20 koppar kaffe måste också den mittere filterhållaren laddas. Om man önskar 60 koppar, måste alla tre filterhållarna förses med filter och kaffepulver.

i Anvisning:

Kaffefiltren måste ha storlek 1x6 (standard). Kaffepulvermängden påfylls efter smak (t.ex. en tesked per kopp).



M86_00-0119-01

- Med knappen (19) kopplas hela pentryt funktionsklart. När kaffepulvret är korrekt ifyllt i filtret, mata in det önskade antalet kaffekannor med knapparna (13, 14 eller 15).

i Anvisning:

Tryck på knappen 15 (vänstra kannan) om endast en kanna behöver bryggas.

i Anvisning:

Tryck på knappen 14 (vänstra och mittere kannan) om två kannor behöver bryggas.

i Anvisning:

Tryck på knappen 13 (alla tre kannorna) om alla tre kannorna behöver bryggas.

- Kaffebryggaren börjar med bryggningen.

i Anvisning:

I slutet av bryggningen ljuder en summer.

Handhavande av korvkokare



Fara!

Om summern ljuder länge, föreligger ett fel i vattentillförseln (tanken tom, defekt). Starta om programmet först sedan felet avhjälpits!

Handhavande av korvkokare



M86_00-0121-01

- Tag bort locket (25) på korvkokaren. Sätt igen korvkokarens avlopp med bräddavloppsroret. Fyll korvkokaren med vatten. Stäng locket.



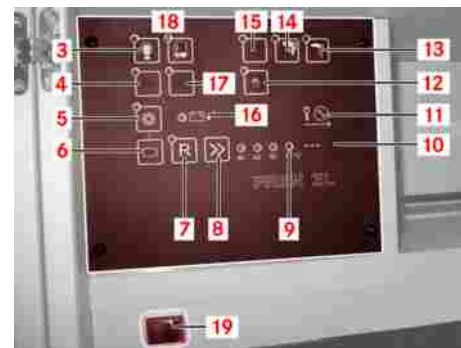
Fara!

Använd aldrig korvkokaren utan vatten – överhettningsrisk!



Anvisning:

Korvkokaren har en rymd av 6,2 liter. Det är lämpligt att fylla korvkokaren med cirka 4 cm vatten och därefter med korvar. Dessa kommer då att värmas i ånga.



M86_00-0119-01

- Korvkokaren slås på och av med knappen (6).

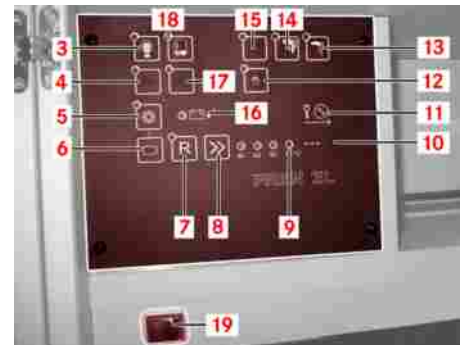
Handhavande av korvkokare

**Anvisning:**

Om lysdioden i knappen (6) lyser, är korvkokaren i drift och den önskade temperaturen kan ställas in i fyra steg med knappen (8). Lysdioderna (9) visar den inställda temperaturen. Lysdioden (9) för den valda temperaturen blinkar om korvkokaren värms upp och slocknar när den inställda temperaturen har uppnåtts.

**Fara!**

Korvkokaren är het och ånga strömmar ut – risk för brännskador! Använd vid behov ett värmeskydd vid borttagning av locket. Drag ur bräddavloppsroret först när vattnet i behållaren har kallnat så mycket att det inte finns risk för brännskador.



M86_00-0119-01

► Åtgärder vid störning på korvkokaren

**Anvisning:**

Om lysdioden i knappen (7) lyser, föreligger en störning i korvkokarens funktion (t.ex. överhettning på grund av vattenbrist). Avhjälp störningen och bekräfta genom att trycka in knappen (7).

**Anvisning:**

Korvkokaren har automatisk temperaturreglering, som garanterar varmhållning vid jämn temperatur, dvs. värmen är driftberedd även sedan lysdioden (9) har slocknat.

- Tag bort locket från behållaren. Tag upp korvarna med en tång eller lämpligt köksredskap.
- Låt vattnet kallna och töm därefter behållaren genom att ta bort bräddavloppsroret.

Påfyllning av färskvatten



M86_00-0120-01

- Beredskapskontroll på den lilla manöverpanelen

När pentryt är tillkopplat på förarplatsen och tändningen är på så lyser lysdioden (23).



Anvisning:

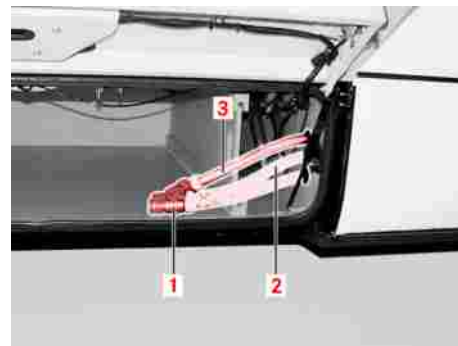
Om lysdioden (23) på manöverpanelen inte tänds, finns det för liten internspänning för att använda pentryt. Starta motorn och ladda batterierna.



Anvisning:

Lysdioden (24) blinkar, när korvkokaren värms upp och lyser, när den inställda temperaturen har uppnåtts.

Påfyllning av färskvatten



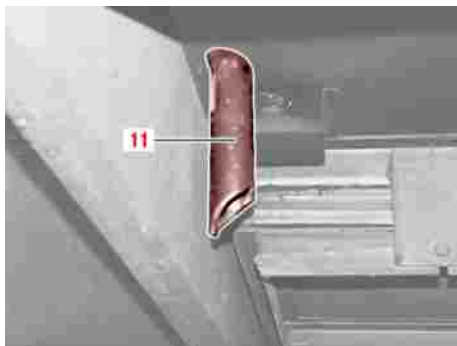
M86_00-0124-01

- Fyll färskvattentanken (80 l) via påfyllningsanslutningen (1).



Anvisning:

Påfyllningsanslutningen med snabbkopplingen (1) finns bakom den sista bagagerumsluckan på vänster sida i färdriktningen. Färskvattentanken sitter i bagagerummet över drivaxeln på vänster sida, bakom inklädnaden.



M86_00-0037-01

- Fyll färskvattentanken ända tills vatten åter rinner ut vid bräddavloppsröret (11, vid bussgolvet).

**Fara!**

Pentryt får användas endast med absolut rent dricksvatten. Färskvatten för användning i pentryt måste bytas varje dag. Om färskvattnet ska förvaras en längre tid i vattenbehållaren måste man tillsätta Micropur, mtrl.nr 0.971.407.000 enligt tillverkarens anvisningar.

**Fara!**

Alla hjälpmedel som används för påfyllning av färskvatten (kärn, trattar, slangar osv.) måste vara rena och fria från bakteriebildning.

**Anvisning:**

Det rekommenderas att färskvattentanken regelbundet rengörs mekaniskt och/eller spolas igenom med rikliga mängder färskvatten. Därefter skall även färskvattenledningarna spolas igenom med färskt vatten genom att kall- och varmvatten tappas av och kaffebruggaren tas i drift.

**Anvisning:**

I nya bussar kan dricksvattnet ibland ha en bismak av plast. För neutralisering kan man tillsätta Kunststoff-Frisch, mtrl.nr 0.971.405.000 enligt tillverkarens anvisningar.

**Anvisning:**

Avloppsvattnet från pentryt rinner in i toalettens latrinbehållare.

Tappning av vatten ur vattenkranen (Frenzel)

Tappning av vatten ur vattenkranen (Frenzel)

- Pentryt har tagits i bruk.



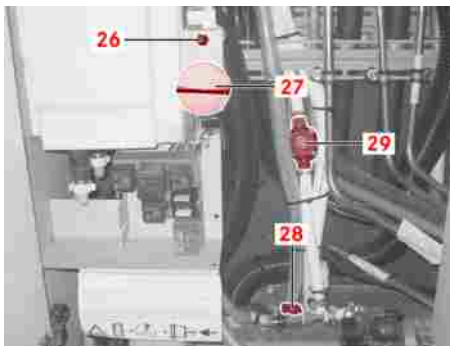
M86_00-0120-01

- Genom att trycka på knappen (17) (blå) aktiveras vattenpumpen och kallvatten rinner ut ur vattenkranen. Om knappen (4) (röd) trycks in rinner varmvatten ur vattenkranen. Intryckning av båda knapparna ger en blandning av varmt och kallt vatten.



Anvisning:

Tappning av varmvatten är möjlig endast om vattenkokaren är i gång.



M86_00-0122-01

- Se till att vattenkokaren är fylld med vatten innan den startas.



Anvisning:

Håll därvid den röda knappen (4) intryckt, tills vatten kommer ut ur vattenkranen.



Anvisning:

Vattenkokaren är nu fylld med vatten och kopplas till och från med knappen (18). Vattenkokaren värmer upp vattnet och stängs automatiskt av när den med termostaten (27) inställda temperaturen har nåtts.



Anvisning:

Varmvattenberedaren rymmer ungefär 5 liter och uppvärmningstiden är cirka 20 minuter om temperaturen är inställd på 80 °C.



Fara!

Vattenkokaren får inte användas utan vatten – överhettningrisk!

- Ställ in termostaten (27)



Anvisning:

Öppna skåpet under pentrybänken. Skruva ur Torx-skruv (T15) på den vänstra dörren och öppna dörren.

- Inställning av termostaten



Anvisning:

Högervridning av termostaten (27) betyder varmare, vänstervridning betyder kallare.



Anvisning:

Över termostaten finns överhettningsskyddet (26). Om överhettningsskyddet har löst ut (t.ex. på grund av vattenbrist), kan det återställas genom intryckning.

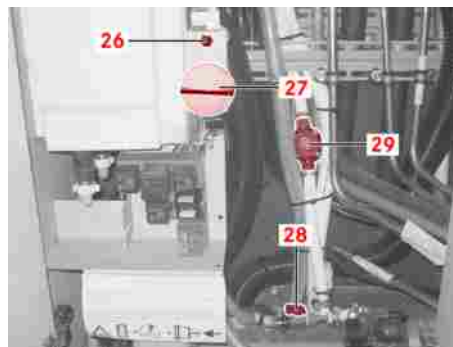
Vinteranvändning (Frenzel)

- Töm färskvattentanken.



Anvisning:

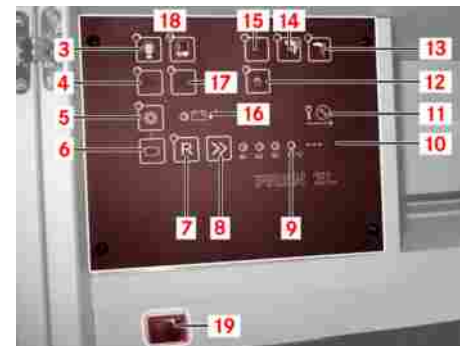
För att förhindra att de vattenförande delarna skadas, måste dessa tömmas helt före den kalla årstiden!



M86_00-0122-01

- Öppna avtappningskranen (28) för tömning av ledningarna

- Pentryt har tagits i bruk



M86_00-0119-01

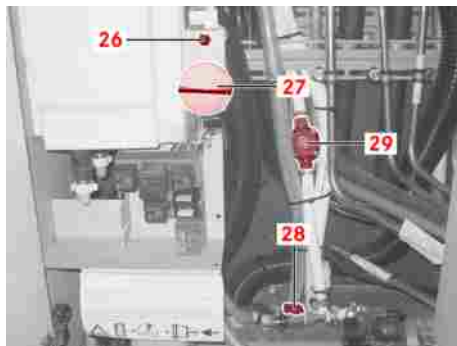
- Töm vattenkokaren fullständigt



Anvisning:

Tryck därvid samtidigt på knapparna (5) och (6). Vattenpumpen går ända tills vattenkokaren är helt tom.

Vinteranvändning av kaffebryggaren (Frenzel)



M86_00-0122-01

- Stäng av pentryt med tangenten (1) vid förarplatsen och stäng avtappningskranen (28).

Vinteranvändning av kaffebryggaren (Frenzel)

- Kaffebryggarens handhavande vintertid



Anvisning:

Kaffebryggaren får vintertid användas endast om pentryts inre med säkerhet inte har frusit, eftersom skador annars kan uppstå. Bussens innerutrymme bör alltså ha värmts upp en tid dessförinnan.

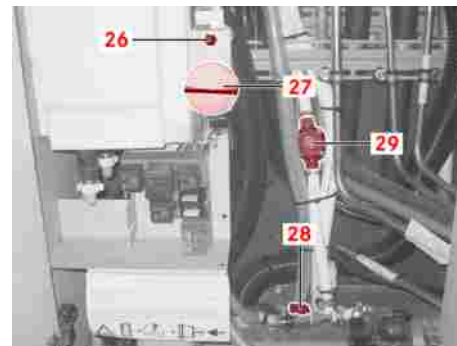
- Drag ur pluggen (den röda, under den högra kannan) med slang, tag bort pluggen från slangen och sätt på en tratt.
- Fyll på önskad mängd vatten (maximalt 20 koppar (2 liter))



Anvisning:

Vattnet kommer nu att bryggas i den vänstra kannan.

Underhåll och vård (Frenzel)



M86_00-0122-01

- Kontrollera regelbundet (beroende på vattenkvaliteten) färskvattenfiltret (29) med avseende på nedsmutsning och rengör vid behov.
- Beroende på vattnets hårdhet, dock senast när kaffebryggarens kapacitet börjar försämrats, skall utrustningen i pentryt avkalkas.

**Anvisning:**

Som avkalkningsmedel måste sådana produkter användas, som är avsedda för vanligt kaffebryggare i hemmet. Avkalkningsmedlet får inte angripa plast och aluminium!

**Anvisning:**

Fyll på avkalkningsvätskan genom vinterpåfyllningen i kaffebryggaren. När kaffebryggaren har avslutat sitt program och vattenkokaren har nått avstängningstemperatur, skall båda apparaterna stängas av och avkalkningsmedlet fullständigt tömmas ur kaffekannorna och vattenkokaren.

**Fara!**

Efter avkalkning måste vattenkokaren och kaffebryggaren (max. fyllning) startas upprepade gånger med rent vatten för att skölja ur rester av avkalkningsmedlet ur köksapparaterna!

Idrifttagning av toalett	318
Omkoppling WC/CC-drift (SA-tillval)	320
Spolning av WC	321
Tappning av vatten i tvättstället	321
Påfyllning av tvålbehållaren	322
Påfyllning av pappershanddukar	322
Påfyllning av toalettpapper	323
Öppning av tvättbänkens underskåp	323
Byte av soppåsar	323
Påfyllning av färskvattentanken	324
Tömning av färskvattentanken	325
Tömning av latrinbehållaren	325
Vinteranvändning	327
Vinterbonad toalett (SA-tillval)	328
Kontroll av jordfelsbrytaren för 230 V-uttaget (SA-tillval)	329
Infettning av CC-pumpens pumphjul	329

Idrifttagning av toalett

Idrifttagning av toalett



M54.25-0133-71

- Toaletten kopplas in när tändningen är på och tangenten (2) på instrumentpanelen trycks in.



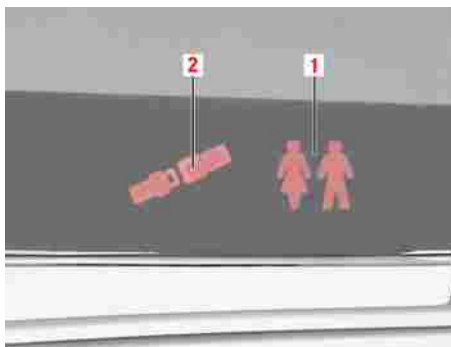
Anvisning:

Lysdioden i strömställaren och toalettbelysningen lyser.



Anvisning:

Ventilationsfläkten i toalettutrymmet är alltid i gång när motorn går.



M00_00-0153-01

Vid låsning av toaletten inifrån inkopplas latrinbehållarens och toalettutrymmets ventilationsfläktar; samtidigt tänds skylten "WC upptaget" (1) i passagerarutrymmet.



M86.00-0428-717

- När tändningen är på aktiveras även brandvarnaren på toaletten.



Anvisning:

Då lysdioden (1) lyser grönt fungerar brandvarnaren normalt. Vid en lätt nedsmutsning lyser lysdioden (1) grönt med korta växlingar till gult. En stark nedsmutsning av brandvarnaren indikeras genom omväxlande gröna och gula blinkningar. Låt i så fall byta brandvarnaren på en OMNIplus-serviceverkstad. Vid en störning blinkar lysdioden (1) gult.



Fara!

Vid rökutveckling lyser lysdioden (1) rött och på förarplatsens display indikeras ett rött varningsmeddelande i kombination med denna symbol.



M86.00-0446-71

- Vid nödfall ska du trycka en gång på den röda knappen (1).



M54.00-2011-71

- På förarplatsens display visas ett gult varningsmeddelande: Nödsamtal från WC-toalett.



Anvisning:

Du kan radera detta gula meddelande genom att trycka en gång till på knappen (1).

Omkoppling WC/CC-drift (SA-tillval)



M86_00-0028-01

- Öppning av mekaniskt låst dörr

i Anvisning:

Om toalettdörren är mekaniskt låst kan den låsas upp med något mynt eller en skruvmejsel i låset (2).

Omkoppling WC/CC-drift (SA-tillval)

i Anvisning:

På den här utrustningsvarianten kan toaletten användas både som WC med vattenspolning och som CC med kemisk hygienvätska.

i Anvisning:

För att toaletten skall kunna användas som CC måste latrinbehållaren efter varje tömning fyllas på med hygienvätska upp till en grundnivå. Fyll på ca 20 liter vatten i WC-stolen. Tillsätt sedan hygienvätska enligt det föreskrivna blandningsförhållandet.



M86_00-0291-71

- Koppla över till CC-drift genom att föra omkopplaren (WC) åt vänster.

i Anvisning:

Omkopplaren sitter bakom inklädnaden på tvättbänkens underskåp (fyrkantlås).

Toaletten spolas nu med hygienvätskan från latrinbehållaren.



Försiktighet:

CC-pumpen (impellerpump) skadas om den går torr. Se därför till att det alltid finns tillräckligt med hygienvätska i systemet.

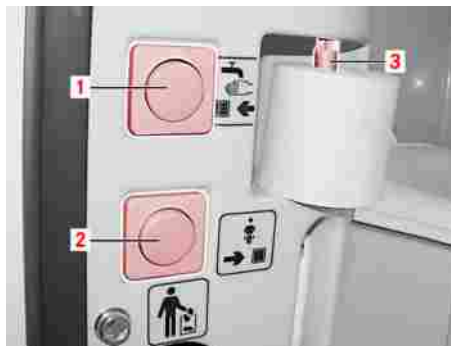


M86_00-0291-71

- Omkoppling till WC-drift sker genom att omkopplaren (WC) förs åt höger igen.

I detta läge spolas toaletten med vattnet från färskvattentanken.

Spolning av WC



M86_00-0082-01

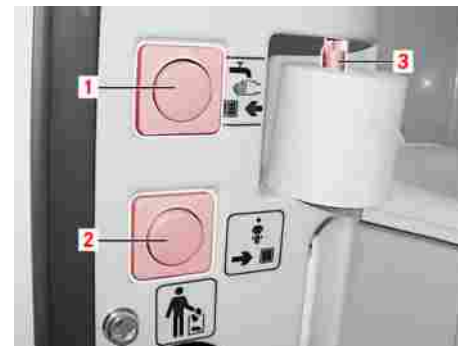
- Spolförloppet startas genom intryckning av spolningsknappen (2).



Anvisning:

Vattenpumpen är aktiv i cirka 5 sekunder samtidigt som spärventilen för latrinbehållaren öppnas.

Tappning av vatten i tvättstället



M86_00-0082-01

- Vid intryckning av knappen (1) blir vattenpumpen aktiv i cirka 5 sekunder och vatten rinner ur vattenkranen.



Fara!

Detta vatten är inte drickbart!

Påfyllning av tvålbehållaren



Anvisning:

Vattnet rinner genom en slang till latrinbehållaren.

Påfyllning av tvålbehållaren

- Lås upp låset på tvålbehållaren genom att vrida åt vänster med den medföljande fyrkantnyckeln och fäll ut luckan framåt.



Anvisning:

Tag bort den röda kapsylen från en ny flaska. Sätt på den nya flaskan med texten framåt och tryck in den lätt. Drag åt armen åt höger (läge Zu (stängd)). Stäng åter tvålbehållaren.

Påfyllning av pappershanddukar

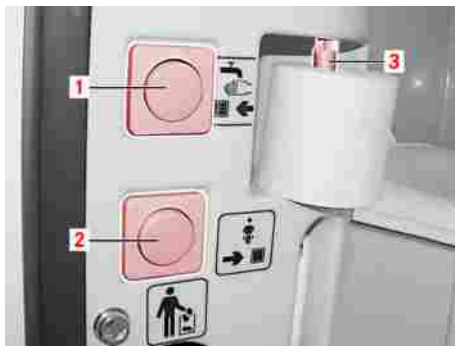
- Lås upp låset genom att vrida åt vänster med fyrkantnyckeln och fäll ut luckan framåt.



Anvisning:

Lägg in handdukarna enligt anvisning inne i behållaren.

Påfyllning av toalettpapper



M86_00-0082-01

- Toalettpappershållaren (3) tas bort och sätts in genom att tryckas ihop.

Öppning av tvättbänkens underskåp



M86_00-0085-01

- Öppna låset (1) med den medföljande fyrkantnyckeln och fäll ut underskåpets lucka.

Byte av soppsåsar



M86_00-0085-01

- Genom att öppna underskåpets lucka kan en ny soppåse fästas på undersidan med en gummiring.

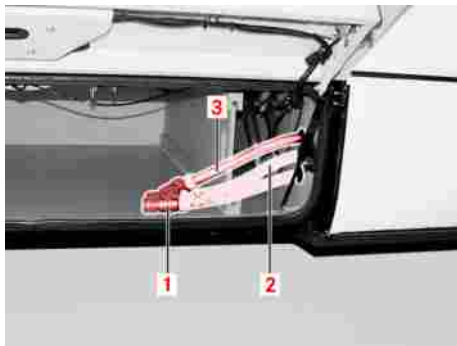


Anvisning:

Sopöppningen (2) är avsedd för begagnade pappershanddukar.

Påfyllning av färskvattentanken

Påfyllning av färskvattentanken



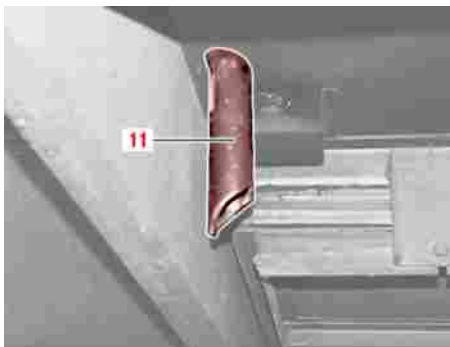
M86_00-0124-01

- Öppna serviceluckan till vänster framför drivaxeln. För påfyllning av färskvattentanken ansluts matarledningen (2) vid kopplingen till en extern vattenkran och avstängningsventilen öppnas.



Fara!

Gör inte påfyllningen utan direkt uppsikt! Om påfyllning sker med högt vattentryck eller om bräddavloppet är igensatt av något främmande föremål finns risk för överspolning och skador på golvet ovanför.



M86_00-0037-01

- Avsluta påfyllningen



Anvisning:

När tanken är fylld kommer vatten ut genom bräddavloppet (11) under bussgolvet. Stäng ventilen genast, tag bort matarledningen.

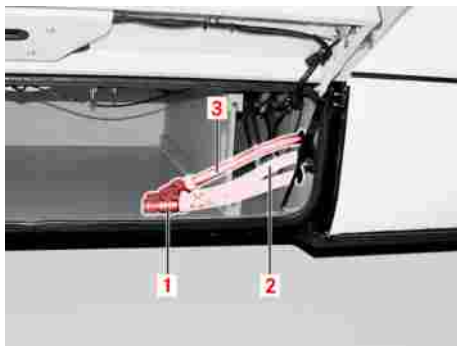


Fara!

Fyll inte på frysskyddsmedel i färskvattentanken - förgiftningsrisk!

Tömning av färskvattentanken

Tömning av färskvattentanken



M86_00-0124-01

- För att tömma färskvattentanken tar man bort matarledningen (2) från hållaren och öppnar avstängningsventilen vid kopplingen. Låt vattnet rinna ur.



Anvisning:

Färskvattentanken måste tömmas om bussen inte skall användas under en längre tid eller om toaletten inte kommer att tas i bruk.



Fara!

Observera anvisningarna för vinterkörning för att förebygga skador på den vattenledande armaturen vid frostrisk!

Tömning av latrinbehållaren



M86_00-0038-01

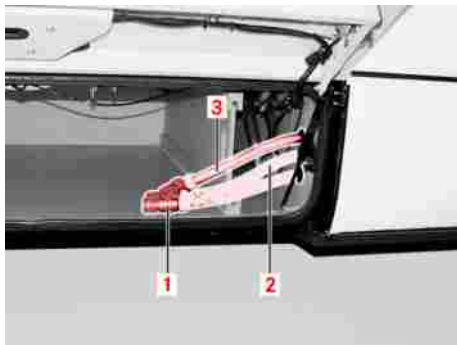
- Placera bussen med latrinbehållarens öppning (12) över ett lämpligt avfallsställe för att tömma latrinbehållaren.



Anvisning:

Stäng av tändningen och aktivera toaletten med knappen på instrumentpanelen.

Tömning av latrinbehållaren



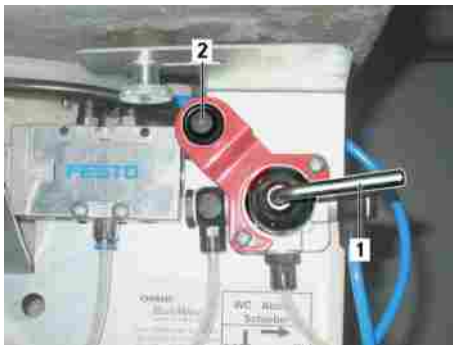
M86_00-0124-01

- Spola ur latrinbehållaren vid behov.



Anvisning:

Latrinbehållaren kan spolas ur via slanganslutningen (3).



M86.30-0058-71

- Ställ tryckluftsventilen (1) under diskbänken i läget "PÅ" genom att vrida den medurs. Tryck på extraknappen (2).



Anvisning:

Fäll tvättbänkens underskåp framåt.



Miljövård

Avfallshantera avfallet på ett miljövänligt sätt! Beakta olika länders förordningar och föreskrifter!

Tömningsventilen på latrinbehållaren öppnas.

Stäng åter tryckluftsventilen (1) efter tömningen. Tryck sedan på extraknappen (2).



Anvisning:

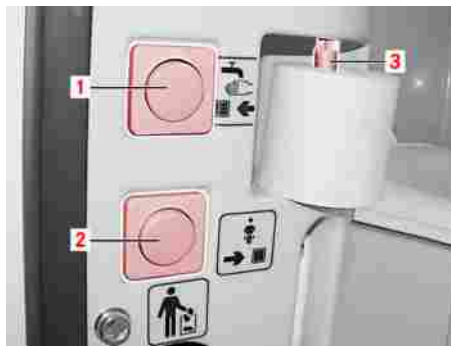
Tömningsventilen stängs.

Vinteranvändning

**Anvisning:**

Töm hela anläggningen vid risk för frost!

- Töm färskvattentanken.



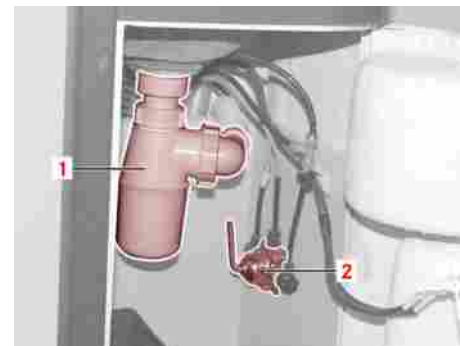
M86_00-0082-01

- Lossa ledningarna från pumparna och låt dem tömmas.

**Anvisning:**

Aktivera pumparna med knapparna (1 resp. 2), tills allt vatten har runnit ur. Anslut åter ledningarna.

- Töm latrinbehållaren.



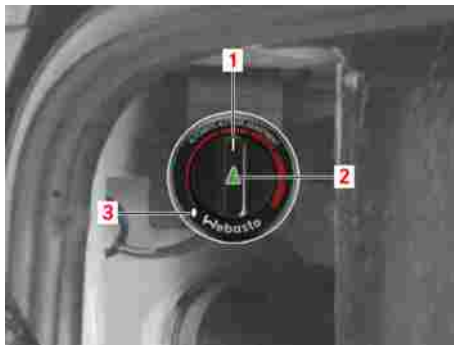
M86_00-0079-01

- Skruva loss vattenlåset (1) från handfatet, töm det och fyll på med frostskyddsmedel för vindrutespolare, mtrl.nr A 001 986 45 71 11. Skruva ihop vattenlåset (1) igen.

Vinterbonad toalett (SA-tillval)

Vinterbonad toalett (SA-tillval)

- Varmluftsapparaten sitter i bagageutrymmet. Vridknappen sitter bakom serviceluckan framför dörr II, till höger i körriktningen.



M86.00-0469-71

- Ställ in vridknappen (1) på önskad temperatur.



Anvisning:

Den gröna lysdioden (2) tänds om värmesystemet som det ska.

Värmesystemet håller hela toaletten (färskvattenbehållare och latrinbehållare) frostfri.



Anvisning:

När vridknappen står i läge (3) är värmesystemet avstängt.

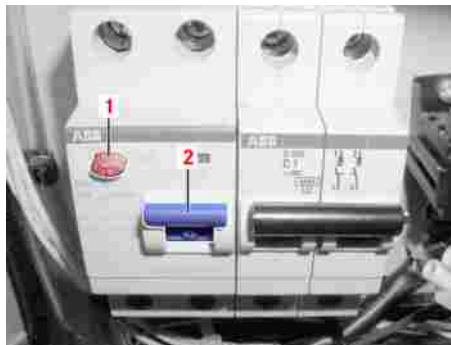
Kontroll av jordfelsbrytaren för 230 V-uttaget (SA-tillval)

Kontroll av jordfelsbrytaren för 230 V-uttaget (SA-tillval)

**Fara!**

För att förhindra att passagerarna utsätts för fara på grund av en bristfällig elinstallation måste jordfelsbrytarens funktion kontrolleras en gång i månaden.

- Öppna underskåpet med en insexnyckel.



M86_00-0290-71

- Tryck på utlösningssknappen (1).
Nu ska jordfelsbrytaren lösa ut.
- Slå på jordfelsbrytaren igen genom att föra inkopplingsspaken (2) uppåt.
- Stäng underskåpet igen.

Infettning av CC-pumpens pumphjul

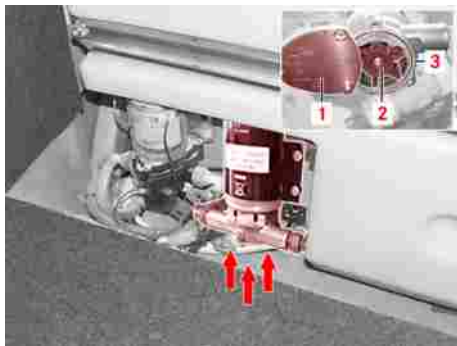
**Anvisning:**

Om CC-pumpen står stilla under en längre tid kan pumphjulet klibba fast så att CC-pumpen slutar fungera.

**Anvisning:**

Om CC-pumpen står stilla under en längre tid, t.ex. efter sommarsäsongen då endast WC-funktionen använts, rekommenderar vi att CC-pumpens pumphjul fettas in innan driften kopplas om från WC- till CC-funktion.

Infettning av CC-pumpens pumphjul



M86_00-0356-71

- Skruva ur fästskruvarna (pilarna) och tag bort locket (1) nedåt.



Anvisning:

Latrinpumpen är åtkomlig via bagagerummet resp. förarvilrummet bakom toaletten.



Fara!

När locket öppnas kan det rinna ut restvätska från CC-pumpen. Denna vätska är frätande och får inte komma i kontakt med hud, ögon eller kläder. Skölj omedelbart av berörda ställen grundligt med rent vatten. Sök upp läkare vid behov. Använd skyddsutrustning (handskar, skyddsglasögon etc.).



Fara!

Följ tillverkarens föreskrifter vid hantering av hygienvätska.

- Ett hopklibbat pumphjul kan göras mer lättroligt om pumphjulets utvändiga sidor (2) bestryks med ca 5–10 g vaselin eller universalfett.
- Vrid pumphjulet (2) flera varv i rotationsriktningen så att fettet fördelas jämnt.
- Stryk även fett på packningen (3).
- Sätt på locket (1) igen.

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen	336
Elektrisk bränslepump (EBP) (SA-tillval)	342
Indikering av motoroljenivå	342
Oljenivåmeddelanden	343
Oljenivåinformation	344
Kontrollera motoroljenivån med oljesticka (SA-tillval)	345
Säkerhetsanvisningar för arbeten i motorrummet	346
Bortmontering av drivrem (OM 471)	347
Påmontering av drivrem (OM 471)	351
Kontroll av kylvätskenivå motor- och värmesystem	356
Däck – drift- och trafiksäkerhet	357
Ringtryck	358
Däcktrycksövervakning via displayen	358
Däckprofil	359
Däckens kondition	360
Däckens ålder	360

Innehållsförteckning

Osynliga skador på däck	360
Däckens bärförmåga, högsta hastighet och typer	361
Regummerade däck	361
Ringtryckstabell 315/80 R 22,5	362
Säkerhetsåtgärder vid motorskada resp. vid hjulbyte	363
Montering av snökedjor	364
Borttagning av reservhjulet ur reservhjulsluckan (SA-tillval)	364
Ansättning av domkraft	365
Demontering av hjulkapslar	366
Demontering av hjul	366
Montering av reservhjul	370
Montering av hjulkapslar	372
Pumpning av däck via däckpåfyllningsanslutningen	373
Pneumatiska provanslutningar bakom frontluckan	376
Ytterligare pneumatiska provanslutningar	378
Påfyllning av tryckluftssystemet i en annan buss	379

Användning av nödlossningskontakt för hållplatsbroms (SA-tillval)	381
Säkerhetsanvisningar	381
Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier	382
Åtgärder för att undvika skador på fordon eller komponenter vid elsvetsarbeten	383
Elsystem – översikt	386
Kopplingspanel förarplats innerutrymme	388
Huvudkopplingspanel (under förarplatsen)	390
Sekundärkopplingspanel	392
Extra kopplingspanel	394
Takkopplingspanel övre däck	396
Takkopplingspanel nedre däck	398
Hänvisningar för säkringsutformning	399
Säkringsplacering för kopplingspanelen i förarplatsens innerutrymme	400
Säkringsplacering för sekundärkopplingspanelen	402
Säkringsutformning Power Distribution Board (PDB)	406
Säkringsplacering på extra kopplingspanel	408

Innehållsförteckning

Säkringsplacering för takkopplingspanel på övre däck	410
Handhavande av säkringar	412
Losstagning av fordonsbatterierna	413
Uppladdning av fordonsbatterier	415
Inkoppling av extrabatterier (starthjälpbatterier) (SA-tillval)	415
Anvisningar om starthjälp	416
Genomförande av starthjälp	417
Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)	418
Byte av glödlampor	422
Inställning av strålkastare för höger- resp. vänstertrafik	429
Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel (SA-tillval)	430
Nödmanövrering av värmen i passagerarutrymmet	432
Underhållsarbeten på klimatanläggningen i bussen	432
Serviceomfattning av klimatsystem TC 400 TopAir	436

Serviceomfattning av kylvätskecirkulation värmesystem	439
Avluftning av kylvätskecirkulationen	442
Rengöring av backningskameran	448

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Displayen i kombiinstrumentet är en statusindikerare som visar drift-, funktions- och störningsinformation (symboler). Dessutom går det att avläsa bussens IDS (inbyggda diagnossystem) via den.

Symbol	Beskrivning
--------	-------------

	Störning i generator 1
	Störning i generator 2
	Störning i generator 3
	Ingen batteriladdning
	Ingen batteriladdning (generator 1)

Symbol	Beskrivning
	Ingen batteriladdning (generator 2)
	Ingen batteriladdning (generator 3)
	Underspänning i batteri
	Överspänning i batteri
	Sparläge 3 (visas automatiskt när tändningen är på och motorn avslagen) När motorn är igång innebär sparläge 3 att så många förbrukare som möjligt är avstängda (till exempel kylskåp, pentry, takfläkt osv.)

Symbol	Beskrivning
	Sparläge 2 (som sparläge 1 och dessutom stängs ytterligare förbrukare av, till exempel extravärme osv.). Detta sparläge visas endast när motorn är igång.
	Sparläge 1 (vissa mindre viktiga förbrukare är avstängda, till exempel takfläkt osv.). Detta sparläge visas endast när motorn är igång.
	Luftfilter smutsigt
	Störning avgasefterbehandling
	Partikelfilter

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Symbol	Beskrivning
	Regenerering DPF
	Farthållare
	Speed Limiter (fartbegränsare)
	Farthållare med avståndsreglering
	Bromsbegäran från farthållare med avståndsreglering
	Active Brake Assist
	Aktiv bromsassistent ABA, endast optisk
	Växellåda i neutralläge

Symbol	Beskrivning
	Backväxeln ilagd
	Automatikdrift
	Manuellt växlingsläge spärrat
	Växellådan i inlärningsläge
	Förvarning högsta tillåtna hastighet
	Startklar (vid växellådans reservkörning)
	Kopplingen överbelastad
	Dynamisk broms förvald

Symbol	Beskrivning
	Dynamisk broms i funktion
	Ingen permanent bromseffekt
	Retarder via bromspedalen fråkopplad
	Användarfel dynamisk broms
	ABS inte tillgängligt
	Traktionskontroll
	ESP aktivt
	ESP avstängt

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Symbol	Beskrivning
	Påfyllningsnivå motorolja för låg
	Motoroljenivån för hög
	Motoroljetrycket för lågt
	För låg kylvätskenivå
	För hög kylväsketemperatur
	Motorns effekt har reducerats, fel i avgasrenare/luftintag
	Startspärr aktiv (koppling ej frikopplad)
	Vatten i bränslefilter

Symbol	Beskrivning
	Parkeringsbromsen ilagd
	Tanktryck parkeringsbroms för lågt eller sensorbortfall
	Bromsbeläggsitage
	Hållplatsbroms
	Kör- och bromsförhållanden ändrade
	ABS-fel på släp
	Tryck på fotbromsen
	Tanktryck parkeringsbroms för lågt eller sensorbortfall

Symbol	Beskrivning
	Insugningsfilter för tryckluftsförsörjning nedsmutsat
	Störning lufttorkning
	Bussen ej i normalnivån
	Bussen över normalnivån
	Bussen under normalnivån
	Fordon övre nivå
	Fordon undre nivå
	För lågt lufttryck i nivåreglering

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Symbol	Beskrivning
	Oljenivå styrningshydraulik för låg
	Axellastfördelning aktiv
	Störning i styrning hjälppaxel
	Styrning för hjälppaxel inte aktiv
	Störning utvändig belysning
	Störning ljussensor
	Störning helljus
	Störning halvljus

Symbol	Beskrivning
	Störning positionsljus
	Störning färdriktningsvisare
	Störning dimstrålkastare
	Störning dimbakljus
	Störning bromsljus
	Störning backljus
	Störning ljussensor
	Vindruteavfrostning aktiverad på MAX

Symbol	Beskrivning
	Spolarvätskenivå
	Regnsensor
	Regnsensor steg 1
	Regnsensor steg 2
	Regnsensor steg 3
	Regnsensor steg 4
	Regnsensor steg 5
	Störning regn-/ljussensor

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning
	Nödkran spärrad		Inlärningsläge utvändig svängdörr		Klimatkompressor i funktion
	Nödkran dörr 1 manövrerad		Svängdörr öppen		Smog-cirkulationslufts-funktion förarplats och passagerarutrymme
	Nödkran dörr 2 manövrerad		Hållplatsbegäran		Cirkulationslufts-funktion förarplats
	Nödhammare borttagen		Rampbegäran		Taklucka nödupplåsning (nödutgång)
	Dörr 1 störning		Barnvagnsbegäran		Förvärmningskontroll
	Dörr 2 störning		Ombordstigningsramp utfälld		Extravärmare brännindikering
	Startklar		Serviceanrop		Extravärmare finns ej
	Dörr 2 låst		Hållplatsbegäran handikapplats		Timer utan funktion

Översikt av drift-, funktions- och störningsindikeringar på bildskärmen

Symbol	Beskrivning
	Påfyllning av vattenkrets- lopp aktiverad
	Justering av fläktvarvtal ej möjlig
	Reglering passagerarut- rymme AV
	Underhållskörning köld- medelskompressor
	Störning i startkontakt
	Bältesvarnare
	Brandvarning motorrum/ bagagerum
	Rökvarning

Symbol	Beskrivning
	Störning brandsläcknings- system
	Bränslereserv
	Påfyllningssensor bränsle- tank
	Påfyllningsnivå AdBlue® för låg
	Nödsignal toalett
	Påfyllningsnivå vattentank för låg
	Latrinbehållare WC snart överfull
	Vattentank 1 tom

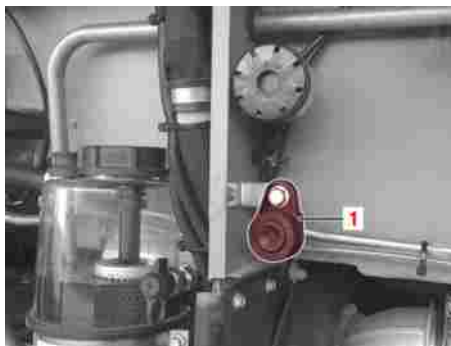
Symbol	Beskrivning
	Vattentank 2 tom
	Taklucka öppen
	bagagerumslucka öppnad
	Bagageutrymme och tak- lucka öppna
	Motorrumslucka öppen
	Sidolucka och motorrums- lucka öppna
	Bagageutrymmes-, motorrums- och taklucka öppna
	FMS-meddelande (vagn- parkssystem)

Elektrisk bränslepump (EBP) (SA-tillval)

Symbol	Beskrivning
	Störning i centrallås
	Underhållsmeddelande
	Däcktrycksövervakning
	Ta en paus (sömnvarnare)

Elektrisk bränslepump (EBP) (SA-tillval)

Bränslesystemet kan urluftas med hjälp av den elektriska bränslepumpen (EBP). Tryck ett kort ögonblick på knappen (1) för att koppla till den elektriska bränslepumpen. Pumpen stängs av efter ca 85 sekunder.



M47_00-0121-71

Indikering av motoroljenivå

Information om motoroljenivån visas alltid på displayen i kombiinstrumentet. Oljenivåmeddelande visas när en bestämd oljenivåtröskel underskrids samt vid manuell visning av oljenivåinformation i en viss displaymeny.



Anvisning:

Avfrågning om oljenivåinformationen kan göras endast när bussen står stilla och minst fem minuter efter att motorn har stängts av. Därefter måste du vid motor OM 470 hålla tändningen i läge 2 i minst 12 sekunder.



Försiktighet:

En för låg resp. för hög oljenivå kan orsaka motorskador. Korrigera därför oljenivån vid första bästa tillfälle.

**Anvisning:**

De möjliga oljenivåmeddelandena och motsvarande oljenivåinformation beskrivs i följande avsnitt.

**Försiktighet:**

Endast lågrykande oljor som är godkända enligt Mercedes Benz MB 228.51 får användas.

Oljenivåmeddelanden

Föraren får oljenivåmeddelanden direkt via händelsemeddelanden (rött varningsmeddelande).

**Anvisning:**

Även oljenivåmeddelanden med varningsnivå "röd" kan kvitteras med "OK"-knappen på ratten, men endast när parkeringsbromsen är ilagd.

**Fara!**

Oljenivån måste omedelbart korrigeras.

**Fara!**

Olycksrisk! Om ett rött varningsmeddelande visas är bussens drift- och trafiksäkerhet nedsatt. Bussens kör- och bromsegenskaper kan ändras. Stanna omedelbart (ta hänsyn till trafiksituationen) och stäng av motorn.

Motoroljenivån för låg

M54.00-1992-71

När motoroljenivån är för låg visas detta röda varningsmeddelande. Det röda

Oljenivåinformation

Oljenivåinformation

Välj undermenyn "Motor" i huvudmenyn "Fahrzeug" (Buss). Oljenivåinformationen ger upplysningar om korrekt eller avvikande oljenivå.



Anvisning:

Mätning av oljenivå är möjlig endast när motorn är avstängd och startkontakten i läge "EIN" (TILL). Den aktuella oljenivå går att kontrollera tidigast 5 minuter efter det att motorn har stängts av.



Försiktighet:

Bussen måste stå på ett jämnt underlag vid oljenivåmätningen! Om oljenivå mäts när bussen står i en sluttning visas felaktiga oljenivåvärden på displayen och det kan även leda till ett rött varningsmeddelande i kombiinstrumentet!



Fara!

Olycksrisk! Om information tas fram för hand under körning dras uppmärksamheten bort från trafiksituationen. Följden kan bli olyckor med personskador eller dödsfall. Tänk därför på följande: Ta endast fram information för hand när bussen står stilla och parkeringsbromsen är åtdragen.

Motoroljenivå utan anmärkning



M54.00-1993-71

Att motoroljenivå ligger inom normalområdet indikeras med symbolen och "OK" (1).



Anvisning:

Om oljenivå är utan anmärkning kan ingen ytterligare oljenivåinformation tas fram.

Motoroljenivå för låg



M54.00-2144-71

En för låg motoroljenivå indikeras med symbolen för "Motoroljenivå" och texten "Niedrig! Öl nachfüllen: 5 l" (Låg! Fyll på olja: 5 l) (1) visas (i detta fall 5 liter).

Kontrollera motoroljenivån med oljesticka (SA-tillval)

**Försiktighet:**

Den saknade mängden ska fyllas på inom de närmaste 200 km.

**Försiktighet:**

Bussen måste stå på ett jämnt underlag vid oljenivåmätningen! Om oljenivån mäts när bussen står i en lutning visas felaktiga oljenivåvärden på displayen och detta kan även leda till ett gult eller rött varningsmeddelande i kombiinstrumentet!

Motoroljenivån ej tillgänglig

M54.00-1995-71

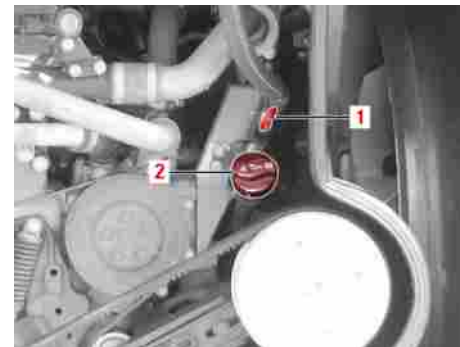
Försöker du läsa av oljenivån under körning eller upp till 5 minuter efter att motorn stängts av, visas denna indikering. En oljenivå som inte kan uppmätas på grund av exempelvis sensorfel indikeras på samma sätt.

Kontrollera motoroljenivån med oljesticka (SA-tillval)**Anvisning:**

Parkera fordonet horisontellt.

**Fara!**

Säkra motorn så att den inte startar! Dra ut nyckeln ur startkontakten!



M01.00-0147-71

- Dra ur oljemätsticken (1) när motorn är arbetsvarm och avstängd.

Säkerhetsanvisningar för arbeten i motorrummet



Anvisning:

Vänta ca 10 minuter efter det att motorn har stängts av, så att oljan kan rinna tillbaka till oljetråget.



Anvisning:

Oljenivån måste vara synlig mellan min- och max-markeringarna.

- Fyll på olja via påfyllningsöppningen (2) om det behövs och observera Drivmedelsföreskrifterna.



Anvisning:

Motorerna har en elektronisk oljenivåavkänning som är utslagsgivande!



Anvisning:

Komplettera med den på displayen indikerade erforderliga påfyllningsmängden. Kör därefter motorn i minst 20 minuter (tomgång eller körning). Först efter denna tid är displayindikeringen aktualiserad.

Säkerhetsanvisningar för arbeten i motorrummet



Fara!

Alla arbeten i motorrummet ska alltid utföras med motorn avstängd!



Fara!

Säkra motorn så att den inte startar oavsiktligt. Dra ut nyckeln ur startkontakten!



Fara!

Låt motorn svalna en stund om den är arbetsvarm – risk för brännskador!

Reservkilremmar och -delar samt därtill nödvändiga monteringsverktyg ingår inte i bussens leveransomfattning.

Om det skulle vara nödvändigt att byta ut en drivrem vid en motorskada och ingen lämplig mätapparat för provning av remspänningen då finns till förfogande, måste man snarast möjligt uppsöka när-

maste OmniBus serviceverkstad, för att säkerställa den korrekta remspänningen och det korrekta OmniPlus.

Bortmontering av drivrem (OM 471)

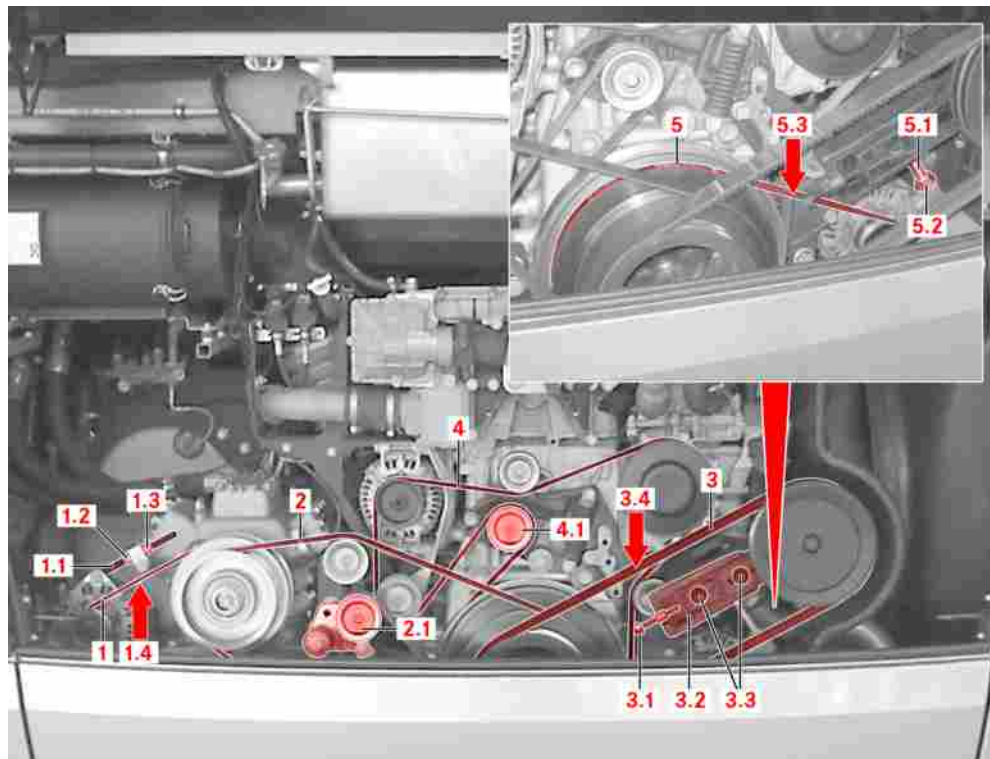
**Fara!**

Utför arbeten i motorrummet endast med motorn avstängd och fordonsnyckeln utdragen! Låt motorn svalna en stund om den är arbetsvarm, risk för brännskador!

**Försiktighet:**

Reservkilremmar och delar till följande beskrivna verktyg ingår inte i bussens leveransomfattning! Endast OMNIplus original-reservkilremmar får användas.

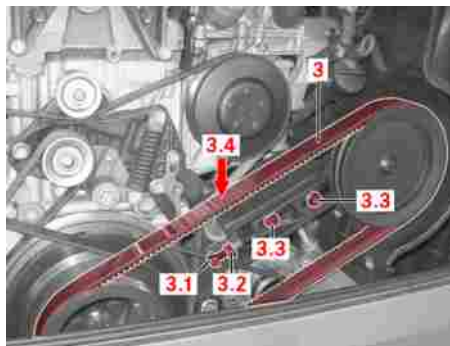
Bortmontering av drivrem (OM 471)



Översikt remdrivning OM 470 / OM 471

- 1 Drivrem till vänster generator
 - 1.1 Spännskruv
 - 1.2 Spännmutter
 - 1.3 Låsmutter
 - 1.4 Mät punkt för remspänningen
- 2 Drivrem till köldmedelskompressor
 - 2.1 Permanentspännare
- 3 Drivrem till kylfläkt
 - 3.1 Spännskruv
 - 3.2 Låsmutter
 - 3.3 Fästskravar
 - 3.4 Mät punkt för remspänningen
- 4 Drivrem till vattenpump och generator
 - 4.1 Permanentspännare
- 5 Drivrem till höger generator
 - 5.1 Spännskruv
 - 5.2 Låsmutter
 - 5.3 Mät punkt för remspänningen

Bortmontering av fläktdrivrem



M01_00-0132-71

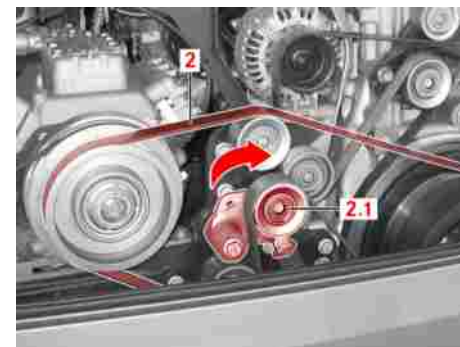
- Lossa låsmuttern (3.2) till justerskruven (3.1) på remspännarens fäste.
- Skruva bort justerskruven (3.1).
- Lossa fästskravarna (3.3) på remskivans spännarmslagring.
- Skjut spännarmslagringen med remskivan till stoppläget på hållaren och ta bort drivremmen.

Bortmontering av köldmedelskompressorns drivrem



Anvisning:

Nödvändiga verktyg: Nyckel 1/2".

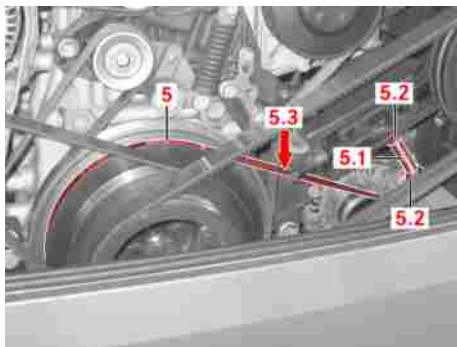


M01_00-0134-71

- Sätt 1/2"-nyckeln mot kontaktytan på spännrullen (2.1), dra spännrullen uppåt i pilens riktning med nyckeln och håll fast den där.
- Ta bort drivremmen från remskivorna.

Bortmontering av drivrem (OM 471)

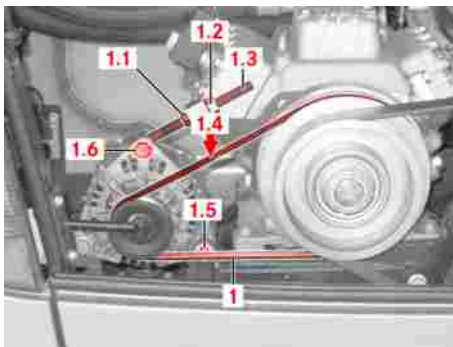
Bortmontering av höger generators drivrem



M01.00-0139-71

- ▶ Lossa låsmuttern (5.2).
- ▶ Lossa skruven vid generatorns vridpunkt och vid spänsspindeln.
- ▶ Lossa spännskruven (5.1) tills drivremmen ligger löst an mot remskivorna.
- ▶ Ta bort drivremmen (5) från remskivorna.

Bortmontering av vänster generators drivrem



M01.00-0153-71

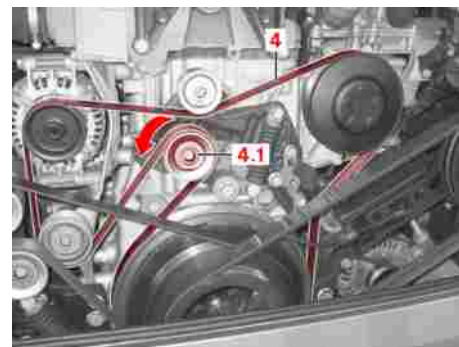
- ▶ Lossa låsmuttern (1.2) samt skruvarna vid generatorns vridpunkt (1.5/1.6) och vid spänsspindeln.
- ▶ Lossa spännmuttern (1.1) tills drivremmen ligger löst an mot remskivorna.
- ▶ Ta bort drivremmen (1) från remskivorna.

Bortmontering av vattenpumpens och mittgeneratorns drivrem



Anvisning:

Nödvändiga verktyg: Nyckel 1/2".



M01_00-0135-71

- ▶ Sätt 1/2"-nyckeln mot kontaktytan på spännrullen (4.1), dra spännrullen nedåt i pilens riktning med nyckeln och håll fast den där.
- ▶ Ta bort drivremmen från remskivorna.

Påmontering av drivrem (OM 471)

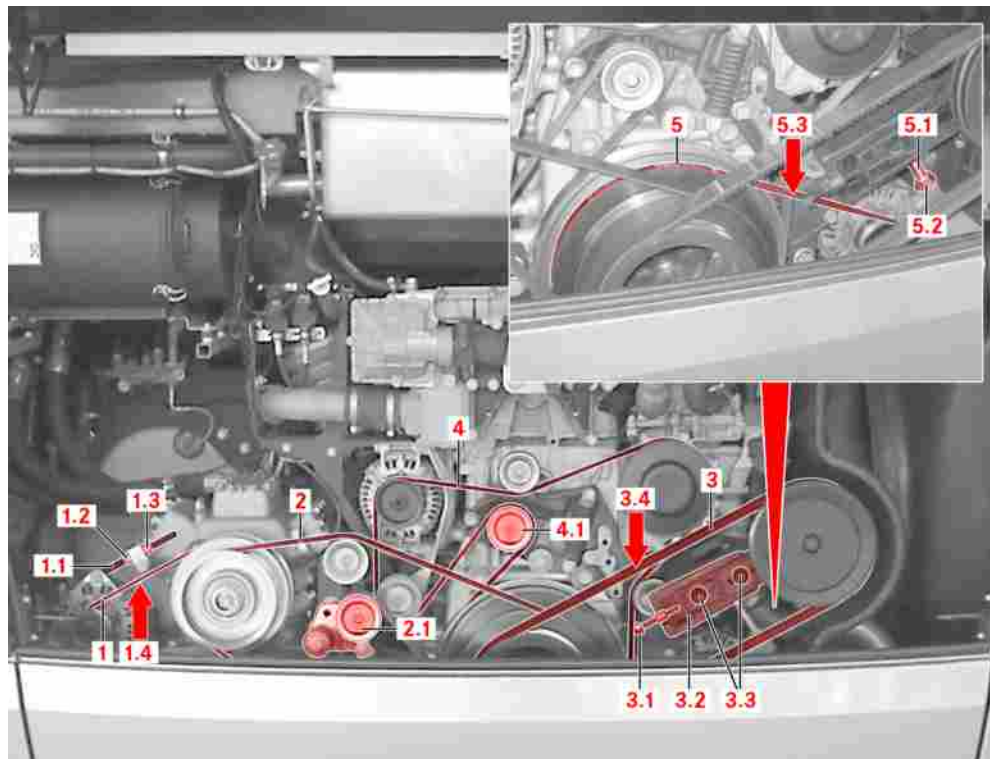
**Fara!**

Utför arbeten i motorrummet endast med motorn avstängd och fordonsnyckeln utdragen! Låt motorn svalna en stund om den är arbetsvarm, risk för brännskador!

**Fara!**

Dra inte på drivremmen med våld (t.ex. med ett monteringsjärn) över remskivans kant vid monteringen. Detta kan leda till osynliga skador på drivlinan, vilket medför en avsevärt förkortad livslängd.

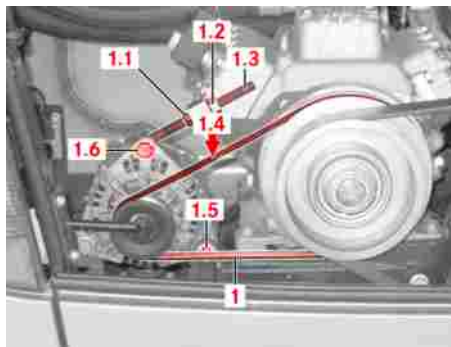
Påmontering av drivrem (OM 471)



Översikt remdrivning OM 470 / OM 471

- 1 Drivrem till vänster generator
 - 1.1 Spännskruv
 - 1.2 Spännmutter
 - 1.3 Låsmutter
 - 1.4 Mätpunkt för remspänningen
- 2 Drivrem till köldmedelskompressor
 - 2.1 Permanentspännare
- 3 Drivrem till kylfläkt
 - 3.1 Spännskruv
 - 3.2 Låsmutter
 - 3.3 Fästskruvar
 - 3.4 Mätpunkt för remspänningen
- 4 Drivrem till vattenpump och generator
 - 4.1 Permanentspännare
- 5 Drivrem till höger generator
 - 5.1 Spännskruv
 - 5.2 Låsmutter
 - 5.3 Mätpunkt för remspänningen

Påmontering av drivrem till vänster generator



M01.00-0153-71

- Lägg på den nya drivremmen (1) för hand på remskivorna till generatoren och luftkonditioneringskompressorn.



Försiktighet:

Se till att remmens profil stämmer överens med remskivornas.

- Dra åt spännmuttern (1.1) med en U-nyckel tills korrekt remspänning uppnås.



Anvisning:

Drivremmen får aldrig vara för hårt spänd. Drivremmen måste vid mätpunkten (1.4) fortfarande kunna vridas minst 90° med två fingrar.



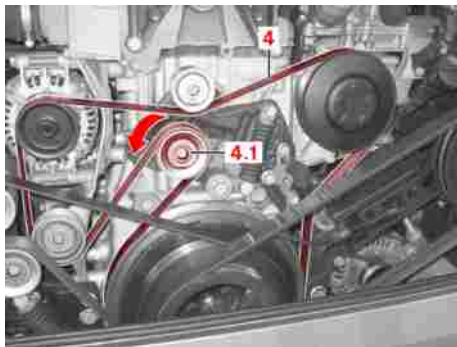
Försiktighet:

Uppsök närmaste OmniPlus serviceverkstad för att göra en korrekt inställning av drivremsspänningen med en mätapparat!

- Dra fast spännsindelns låsmutter (1.2) med en U-nyckel. Dra åt skruvarna vid generatorns vridpunkt (1.5/1.6) och vid spännsindelns.

Påmontering av drivrem (OM 471)

Påmontering av vattenpumpens och mittgenerators drivrem



M01_00-0135-71

- Lägg på den nya drivremmen (4) för hand på remskivorna till vevaxeln, brytrullarna, vattenpumpen och generatorn.
- Sätt 1/2"-nyckeln mot kontaktytan på spännrullen (4.1), dra spännrullen nedåt i pilens riktning med nyckeln och håll fast den där.
- Lägg drivremmen (4) om spännrullen (4.1).



Försiktighet:

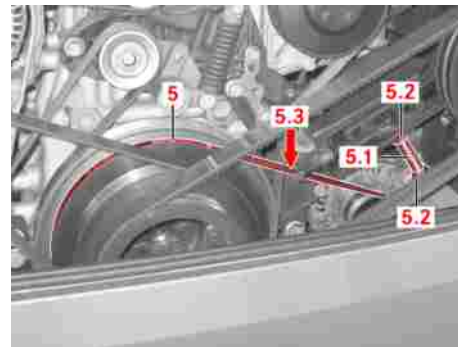
Se till att remmens profil stämmer överens med remskivornas.



Anvisning:

Spännrullen (4.1) är fjäderbelastad, vilket gör att den rätta drivremsspänningen ställs in automatiskt.

Påmontering av drivrem till höger generator



M01.00-0139-71

- Lägg på den nya drivremmen (5) för hand på remskivorna till höger generator och vevaxeln.



Försiktighet:

Se till att remmens profil stämmer överens med remskivornas.

- Dra åt spänskruven tills korrekt remspänning uppnås.



Anvisning:

Drivremmen får aldrig vara för hårt spänd. Drivremmen ska vid mätpunkten (5.3) fortfarande gå att vrida minst 90° med två fingrar.

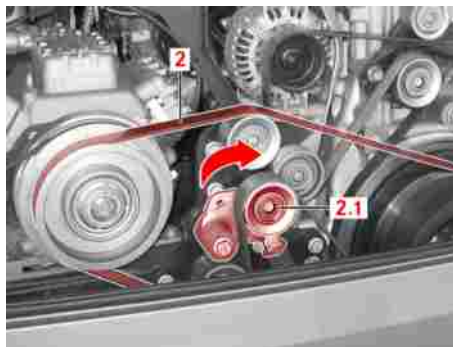


Försiktighet:

Uppsök närmaste OmniPlus serviceverkstad för att göra en korrekt inställning av drivremsspänningen med en mätapparat!

- Dra fast spännskruvens låsmuttrar (5.2) med en U-nyckel. Dra åt skruvarna vid generatorns vridpunkt och vid spännspindeln.

Påmontering av drivrem till köldmedelskompressorn



M01_00-0134-71

- Lägg på den nya drivremmen (2) för hand på remskivorna till vevaxeln, brytrullen och köldmedelskompressorn.
- Sätt 1/2"-nyckeln mot kontaktytan på spännrullen (2.1), dra spännrullen nedåt i pilens riktning med nyckeln och håll fast den där.
- Lägg drivremmen (2) om spännrullen.



Försiktighet:

Se till att remmens profil stämmer överens med remskivornas.

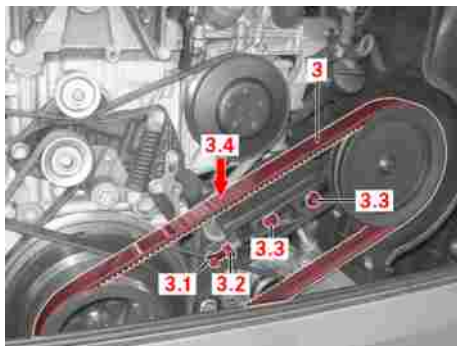


Anvisning:

Spännrullen (2.1) är fjäderbelastad, vilket gör att den rätta drivremsspänningen ställs in automatiskt.

Kontroll av kylvätskenivå motor- och värmesystem

Påmontering av fläktdrivrem



M01_00-0132-71

- Lägg på den nya drivremmen (3) för hand på remskivorna till vevaxeln och fläktdrivningen.
- Skruva in justerskruven (3.1) så långt i hållaren att den ligger an mot spännarmslagret.



Anvisning:

Drivremmen får aldrig vara för hårt spänd. Drivremmen ska vid mätpunkten (3.4) fortfarande gå att vrida minst 90° med två fingrar.

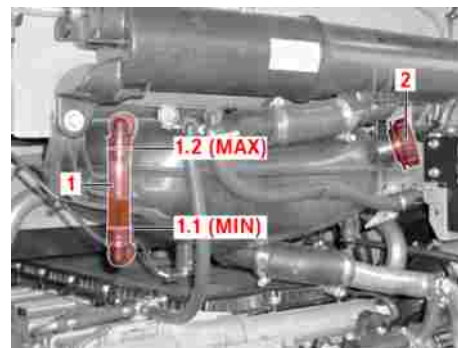


Anvisning:

Uppsök närmaste OmniPlus serviceverkstad för att göra en korrekt inställning av drivremsspänningen med en mätapparat!

- Säkra justerskruvens (3.1) läge med låsmuttern (3.2)
- Fäst spännarmslagringen mot hållaren med fästskruvarna (3.3).

Kontroll av kylvätskenivå motor- och värmesystem



M20.00-0144-71

- Avläs kylvätskenivån



Fara!

Risk för brännskador på hud och ögon på grund av utsprutande het kylvätska. Använd skyddskläder (handskar/skyddsglasögon). Öppna locket (2) till kylvätskans expansionskärl endast när kylvätsketemperaturen är under 50 °C. Öppna locket (2) långsamt, för att släppa ut övertrycket. Skruva långsamt av locket och ta sedan bort det. Risk för förgiftning om man sväljer kylvätska!

Däck – drift- och trafiksäkerhet

**Anvisning:**

Kylvätskenivån måste, när motorn är kall (under 50°C), synas mellan den övre och den nedre markeringen (min. (1.1) och max. (1.2)) på expansionskärllets inspektionsglas (1).

- Fyll på kylvätska

**Försiktighet:**

Eventuell erforderlig påfyllning endast när motorn är kall.

**Anvisning:**

Använd rent, helst kalkfattigt, ordentligt filtrerat vatten (dricksvattenkvalitet) blandat med korrosionsfrostskyddsmedel (observera Drivmedelsföreskrifter).

**Anvisning:**

Använd endast kylvätska som är godkänd enligt Mercedes Benz MB 325.5 eller 326.5 (G40). (Kylvätskan har rosa färg.)

**Anvisning:**

Avluftning av kylvätskecirkulationens värmesystem, se kapitlet "Självhjälp".

Däck – drift- och trafiksäkerhet

Däcken är särskilt viktiga för bussens drift- och trafiksäkerhet.

**Anvisning:**

Kontrollera därför regelbundet ringtryck, däckprofiler och däckens kondition.

**Försiktighet:**

Balanseringsmedel för däck, som t.ex. "balanseringspulver, balanseringspärlor eller balanseringsgel" får inte användas, eftersom sådana medel kan förorsaka oönskade pulseringar och/eller svängningar.

Ringtryck

Ringtryck

Kontrollera regelbundet det föreskrivna ringtrycket när däcken är kalla, minst en gång i veckan och inför längre körningar.



Fara!

Observera alltid det föreskrivna ringtrycket för bussen. Under körning höjs däckens temperatur och ringtryck. Sänk därför aldrig ringtrycket när däcken är varma. Då kommer ringtrycket att bli för lågt när däcken har svalnat. Ett för lågt ringtryck kan leda till att däcken exploderar, speciellt vid tilltagande passagerarantal/belastning och hastighet. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.



Anvisning:

Om ringtrycket är för lågt leder det till kraftig uppvärmning av däcken, ökat däckslitage, förändrad körstabilitet och ökad bränsleförbrukning.



Anvisning:

Om ringtrycket är för högt leder det till längre bromssträcka, sämre väggrepp och ökat däckslitage.



Försiktighet:

Ventilhattarna på däckventilerna skyddar ventilinsatserna mot fukt och nedsmutsning. Skruva därför alltid fast ventilhattarna på däckventilerna.

Däcktrycksövervakning via displayen

Menyfönstret "Reifen" (Däck) finns på bussar med elektronisk däcktrycksövervakning.

Däcktrycksövervakningen är ett komfortsystem som assisterar vid den regelbundna kontrollen av däcktrycket och varnar vid för lågt eller för högt tryck.



Fara!

Ansvaret för att däcktrycket är korrekt inställt vilar dock alltid på dig.



Anvisning:

Däcktrycket ändras med cirka 30–40 kPa (0,3–0,4 bar, 4,4–5,8 psi) för varje 10 °C förändring av lufttemperaturen. Ta hänsyn till denna temperaturberoende ändring av däcktrycket om du kontrollerar trycket i ett utrymme där temperaturen avviker från utomhustemperaturen. Exempel: Rumstemperaturen cirka 20 °C. Utomhustemperaturen cirka 0 °C. Ställ in däcktrycket 60–80 kPa (0,6–0,8 bar,

8,7–11,6 psi) högre än vad däcktryckstabellen föreskriver.

Däcktrycksövervakningen övervakar trycket i samtliga däck både när bussen står stilla och under gång.



Anvisning:

För att däcktrycksövervakningen ska kunna ge dig tillförlitlig varning, måste det korrekta börtrycket för däcken ställas in. Däcktrycksövervakningen övervakar ett felaktigt värde om till exempel bussen är överlastad eller fellastad, om däck av annan storlek har monterats på bussen utan att börtrycket har korrigerats på färdatorn eller om fel värde har ställts in. Kontrollera det inställda börtrycket med hjälp av däcktryckstabellen. Ett däck med otillräckligt tryck leder till instabilitet vid körning och därigenom även till en ökad olycksrisk. Låt en kvalificerad verkstad ställa in korrekt börtryck på färdatorn.



Anvisning:

Radiosändarutrustning (t.ex. trådlösa hörlurar, VHF-radiotelefonapparat) som används i bussen eller i dess närhet kan störa funktionen hos däcktrycksövervakningen. Displayen i kombiinstrument visar "- -" i stället för det aktuella däcktrycket i fall någon av däcktrycksgivarna tillfälligt störs ut, t.ex. av en radiosändare, eller om det inte finns några tillgängliga värden från däcktrycksgivaren. Vänta några minuter och/eller flytta bort bussen från radiosändarens verkningsområde. Displayens värde för däcktrycket kan avvika från det du mäter upp med en lufttrycksmätare. Det däcktryck som färdatorn visar är korrigerat för höjden över havet. På högt belägna platser visar en lufttrycksmätare ett högre värde än displayen. Minska inte däcktrycket i sådana fall. Nya däck eller nya däcktrycksgivare registreras automatiskt av däcktrycksövervakningen. Kör bussen med en hastighet över 35 km/h i några minuter.

Däckprofil

Enligt lag finns föreskrivet ett minsta profildjup. Observera alltid landsspecifika lagar och föreskrifter.

Ju mindre profildjup, desto sämre blir greppet mot vägbanan och bussens köregenskaper, speciellt på våta eller snöiga vägbanor.

Av säkerhetsskäl skall däcken bytas ut innan det lagstadgade föreskrivna minsta profildjupet uppnåtts.



Fara!

Se alltid till att profildjupet är tillräckligt. För litet profildjup ökar risken för vattenplaning vid kraftigt regn eller snömodd och hög hastighet. Profildjupet kan inte längre leda bort vattnet. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.

Däckens kondition

Däckens kondition

Kontrollera bussens däck innan körningen påbörjas avseende:

- yttre skador på däcken
- främmande föremål i däckprofilerna
- främmande föremål mellan tvillingdäck
- sprickor, bulor



Fara!

Observera att sprickor, bulor eller yttre skador kan leda till däckexplosion. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer. Låt omedelbart byta ut skadade däck.

Däckens ålder

Byt ut däcken, oberoende av nötningsgrad, senast efter sex år. Detta gäller även för reservhjulet.



Fara!

Däcken åldras på grund av solstrålning och miljöpåverkan. Däckens gummi förlorar i elasticitet. Däcken hårdnar, blir spröda och det uppstår ålderssprickor. Däck, som är äldre än sex år är inte längre driftsäkra.

Osynliga skador på däcken

Undvik att köra mot kantstenar eller att parkera bussen med en del av däckytan på kantstenarna.



Fara!

Överkörning av kantstenar eller skarpkantade föremål kan leda till yttre icke synliga skador på däckstommen. Skador på däckstommen märks först mycket senare och kan leda till att däckets explosioner. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer.

Däckens bärförmåga, högsta hastighet och typer**Fara!**

Om man överskrider däckens angivna bärförmåga eller tillåten högsta hastighet kan följden bli däckskador resp. funktionsavbrott. Man kan därigenom förlora kontrollen över bussen, orsaka en olycka och skada sig själv eller andra personer. Använd därför endast däcktyper och däckdimensioner som är godkända för bussen och observera hastighetsindex och däckens bärförmåga, som är nödvändig för bussen. Observera speciellt även de landsspecifika föreskrifterna för godkända däck. Dessa föreskrifter fastställer under vissa omständigheter en viss däcktyp för bussen resp. förbjuder användning av vissa däcktyper, som i andra länder är tillåtna. Därutöver kan för vissa regioner och områden, användning av en viss däcktyp rekommenderas. Information om däck lämnas på alla OmniPlus serviceverkstäder.

Vid tvillingdäck ska däck med samma yterdiameter monteras. I annat fall blir däckets med den större diametern överbelastat. Tips: Den enklaste och tillförlitligaste mätmetoden är jämförelse av omkretsen med ett omkretsband.

**Anvisning:**

Det maximala toleransvärdet för tvillingdäck uppgår till 0,5 % av däckens diameter. Det större däckets måste därvid alltid vara monterat på den yttre platsen.

Regummerade däck

Vi rekommenderar att du endast använder däck och hjul som speciellt testats och godkänts för din buss av EvoBus.

Ringtryckstabell 315/80 R 22,5
Ringtryckstabell 315/80 R 22,5

		[bar]	6,0	6,5	6,75	7,0	7,25	7,5	7,75	8,0	8,25	8,5	8,75	9,0
315 / 80 R 22,5 156 / 150	Continental		5780	6165	--	6540	--	6910	--	7280	--	7640	--	8000
			10140	10810	--	11470	--	12120	--	12765	--	13400	--	--
	Michelin		5840	6270	6490	6700	6920	7140	7350	7570	7780	8000	--	--
			10340	11100	11490	11870	12250	12630	13020	13400	--	--	--	--
	Pirelli		--	6450	6650	6850	7040	7240	7430	7620	7810	8000	--	--
			--	10810	11140	11470	11800	12120	12350	12770	13080	13400	--	--
	Goodyear		6060	6460	6660	6850	7050	7240	7440	7630	7820	8000	--	--
			10650	11350	11700	12050	12390	12730	13070	13400	--	--	--	--
	Dunlop		6060	6460	6660	6850	7050	7240	7440	7630	7820	8000	--	--
			10150	11820	11140	11480	11800	12130	12450	12770	13080	13400	--	--
	Firestone		--	--	--	6850	7050	7240	7440	7630	7820	8000	--	--
			--	--	--	11480	11800	12130	12450	12770	13090	13400	--	--
	Bridgestone		--	--	--	6850	7050	7240	7440	7630	7820	8000	--	--
			--	--	--	11480	11800	12130	12450	12770	13090	13400	--	--

Värdena i tabellen anger respektive axellast i kg. På första raden i tabellen anges det ringtryck, som ska ställas in i bar.

På hjälpxaxeln ska ringtrycket ställas in enligt tabellvärdet plus 1 bar. 8,5 bar får dock inte överskridas.



Anvisning:

Den här visade ringtryckstabellen gör inga anspråk på att vara fullständig och ska framför allt användas som orienteringshjälp. Det exakta ringtrycket ska alltid fastställas beroende på axellasten enligt respektive däcktillverkares anvisningar.

Säkerhetsåtgärder vid motorskada resp. vid hjulbyte



Fara!

Parkera bussen så långt som möjligt ifrån trafiken och på fast underlag. Koppla till varningsblinkljusen. Låt alla passagerare stiga ur bussen och gå bort från riskområdet (t. ex. bakom vägräcket). Ställ upp varningstriangel eller varningsblinkljus på lämpligt avstånd. Observera ländernas bestämmelser.



Fara!

Byt hjul endast på jämnt, fast och halkfritt underlag. På mjukt och halt underlag (snö, is, halt golv osv.) kan bussen eller domkraften glida iväg åt sidan.



Fara!

Ligg aldrig under bussen om bussen är upplyft och dessutom inte säkrad med pallbockar. Starta inte heller motorn, eftersom det kan innebära livsfara! Säkra motorn så att den inte startar oavsiktligt. Drag ut nyckeln ur startkontakten!

Montering av snökedjor

Montering av snökedjor

- Montering av snökedjor



Anvisning:

Observera tillverkarens monteringsföreskrifter och de lagliga föreskrifterna!



Anvisning:

Endast kedjetypen "RUD-MATIC MAXI" är tillåten.



Anvisning:

Genom att lyfta upp bussen med höjnings- och sänkningssystemet kan monteringen av snökedjorna underlättas, framför allt på bakaxeln.



Fara!

Se till att snökedjorna monteras spänt! Överskrid inte den högsta tillåtna hastigheten av 40 km/h!



Anvisning:

Kontrollera att snökedjorna sitter ordentligt fast efter en viss körsträcka (beroende på användningsförhållandena). Efter-spänn vid behov.

Borttagning av reservhjulet ur reservhjulsluckan (SA-tillval)



Anvisning:

Reservhjulet finns i en låsbar lucka på höger sida bakom framaxeln.



Försiktighet:

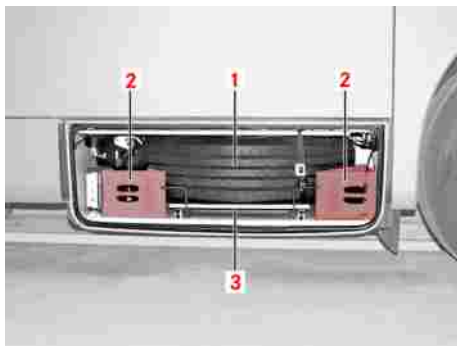
Luckan måste tas bort när den har öppnats (tag isär anslutningsledningen för sidomarkeringsljusen).



Anvisning:

Dessutom finns bakom denna lucka det speciella verktyg, som är nödvändigt för hjulbytet (SA-tillval).

- Lossa fästremmen på reservhjulet och tag bort den.



M00_00-0194-01

- Drag reservhjulet (1) framåt över rullen (3).

Ansättning av domkraft

- Observera säkerhetsföreskrifterna!

**Fara!**

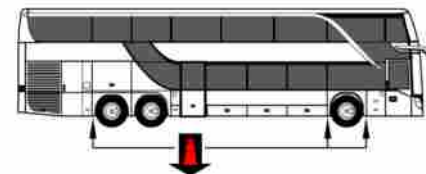
Observera domkraftstillverkarens bruksanvisning!

**Fara!**

I bussen finns en 5 tons- och en 10 tons-domkraft. Observera respektive bestämmelser för användningen!

**Fara!**

Säkra bussen så att den inte kan rulla iväg (drag åt parkeringsbromsen). Placera stoppkilar vid framaxeln om det defekta hjulet är på bakaxeln!



M00_00-0207-01.tif

- Ansättning av domkraft

**Fara!**

Ansättningspunkter för domkraften/-erna på stommen är markerade med en domkraftssymbol på bussens utsida. Observera ovillkorligen motsvarande avsnitt i detta dokument vid ansättning av domkraften vid hjulbyte!

Demontering av hjulkapslar



Fara!

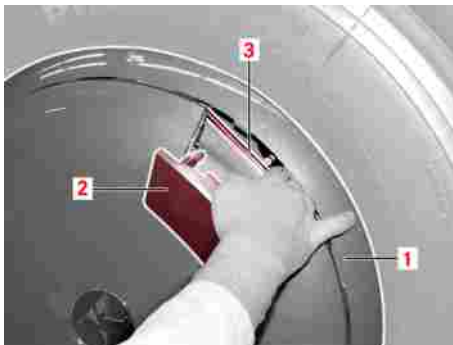
För att undvika skador på stommen får domkraften endast placeras vid de markerade punkterna! Som skydd om inte domkraften fungerar måste man om det inte finns några pallbockar till förfogande, aningen lägga under det intakta reservhjulet eller det defekta hjulet vid ett lämpligt ställe under karosseriet under monteringen/demonteringen!

Demontering av hjulkapslar



Fara!

Olycksrisk! Säkra bussen så att den inte kan köra iväg av misstag. Koppla ifrån startkontakten och drag ut nyckeln! Skaderisk! Var extra försiktig i närheten av heta eller roterande delar samt delar som rör sig.



M40_00-0025-01

- Öppna luckan (2) på hjulkapseln (1), drag låsringen (3) utåt och håll fast den i detta läge. Drag bort hjulkapseln.

Demontering av hjul

Demontering av ett framhjul



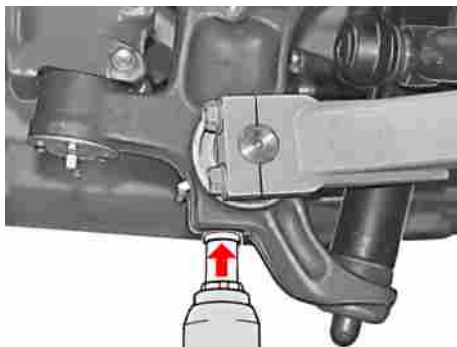
M40_00-0027-01

- Lägg en uppkörningskil vid det defekta hjulet och kör upp bussen på kilen. Lossa hjulmuttrarna.



Anvisning:

Om golvet är mycket halt och hårt kan uppkörningskilen rutscha iväg under hjulet när bussen körs upp på den. Observera anvisningsskylten på uppkörningskilen!



M33_00-0028-01

- Sätt teleskopdomkraften (10 ton) på ett limträunderlägg och lyft upp bussen vid ledarmens ansättningspunkt (pil).

Hjälpmedel

Teleskopdomkraft (10 ton)

Verktyg för egen tillverkning

Limträunderlägg



Anvisning:

Kör ut teleskopdomkraften maximalt så att det blir mellanrum mellan hjulet och uppkörningskilen.



Fara!

Som skydd om inte domkraften fungerar måste man, om det inte finns några pallbockar till förfogande, antingen lägga under reservhjulet eller det defekta hjulet vid ett lämpligt ställe under karosseriet under hjulbytet!

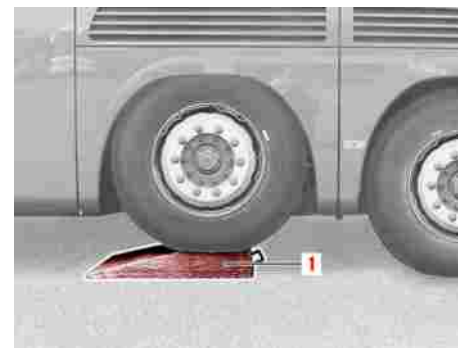
- Ta bort uppkörningskilen.
- Skruva bort alla hjulmuttrarna så när som på tre spritt fördelade.
- Skruva bort de tre återstående hjulmuttrarna först när det är säkert att hjulet sitter på hjulbultarna utan att spänna.
- Ta bort det defekta hjulet.



Försiktighet:

Man måste absolut undvika att fälgan dras över hjulbultarnas gänga när hjulet tas bort. Detta skadar bultens gänga och försvårar påskruvningen av hjulmuttrarna. I värsta fall kan hjulmuttern skära fast på den skadade hjulbulten.

Demontering av ett hjul på drivaxeln



M40_00-0032-01

- Lägg en uppkörningskil vid det intakta tvillinghjulet och kör upp bussen på kilen.

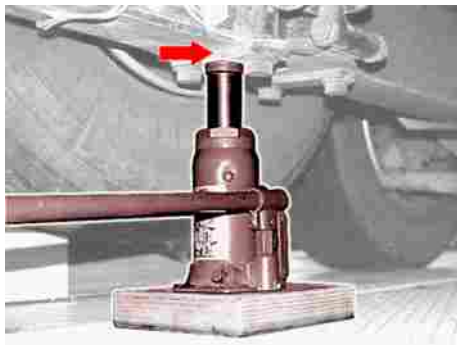
Demontering av hjul



Anvisning:

Om golvet är mycket halt och hårt kan uppkörningskilen rutscha iväg under hjulet när bussen körs upp på den. Observera anvisningsskylten på uppkörningskilen!

- Lossa hjulmuttrarna



M40_00-0013-01

- Sätt teleskopdomkraften (10 ton) på ett limträunderlägg och lyft upp bussen vid ledarmens ansättningspunkt (pil).

Hjälpmedel

Teleskopdomkraft (10 ton)

Verktyg för egen tillverkning

Limträunderlägg



Fara!

Som skydd om inte domkraften fungerar måste man, om det inte finns några pallbockar till förfogande, antingen lägga under reservhjulet eller det defekta hjulet vid ett lämpligt ställe under karosseriet under hjulbytet!



Anvisning:

Kör ut teleskopdomkraften maximalt så att det blir mellanrum mellan hjulet och uppkörningskilen.

- Ta bort uppkörningskilen.
- Skruva bort alla hjulmuttrarna så som på tre spritt fördelade.
- Skruva bort de tre återstående hjulmuttrarna först när det är säkert att

hjulet sitter på hjulbultarna utan att spänna.

- Ta bort det defekta hjulet (ta först bort det yttre hjulet om det inre däck är defekt).



Försiktighet:

Man måste absolut undvika att fälgen dras över hjulbultarnas gänga när hjulet tas bort. Detta skadar bultens gänga och försvårar påskruvningen av hjulmuttrarna. I värsta fall kan hjulmuttern skära fast på den skadade hjulbulten.

Demontering av ett hjul på hjälpxaxeln



M40_00-0012-01

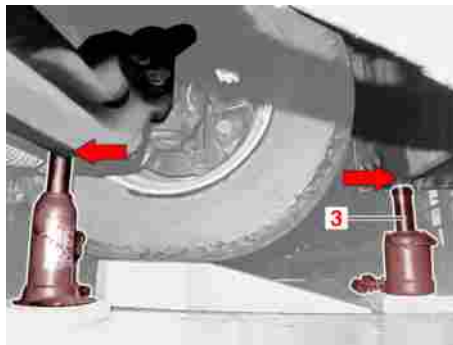
- Kör upp bussen med det defekta hjulet på kilen (1).



Anvisning:

Om golvet är mycket halt och hårt kan uppkörningskilen rutscha iväg under hjulet när bussen körs upp på den. Observera anvisningsskylten på uppkörningskilen!

- Lossa hjulmuttrarna



M40_00-0021-01

- Lyft först upp karosseriet helt med teleskopdomkraften (10 ton) (3) vid ansättningspunkten bakom hjälpxaxeln, för att inte överbelasta hjälpxaxeln.

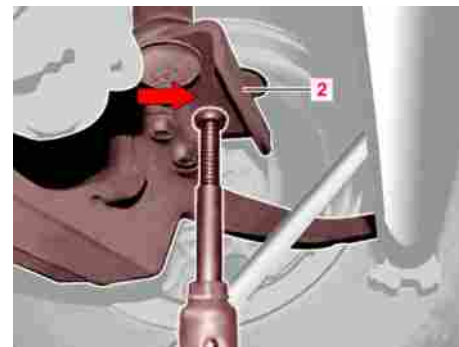
Hjälpmedel

Teleskopdomkraft (10 ton)



Fara!

Som skydd om inte domkraften fungerar måste man, om det inte finns några pallbockar till förfogande, antingen lägga under reservhjulet eller det defekta hjulet vid ett lämpligt ställe under karosseriet under hjulbytet!



M40_00-0015-01

- Lyft därefter upp hjälpxaxeln vid stötdämparens fästplåt (2) med spindel-domkraften (5 ton) tills det defekta hjulet är avlastat.

Montering av reservhjul

Hjälpmedel

Teleskopdomkraft (5 ton)



Fara!

Hjälpaxeln får inte belastas med fordonsvikten.

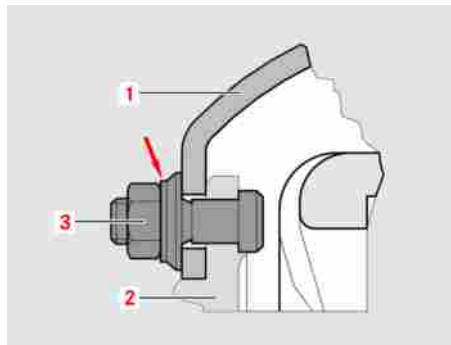
- Ta bort uppkörningskilen.
- Skruva bort alla hjulmuttrarna så när som på tre spritt fördelade.
- Skruva bort de tre återstående hjulmuttrarna först när det är säkert att hjulet sitter på hjulbultarna utan att spänna.
- Ta bort det defekta hjulet.



Försiktighet:

Man måste absolut undvika att fälgen dras över hjulbultarnas gänga när hjulet tas bort. Detta skadar bultens gänga och försvårar påskruvningen av hjulmuttrarna. I värsta fall kan hjulmuttern skära fast på den skadade hjulbulten.

Montering av reservhjul



M40_00-0016-01



Försiktighet:

Avlägsna vid behov rost och smuts från anliggningsytorna på fälg, hjulnav, centre-ringskamar och hjulmuttrar.



Fara!

Hjulbultarnas och hjulmuttrarnas gängor måste vara olje- och fettfria. Avfetta gängorna vid behov.

- Sätt på reservhjulet



Fara!

Om bussen är utrustad med stålfälgar måste stålfälgar monteras igen. På bussar med aluminiumfälgar får endast aluminiumfälgar monteras vid hjulbytet. För lättmetallfälgar resp. stålfälgar krävs andra hjulmuttrar!

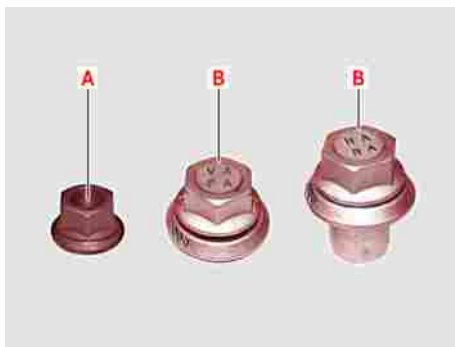


Fara!

Om dubbla däck används är det inte tillåtet att blanda stål- och aluminiumfälgar!

**Anvisning:**

Centreringen av fälgarna (1) sker över centreringsskamar på navet (2).



M40_00-0053-01

- Sätt på hjulmuttrarna och skruva på dem så att de ligger an mot fälgen.

**Fara!**

Observera olika platta flänsmuttrar! A: Hjulmuttrar för stålfälgar har inte någon påskrift, B: Hjulmuttrar för aluminiumfälgar har påskriften "VA FA" för enkelhjul, "HA RA" för tvillinghjul och en markering med tre ringar på tryckbrickan (se bild).

**Fara!**

Förväxla inte hjulmuttrarna vid monteringen av respektive hjul!



M40_00-0061-01

- På bussar med lättmetallfälgar (aluminiumfälgar) ska monteringshylsorna (bussens verktygssats) skjutas över två motstående hjulbultar vid monteringen och demonteringen, för att undvika skador.
- Skjut åter under uppkörningsrampen, sänk ner bussen och ta bort domkraften.

**Anvisning:**

Om uppkörningsrampen inte skjuts under igen, kan domkraften inte längre tas bort.

- Dra fast hjulmuttrarna korsvis

Åtdragningsmoment

Hjulmuttrar: 600 Nm

**Fara!**

Dra fast hjulmuttrarna med lämpligt verktyg och kör försiktigt till närmaste OmniPlus serviceverkstad. Där ska hjulmuttrarna dras fast fackmässigt med föreskrivet åtdragningsmoment!

**Fara!**

Om en slagskruvdragare används ska hjulmuttrarna först dras åt lätt korsvis och sedan dras till föreskrivet åtdragningsmoment med en momentnyckel.

- Kör ner bussen från uppkörningsrampen

Montering av hjulkapslar



Fara!

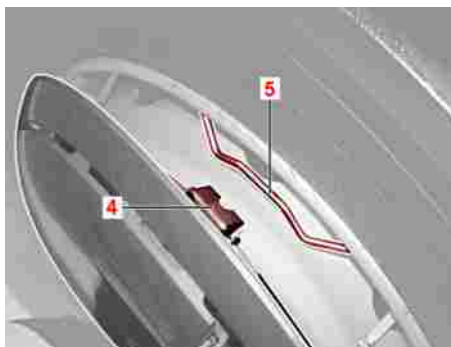
Efterdragning av hjulmuttrarna ska ovillkorligen göras efter 50 km körning!

Montering av hjulkapslar



Fara!

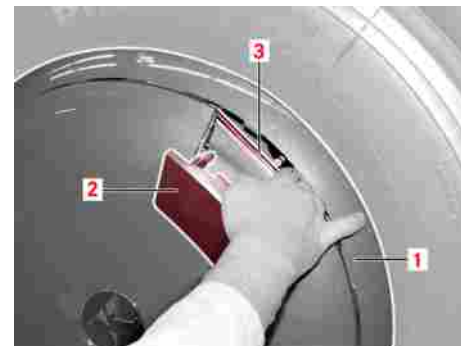
Olycksrisk! Säkra bussen så att den inte kan åka iväg av misstag. Koppla ifrån startkontakten och dra ut nyckeln! Skaderisk! Var extra försiktig i närheten av heta eller roterande delar samt delar som rör sig.



M40_00-0026-01

- Sätt på hjulkapseln på spänningen (5) så att serviceluckan för ringtrycket befinner sig över däckventilen. Sätt därvid in kammarna på hjulkapselns fästklammor (4) i spänningens

(5) profilursparing. Haka fast de undre fästklammorna och tryck fast dem. Tryck därefter in hjulkapseln vid de återstående fästklammorna.



M40_00-0025-01

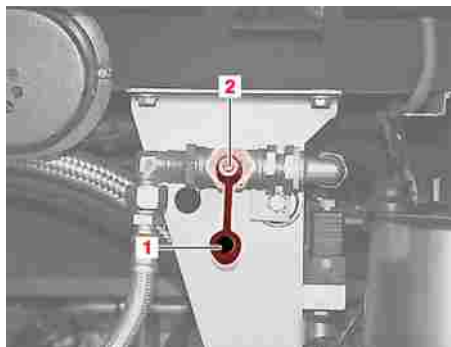
- Tryck in de sista övre fästklammorna vid den utdragna klämringen (3). Detta minskar avsevärt kraftbehovet och man undviker också eventuella skador på hjulkapseln. Tryck åter in klämringen (3) då hjulkapseln har monterats. Stäng åter serviceluckan (2).

Pumpning av däck via däckpåfyllningsanslutningen

**Fara!**

Se till att hjulkapseln sitter korrekt! Alla fästklammorna (4) måste vara fixerade bakom spännringen (5)! Fästklammorna får inte ligga på vid en balanseringsvikt!

Pumpning av däck via däckpåfyllningsanslutningen



M40_00-0018-01

- Tag bort skyddet (1) till däckpåfyllningsanslutningen (2).

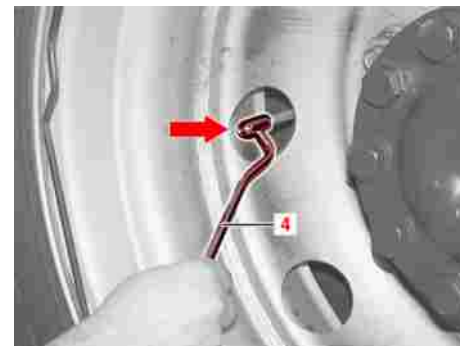
**Anvisning:**

När motorn går kan man få ett tryck upp till 12 bar (tryckregulatorns frångkopplingsstryck)! Tryckluftspåfyllning är möjlig endast när tryckregulatorn står i påfyllningsläge! Om tryckregulatorn har kopplats ifrån (tomgångsläge - blåser ut i det fria), måste trycket sänkas så mycket att tryckregulatorn åter kopplas till genom att pedalbromsventilen påverkas!

**Försiktighet:**

Eftersom trycket för påfyllning av ett däck kan vara för högt, bör påfyllningen övervakas via driftindikeringen Tanktryck tryckluft på kombiinstrumentets display.

- Pumpa ur tryckluftssystemet (med pedalen), tills tanktrycket för tanktryck krets 1 och 2 i driftindikeringen Tanktryck sjunker under 6,5–7 bar.

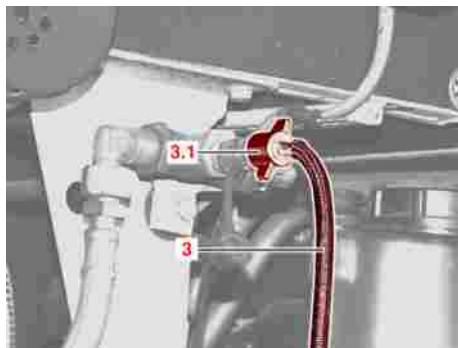


M40_00-0020-01

- Skruva fast ventilkontakten (4), om den inte är förmonterad, med ving-

Pumpning av däck via däckpåfyllningsanslutningen

muttern i andra änden av däckpåfyllningsslangen.



M40_00-0019-01

- Skruva på däckpåfyllningsslangen (3) med vingmuttern (3.1) till anslaget på däckpåfyllningsanslutningen.



Anvisning:

Drag slangen så att motorrumsluckan kan stängas.

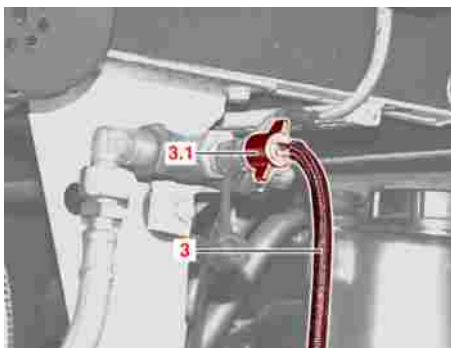
- Skruva bort skyddshatten från däckventilen och stick på ventilkontakten (4).
- Stäng motorrumsluckan.

- Starta bussens motor och fyll däcket upp till föreskrivet tryck (ca 8,5 bar), stäng därefter av motorn.



Anvisning:

Observera driftindikeringen Tanktryck krets 1 och 2.



M40_00-0019-01

- Skruva bort däckpåfyllningsslangen (3) när uppumpningen har avslutats och stäng åter däckpåfyllningsanslutningen med gummihatten.



Fara!

Bussen får aldrig köras med ansluten däckpåfyllningsslang!

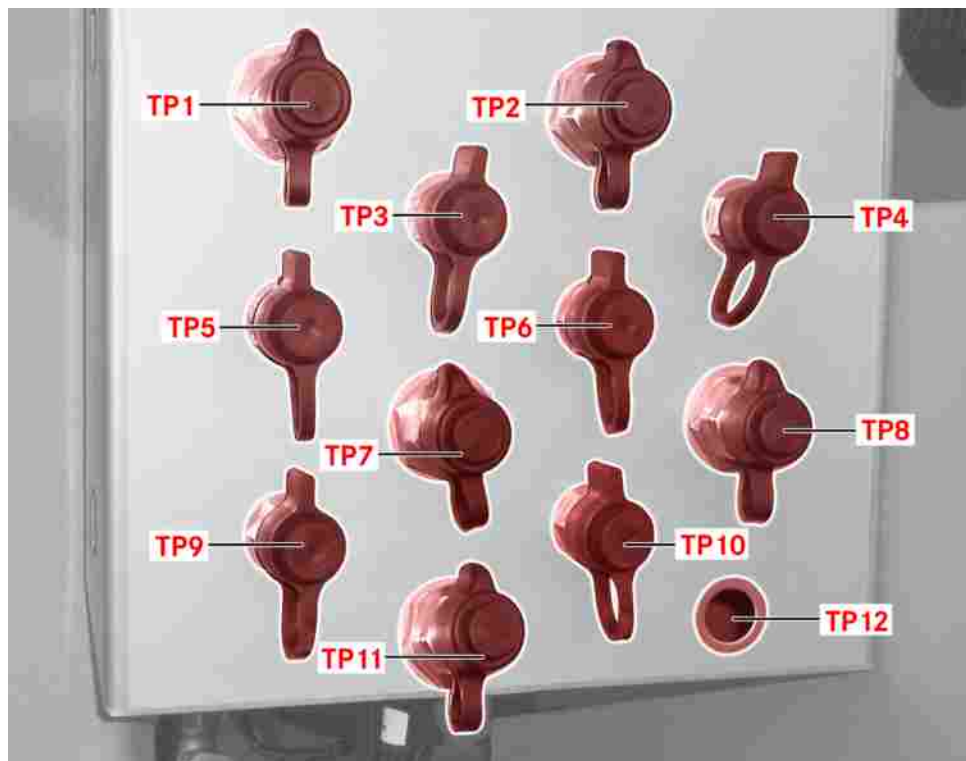


Fara!

Fyll däcken med föreskrivet tryck vid första bästa tillfälle!

Pneumatiska provanslutningar bakom frontluckan

Pneumatiska provanslutningar
bakom frontluckan

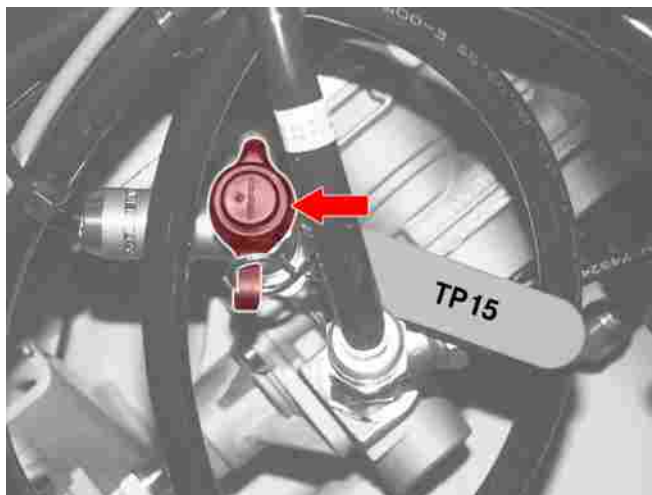


Pneumatiska provanslutningar
(bakom frontluckan).

- TP 1 Tanktryck sekundärförbrukare*
- TP 2 Tanktryck fjäderhus parke-
ringsbroms*
- TP 3 Tanktryck broms framaxel*
- TP 4 Tanktryck broms drivaxel*
- TP 5 Bromstryck framaxel vänster
reglerat*
- TP 6 Bromstryck framaxel höger
reglerat*
- TP 7 Styrtryck fjäderhus parkerings-
broms*
- TP 8 Styrtryck nödlossning fjäder-
hus parkeringsbroms*
- TP 9 Styrtryck reläventil/redundan-
sventil drivaxel*
- TP 10 används ej*
- TP 11 används ej*
- TP 12 Tanktryck fjädring*

Ytterligare pneumatiska provanslutningar

Ytterligare pneumatiska provanslutningar



Påfyllning av tryckluftssystemet i en annan buss

- TP 13 Bromstryck drivaxel (på axelmodulator drivaxel, anslutning 22)
- TP 14 Bromstryck hjälpxel (på axelmodulator hjälpxel, anslutning 22)
- Dörr 2 Pneumatisk provanslutning

**Anvisning:**

Denna provanslutning är placerad vid dörrventilen i trappsteget på insteget för dörr 2.

Påfyllning av tryckluftssystemet i en annan buss**Anvisning:**

Tryckluftspåfyllning är möjlig endast när tryckregulatorn står i påfyllningsläge.

- Om tryckregulatorn har kopplats ifrån (tomgångsläge / blåser ut i det fria), måste man sänka trycket så mycket att tryckregulatorn åter kopplas till (fulläge) genom att påverka pedalbromsventilen!



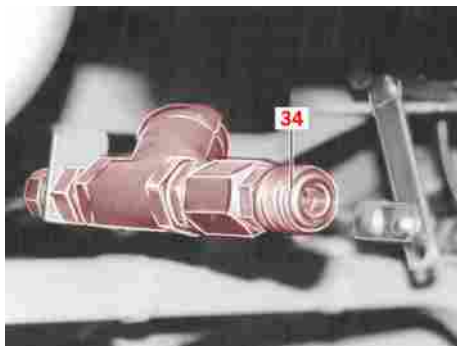
M42_00-0104-01

- Med hjälp av däckpåfyllningsslangen (1) kan man fylla på tryckluftssystemet i en annan buss vid påfyllningsanslutningen (4), som är placerad i motorrummet.

**Fara!**

Bussen får aldrig köras med ansluten däckpåfyllningsslang!

Påfyllning av tryckluftssystemet i en annan buss



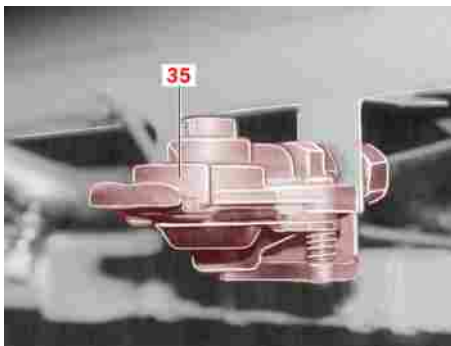
M42_00-0105-01

► Påfyllning via nippel



Anvisning:

Specialutförande 1: Tryckluftsanslutning via nippeln (1/2") (34) bakom frontluckan och i motorrummet



M42_00-0106-01

► Påfyllning via kopplingshuvud



Anvisning:

Specialutförande 2: Tryckluftsanslutning via kopplingshuvudet (35) bakom frontluckan och i motorrummet



Anvisning:

Med en adapterslang som passar till de befintliga anslutningarna kan man fylla på tryckluft i bussen eller i tryckluftssystemet i en annan buss.



Försiktighet:

Fyll tryckluftssystemet i den andra bussen endast upp till frångkopplingstrycket på den där monterade tryckregulatorn!

Användning av nödlossningskontakt för hållplatsbroms (SA-tillval)

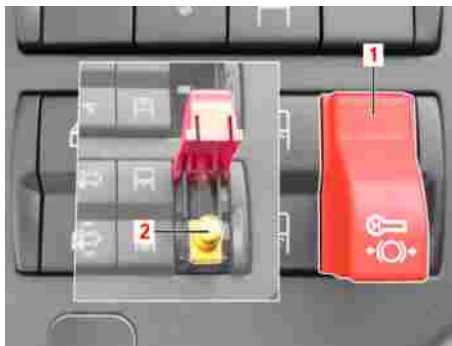
Användning av nödlossningskontakt för hållplatsbroms (SA-tillval)

**Fara!**

Denna kontakt är plomberad och får endast användas vid en störning i hållplatsbromsen/igångkörningsspärren.

**Fara!**

Säkerställ ovillkorligen att parkeringsbromsen är åtdragen innan nödlossningskontakten för hållplatsbromsen påverkas. Bussen kan annars rulla iväg.



M54.25-0135-71

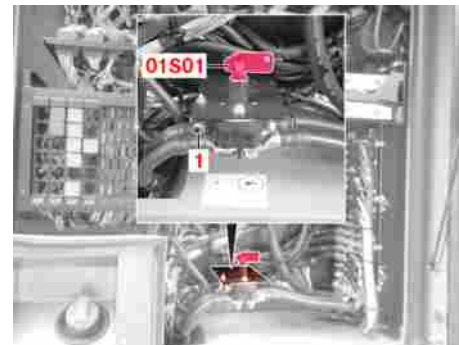
- Fäll upp nödlossningskontaktens röda skydd (1).
- Manövrera reglaget (2) genom att dra ut det.

Hållplatsbromsens funktion är inte längre aktiv.

**Fara!**

Låt avhjälpa störningen snarast möjligt hos en OMNIplus serviceverkstad!

Säkerhetsanvisningar



M54.45-0016-71

Vid arbeten på elsystemet eller vid losstagning resp. anslutning av batterierna ska av säkerhetsskäl alltid batterihuvudbrytaren (01S01) kopplas från! Tänk på att batterihuvudbrytaren inte får stängas av när lysdioden (1) lyser, eftersom avgasefterbehandlingssystemet då kan skadas.

Dra loss och stick fast kabelstamskon-takten från elektroniska styrdon endast när startkontakten är frånkopplad.

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier

Skydda startmotor, generator och elektriska stickanslutningar från fuktighet vid motortvätt.

Säkringar får aldrig överbryggas eller repareras.

Sätt endast in säkringar med föreskrivet amperetal. Säkringar får aldrig ersättas med säkringar med högre amperetal – följden blir skador på elsystemet.

Säkerhetsanvisningar för hantering av batterier



M54_10-0004-01

- (1) – Eld, öppen låga eller rökning förbjuden. Undvik gnistbildning.
- (2) – Explosionsrisk!
- (3) – Observera instruktionsboken.
- (4) – Risk för frätskador! Observera säkerhetsföreskrifterna och skyddsåtgärderna vid hantering av batterier eller batterisyra. Batterisyra får inte komma i beröring med hud, ögon eller kläder. Spola omedelbart bort syrastänk grundligt med rent vatten. Sök upp läkare vid behov.

(5) – Använd skyddsglasögon.

(6) – Håll barn borta.



Fara!

Vid alla arbeten på fordonsbatterierna är hantering av öppen eld och rökning förbjuden! Undvik gnistbildning! Använd skyddsglasögon! Håll barn borta från området! Risk för frätskador! Explosionsrisk! Instruktionsboken måste följas!



Fara!

Risk för kortslutning! Lägg aldrig några metallföremål på batterierna.



Försiktighet:

Man får inte lossa eller ta bort anslutningsklämmorna när motorn går och förbrukare är inkopplade.

Åtgärder för att undvika skador på fordon eller komponenter vid elsvetsarbeten



Miljövård

Avfallshantera defekta batterier miljövänligt. Observera lagar och förordningar.

Åtgärder för att undvika skador på fordon eller komponenter vid elsvetsarbeten

För att undvika skador på diverse komponenter på bussen ska man ovillkorligen observera följande åtgärder före svetsningen:

- Håll en brandsläckare i beredskap.
- Klämman på batteriets minuspol måste vara lossad och batteriets minuspol måste vara övertäckt. (Observera anvisningarna för losstagning av fordonsbatterier.)
- De skumdelar som används för ljuddämpning i vissa karosserihållrum ska tas bort före riktnings-, svets- och lödningsarbeten.
- Förbind jordanslutningen på elsvetsaggregatet direkt med den del som ska svetsas. Se därvid till att det inte finns några elektriskt isolerande delar mellan jordanslutningen och svetsstället.
- Värmekänsliga delar som t.ex. plastledningar ska skyddas eller tas bort.

- Ledningar som är dragna i hållrummen samt skyddat placerade behållare eller elektroniska komponenter ska tas bort från riskområdet före svetsningen.
- Innerutrymmet och glasrutor ska täckas med skyddsmattor mot svets- och gnistloppor.
- Placera skydd mot gnistloppor och strålningsvärme på utsatta ställen.
- Vidrör inte elektronikhus och elektriska ledningar med svetsaggregatets svetselektroder eller jordanslutning.
- Om två delar ska svetsas ihop med varandra måste båda delarna förbindas med svetsaggregatets minustång.
- Anslutningsställena på bussens svetsdel och jordklämman på den elektriska svetsen ska vara så blanka som möjligt. Ta bort alla förekomster av färg, rost, olja, fett och smuts.
- Svetsaggregatets jordklämma får inte vara förbunden med växellådan. Genom svetsströmmen kan det uppstå gnistövergångar till lagerställena inne i växellådan. De strukturförändring-

Åtgärder för att undvika skador på fordon eller komponenter vid elsvetsarbeten

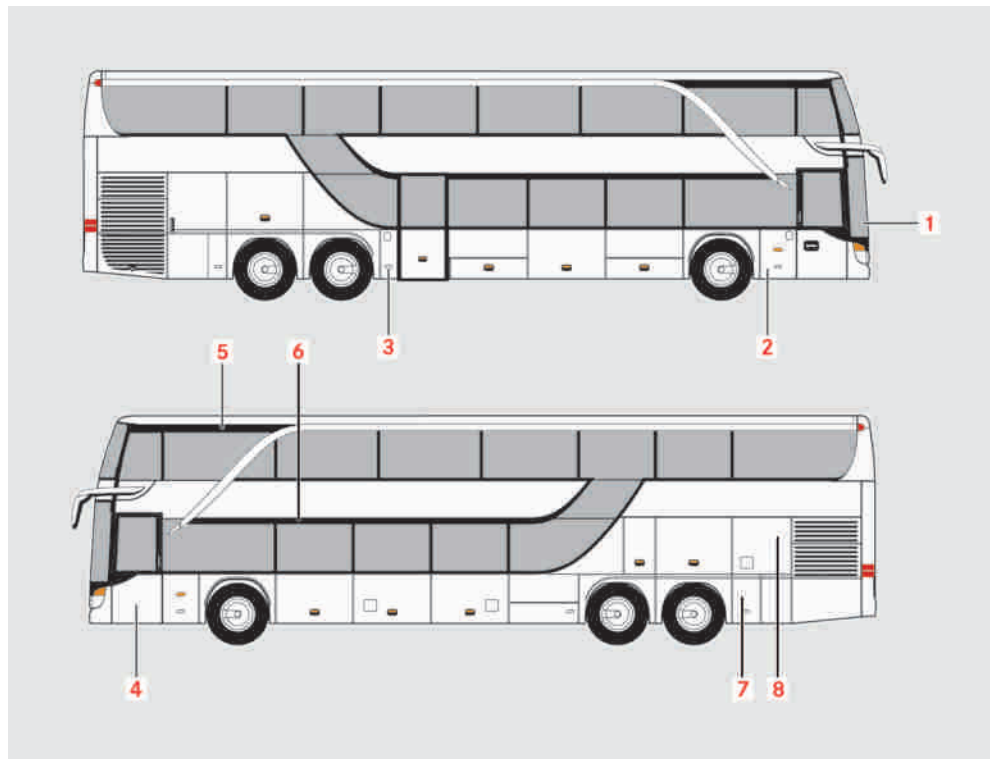
ar som uppstår därigenom leder till funktionsavbrott i aggregatet i förtid.



Fara!

Det kan uppstå kraftig kvävande rök- eller brandutveckling på grund av värmepåverkan.

Elsystem – översikt



- 1 Kopplingspanel förarplats in-
nerutrymme, diagnosanslut-
ning
- 2 Extra kopplingspanel (vid fo-
tutrymmet framför den första
stolsraden på höger sida)
- 3 Kopplingspanel för pentry
- 4 Huvudkopplingspanel (under
förarplatsen)
- 5 Takkopplingspanel övre däck
(på vänster sida i takkanalen)
- 6 Takkopplingspanel nedre däck
(på vänster sida i takkanalen)
- 7 Batteriutrymme
- 8 Sekundärkopplingspanel, PDB,
batterihuvudbrytare med tillå-
ten frånkoppling

**Försiktighet:**

Stäng av batterihuvudbryta-
ren om lysdioden inte lyser,
eftersom avgasefterbehand-
lingssystemet annars kan ta
skada.

Kopplingspanel förarplats innerutrymme

Kopplingspanel förarplats innerutrymme



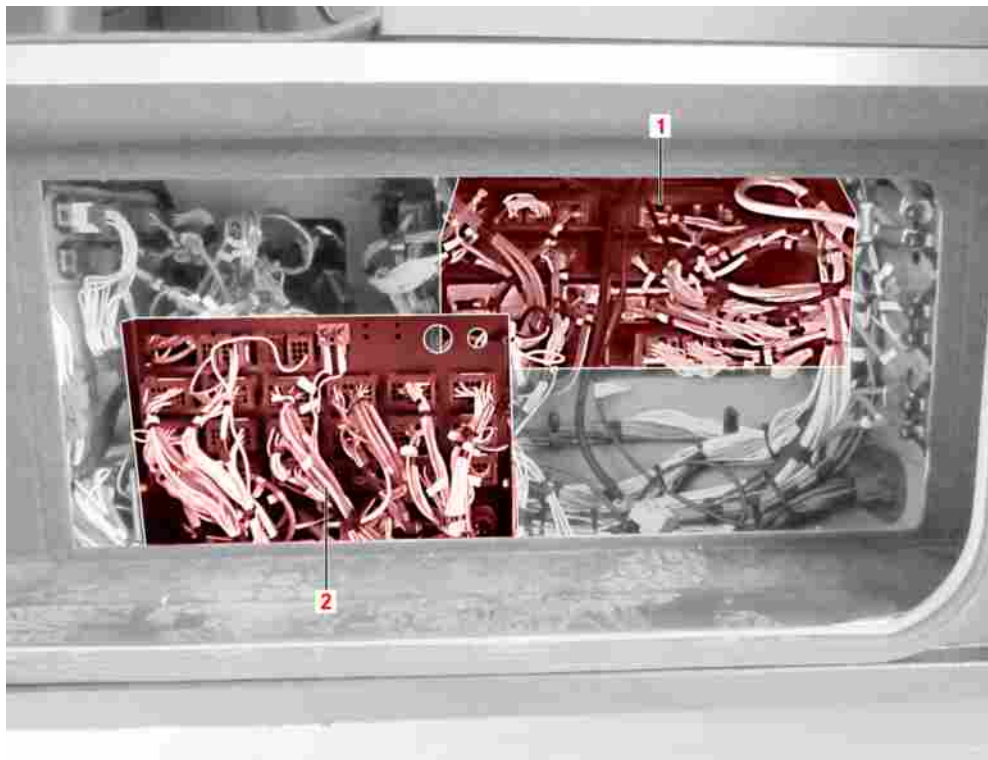
**Anvisning:**

På denna kopplingspanel finns säkringar för förbrukare framtill i bussen.

- 1 Säkringar och reläer
- 2 Servicebrytare dörr I
- 3 Nyckelbrytare för nivåreglering
- 4 OBD-uttag
- 5 MUX 1

Huvudkopplingspanel (under förarplatsen)

Huvudkopplingspanel (under
förarplatsen)



1 Styrdon



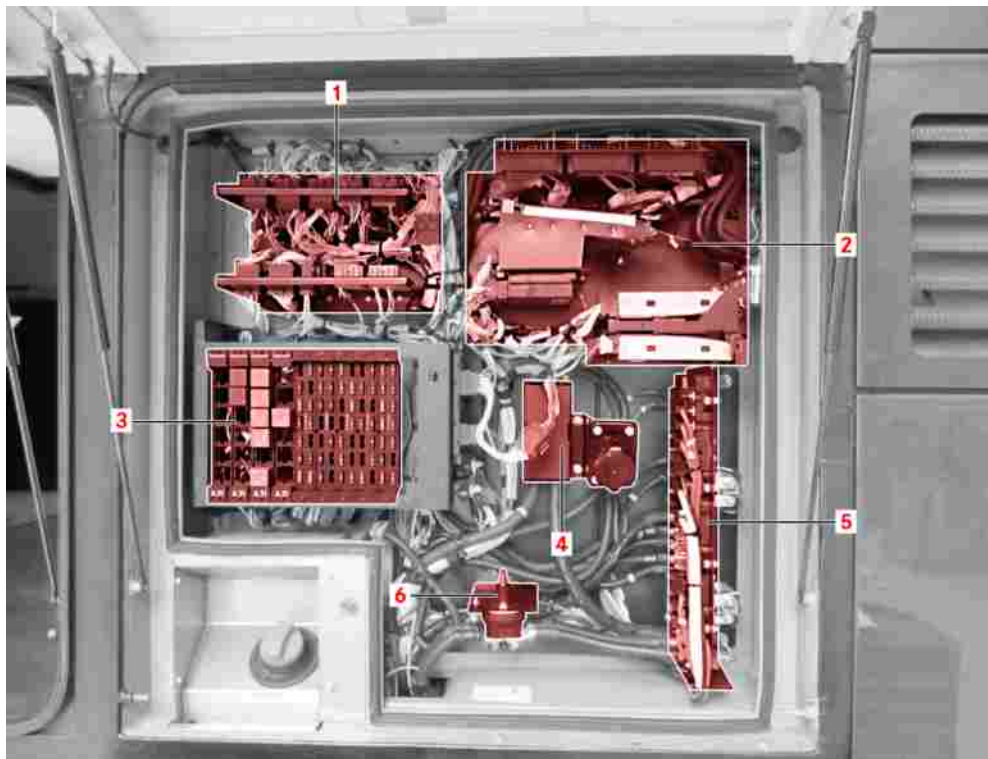
Anvisning:

Här sitter bland annat elektroniska styrdon för körreglering (CPC), bromsstyrning (EBS), nivåreglering (CLCS) och MUX 3.

2 Stickkontakt

Sekundärkopplingspanel

Sekundärkopplingspanel



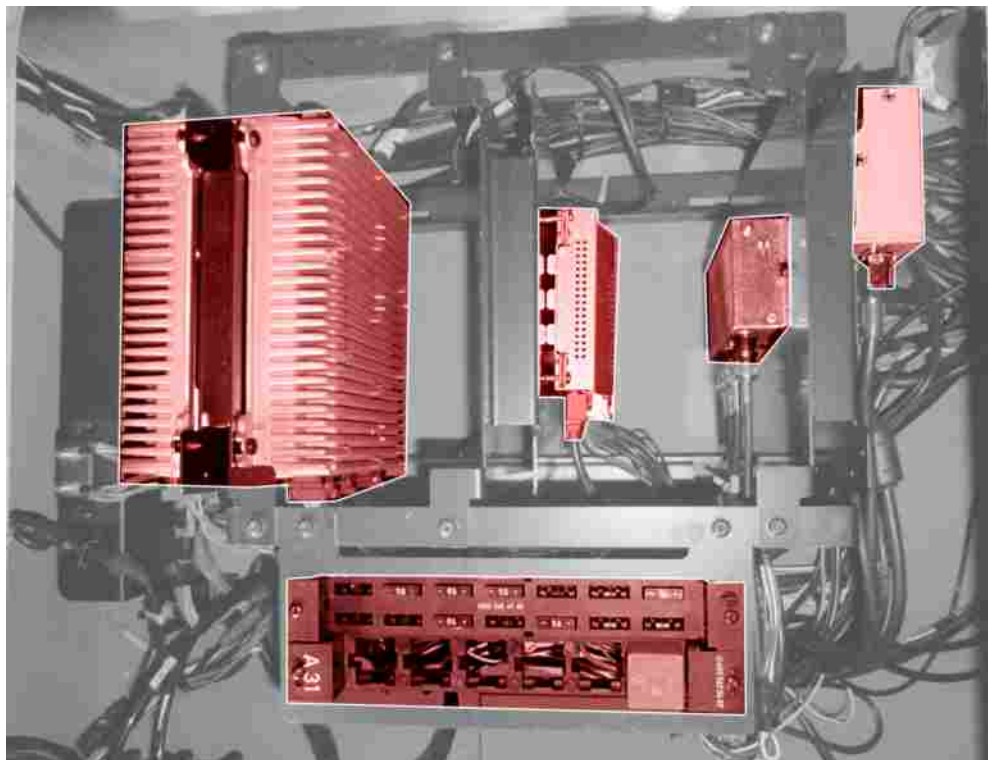
- 1 Stickkontakt
- 2 Styrdon (bl.a. MUX 4, 5 och HLK-sekundärenheter)
- 3 Säkringar och reläer

**Anvisning:**

På sekundärkopplingspanelen finns säkringar för förbrukarna i bussens bakre del.

- 4 Anslutning generator/startmotor, uttag för fjärruppladdning av batterier
- 5 PDB – Power Distribution Board (olika säkringar, t.ex. motorstyrning (MCM) och avgas efterbehandling (ACM))
- 6 Batterihuvudbrytare (01S01) med LED-signalering av tillåten frånkoppling

Extra kopplingspanel



**Anvisning:**

På den extra kopplingspanelen finns de elektroniska styrdonen för video, audio, radio och parkeringshjälp, samt säkringar för de angivna systemen. Den finns under en servicelucka i fotutrymmet framför den första stolsraden på höger sida.

Takkopplingspanel övre däck

Takkopplingspanel övre däck

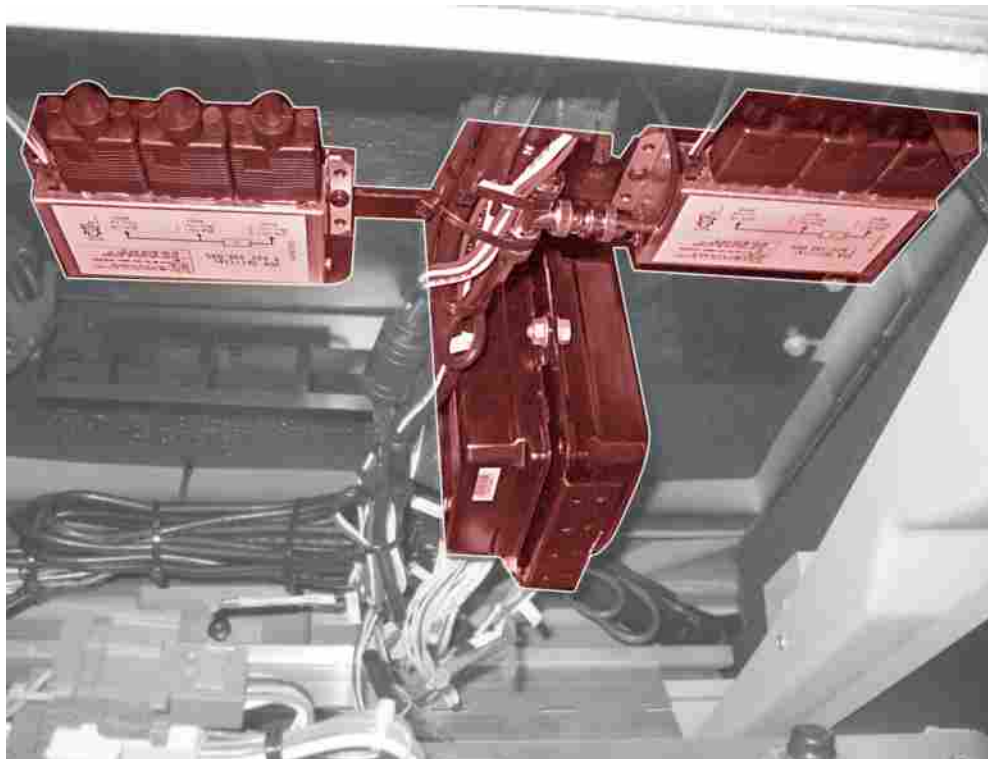


**Anvisning:**

På takkopplingspanelen på övre däck finns olika säkringar för förbrukarna i takområdet. Här finns även de elektroniska styrdonen MUX 5 och HLK-sekundärenheter. Takkopplingspanelen finns i takkanalen framtill på vänster sida.

Takkopplingspanel nedre däck

Takkopplingspanel nedre däck



**Anvisning:**

I takkopplingspanelen på nedre däck finns HLK-sekunderenheter samt fördelaren för audio/video. Takkopplingspanelen finns i takkanalen framtill på vänster sida.

Hänvisningar för säkringsutformning

För nedan angivna säkringsutformningar gäller följande hänvisningar:

**Anvisning:**

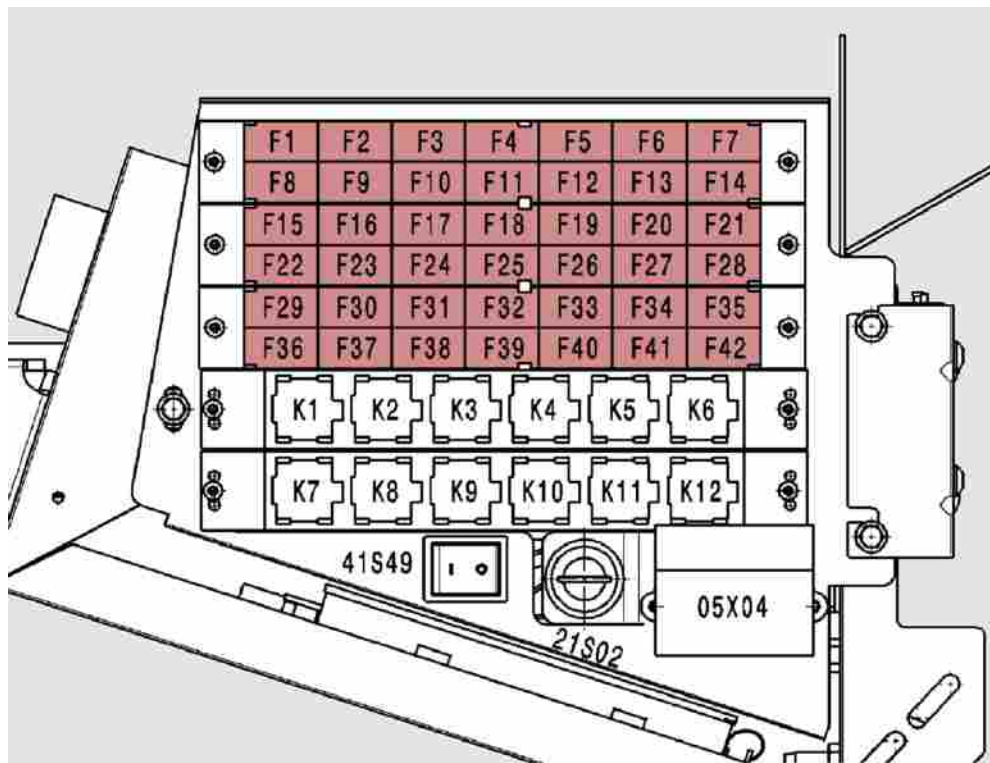
I denna beskrivning handlar det om bussens standardmässiga säkringsutformning. Den fordonsspecifika utformningen kan vara olika från buss till buss. Alla anslutningsplatser för säkringarna behöver inte alltid vara använda på varje buss. Dessutom kan säkringar vara monterade på de oanvända anslutningsplatserna. Det kan exempelvis röra sig om kundönskemål eller montering i efterhand.

**Anvisning:**

Information om exakt hur elkomponenterna (styrenheter, säkringar, relän och kontakter m.m.) är placerade hittar du på "www.omniplus.com" under "Service-Informationen".

Säkringsplacering för kopplingspanelen i förarplatsens innerutrymme

Säkringsplacering för kopplingspanelen i förarplatsens innerutrymme

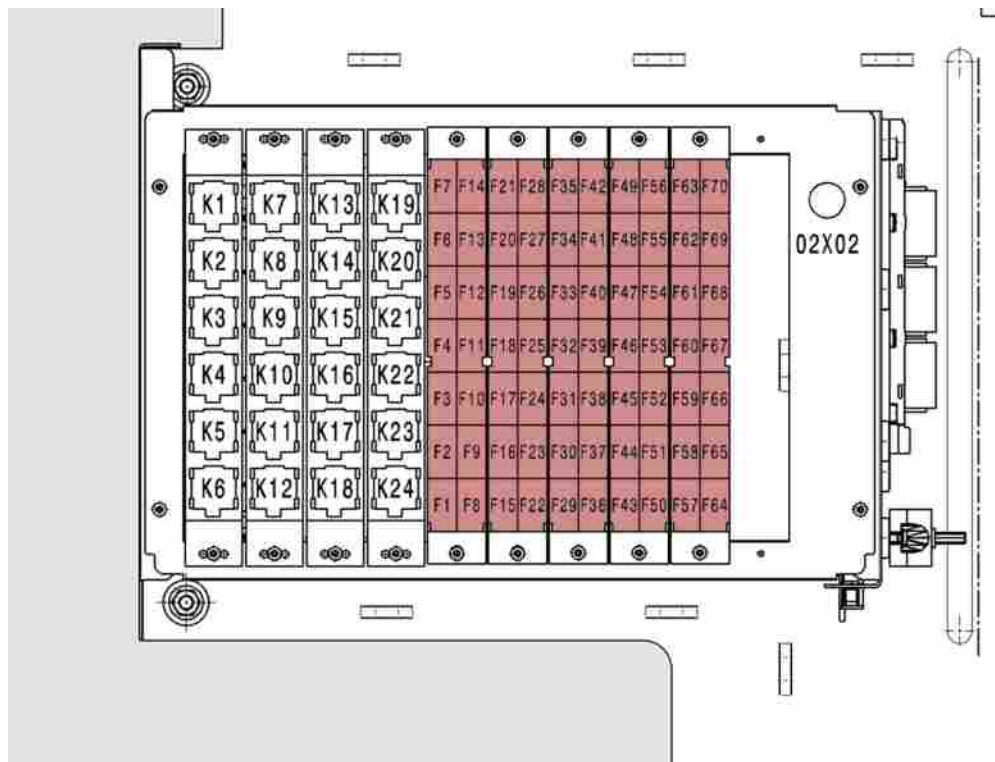


Säkringsplacering för kopplingspanelen i förarplatsens innerutrymme

F1	7,5 A – Läslampa guide-plats (31F01)	F17	används ej	F31	3 A – Registreringssystem kl. 15 (65F07)
F2	5 A – Telematik kl. 15 (77F01)	F18	15 A – Förarstol kl. 15 (81F01)	F32	3 A – Registreringssystem kl. 15 (65F06)
F3	15 A – Radioanläggning (70F01)	F19	15 A – Värme ruta förarplats (32F07)	F33	15 A – Manöverpanel HLK (50F01)
F4	används ej	F20	20 A – Bränslepump (15F15)	F34	5 A – Startmotorbatteri, huvudsäkring (01F12)
F5	5 A – Rattstångsinställning (22F09)	F21	15 A – 24-V eluttag kl. 15 (02F07)	F35	20 A – Radioanläggning kl. 30 (70F20)
F6	7,5 A – Spegelinställning (32F05)	F21	15 A – 24-V eluttag kl. 30 (02F06)	F36	7,5 A – Förarstol kl. 30 (81F02)
F7	7,5 A – Spänningsförsörjning 12 V (01F16)	F22	7,5 A – Avståndssensor (10F28)	F37	15 A – Styrmodul kurvljus (30F19)
F8	25 A – Vindrutetorkare (33F02)	F23	5 A – Löpaxel kl. 30 (22F08)	F38	5 A – Telematik kl. 30 (77F02)
F9	7,5 A – Cigarettändare 24 V (02F28)	F24	5 A – Mikrofon (70F31)	F39	7,5 A – Försörjning instrumentnod/satellit kl. 30 (60F02)
F10	15 A – Frontbox (50F02)	F25	7,5 A – Vibrationsmotorer förarstol (81F06)	F40	används ej
F11	används ej	F26	5 A – Telefon, komm.radio kl. 15 (72F09)	F41	3 A – Däcktrycksövervakning kl.30 (65F14)
F12	7,5 A – C3 Signal I-modul/satellit (60F01)	F27	5 A – Klocka nedre däck kl. 15 (65F11)	F42	3 A – Styrvinkelsensor kl. 30 (20F10)
F13	5 A – Solskyddsrullgardin (32F16)	F28	används ej		
F14	används ej	F29	15 A – Spänningsomvandlare 24 V/12 V (01F18)		
F15	används ej	F30	7,5 A -Diagnos-/Downloadaddo-sa kl.30 (05F02)		
F16	används ej				

Säkringsplacering för sekundärkopplingspanelen

Säkringsplacering för sekundärkopplingspanelen



Säkringsplacering för sekundärkopplingspanelen

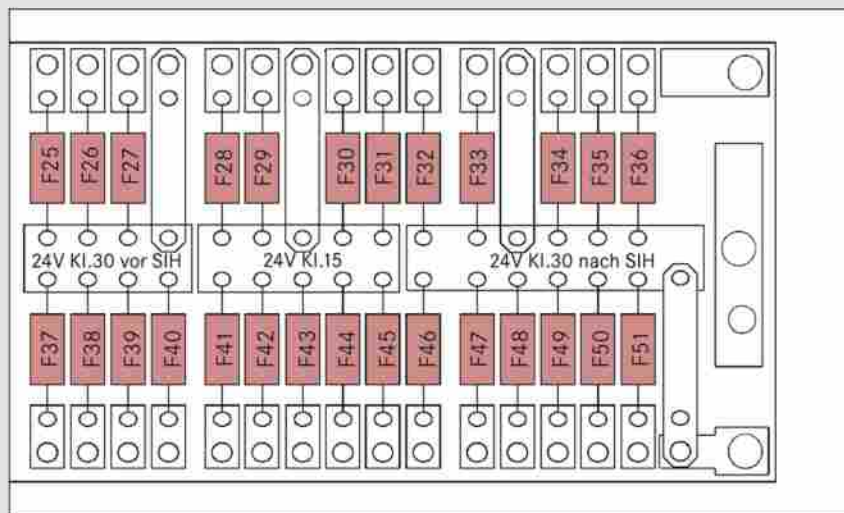
F1	7,5 A – Stickuttag motorrum och belysning (02F04)	F15	7,5 A – Ljusramp nedre däck höger (31F11)	F31	15 A – Automatisk växellåda kl. 30 (12F05)
F2	inte använd	F16	5 A – Adaptiv körberäkning IPPC kl. 30 (10F66)	F32	15 A – Vattenpump frontbox-cirkulation (51F34)
F3	15 A – Vattenpump golvcirkulation (51F32)	F17	7,5 A – AdBlue®-försörjningsenhet kl. 15 (17F09)	F33	används ej
F4	7,5 A – Automatisk växellåda kl. 15 (12F03)	F18	används ej	F34	7,5 A – Förarsäng universalutrymme (81F05)
F5	används ej	F19	7,5 A – Toalett (80F05)	F35	10 A – Electronic Air Processing Unit EAPU kl. 30 (24F03)
F6	3 A – Bränslepumpskontakt (15F16)	F20	används ej	F36	15 A – Sidoväggselement nedre däck på vänster sida (53F13)
F7	25 A – Kondensatorfläkt (51F11)	F21	används ej	F37	15 A – Sidoväggselement nedre däck på höger sida (53F12)
F8	används ej	F22	7,5 A – Ljusramp nedre däck vänster (31F10)	F38	används ej
F9	10 A – Styrdon avgas efterbehandling ACM kl. 15 (17F10)	F23	15 A – AdBlue®-försörjningsenhet kl. 30 (17F08)	F39	används ej
F10	25 A – Kondensatorfläkt (51F09)	F24	5 A – Adaptiv körberäkning IPPC kl. 15 (10F67)	F40	15 A – Vattenpump takcirkulation (51F33)
F11	10 A – Electronic Air Processing Unit EAPU kl. 15 (24F02)	F25	används ej	F41	15 A – Vattenpump centralcirkulation (51F31)
F12	5 A – Motorstyrning MCM kl. 15 (10F50)	F26	15 A – Frysbox (80F04)	F42	7,5 A – Sekundärenhet 0 (51F35)
F13	7,5 A – Fläktmotor insteg 2 (53F10)	F27	7,5 A – Rökvarningssystem (64F12)	F43	7,5 A – Sekundärenhet 1 (51F30)
F14	25 A – Kondensatorfläkt (51F10)	F28	7,5 A – Förarvilum (81F04)		
		F29	används ej		
		F30	15 A – Automatisk växellåda kl. 30 (12F04)		

Säkringsplacering för sekundärkopplingspanelen

F44	5 A – Färdskrivare (60F07)	F60	5 A – Multiplexsystem MUX 4 (04F30)
F45	används ej	F61	5 A – Multiplexsystem MUX 5 (04F31)
F46	7,5 A – Belysning trappsteg bak (31F15)	F62	5 A – Fristående multiplexsystem SMUX (04F36)
F47	7,5 A – Retarder kl. 30 (14F03)	F63	5 A – Instrument (61F03)
F48	5 A – Retarder kl. 15 (14F02)	F64	15 A – Ljusramp (31F05)
F49	används ej	F65	15 A – Ljusramp (31F06)
F50	15 A – Toalett frysskyddad (80F10)	F66	20 A – Extravärmare (54F01)
F51	5 A – Central Gateway CGW (05F03)	F67	20 A – Extravärmare (54F02)
F52	15 A – Värme brännoljefilter (54F05)	F68	5 A – Elektroniskt tändningslås EIS kl. 30 (08F06)
F53	5 A – Modulärt omkopplarfält MSF (61F02)	F69	7,5 A – Spänningsavkänning generator (01F20)
F54	används ej	F70	15 A – Centrallåsning (82F01)
F55	används ej		
F56	15 A – Vattenpump takcirkulation nedre däck (51F62)		
F57	5 A – Multiplexsystem MUX 1 (04F27)		
F58	5 A – Multiplexsystem MUX 2 (04F28)		
F59	5 A – Multiplexsystem MUX 3 (04F28)		

Säkringsutformning Power Distribution Board (PDB)

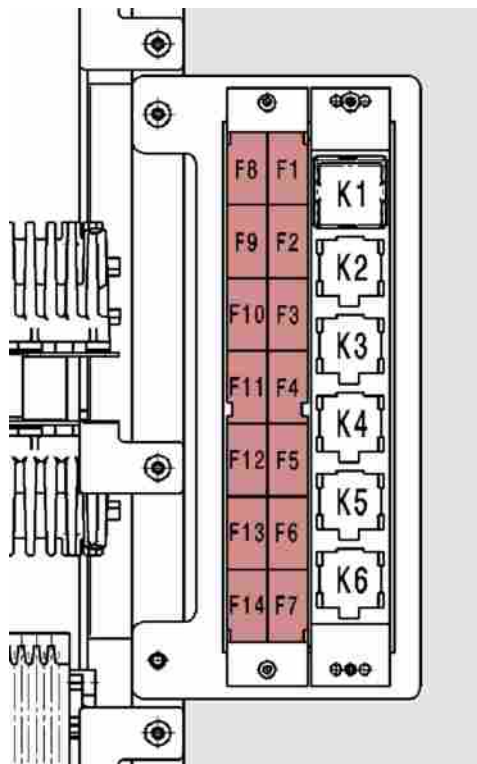
Säkringsutformning Power Distribution Board (PDB)



F25	50 A – Multiplexsystem MUX 1 (04F18)	F40	används ej
F26	50 A – Multiplexsystem MUX 2 (04F19)	F41	150 A – Växelriktare (01F47)
F27	50 A – Multiplexsystem MUX 3 (04F20)	F42	80 A – Klämma 15 (01F17)
F28	50 A – Korvkokare, extra (80F35)	F43	70 A – Klämma 15 huvudsäkring (01F02)
F29	70 A – Pentry (80F01)	F44	125 A – Klimatanläggning (51F64)
F30	70 A – Pentry (80F02)	F45	125 A – Klimatanläggning VW (51F65)
F31	70 A – Mikrovågsugn/tappvarmvatten (80F03)	F46	används ej
F32	används ej	F47	används ej
F33	används ej	F48	125 A – Klämma 30 huvudsäkring (01F07)
F34	50 A – Styrdon kl. 30 (08F05)	F49	används ej
F35	30 A – Styrdon avgasefterbehandling ACM kl. 30 (17F11)	F50	125 A – Klämma 30 huvudsäkring (01F13)
F36	30 A – Motorstyrning MCM kl. 30 (10F51)	F51	används ej
F37	50 A – Multiplexsystem MUX 4 (04F21)		
F38	50 A – Multiplexsystem MUX 5 (04F22)		
F39	30 A – Fristående multiplexsystem SMUX (04F37)		

Säkringsplacering på extra kopplingspanel

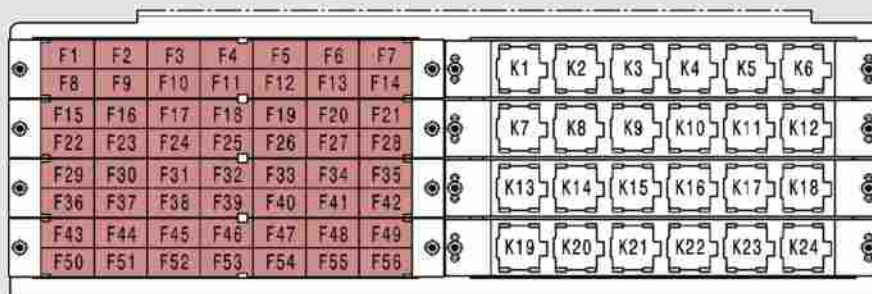
Säkringsplacering på extra kopplingspanel



F1	15 A – Eluttag 12 V kl. 15 (02F08)
F2	7,5 A – Videoövervakningssystem (70F06)
F3	7,5 A – Parkeringshjälp (70F07)
F4	7,5 A – Videoanläggning 12 V (70F10)
F5	används ej
F6	används ej
F7	15 A – Cigarettändare 12 V (02F15)
F8	används ej
F9	15 A – Eluttag 12 V kl. 30 (02F37)
F10	används ej
F11	används ej
F12	7,5 A – Styrdon LIN/CAN-Gateway kl. 30 (33F05)
F13	används ej
F14	används ej

Säkringsplacering för takkopplingspanel på övre däck

Säkringsplacering för takkopplings-
panel på övre däck



Säkringsplacering för takkopplingspanel på övre däck

F1	15 A – Videomonitor (70F03)	F18	15 A – Fläkt takbox baktill (51F41)	F34	15 A – Fläkt takbox mitten (51F45)
F2	15 A – Videomonitor (70F08)	F19	15 A – Fläkt takbox mitten (51F39)	F35	15 A – Fläkt takbox fram (51F43)
F3	7,5 A – Sekundärenhet 5 (51F52)	F20	15 A – Fläkt takbox fram (51F37)	F36	används ej
F4	används ej	F21	7,5 A – Fläkt frontbox (51F68)	F37	används ej
F5	5 A – Videoanläggning (70F11)	F22	15 A – Ytterspegel, elektriskt infällbar (32F12)	F38	används ej
F6	15 A – Läslampor (31F04)	F23	används ej	F39	används ej
F7	används ej	F24	används ej	F40	15 A – Fläkt takbox baktill (51F48)
F8	7,5 A – Klocka kl. 15 (65F02)	F25	15 A – Fläkt takbox baktill (51F42)	F41	15 A – Fläkt takbox mitten (51F46)
F9	7,5 A – Sekundärenhet 2 (51F36)	F26	15 A – Fläkt takbox mitten (51F40)	F42	15 A – Fläkt takbox fram (51F44)
F10	7,5 A – Sekundärenhet 3 (51F50)	F27	15 A – Fläkt takbox fram (51F38)	F43	15 A – Varvtalsmodul fläkt takbox vänster, extra (51F55)
F11	7,5 A – Sekundärenhet 4 (51F51)	F28	används ej	F44	15 A – Varvtalsmodul fläkt takbox nedre däck fram (51F53)
F12	7,5 A – Travel-Pilot kl. 15 (76F01)	F29	används ej	F45	15 A – Varvtalsmodul fläkt takbox nedre däck bak (51F54)
F13	används ej	F30	används ej	F46	15 A – Varvtalsmodul fläkt takbox nedre däck fram (51F56)
F14	15 A – Läslampor (31F03)	F31	används ej		
F15	används ej	F32	15 A – Motor fläkt frambox övre däck (51F66)		
F16	15 A – Torkare upptill (33F07)	F33	15 A – Fläkt takbox baktill (51F47)		
F17	används ej				

Handhavande av säkringar

F47	15 A – Varvtalsmodul fläkt takbox nedre däck bak (51F57)
F48	används ej
F49	används ej
F50	15 A – Sidoväggselement 1 (53F01)
F51	15 A – Sidoväggselement 2 (53F02)
F52	15 A – Sidoväggselement 3 (53F03)
F53	15 A – Sidoväggselement 4 (53F04)
F54	15 A – Läslampa nedre däck (31F12)
F55	15 A – Läslampa nedre däck (31F13)
F56	7,5 A – Belysning trappsteg fram (31F14)

Handhavande av säkringar

- Ha alltid med några säkringar i bus-sen för nödfall.



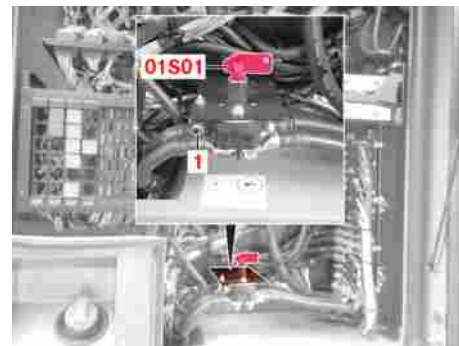
Försiktighet:

Säkringarna utnyttjas som skydd mot för höga strömmar (otillåten uppvärmning av ledningarna) i elsystemet.



Anvisning:

Säkringarna sitter på instrumentpanelen vid förarplatsen, sekundärkopplingspanelen, den extra kopplingspanelen, kopplingspanelen i pentryt, takkopplingspanelen på övre däck samt på säkringskopplingspanelen (PDB).



M54.45-0016-71

- Observera ovillkorligen vidstående anvisningar!



Fara!

Innan en bränd säkring byts ut ska alltid orsaken till kortslutningen avhjälpas! Se till att det är ordentlig kontakt vid förbindningarna!

**Fara!**

Säkringar får aldrig överbryggas eller repareras.

**Fara!**

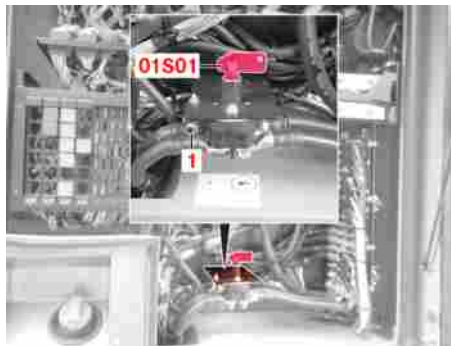
Sätt endast in säkringar med föreskrivet amperetal. Säkringar får aldrig ersättas med säkringar med högre amperetal – följden blir skador på elsystemet.

**Fara!**

Koppla ifrån batterihuvudbrytaren (01S01) före varje arbete på elsystemet! Observera den röda lysdioden (1). Stäng av batterihuvudbrytaren om lysdioden inte lyser, eftersom avgasefterbehandlingssystemet annars kan ta skada.

Losstagnung av fordonsbatterierna

- Stäng av motorn.



M54.45-0016-71

- Koppla ifrån batterihuvudbrytaren (01S01).

**Fara!**

Genom den gnistbildning som uppstår när batterierna lossas finns risk för explosion på grund av knallgas! För att utesluta denna skaderisk har den röda batterihuvudbrytaren (01S01) monterats in med tillhörande anvisningsskylt.

**Fara!**

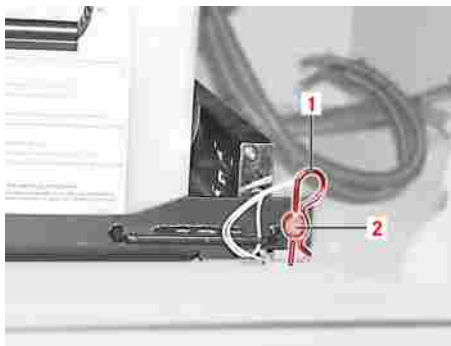
Ställ den röda batterihuvudbrytaren i läge AUS (FRÅN) (nyckeln kan tas ur) före arbeten på bussens elsystem, speciellt på batterierna. Batterihuvudbrytaren avbryter huvudledningen från batteriets pluspol till bussens hela elsystem och får därför kopplas från endast när startkontakten är fränkopplad och efter det att vattenvärmeaggregatets eftergångstid har avslutats (risk för överhettning)! Observera även den röda lysdioden (1). Stäng av batterihuvudbrytaren om lysdioden inte lyser, eftersom avgasefterbehandlingssystemet annars kan ta skada.

Losstagning av fordonsbatterierna



M54.00-2173-71

- Montera bort batteriets minusklämma.
- Montera bort batteriets plusklämma.
- Anslutning av batterierna görs i omvänd ordning.



M54_00-0839-01

- Skjut åter in batterisläden till anslag tills bultarna (2) kommer fram i tvärhålen och lås fast med de båda sprintarna (1) på vänster och höger sida.



Fara!

Risk för kläm- och krosskador på fingrarna! Tryck med båda händerna mot batteriet för att skjuta in batterisläden. Inte mot utsidan av fästramen.



Fara!

Batterislädens låssprintar (1) måste alltid vara monterade på vänster och höger sida för att batterierna inte ska kunna åka ut under körning!

Uppladdning av fordonsbatterier

Uppladdning av fordonsbatterier

**Anvisning:**

Batterier som inte används ska laddas upp en gång i månaden.

- Anslutning av laddningsapparat.

**Fara!**

Risk för explosion på grund av knallgasbildning! Se till att det finns god ventilation när fordonsbatterierna laddas!

**Anvisning:**

Se till att laddningsspänningen är korrekt (24 resp. 12 V) och att laddningsströmmen är korrekt (ca 1/10 av den nominella kapaciteten, t. ex. 200 Ah-batteri med 20 A laddningsström)!

- Koppla ifrån laddningsapparaten när laddningen har avslutats.

**Fara!**

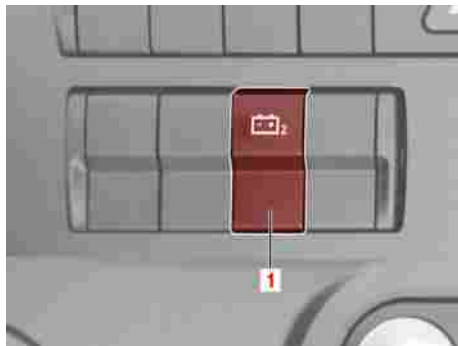
Ta bort anslutningsklämmorna först när batteriet inte längre avger någon gas (några minuters väntetid)!

Inkoppling av extrabatterier (starthjälpbatterier) (SA-tillval)

**Anvisning:**

För att säkerställa att motorn startar efter ett längre stillestånd med elektriska förbrukare inkopplade kan extrabatterier kopplas in under en begränsad tid.

Anvisningar om starthjälp



M54.25-0134-71

- Tryck på knappen (1) med tillkopplad startkontakt.



Anvisning:

Reservbatterierna kopplas till i en minut.

- Starta bussen på vanligt sätt.



Anvisning:

När motorn är igång kopplas startbatterierna in parallellt med reservbatterierna och laddas. När motorn stängs av avskiljs reservbatterierna åter från bussens elsystem så att de inte laddas ur.

Anvisningar om starthjälp

- Observera anvisningarna om start-hjälpsförloppet!



Fara!

Risk för frätskador! Stå inte lutad över batteriet under starthjälpsförloppet!



Försiktighet:

Se till att det är samma driftspänning (24 V) och polaritet innan starthjälpskabeln ansluts!



Försiktighet:

Genomför starthjälpen endast med start-hjälpskablar (ledningsarea ca. 70 mm²), aldrig med en snabbbladdningsapparat. Observera säkerhetsföreskrifterna!

**Försiktighet:**

Använd endast starthjälpkablar med isolerade polklämmor!

**Anvisning:**

Ett urladdat batteri kan frysa vid temperaturer under -10°C . Det måste tinas före starthjälp.

Genomförande av starthjälp

- Koppla ifrån startkontakten. Ta ut tändningsnyckeln.



M54.00-2173-71

- Anslut först ena änden av pluskabeln till (+)-polen på det urladdade batteriet och den andra änden till (+)-polen på givarbatteriet.

- Anslut minuskabeln till (-)-polen på givarbatteriet och förbind sedan den andra änden med en massiv metall-del, som är fastskruvad i motorblocket.

**Fara!**

Så långt ifrån det urladdade batteriet som möjligt!

- Låt motorn på det strömgivande fordonet gå med förhöjt varvtal.
- Starta motorn på det strömmottagande fordonet som vanligt och låt den gå på tomgång.
- Stäng av motorn på det strömgivande fordonet.

Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)

- Ta loss starthjäpskabeln helt på jordsidan och ta sedan loss pluskabeln.



Anvisning:

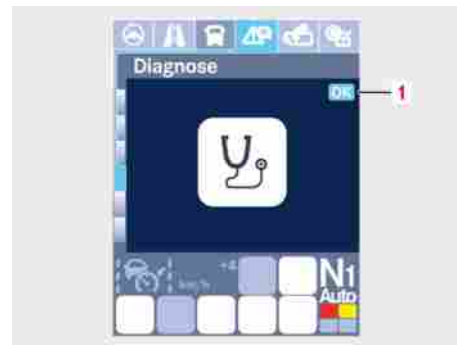
Koppla till större förbrukare på det strömmottagande fordonet såsom belysning, fönstervärme eller ventilation innan start-hjäpskabeln tas loss. Därmed undviks spänningstoppar.

Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)



Anvisning:

Det integrerade diagnossystemet (IDS) ersätter inte Off-Board-diagnosen (STAR-Diagnosis), eftersom vissa funktioner endast kan provas med hjälp av Off-Board-diagnosen (t.ex. sensorernas kanaltillhörighet och EBS- resp. ABS/ASR-systemets aktorik).



M68.00-0498-71

- Gå in i huvudmenyn "Meldungen" (Meddelanden) och välj undermenyn "Diagnose" (Diagnos). Bekräfta med "OK"-knappen (1) på ratten.



Anvisning:

Det integrerade diagnossystemet kan bara aktiveras när fordonet står stilla, parkeringsbromsen är ilagd och tändningen är "TILL" (läge 1).

Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)

**Fara!**

Alla arbeten på bussen för att avhjälpa det indikerade felet får genomföras endast av auktoriserad personal!



M54.00-2012-71

- Välj önskat system (i detta exempel ACM (2)) med pilknapparna på ratten och bekräfta med "högerpil".

**Anvisning:**

Det går att radera felkoderna från samtliga styrdon på en gång. Välj i så fall menyalternativet "Reset aller Fehler" (Nollställ alla felmeddelanden) (1) och följ anvisningarna du får där.

- Du kan bl.a. öppna följande system:

**Anvisning:**

Vissa av systemen är bara tillgängliga om bussen är försedd med motsvarande extrautrustning.

ABA – Active Brake Assist (nöd-bromsassistans)

ACM – Aftertreatment Control Module (avgasefterbehandling)

ASA – Additional Steering Axle (hjälpaxelstyrning)

AtAs – Attention Assist (sömnvarnare)

ATS – Antitheft System (stöldvarningssystem)

CGW – Central Gateway (central Gateway)

CLCS – Chassis Level Control System (nivåreglering)

CLS – Central Locking System (centrallås)

Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)

COM – Communication Unit (kommunikationsenhet)

CMS – Coach Multimedia Center (multimediaanläggning)

CPC – Common Powertrain Controller (körreglering)

DCM – Door Control Module (dörrstyrning)

EAPU – Electronic Air Processing Unit (elektroniskt styrd trycklufts-enhet)

EBS – Electronic Brake System (elektroniskt bromssystem)

ESP – Electronic Stability Program (elektroniskt stabilitetsprogram)

EIS – Electronic Ignition Switch (elektronisk startkontakt)

HVAC – Heating Ventilation Air Condition (värme, ventilation, klimatsystem)

IBH – Independent Bus Heating (extravärme)

IBS – Intelligent Battery Sensor (batteristyrning)

ICUC – Instrument Cluster Unit Common (kombiinstrument)

LDW – Lane Departure Warning (kör-fältsassistent)

MCM – Motor Control Module (motorstyrning)

MSF – Modular Switch Field (modulärt omkopplarfält)

MUX – Multiplex System (multiplexsystem)

RDF – Radar Front End (radarsensor)

RLS – Rain Light Sensor (regn-/ljussensor)

RCM – Retarder Control Module (retarderstyrning)

SAS – Steering Wheel Angle Sensor (styrvinkelsensor)

SMUX – Fristående MUX

TCO – Hastighetsmätare

TCM – Transmission Control Module (växellådsstyrning)

TPM – Tire Pressure Monitoring (däcktrycksövervakning)

VRDU – Video Radar Decision Unit (ART/ABA-styrdon)

Aktivering och evaluering av det integrerade diagnossystemet (IDS)



M54.00-2013-71

- Visa en sparad felkod genom att välja motsvarande rad (2) (med blå bakgrund) och bekräfta med "högerpil"-knappen (3).

**Anvisning:**

Artikelnumret (1) på styrdonet till det valda systemet visas också.



M54.00-2015-71

På displayen visas denna indikering.

**Anvisning:**

Felkoden (1) och i många fall även ett tillhörande textmeddelande (2) visas.



M54.00-2014-71

- Radera den sparade felkoden genom att välja motsvarande rad (2) (med blå bakgrund) och bekräfta med "OK"-knappen (3).
- Stäng det integrerade diagnossystemet genom att upprepade gånger trycka på "vänsterpil"-knappen på ratten, tills undermenyn "Diagnose" (Diagnos) åter visas.

Byte av glödlampor

Byte av glödlampor



Fara!

Glödlampor kan vara mycket heta! Det finns risk för brännskador! Låt därför glödlampan svalna helt innan den byts ut!



Fara!

Förebygg skador genom att använda skyddsglasögon och rejäla handskar vid byte av glödlampor!



Fara!

Använd aldrig en glödlampa som har fallit ner eller vars glaskolv uppvisar repor! Glödlampan står under tryck och kan explodera! Man kan skada sig av glassplitter från trasiga glödlampor!



Fara!

Gasurladdningslampor arbetar under högspänning, högt tryck och hög temperatur. Det är livsfarligt att beröra lampans och förkopplingsdonets strömförande delar. Vidrör inte gasurladdningslampan vid skador på strålkastaren.



Fara!

Byt inte ut gasurladdningslampor själv. Låt byta ut defekta gasurladdningslampor endast hos en kvalificerad fackverkstad, som har den nödvändiga fackkunskapen och verktyg för att utföra de erforderliga arbetena. EvoBus rekommenderar att en OmniPlus serviceverkstad utför detta arbete.



Fara!

Säkerhetsrelevanta arbeten och arbeten på säkerhetsrelevanta system måste ovillkorligen utföras av en kvalificerad fackverkstad.



Försiktighet:

Förebygg kortslutning genom att koppla ifrån belysningen före glödlampsbytet.



Försiktighet:

Skydda glödlampor från fukt och låt dem inte komma i kontakt med vätskor.



Försiktighet:

Håll barn borta från glödlampor.



Anvisning:

Glödlampor och lampor är en del av fordonssäkerheten. Se därför till att alla glödlampor alltid fungerar.

**Anvisning:**

Fläckar på glaskolven förkortar glödlampans livslängd. Fatta inte glaskolven med bara händer. Rengör vid behov glaskolven med alkohol eller sprit när den är kall och torka den med en luddfri duk.

**Anvisning:**

Använd glödlampor endast i slutna, därför konstruerade lampor och använd endast utbyteslampor av samma typ och med den föreskrivna spänningen.

**Anvisning:**

Kontrollera kontakterna med avseende på korrosion, rengör vid behov.

**Anvisning:**

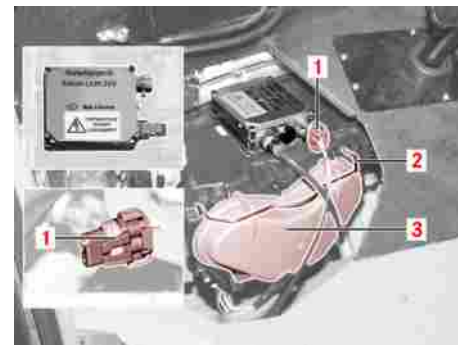
Se till att tätningarna sitter rätt, byt ut skadade tätningar.

**Miljövård**

Observera lagliga föreskrifter vid avfallshandtering av glödlampor och lysrör.

**Anvisning:**

Återmonteringen för lampbytet sker i omvänd ordningsföljd.

Helljus/dimstrålkastare

M54_00-0406-01

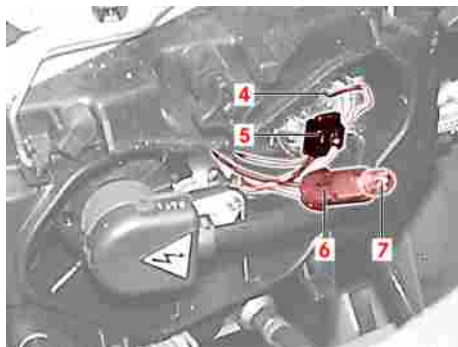
- Demontera kåpan (4 st snabbblås på höger sida och 3 st på vänster sida)

**Anvisning:**

Kåporna är åtkomliga från bussens innerutrymme. Fäll bort gummimattan på vänster sida.

- Vid byte av glödlampan till helljusstrålkastare/dimstrålkastare, tryck trådbygeln (2) uppåt och ta bort plastkåpan (3).

Byte av glödlampor



M54_00-0419-01

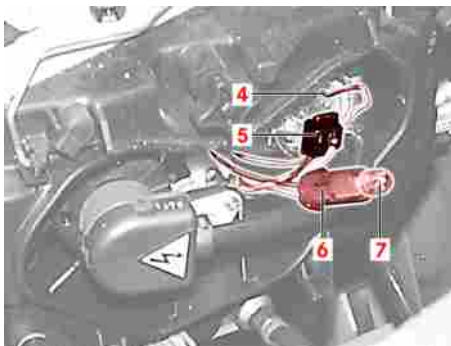
- Lossa skarvdonet (5) till glödlampan.
- Haka loss fjädern (4) och tag bort glödlampan.



Anvisning:

Sätt in den nya glödlampan så att styrklackarna på infattningsbrickan griper in i ursparingen på strålkastarens spegelhals.

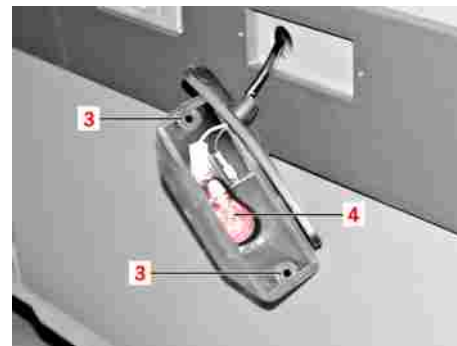
Begränsningsljus



M54_00-0419-01

- Drag bort lamphållaren (6) bakåt.
- Drag ut glassockellampan (7) ur lamphållaren.

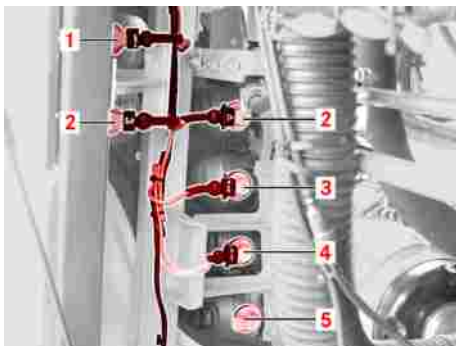
Blinkljus på sidan



M54_00-0105-01

- Skruva ur fästskruvarna (3) och ta bort huset.
- Tryck ner glödlampan (4), vrid åt vänster och ta ur den.

Bakljus



M54_00-0410-01

- Öppna serviceluckan på vänster resp. höger sida.
- Vrid sockeln på den berörda glödlampan 45° åt höger.

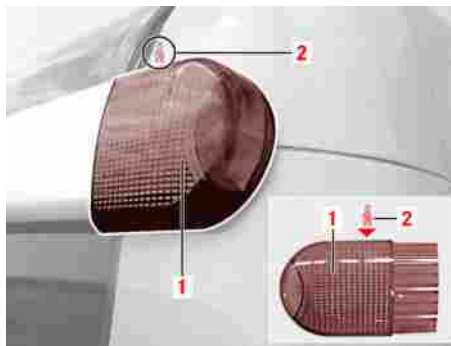


Anvisning:

1 – blinkljus, 2 – bakljus, 3 – bromsljus,
4 – backljus, 5 – dimbakljus

- Tryck glödlampan nedåt, vrid den åt vänster och ta ur den.

Konturljus upptill bak (La Linea)



M54_00-0414-01

- Tryck stiftet till niten (2) inåt och tag bort niten (2).

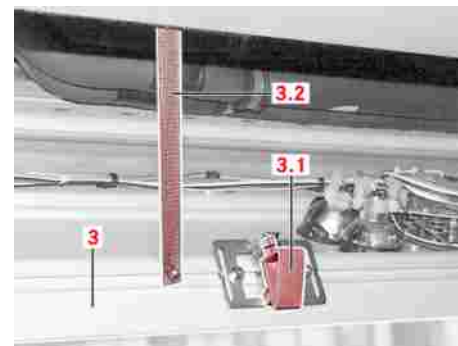


Anvisning:

Se därvid till att stiftet inte faller ur nedåt när lampglaset tas bort.

- Dra lampglaset (1) bakåt och tag bort det.
- Vrid infattningen till glassockellampen 90° och byt ut glassockellampen.

Bakljus upptill



M00_00-0196-01

- Öppna kåpan (3) på vänster resp. höger sida (luftkanal) och lossa fästbanden.



Anvisning:

Tryck fästklammern (3.1) med plastspateln (finns i bussens verktygssats) mot sidorutorna, så att serviceluckorna kan låsas upp.

Byte av glödlampor



M54_00-0412-01

- Vrid sockeln till den berörda lampan 45° åt vänster.

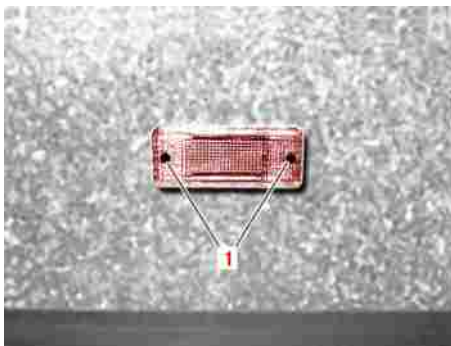


Anvisning:

1 – bromsljus, 2 – blinkljus

- Tryck glödlampan nedåt, vrid den åt vänster och ta ur den.

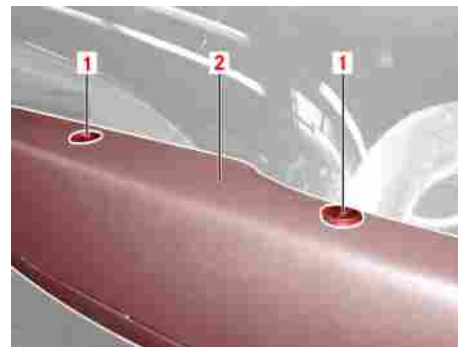
Instegsbelysning



M54_00-0110-01

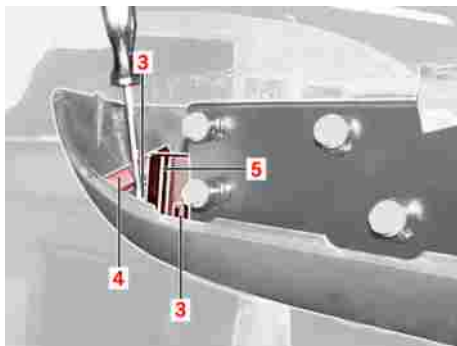
- Skruva ur de två fästskruvarna (1) och dra ut lampan.
- Ta ur glödlampan.

Halogenbelysning i ytterbackspegeln



M88_00-0011-01

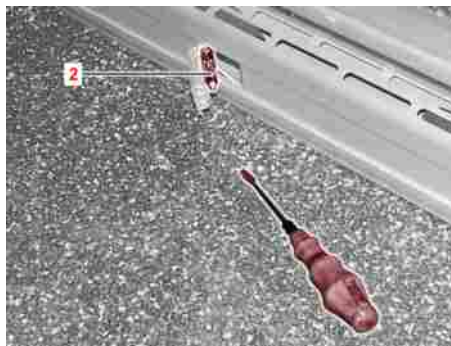
- Vrid snabblåsen (1) 90° och tag bort kåpan (2).



M54_00-0423-01

- Ta bort de två krysspårskruvarna (3).
- Ta bort kåpan (5) och skjut tillbaka låsfjädern.
- Lossa kontakten och byt ut halogenlampan.

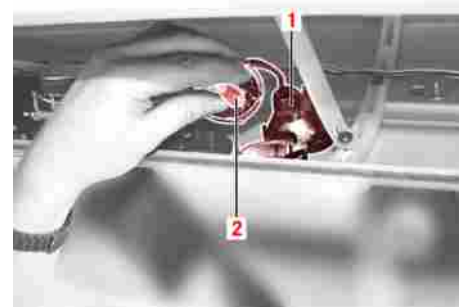
Gångbelysning nedre däck



M54_00-0111-01

- Tag ut innerbelysningen med en skruvmejsel.
- Ta ur glödlampan.

Läslampa



M54_00-0413-01

- Öppna kåpan till luftkanalen på vänster resp. höger sida.



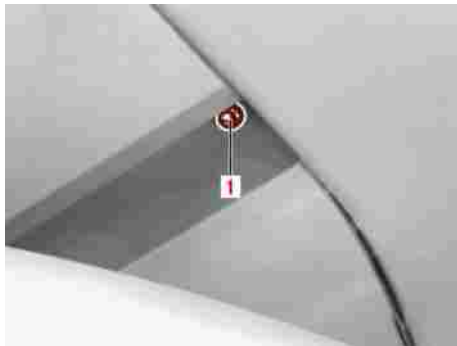
Anvisning:

Tryck fästklammern med plastspateln (finns i bussens verktygssats) mot sidortorna, så att serviceluckorna kan låsas upp.

- Vrid infattningen (1) åt vänster.
- Tryck ner glödlampan (2), vrid den åt vänster och byt ut den.

Byte av glödlampor

Mittgångsbelysning övre däck



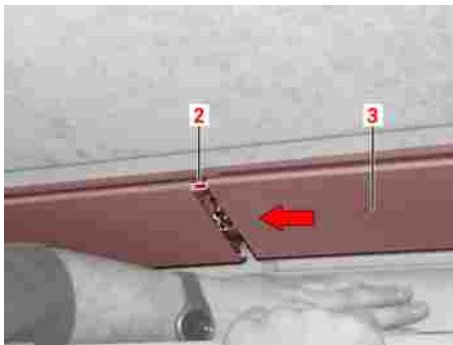
M68_00-0039-01

- Skruva ur skruven (1) från kåpan.



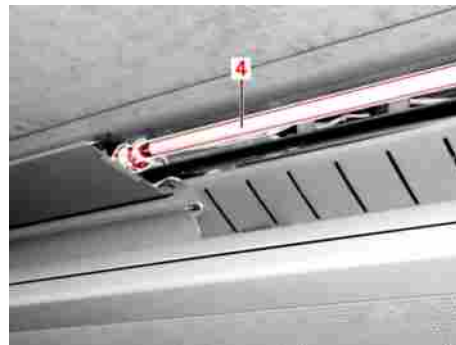
Anvisning:

Kåporna är på vänster resp. höger sida fastskruvade både framtill och baktill.



M68_00-0040-01

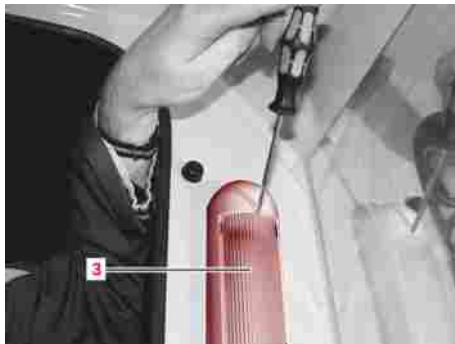
- Tryck ut kåpan (3) mot mittgången och drag samtidigt ut styrtappen (2).



M54_00-0422-01

- Vrid lysröret (4) 90° och tag bort det.

Toalettbelysning



M54_00-0114-01

- Ta bort kåpan (3) med hjälp av en skruvmejsel.
- Vrid lysröret 90° och ta bort det.

Inställning av strålkastare för höger- resp. vänstertrafik

 Anvisning:

De i bussen monterade Litronic-strålkastarna kan ställas in för höger- resp. vänstertrafik! Observera de landsspecifika föreskrifterna!

- Släck belysningen.

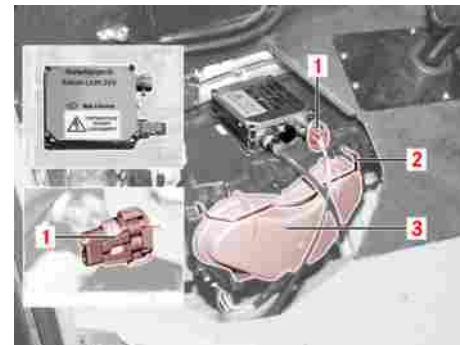
**Fara!**

Glödlamporna och lamphållarna kan vara heta och står invändigt under tryck!

- Demontera kåpan (4 st snabbås på höger sida och 3 st på vänster sida).

 Anvisning:

Kåporna är åtkomliga från bussens innerutrymme. Fäll bort gummimattan på vänster sida.



M54_00-0406-01

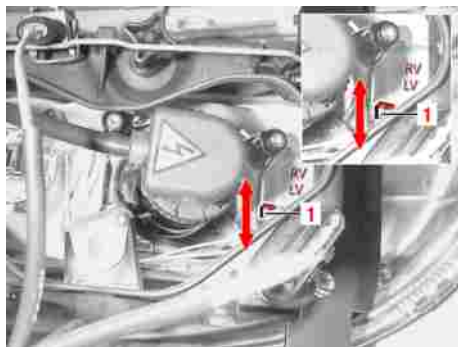
- Drag bort kontakten (1) till förkopplingsdonet.

**Fara!**

Kontakten måste absolut vara bortdragen, eftersom gasurladdningslamporna till Litronic strålkastarna drivs med högspänning!

- Tryck trådbygeln (2) uppåt och tag bort plastkåpan (3).

Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel (SA-tillval)



M54_00-0840-01

- Inställningen av strålkastarna görs med plåtbygeln (1).



Anvisning:

Tryck plåtbygeln (1) uppåt för högertrafik (RV) eller nedåt för vänstertrafik (LV).

Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel (SA-tillval)



Anvisning:

Nödspegeln (extra utrustning) är placerad bakom serviceluckan (1) ovanför motorrummet och kan användas på båda sidor.



Fara!

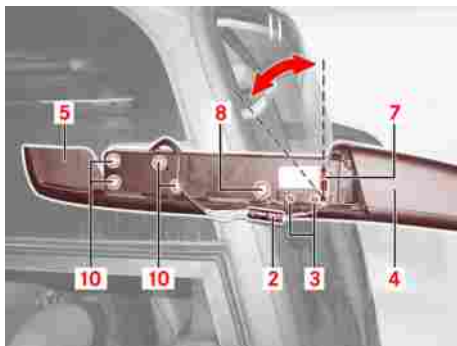
Utför arbetena endast med hjälp av lämplig steg. Säkra stegen så att den inte glider iväg.



M88_70-0002-01

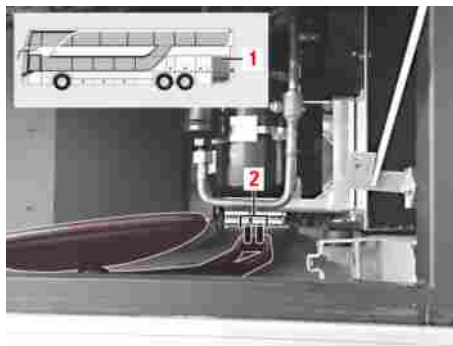
- Tag bort den övre täckkåpan på spegelarmen. Tryck därvid in de två snabbblåsen (1) och vrid 90° (till läge tvärs mot färdriktningen).

Demontering av ytterspegel, montering av nödspegel (SA-tillval)



M88_70-0004-01

- Tag isär den elektriska stickanslutningen på kontakten (2). Drag låsklammern (7) utåt, vrid 30°. Lossa klämskruvarna (3) några varv. Om ett lås (8) är monterat (specialutförande) måste detta låsas upp. Drag ut spegelhuvudet (4) ur spegelarmen (5) framåt.
- Skruva ur fästskruvarna (10) på spegelarmen (5). Tag bort spegelarmen (5).



M88_00-0099-71

- Demontera bakväggen i bagagerummet. Skruva ut nödspeglens fästskruvar (2) och tag ut nödspeglen genom serviceluckan (1).
- Sätt fast nödspeglen på spegelarmens fästpunkter och skruva fast fästskruvarna (10).

**Fara!**

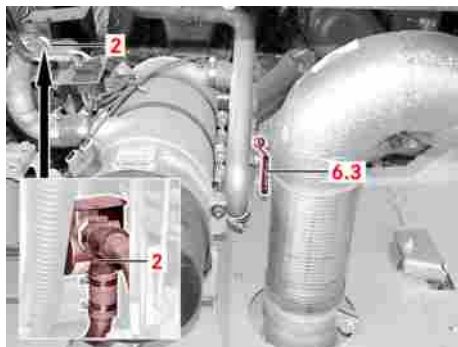
Kontrollera att nödspeglen sitter ordentligt fast, ställ in nödspeglen.

**Fara!**

Ytterspeglarna förminskar bilden. Objekten kan vara betydligt närmare än de ser ut att vara i spegeln!

Nödmanövrering av värmen i passagerarutrymmet

Nödmanövrering av värmen i passagerarutrymmet



M83_00-0263-01

- Vrid den manuella avstängningsventilen för tilloppet (6.3)



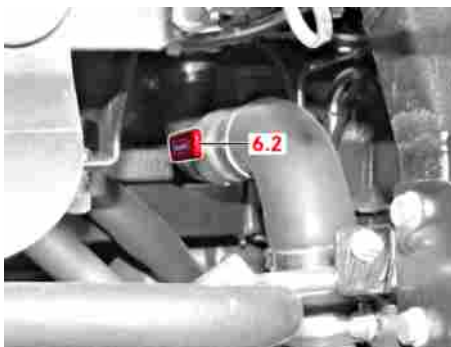
Anvisning:

Vid okontrollerbar värme, ventilation och klimatreglering (otät värmeregleringsventil/värme på sommaren) och vid otäthet i värmesystemet kan kylvätskecirkulationen för värmesystemet separeras från kylvätskecirkulationen för motorkylningen med de båda manuella avstängningsventilerna i värmertiloppet (6.3) och värmereturen (6.2).



Försiktighet:

Tag inte värmen och vattenvärmeaggregatet i drift!



M20.00-0149-71

- Vrid på avstängningskranen för returen (6.2)

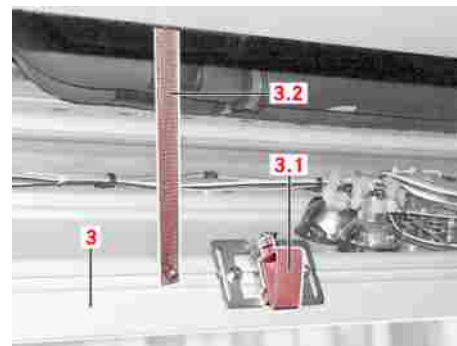
Underhållsarbeten på klimatanläggningen i bussen

Rengöring/byte av frisklufts-/cirkulationsluftsfilter i takkanalen övre däck



Anvisning:

Rengöringsintervallen är beroende på belastning och användningstid!



M00_00-0196-01

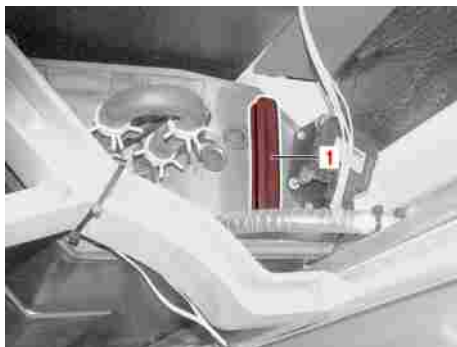
- Koppla ifrån startkontakten.
- Förse stolarna med skyddsöverdrag.

Underhållsarbeten på klimatanläggningen i bussen

- Fäll ner luftkanalernas serviceluckor (3) på vänster och höger sida i passagerarutrymmets övre däck.

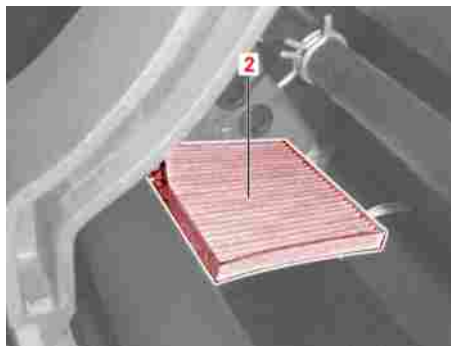
**Anvisning:**

Tryck därvid fästklämman (3.1) med plastspateln (finns i bussens verktygssats) i riktning mot sidorutorna, så att serviceluckorna kan låsas upp. Haka loss fångbanden (3.2) och fäll ner serviceluckan (3).



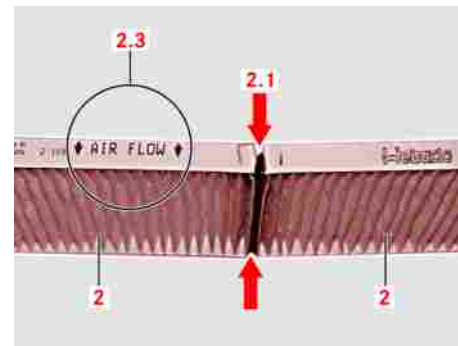
M83_00-0262-01

- Drag bort gummilisterna (1) på de sex värmeväxlarna på vänster och höger sida (tre stycken på varje sida i bussen).



M83_00-0261-01

- Filtermattorna (2) kan monteras eller demonteras på båda sidorna. Skjut därvid in den första filtermattan på ena sidan ca 5 cm in i filterschaktet. Därigenom skjuts den sista filtermattan ut ca 5 cm ur filterschaktet på motstående sida. Nu kan de gamla filtermattorna (tre stycken) dras ut ur filterschaktet.



M83_00-0285-01

- Skjut in de nya filtermattorna (2) på samma sida in i filterschaktet.

**Anvisning:**

Det behövs tre filtermattor för varje värmeväxlarenhet. Filtermattorna är förbundna med varandra med kardborreband (2.1). På så sätt kan alla tre filtermattorna dras ut ur filterschaktet i en riktning (åt vänster eller höger). Monteringsriktningen (2.3) är märkt med en pil på sidan av filtret. Pilen måste alltid vara vänd mot värmeväxlaren resp. mot bussens mitt.

Underhållsarbeten på klimatanläggningen i bussen



Anvisning:

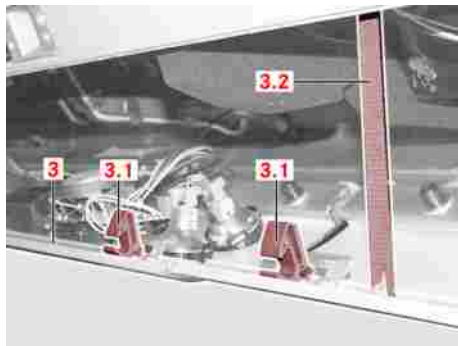
Ihopsättningen sker i omvänd ordning.

Rengöring/byte av frisklufts-/ cirkulationsluftsfilter i takkanalen nedre däck



Anvisning:

Rengöringsintervallen är beroende på belastning och användningstid!



M00_00-0198-01

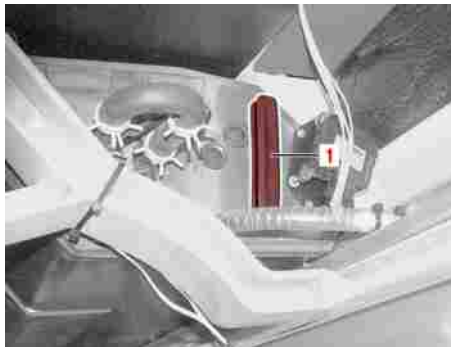
- Koppla ifrån startkontakten.
- Förse stolarna med skyddsöverdrag.

- Fäll ner luftkanalernas serviceluckor (3) på vänster och höger sida i passagerarutrymmets nedre däck.



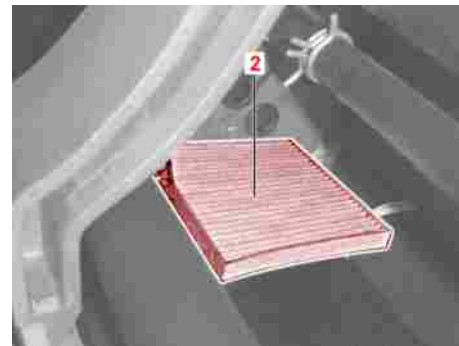
Anvisning:

Tryck därvid fästklamman (3.1) med plastspateln (finns i bussens verktygssats) i riktning mot sidorutorna, så att serviceluckorna kan låsas upp. Haka loss fångbanden (3.2) och fäll ner serviceluckan (3).



M83_00-0262-01

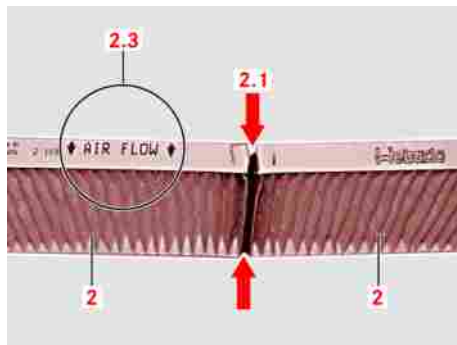
- Drag bort gummilisterna (1) på de fem värmeväxlarna (tre stycken på vänster sida och två stycken på höger sida) på vänster och höger sida.



M83_00-0261-01

- Filtermattorna (2) kan monteras eller demonteras på båda sidorna. Skjut därvid in den första filtermattan på ena sidan ca 5 cm in i filterschaktet. Därigenom skjuts den sista filtermattan ut ca 5 cm ur filterschaktet på motstående sida. Nu kan de gamla filtermattorna (tre stycken) dras ut ur filterschaktet.

Underhållsarbeten på klimatanläggningen i bussen



M83_00-0285-01

- Skjut in de nya filtermattorna (2) på samma sida in i filterschaktet.

i Anvisning:

Det behövs två filtermattor för varje värmeväxlarenhet. Filtermattorna är förbundna med varandra med kardborreband (2.1). På så sätt kan båda filtermattorna dras ut ur filterschaktet i en riktning (åt vänster eller höger). Monteringsriktningen (2.3) är märkt med en pil på sidan av filtret. Pilen måste alltid vara vänd mot värmeväxlaren resp. mot bussens mitt.

i Anvisning:

Ihopsättningen sker i omvänd ordning.

Rengöring av friskluftsfilter vid förarplatsen

i Anvisning:

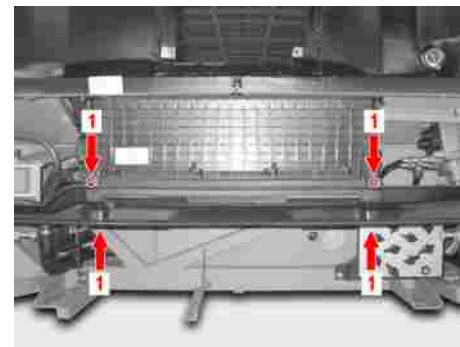
Rengöringsintervallen är beroende på belastning och användningstid!



M00_00-0152-01

- Öppna frontluckan framtill på bussen (åtkomlig i insteget vid förardörren).

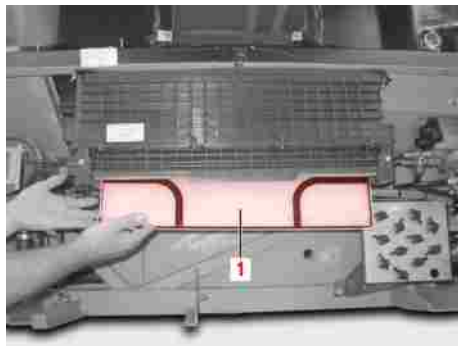
- Ta bort frontinklädnaden (2) sedan de fyra fästskruvarna (1) har lossats.



M83_00-0825-71

- Ta bort fästskruvarna (1) för luftinsugningslisten vid förarplatsens värmeskåp och ta bort listen.

Serviceomfattning av klimatsystem TC 400 TopAir



M83_00-0826-71

- Lyft upp friskluftsfiltermattan (1) med båda händerna (ca. 6 mm) och drag sedan ut den framtåt nedtill.
- Piska ren, dammsug eller blås igenom friskluftsfiltermattan (1) med tryckluft mot insugningsriktningen och sätt sedan tillbaka den. Byt ut filtermattan vid behov.

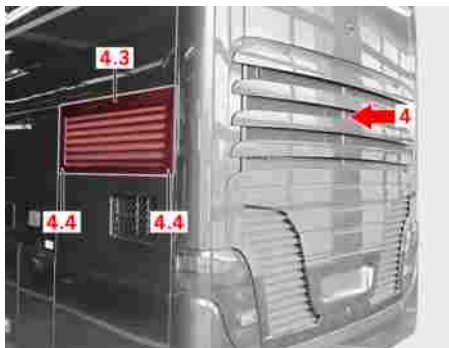
Serviceomfattning av klimatsystem TC 400 TopAir

Rengöring av kondensorn på S 431 DT



Anvisning:

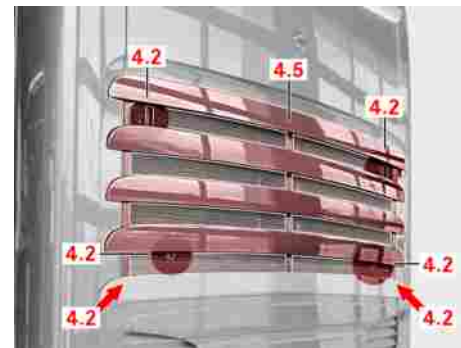
En nedsmutsad kondensor orsakar tryckhöjning i köldsystemet och påverkar därmed högtryckskontakten. Klimatanläggningen kopplas från.



M83.00-0915-71

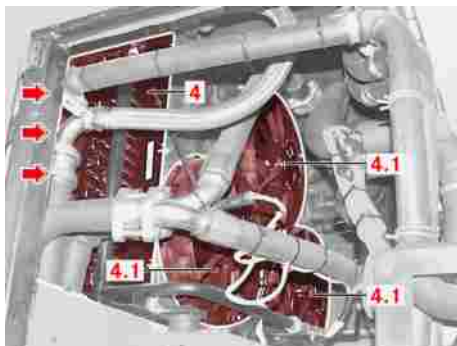
- Kontrollera kondensorn (4) med motorn avstängd och fråkopplat klimat-

system med avseende på nedsmutsning och rengör vid behov.



M83.00-0916-71

- Öppna motorrumsluckan, skruva ur fästskruvarna (4.2) (sex stycken). Montera bort skyddsgallret (4.5) för kondensorn. Drag därvid ut skyddsgallret en aning nedtill, skjut det uppåt och tag ut det ur hållarna.



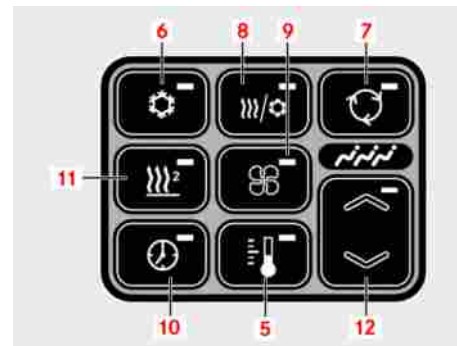
M83_00-0288-01

- Blås igenom med tryckluft i pilriktningen när lamellerna är normalt nedsmutsade med fastsittande damm. Spruta dessutom lamellerna med ett fettlösande medel (kallrengörare), låt det verka och spruta därefter med vatten vid kraftig nedsmutsning. Blås dem torra med tryckluft i pilriktningen.

**Anvisning:**

För att förhindra att lamellerna deformeras, får vatten- resp. tryckluftsstrålen endast sprutas lodrätt (90°) mot kondensorytan! Rengöringsintervallen är beroende på belastning och användningstid!

- Kontrollera dessutom kondensorfläktens (4.1) funktion – arbetssättet är sugande mot pilriktningen.

Genomförande av underhåll av kompressor

M83.00-0901-71

- Tryck samtidigt på knapparna klimatberedskap (6) och vippknappen (12) på manöverpanelen och håll dem nedtryckta när startkontakten är i läge "Aus" (Från). Koppla till startkontakten och starta motorn. Lysdioden i Smog-knappen (7) börjar att blinka och lysdioden i knappen (6) lyser. Klimatsystemet kopplas till med ca 11 sekunders fördröjning, och på bildskärmen visas symbolen "Klimatkompressorn i funktion". Ef-

Serviceomfattning av klimatsystem TC 400 TopAir

ter ca 5 minuter börjar lysdioden i vippknappen (12) att blinka. Nu kan du avsluta underhållsförloppet genom att trycka på vippknappen (12). Det är möjligt att avbryta i för tid endast genom att stänga av motorn (startkontakten i läge "Aus" (Från)).



Anvisning:

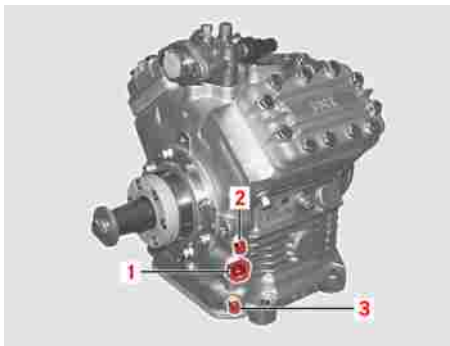
För att garantera glidringstättningens tätet vid kompressorns vevaxel måste klimatsystemet tas i drift en gång i månaden (även under vintermånaderna)!



Anvisning:

Underhåll av kompressorn är möjlig endast vid utomhustemperaturer över 0 °C.

Kontroll av oljenivå i köldmedelskompressorn



M83_00-0106-01

- Observera inspektionsglaset på köldmedelskompressorn när kompressorn går (ca 10-15 minuter). Oljenivån måste ligga mellan markeringarna (min. och max.).



Anvisning:

Köldmaskinolja är tillsammans med köldmedlet i cirkulation i hela köldanläggningen. Av denna anledning kan oljenivån vara olika vid varje genomförd kontroll, men måste vara synlig mellan min- och maxmarkeringarna på inspektionsglaset! Påfyllning av köldmaskinolja får endast utföras av auktoriserad fackpersonal hos en OmniPlus serviceverkstad.

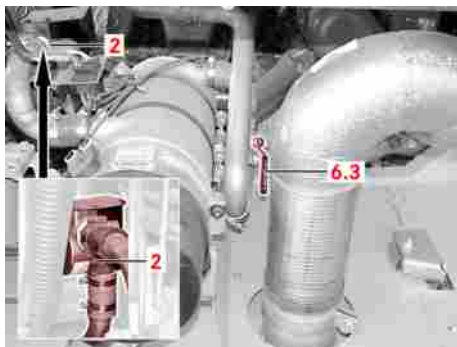


Anvisning:

För att garantera glidringstättningens tätet vid kompressorns vevaxel måste klimatsystemet tas i drift en gång i månaden med knappen "Reheat" (8) på manöverpanelen för HLK i ca 10-15 minuter! Genomför förloppet i en hall om utomhustemperaturen är under + 5 °C, eftersom anläggningen annars kopplas ifrån via lågtryckskontakten eller nedisningssensorn!

Serviceomfattning av kylvätskecirkulation värmesystem

Rengöring av vattenfilter för värmesystemet

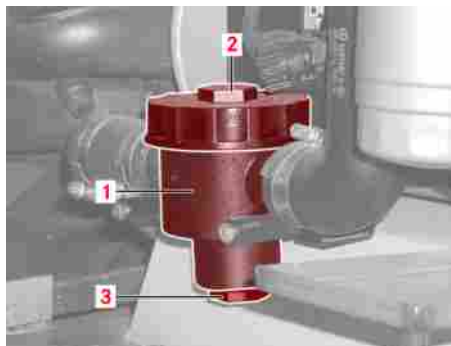


M83_00-0263-01

- Koppla ifrån vattenvärmeaggregatet och startkontakten på förarplatsen
- Stäng den manuella spärrventilen (6.3) i värmetiloppet

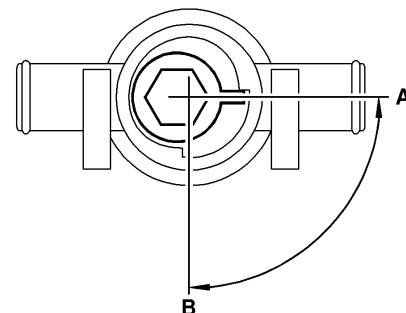
**Fara!**

Risk för brännskador på hud och ögon på grund av utsprutande het kylvätska. Använd skyddskläder (handskar/skyddsglasögon). Risk för förgiftning om man sväljer kylvätska!



M83_00-0456-01

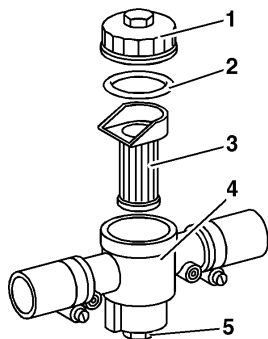
- Stäng avstängningsventilen (3) på kylvätskefiltret (sexkant/nyckelvidd 32 mm).



M20_00-0003-01

- Avstängningsventilens (3) lägen: A öppen, B stängd.

Serviceomfattning av kylvätske-cirkulation värmesystem



M20_00-0002-01

- Skruva bort locket (1) på kylvätskefiltret (sexkant/nyckelvidd 32 mm) och tag bort filterinsatsen (3) ur filterhuset (4).
- Tvätta ur filterinsatsen (3) under rinnande vatten.



Anvisning:

Om den är kraftigt nedsmutsad kan filterinsatsen också rengöras med tryckluft (max. 5 bar).

- Kontrollera den rengjorda filterinsatsen avseende skador.



Försiktighet:

Skadade filterinsatser ska ovillkorligen bytas ut.

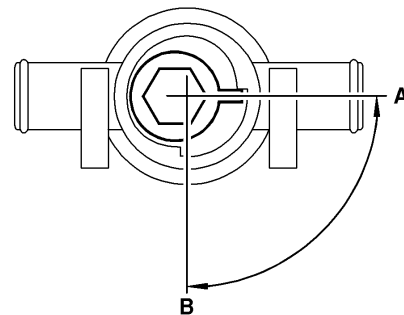
- Sätt in filterinsatsen (3) i filterhuset (4) och skruva på locket (1) med en ny O-ring (2).



Anvisning:

Åtdragningsmoment för locket (1) 30 Nm.

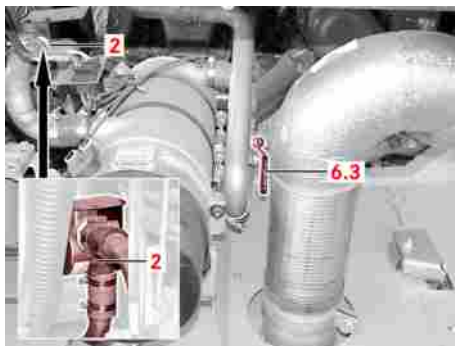
- Öppna avstängningsventilen (5) på kylvätskefiltret (sexkant/nyckelvidd 32 mm).



M20_00-0003-01

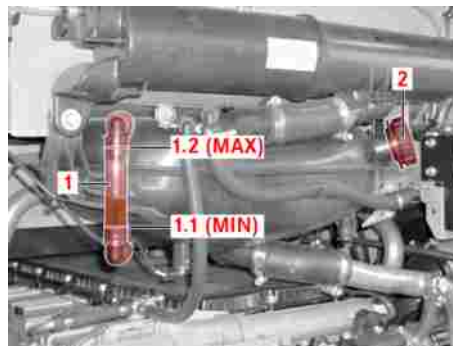
- Avstängningsventilens (5) lägen: A öppen, B stängd.

Serviceomfattning av kylvätskecirkulation värmesystem



M83_00-0263-01

- Öppna den manuella spärrventilen (6.3) i värmetilloppt.
- Kontrollera kylvätskefilter avseende täthet.



M20.00-0144-71

- Avläs kylvätskenivån och fyll på vid behov.

i Anvisning:

Kylvätskenivån måste, när motorn är kall (under 50°C), synas mellan den övre och den nedre markeringen (min. (1.1) och max. (1.2)) på expansionskärllets inspektionsglas (1).



Försiktighet:

Använd rent, helst kalkfattigt, ordentligt filtrerat vatten (dricksvattenkvalitet) blandat med korrosionsfrostskyddsmedel (observera Drivmedelsföreskrifter).

Avluftning av kylvätskecirkulationen

Avluftning av kylvätskecirkulationen

Avluftning av kylvätskecirkulationens värmesystem



Fara!

Risk för brännskador på hud och ögon på grund av utsprutande het kylvätska. Använd skyddskläder (handskar/skyddsglasögon). Öppna locket till kylvätskans expansionskärl endast när kylvätsketemperaturen är under 50°C. Risk för förgiftning om man sväljer kylvätska!



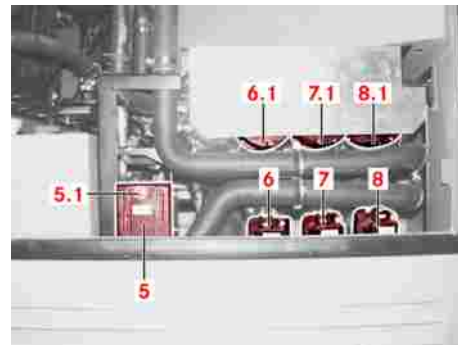
Anvisning:

På manöverpanelen för värme-ventilation-klimat finns ett "Påfyllningsprogram" integrerat. Detta program innehåller alla funktioner (aktivering av cirkulationspumparna och kylvätskeventiler), som är nödvändiga för att fullständigt fylla på och avlufta värmesystemets kylvätskekrets.



M88_00-0046-01

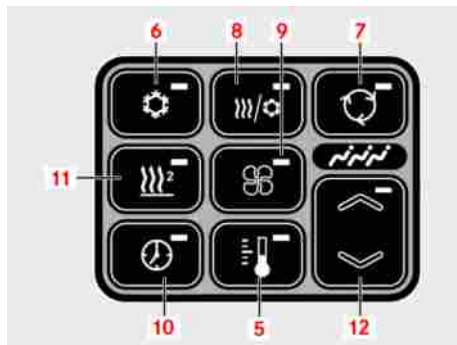
- Skruva ur fästskruvarna (2) och öppna serviceluckan (1).



M83_00-0309-01

- Anslut avluftningsskruven (5.1) på evakueringsbehållaren (5) till en genomskinlig slang (för att luftbubblorna skall synas) och lägg slangen i ett uppsamlingskärl så att uttrinnande kylvätska kan samlas upp. Öppna avluftningsskruven (5.1) ca ett varv (vrid den åt vänster).

Avluftning av kylvätskecirkulationen



M83.00-0901-71

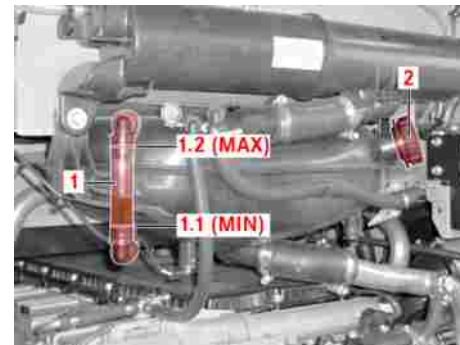
- Påfyllningsprogrammet startas när startkontakten är i läge "Aus" (Från). Tryck och håll nere Smog-knappen (7) och vippknappen (12) på manöverpanelen samtidigt. Ställ startkontakten i läge "Ein" (Till) (läge 2). Håll Smog-knappen (7) och vippknappen (12) nedtryckta ända tills lysdioderna på manöverpanelens högra sida tänds. Lysdioden i vippknappen (12) blinkar.

i Anvisning:

Påfyllningsprogrammet delas upp i åtta steg. Med vippknappen (12) kan man flytta över till nästa högre programsteg. Vid varje avslutat programsteg slocknar en lysdiod på manöverpanelens högra sida. Mellan varje steg är det en paus på fem sekunder. I det sista steget är pausen fem minuter. Det är endast möjligt att flytta vidare efter pausen (lysdiode i vippknappen (12) börjar att blinka). Från programsteg 2 måste motorn gå, annars är programförloppet blockerat. Ställ in höjt tomgångsvarvtal (ca 750 varv/min.) med retarderspaken (se instruktion för retarderspaken) vid programsteg 2 till 6.

i Anvisning:

Efter och under varje programsteg måste kylvätskenivån vid motorns expansionskärl för kylvätska kontrolleras, och eventuellt måste kylvätska fyllas på (kylvätskenivån mellan min. och max.).



M20.00-0144-71

- Programsteg 1 (motorn stillastående/tidsåtgång ca 8 minuter): Fyll på kylvätska i expansionskärlet (kylvätskenivån mellan min. och max.). Tryck på vippknappen (12) på manöverpanelen. Starta motorn.

i Anvisning:

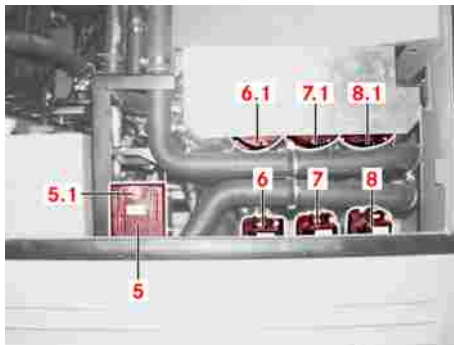
Använd rent, helst kalkfattigt, bra filtrerat vatten (dricksvattenkvalitet) blandat med korrosions-/frostsäddsmiddel (observera Drivmedelsföreskrifter).

Avluftning av kylvätskecirkulationen



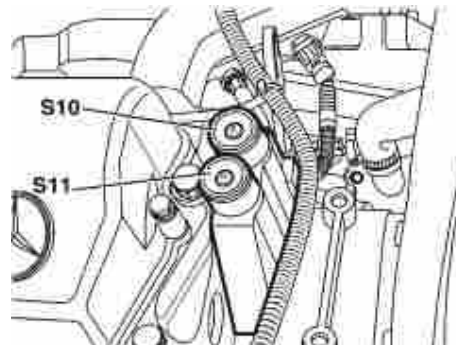
Försiktighet:

Om inte något korrosions-/frostskyddsmedel finns till förfogande, kan även rent vatten (dricksvattenkvalitet) användas. Kör bussen till närmaste OMNIplus-serviceverkstad för att där justera kylvattnet till den föreskrivna korrosions-/frostskyddsmedelskoncentrationen (se kapitlet "Självhjälp"). Klimatberedskapen för värme-ventilation-klimatreglering måste kopplas från på manöverpanelen (HLK) (lysdioden i klimattangenten släckt) så att klimatanläggningen inte kan kopplas till (se instruktionsboken kapitel "Värme-ventilation-klimatreglering").



M83_00-0309-01

- Programsteg 2 (motorn går med höjt tomgångsvarvtal ca 750 varv/min./tidsåtgång ca 5 min.): Avlufta kylvätskekreten ända tills det kommer ut kylvätska utan bubblor ur evakueringsbehållaren (5).



W0715-0031-01

- Stäng av motorn med stoppknappen (S10).



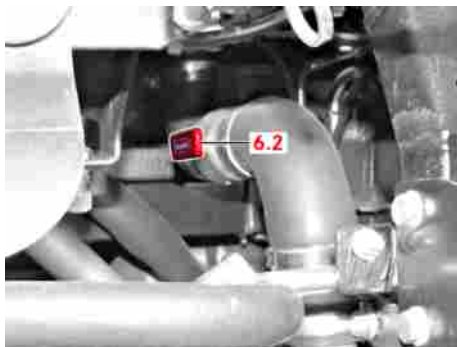
Fara!

Skaderisk! Var extra försiktig i närheten av heta eller roterande delar samt delar som rör sig.

Avluftning av kylvätskecirkulationen

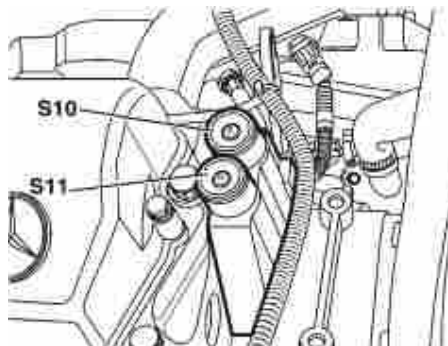
**Anvisning:**

Stäng inte av motorn med startkontakten.



M20.00-0149-71

- Stäng avstängningsventilen för värmen (6.2) (retur). Tryck på vipptangenten (12) på manöverpanelen. Fyll på kylvätska i expansionskärl.

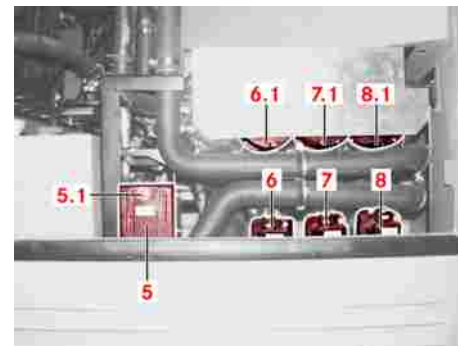


W0715-0031-01

- Starta motorn med startknappen (S11).

**Fara!**

Skaderisk! Var extra försiktig i närheten av heta eller roterande delar samt delar som rör sig.



M83_00-0309-01

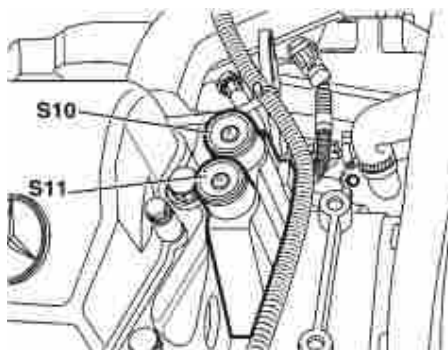
- Programsteg 3 (motorn går med höjt tomgångsvarvtal ca 750 varv/min./tidsåtgång ca 5 min.): Kylvätskekretsen (frontbox) fylls med hjälp av cirkulationspumpen för golvkretsen. Avlufta kylvätskekretsen ända tills det kommer ut kylvätska utan bubblor ur evakueringsbehållaren (5). Fyll på kylvätska i expansionskärl. Tryck på vippknappen (12) på manöverpanelen.
- Programsteg 4 (motorn går med höjt tomgångsvarvtal ca 750 varv/min./tidsåtgång ca 5 min.): Kylvätskekretsen (tak övre däck) fylls med hjälp

Avluftning av kylvätskecirkulationen

av cirkulationspumpen för golvkretsen. Avlufta kylvätskekretsen ända tills det kommer ut kylvätska utan bubblor ur evakueringsbehållaren (5). Fyll på kylvätska i expansionskärlet. Tryck på vipknappen (12) på manöverpanelen.

- ▶ Programsteg 5 (motorn går med höjt tomgångsvarvtal ca 750 varv/min./ tidsåtgång ca 5 min.): Kylvätskekretsen (tak nedre däck) fylls med hjälp av cirkulationspumpen för golvkretsen. Avlufta kylvätskekretsen ända tills det kommer ut kylvätska utan bubblor ur evakueringsbehållaren (5). Fyll på kylvätska i expansionskärlet. Tryck på vipknappen (12) på manöverpanelen.
- ▶ Programsteg 6 (motorn går med höjt tomgångsvarvtal ca 750 varv/min./ tidsåtgång ca 4 min.): Kylvätskekretsen (central) och (Reheat-frontbox och -tak) fylls med hjälp av cirkulationspumpen för golvkretsen. Avlufta kylvätskekretsen ända tills det kommer ut kylvätska utan bubblor ur evakueringsbehållaren (5). Stäng

därefter avluftningsskruven (5.1) på evakueringsbehållaren (5).



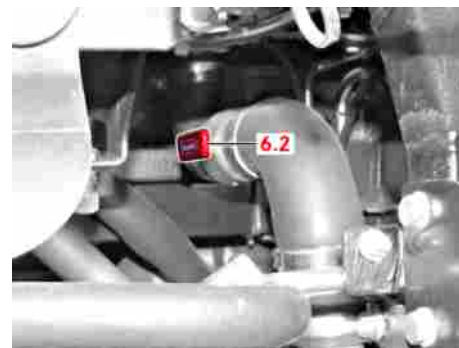
W0715-0031-01

- ▶ Stäng av motorn med stoppknappen (S10).



Anvisning:

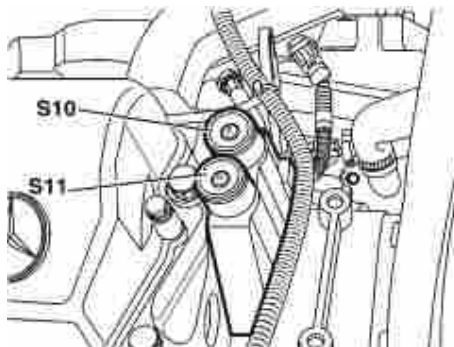
Stäng inte av motorn med startkontakten.



M20.00-0149-71

- ▶ Öppna avstängningsventilen för värmen (6.2) (retur).

Avluftning av kylvätskecirkulationen



W0715-0031-01

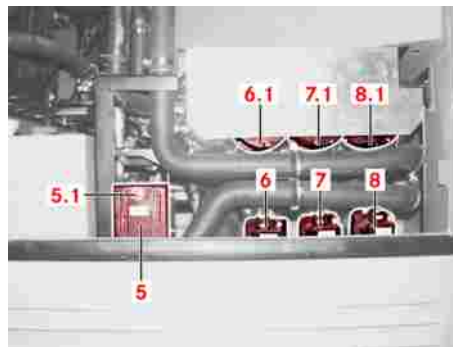
- Starta motorn med startknappen (S11).



Fara!

Skaderisk! Var extra försiktig i närheten av heta eller roterande delar samt delar som rör sig.

- Fyll på kylvätska i expansionskärlet. Tryck på vipptangenten (12) på manöverpanelen.



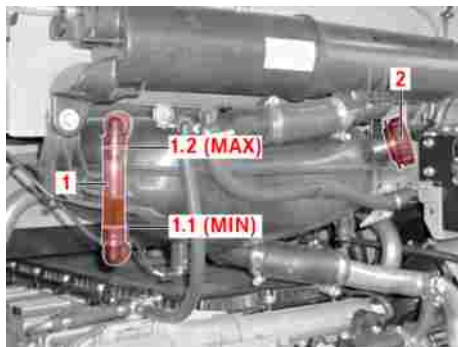
M83_00-0309-01

- Programsteg 7 (motorn går med höjt varvtal ca 1 500 varv/min., tidsåtgång ca 10 minuter): Öppna avluftningsskruven (5.1) på evakueringsbehållaren (5). Avlufta kylvätskecirkulationen med hjälp av alla cirkulationspumparna (6.1, 7.1, 8.1, 9.1) ända tills det kommer ut kylvätska utan bubblor ur evakueringsbehållaren (5). Stäng avluftningsskruven (5.1) på evakueringsbehållaren (5). Ta bort den genomskinliga slangen från avluftningsskruven (5.1). Fyll på kylvätska i expansionskärlet upp till påfyllningsöppningens underkant. Stäng locket

på expansionskärlet. Tryck på vipptangenten (12) på manöverpanelen.

- Programsteg 8 (tidsåtgång ca 15-20 minuter): Genomför en provkörning (värm upp bussen). Kylvätsketemperaturen i motorn måste komma upp i arbetstemperatur (85 °C) under provkörningen. Stäng av motorn efter provkörningen (startkontakten i läge "Aus" (Från)). Öppna avluftningsskruven (5.1) en kort stund en gång till och släpp ut luft (anslut eventuellt den genomskinliga slangen en kort stund en gång till).

Rengöring av backningskameran



M20.00-0144-71

- ▶ Avläs kylvätskenivån och fyll på upp till max-markeringen (1.2).

Rengöring av backningskameran



Anvisning:

Om det inte räcker med att rengöra backningskameran med en vattenspolning måste backningskamerans lins dessutom rengöras med en fin, ren pensel.

- ▶ Rengör linsen med en fuktig pensel.



Fara!

Om backningskameran rengörs för hand, säkra bussen i parkeringsläge så att ingen obehörig person kan flytta bussen!



Fara!

Förhindra fall från taket (säkerhetslina, ställning, stege etc.).

Fordonsdata	450
Lampor, översikt	450

Fordonsdata

Fordonsdata	
Beteckning	Värde
Fordonslängd	13890 mm
Fordonsbredd	2550 mm
Fordonshöjd	4000 mm
Tillåten totalvikt	26000 kg
Axelavstånd 1:a till 2:a axeln	6700 mm
Axelavstånd 2:a till 3:e axeln	1350 mm
Spårcirkel	9524 mm
Vändcirkel	22978 mm
Överhäng fram	2620 mm
Överhäng bak	3220 mm
Max terränglutningsvinkel fram	7°

Beteckning	Värde
Max. terränglutningsvinkel bak	7°
Bränsletankvolym totalt	510 l
Tillsatstankvolym AdBlue	34 l
Spolarvätskebehållare	20 l

Lampor, översikt	
Beteckning	Värde
Helljusstrålkastare, dimljusstrålkastare	24 V 70 W H1
Halvljusstrålkastare	Gasurladdnings-lampa D2S
Begränsningsljus framtill nere	24 V 5 W glas-sockel
Begränsningsljus framtill uppe	Lysdiod
Blinkers framtill nere	Lysdiod
Blinkljus på sidan	24V 21W BA15
Blinkljus bak nedtill	24V 21W BA15 Gul
Blinkljus bak upptill, backningslampor, bromsljus, dimbakljus	24V 21W BA15

Beteckning	Värde
Bromsljus upptill	24V 21/5W BA15
Konturljus La Linea	24V 5W glas- sockel
Bakljus nedtill	24 V 5 W BA15
Nummerskyltsbelysning	Lysdiod
Sidomarkeringsljus	Lysdiod
Mittgångsbelysning tak (övre däck)	TL5 21W Ijsrör
Mittgångsbelysning tak (nedre däck)	24V 10W halogen
Mittgångsbelysning på sidan (nedre däck)	24V 5W Soffitte
Läslampor	24 V 10 W BA15

Beteckning	Värde
Gångbelysning (nedre däck)	Lysdiod
Bagagerumsbelysning	24V 15W BA15
Instegsbelysning	24V 10W Soffitte
Förarplatslampa	24 V 10 W halogen
Instegsbelysning i spegeln	24V 20W halogen med reflektor
Toalettbelysning	24 V 8 W lysrör

A

AdBlue®	
Drivmedel	32-33
AEBS	235-238
Speciella körsituationer	242-245
Urkoppling (manuellt)	232
AEBS - Advanced Emergency Braking System (nödbromssystem)	
Systembeskrivning	230
Ur-/inkoppling (automatiskt)	231
Ansättning av domkraft	365
Antispinnreglering (ASR)	
Frånkoppling	50, 170
Systembeskrivning	46
Attention Assist	
Funktionsbeskrivning	249-250
Systembeskrivning	248
Automatisk färdljusomkoppling	106
Axellastfördelning	75, 157, 171

B

Backkamera	
Spolarsystem	75, 170
Backningshjälp i ytterspegel	87-88

Backningskamera	
Rengöring	448
Backvarnare	
Frånkoppling	75, 171
Bagageluckor	
Nödupplåsning vid bortfall av tryckluftsförsörjningen	294
Batterier	
Losstagning	413-414
Säkerhetsanvisningar	382
Uppladdning	415
Belysning passagerarutrymme	
Nedre däck	75, 174
Övre däck	75, 173
BlueTec®-avgasreningssystem	30-31
Bluetooth-anslutning	149
Bogsering/startbogsering	24
Bogseringsstång	87
Brandsläckare	86
Brandsläckningssystem	
Beskrivning	99
Bromsa och stanna	42
Bromsar med blockeringskydd	42

Bromsförstärkare	
Systembeskrivning	46
Bromsljus	
Adaptivt	47
Byte av glödlampor	422-428

C

CC-pump	
Infettning av pumphjul	329-330
Centrallås	
Bagageutrymme höger	79, 180
Bagageutrymme vänster	79, 179
Systembeskrivning	287-289

D

Dagsbelysning	106
Dieselpartikelfilter	
Regenerering	37, 75, 174
Viktiga anvisningar	36
Dimbakljus	107
Dimstrålkastare	106
Display	112-113
Beskrivning	119
Menystruktur	120-138

Display i kombiinstrument

Drift-, funktions- och
störningsindikeringar 336-341

Drift-/störningsindikeringar

Dörrar 279-281

Drifts-/störningsindikeringar

Brandsläckningssystem 100

Centrallås 290

Drivrem

Bortmontering 347-350

Påmontering 351-355

Däck

Drift- och trafiksäkerhet 357

Däckens bärförmåga, högsta
hastighet och typer 361

Däckens kondition 360

Däckens ålder 360

Däckprofil 359

Osynliga skador på däck 360

Pumpning via däckpåfyll-
ningsanslutningen 373-374

Punktering 363

Regummerade däck 361

Ringtryck 358

Däcktrycksövervakning 358**Dörrar**

Klämskydd (kraftlöskoppling) vid
öppning av dörrarna 277

Klämskydd (reversering) vid
stängning av dörrarna 277

Nödkransmanövrering 291-292

Nödmanövrering vid funktionsav-
brott i elsystemet eller störning i
CAN-bussen 278

Nödstängning 293

Dörrtangent förarplats 84, 276**E****Elektrisk bränslepump (EBP)** ... 342**Elektroniskt bromssystem (EBS)**

Systembeskrivning 45

Elektroniskt stabilitetsprogram (ESP)

Frånkoppling 50, 170

Funktionsbeskrivning 48-49

Systembeskrivning 47

Elsystem

Säkerhetsanvisningar 381

Åtgärder för att undvika
skador 383-384

Översikt 386-387

Extra kopplingspanel 394-395**Extrabatterier**

Inkoppling 415

Extravärmare

Aktivering 263-264

Aktivering av programmerad
inkopplingstid 267

Avaktivering av den aktiverade
inkopplingstiden 268

Programmering av gångtid .. 269-270

Programmering av inkopp-
lingstider 265-266

Säkerhetsanvisningar 10

F**Fartbegränsare (Speed Limiter)**

Aktivering 213-214

Farthållare

Aktivering 216-217

Farthållare med avståndsreglering

Aktivering när bussen står
still 224-225

Aktivering under körning .. 222-223

Avståndssensor 221

Framförvarande fordon registre-	
rat	228
Förhållningsregler vid av-	
ståndsvarning	228
Inställning av böravståndet	226-227
Farthållare med avståndsreglering (ART)	
Funktionsbeskrivning	221
Flerkanalssystem	75, 169
Fordon	
Höjning/sänkning	155
Frontlucka	94-95
Färdbelysning	106
Fönsterhiss förarfönster	75, 173
Förarplats	
Tangentplacering instrumentpa-	
nel höger	78-79
Tangentplacering instrumentpa-	
nel vänster	73-76
Totalöversikt	72
Förarplatslampa	75, 172
Förarstol	
ISRI 6860/875	184-185
Förarvilrum	90-91
Förbandslåda och varningstriangel	86

Förvaringshylla för handbagage	8
---------------------------------------	---

G

Guide-stol	186
-------------------	-----

H

Hastighetsmätare

DTCO	73, 82-83
Indikeringsdel	84

Hjul

Demontering	366-369
Montering	370-371

Hjulkapslar

Demontering	366
Montering	372

Huvudkopplingspanel (under

förarplatsen)	390-391
----------------------	---------

Huvudmenyer	120-138
--------------------	---------

Hållplatsbroms	79, 176
-----------------------	---------

Aktivering/avaktivering	158
Nödlossningskontakt	75, 174, 381

Händelsemeddelanden	140
----------------------------	-----

Hänvisningssymboler	4
----------------------------	---

I

Indikering av motoroljenivå	342
------------------------------------	-----

Inkörningsföreskrifter	20
-------------------------------	----

Inställning av rattstången	75, 171
-----------------------------------	---------

Inställning av volym	142
-----------------------------	-----

Högtalarsystem i passagerarut-	
rymmet	143
Intertelefon förarvilrum/pentry	144
Radio	142
Telefon	145

Integrerat diagnosystem (IDS)

Aktivering/evaluering	418-421
-----------------------	---------

Intertelefon förarplats

Inkommande samtal	148
Utgående samtal	146-147

Intertelefon förarvilrum/pentry

Utgående samtal	146
-----------------	-----

K

Kaffebyggare

Handhavande av 40 kop-	
pars kaffebyggare (TM	
CaféPerfect 40)	303-306
Handhavande av kaffebyggaren	
(Frenzel)	307

Klimatsystem

Användaranvisningar	252
---------------------	-----

Säkerhetsanvisningar	9
Kombiinstrument	80-81
Kontroll av jordfelsbrytare	329
Kontroll av kylvätskenivå motor- och värmesystem	356
Kontroll före avfärd	
Dagliga åtgärder	12
Månatliga åtgärder	14
Åtgärder varje vecka	13
Kopplingspanel förarplats innerutrymme	388-389
Kurvljus	107
Körfältsassistent (LDWS)	
Säkerhetsanvisningar	246
Körning	21-22
Körning med släpvagn	25
Spänningsförsörjning	29
Körsystem	
Accelerations- och bromsfarthållare	215
Automatisk hastighetsbegränsare	209
Farthållare	215
Farthållare med avståndsreglering (SA-tillval)	219-220
Tempoaset (Limiter)	213

Översikt	209
----------	-----

L

Lampor, översikt	450-451
Litronic strålkastare	
Inställning för höger- resp. vänstertrafik	429
Ljusröd	76, 105
Luftfjädring	
Säkerhetsanvisningar	154
Låsning	
med fjärrkontroll	285-286
Läslampor	75, 172

M

Menystyrning display	139
Mikrofon förarstol	79, 180
Mittgångsbelysning	75, 173
Mobiltelefon	149
Inkommande samtal	152
Utgående samtal	150-151
Motor	
Avstängning	23
Start	20

Motoroljeläge

Kontroll med oljesticka	345
-------------------------	-----

N

Nigning	79, 177
Normalnivå	79, 156, 177
Nödavstängningskontakt	
Säkerhetshuvudbrytare	166
Nödbromsning	41
Nödhammare	89
Nödkransåterställning	79, 175
Nödspegel	
Montering	430-431
Nödutgångar	
Tak	295-296

O

Olycksdataminne (UDS)	
Funktion	40
Omgivningsbelysning	
Efterlysningstid	108

P

Panoramakamera	75, 160-161, 170
Parkeringsbroms	
Allmänt	73, 153

lläggning	43
Lossning	44

Passagerarstol

Inställning	187
-------------------	-----

Pentry

Allmänna anvisningar	298
Frigivning	75, 169
Påfyllning av färskvatten ...	310-311

Pentry (Frenzel)

Idrifttagning	302
---------------------	-----

Pentry (TM)

Idrifttagning	301
---------------------	-----

Pneumatiska provanslutningar

Axelmodulator/dörr 2	378
bakom frontluckan	376-377

R

Rattangenter	110
höger	73
vänster	73

Rattknappar	112-113
--------------------------	---------

Rattknappar höger	116-117
--------------------------------	---------

Rattknappar vänster	114-115
----------------------------------	---------

Rattstång

Inställning	105
-------------------	-----

Rattstångsomkopplare

Ljus- och torkarfunktioner ..	73, 108
-------------------------------	---------

Rattstångsomkopplare

växellåda/dynamisk broms ..	73, 109
------------------------------------	---------

Reservhjul	364
-------------------------	-----

Reservspegel	87
---------------------------	----

Ringtryckstabell

315/80 R 22,5	362
---------------------	-----

Rullspärr	79, 176
------------------------	---------

S

Sekundärkopplingspanel ...	392-393
-----------------------------------	---------

Servicesats passagerarstol ..	190-191
--------------------------------------	---------

Sittdyna,

demontering	188
montering	188

Skidbox

Montering	51-52
Utsvängning	53
Ytterligare användaranvisningar ..	54

Skolbussomkoppling	79, 176
---------------------------------	---------

Skötsel och rengöring

Klädsel och stoppningar	62
Lättmetallfälgar	61
Mikrofiberklädsel	64

Rengöring av underredet	55-58
-------------------------------	-------

Skinklädsel	65-67
-------------------	-------

Säkerhetsanvisningar	59-60
----------------------------	-------

Tygklädsel	62-63
------------------	-------

Släpvnagskoppling

Underhåll	29
-----------------	----

Släpvnagskoppling med gaffel och kula

avtagbar	28
----------------	----

Släpvnagskoppling med kula

fast	28
------------	----

Snökedjor	364
------------------------	-----

Solskyddsrollgardin förar-

plats	75, 167
--------------------	---------

Solskyddsrollgardin guide-

plats	75, 168
--------------------	---------

Spegelinställning	76, 166
--------------------------------	---------

Spolarvätskebehållare	92-93
------------------------------------	-------

Backningskamera	96
-----------------------	----

Spårassistent

Avaktivering	247
--------------------	-----

Starthjälp

Anvisning	416
Genomförande	417

Strålkastarrengörare AV	75, 168
-------------------------------------	---------

Styrning

Viktiga anvisningar 159

Säkerhetsbälten 186**Säkringar**

Handhavande 412

Säkringsplacering

Extra kopplingspanel 408-409

Kopplingspanel förarplats

innerutrymme 400-401

Sekundärkopplingspanel ... 402-404

Takkopplingspanel övre däck 410-411

Säkringsutformning

PDB (Power Distribution

Board) 406-407

Sömnvarnare

Funktionsbeskrivning 249-250

Systembeskrivning 248

T**Takkopplingspanel**

Nedre däck 398

Övre däck 396-397

Tankbyte 178**Tankning**

AdBlue® 34-35

Dieselbränsle 29

Tekniska data 450**Toalett**

Frigivning 75, 169

Handhavande, underhåll 321

Idrifttagning 318-319

Omkoppling WC/CC-drift 320

Tömning av latrinbehållare

med extra knapp 325-326

vinterbonad 328

Torkare upptill 75, 168**Trippmätare**

Nollställning 141

Tryckluftssignalhorn 75, 171**Tryckluftssystem**

Påfyllning av annan buss ... 379-380

Typskylt 1-2**Tändningslås** 104**U****Undermenyer** 120-138**Uppläsning**

Bagagerumsluckor med fjärrkon-

troll 283

Bagagerumsluckor via tangent vid

förarplatsen 284

Dörrkrets 282

Utvändiga luckor

S 431 DT 98

V**Varningsblinkljus** 79, 176**Verktyg och nödutrustning** 85**Vinteranvändning kaffebryggare**

Frenzel 314

Vinteranvändning pentry

Frenzel 313

Vinteranvändning toalett 327**Värdsystem** 75, 169**Värme – ventilation – klimatsystem**

Aktivering av cirkulationslufts-

funktion för förarplats och

passagerarutrymme 262

Aktivering av klimatreglering ... 261

Aktivering av Reheat-funktion .. 263

Avluftning av kylvätskecirku-

lationen 442-447

Förval av temperatur i

passagerarutrymme 258-259

Inställning av fläktvarvtal i passagerarutrymme	260
Inställning av fläktvarvtal vid frontbox övre däck.	257
Manuell inställning av fläktvarvtal vid förarplats	257
Manöverpanel förarvilum . .	272-273
Nödmanövrering av värmen i passagerarutrymmet	432
Serviceomfattning av klimatsystem	436-438
Serviceomfattning av kylväts- kecirkulation värmesystem . .	439-441
Underhållsarbeten på klimatsystemet i bussen . . .	432-435

Värme till framruta, förar- fönster och backspeglar	75, 168
--	----------------

Växellåda

Säkerhetsanvisningar	194
--------------------------------	-----

Växellåda (GO 250-8 PowerShift)

Handhavande	197-203
Reservkörningsprogram	204-206

Växellåda (GO 250-8)

Systembeskrivning	195
Väljarspak	196

Växelriktare	75, 169
-------------------------------	----------------

Å

Åtgärder i 230/400 V-system

Säkerhetsanvisningar	51
--------------------------------	----